叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 老母亲西风(old Mother West Wind) 000001

2. 老母亲西风(old Mother West Wind) 000002

3. 老母亲西风(old Mother West Wind) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

老母亲西风(Old Mother West Wind)

[əʊld] ['mʌðə(r)] [west] [wɪnd]
OLD MOTHER WEST WIND
老的 母亲 西方 风

老西风

[baɪ] ['θɔːrntən] ['dʌbljuː] . ['bɜːdʒɪs]
By Thornton W . Burgess
经过 桑顿 W . 伯吉斯

作者：桑顿·W·伯吉斯

[tuː; tə][maɪ] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [huːm] [ai] [əʊ] [səʊ] [mʌtʃ] [ænd; ənd][tuː; tə][maɪ] ['lɪt(ə)l] [sʌn] [huːz]
TO MY MOTHER TO WHOM I OWE SO MUCH AND TO MY LITTLE SON WHOSE
到 我的 母亲 到 谁 我 欠 所以 很多 和 到 我的 小的 儿子 谁

献给我的母亲，我对她感激不尽；献给我的小儿子，他的

[lʌv] [ɒv; əv] ['stɔːriz] [ɪn'spaɪəd] [ðiːz] [teɪlz; 'teɪliːz] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['vɒljuːm] [ɪz]
LOVE OF STORIES INSPIRED THESE TALES THIS LITTLE VOLUME IS
爱 的 故事 灵感 这些 故事 这 小的 体积 是

对故事的热爱激发了这些故事的创作灵感，这本小册子就是如此。

[ə'fekʃənətli] ['dedɪkeɪtɪd] .
AFFECTIONATELY DEDICATED .
亲切地 投入的 .

深情献礼。

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

['tʃæptə(r)] [ai] . ['mɪsɪz] .
CHAPTER I . MRS .
章 我 . 太太 .

第一章 夫人

-
REDWING'S ['spekld] **SPECKLED** [eg] **EGG**
- 斑驳的 蛋

红翅斑纹蛋

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ] .
CHAPTER II .
章 二 .

第二章

[waɪ] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] [hæz; həz][nəʊ] [teɪl]
WHY GRANDFATHER FROG HAS NO TAIL
为什么 祖父 青蛙 有 不 尾巴

为什么青蛙爷爷没有尾巴?

['tʃæptə(r)] [θriː] .
CHAPTER III .
章 三、 .

第三章

[haʊ] ['ɹɛdi] [fɒks][wɒz; wəz] [sə'praɪzd]
HOW REDDY FOX WAS SURPRISED
如何 雷迪 狐狸 曾是 惊讶

Reddy Fox是如何感到惊讶的

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'viː] .
CHAPTER IV .
章 第四 .

第四章

[waɪ] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [weəz] [straɪps]
WHY JIMMY SKUNK WEARS STRIPES
为什么 吉米 臭鼬 穿着 条纹

为什么臭鼬吉米要穿条纹衣服

['tʃæptə(r)]
CHAPTER
章

章

[viː] . [ðə; ði] ['wɪlfl] ['lɪt(ə)l] [briːz]
V . THE WILFUL LITTLE BREEZE
V . 这 故意 小的 微风

五、任性的小微风

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ] .
CHAPTER VI .
章 六年级 .

第六章

['ɹɛdi] [fɒks] [gəʊz] ['fɪʃɪŋ]
REDDY FOX GOES FISHING
雷迪 狐狸 去 钓鱼

红狐狸去钓鱼

['tʃæptə(r)] [sevn] .
CHAPTER VII .
章 七 .

第七章

['dʒɪmi] [skʌŋk] [lʊks] [fɔː(r); fə(r)] ['biːt(ə)lz]
JIMMY SKUNK LOOKS FOR BEETLES
吉米 臭鼬 看起来 为了 甲虫

臭鼬吉米寻找甲虫

['tʃæptə(r)] [eɪtθ] .
CHAPTER VIII .
章 八 .

第八章

['bɪli] [mɪŋks] ['swɪmɪŋ] ['pɑːti]
BILLY MINK'S SWIMMING PARTY
比利 貂的 游泳 派对

比利·明克的游泳派对

['tʃæptə(r)] [ɪks] .
CHAPTER IX .
章 第九章 .

第九章

['piːtə(r)] ['ræbɪt] [pleɪz] [ə; eɪ][dʒəʊk]
PETER RABBIT PLAYS A JOKE
彼得 兔子 演出 一个 开玩笑

彼得兔开玩笑

['tʃæptə(r)] [eks] . [haʊ] ['sæmi] [dʒeɪ][wɒz; wəz] [faʊnd] [aʊt]
CHAPTER X . HOW SAMMY JAY WAS FOUND OUT
章 X . 如何 萨米 杰伊 曾是 成立 出去

第十章 萨米·杰伊是如何被发现的

['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
CHAPTER XI .
章 十一 .

第十一章

['dʒeri] ['mʌskˌræts] ['pɑːti]
JERRY MUSKRAT'S PARTY
杰瑞 麝鼠的 派对

杰瑞·麝鼠的派对

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
CHAPTER XII .
章 十二 .

第十二章

['bɒbi] [kuːn] [ænd; ənd] ['ɹɛdi] [fɒks] [pleɪ] [trɪks]
BOBBY COON AND REDDY FOX PLAY TRICKS
鲍比 浣熊 和 雷迪 狐狸 玩 技巧

鲍比·库恩和雷迪·福克斯玩恶作剧

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .
CHAPTER XIII .
章 十三 .

第十三章

['dʒɒni] [tʃʌk] [faindz] [ðə; ði] [best] [θɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld]
JOHNNY CHUCK FINDS THE BEST THING IN THE WORLD
约翰尼 查克 发现 这 最好的 事物 在 这 世界

约翰尼·查克找到了世界上最好的东西

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'viː] .
CHAPTER XIV .
章 十四 .

第十四章

['lɪt(ə)l] [dʒəʊ] ['ɑːtərz] ['slɪpəri] [slaɪd]
LITTLE JOE OTTER'S SLIPPERY SLIDE
小的 乔 水獭的 滑 滑动

小乔·奥特的滑梯

['tʃæptə(r)] ['ɛks'viː] .
CHAPTER XV .
章 十五 .

第十五章

[ðə; ði] [teɪl] [ɒv; əv] ['tɒmi] [traʊt] [huː] [dɪd] [nɒt] [maɪnd]
THE TAIL OF TOMMY TROUT WHO DID NOT MIND
这 尾巴 的 汤米 鳟鱼 WHO 做过 不是 头脑

汤米·特劳特的故事，他并不介意

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'viː'aɪ] .
CHAPTER XVI .
章 十六 .

第十六章

['spɒti] [ðə; ði] ['tɜːt(ə)l] [wɪnz] [ə; eɪ] [reɪs]
SPOTTY THE TURTLE WINS A RACE
斑驳的 这 龟 胜利 一个 种族

小乌龟斯波蒂赢得了比赛

['tʃæptə(r)] [ai] . ['mɪsɪz] .
CHAPTER I . MRS .
章 我 . 太太 .

第一章 夫人

- ['spekld] [eg]
REDWING'S SPECKLED EGG
- 斑驳的 蛋

红翅斑纹蛋

[əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði]['pɜːp(ə)l] [hɪlz] [ɪn][ðə; ði]['gəʊldən] [lait] [ɒv; əv]
Old Mother West Wind came down from the Purple Hills in the golden light of
老的 母亲 西方 风 来了 向下 从 这 紫色的 丘陵 在 这 金的 光 的
[ðə; ði] ['ɜːli] ['mɔːnɪŋ] .
the early morning .
这 早期的 早晨 .

清晨的金色阳光中，西风老母亲从紫苑山上飘了下来。

['əʊvə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['ʃəuldəz] [wɒz; wəz] [slʌŋ] [ə; eɪ][bæg] — [ə; eɪ] [greɪt] [bɪg][bæg] — [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]
Over her shoulders was slung a bag — a great big bag — and in the
超过 她 肩膀 曾是 吊着 一个 包 — 一个 伟大的 大的 包 — 和 在 这
[bæg][wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ɒv; əv][əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪndz] ['tʃɪldrən] ,
bag were all of Old Mother West Wind's children ,
包 是 全部 的 老的 母亲 西方 风的 孩子们 ,

她肩上挎着一个袋子——一个巨大的袋子——袋子里装着西风老太太的所有孩子。

[ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] .
the Merry Little Breezes .
这 欢乐 小的 微风 .

快乐的小微风。

[əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði]['pɜːp(ə)l] [hɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] [griːn] [medəuz]
Old Mother West Wind came down from the Purple Hills to the Green Meadows
老的 母亲 西方 风 来了 向下 从 这 紫色的 丘陵 到 这 绿色的 草地
[ænd; ənd][æz; əz][ʃiː; ʃi] [wɔːkt] [ʃiː; ʃi] [kruːn] [ə; eɪ] [sɒŋ] :
and as she walked she crooned a song :
和 作为 她 步行 她 低吟浅唱 一个 歌曲 :

老西风从紫山下来，来到绿草地，边走边哼着歌：

“ [ʃɪps] [ə'pɒn][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n][weɪt] ;
“ Ships upon the ocean wait ;
“ 船舶 之上 这 海洋 等待 ;

“海上的船只等待着；

[ai][mʌst; məst] ['hʌri] , ['hʌri] [ɒn] !
I must hurry , hurry on !
我 必须 匆忙 , 匆忙 在 !

我必须快点，快点！

[mɪlz] [ɑː(r); ə(r)]['aɪd(ə)l] [ɪf] [aɪm] [leɪt] ;
Mills are idle if I'm late ;
米尔斯 是 闲置的 如果 我是 晚的 ;

如果我迟到，工厂就会闲置；

[ai][mʌst; məst] ['hʌri] , ['hʌri] [ɒn] .
I must hurry , hurry on .
我 必须 匆忙 , 匆忙 在 .

我必须快点，快点继续前进。

” [wen] [ʃiː; ʃi] [riːtʃt] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] [əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] ['əʊpənd] [hɜː(r); hə(r)][bæg] ,
” When she reached the Green Meadows Old Mother West Wind opened her bag ,
” 什么时候 她 达到 这 绿色的 草地 老的 母亲 西方 风 打开 她 包 ,

“当她到达绿草地时，西风老妈打开了她的包，

[tɜːnd] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌpsaɪd] [daʊn] [ænd; ənd] [ʃʊk] [ˌaɪ 'tiː] .
turned it upside down and shook it .
转向 它 上行 向下 和 摇晃 它 .

把它倒过来摇晃。

[aʊt] ['tʌmbld] [ɔːl] [ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [spɪn] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd]
Out tumbled all the Merry Little Breezes and began to spin round and round
出去 翻滚 全部 这 欢乐 小的 微风 和 开始 到 旋转 圆形的 和 圆形的
[fɔː(r); fə(r)] ['veri] [dʒɔɪ] ,
for very joy ,
为了 非常 喜悦 ,

所有快乐的小微风都滚了出来，高兴地转着圈圈。

[fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [siː] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [leɪ] [ɪn] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] [ʌn'tɪl] [əʊld]
for you see they were to lay in the Green Meadows all day long until Old
为了 你 看 他们 是 到 躺 在 这 绿色的 草地 全部 天 长的 直到 老的
['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [bæk] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [teɪk] [ðem; ðəm] [ɔːl] [tuː; tə] [ðeə(r)]
Mother West Wind should come back at night and take them all to their
母亲 西方 风 应该 来 后退 在 夜晚 和 拿 他们 全部 到 他们的
[həʊm] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['pɜːp(ə)l] [hɪlz] .
home behind the Purple Hills .
家 在后面 这 紫色的 丘陵 .

你看，他们要整天躺在绿草地上，直到西风老妈晚上回来，把他们全部带回紫山后面的家。

[fɜːst] [ðeɪ] [ɹ'eɪsd] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [siː] ['dʒɒni] [tʃʌk] .
First they raced over to see Johnny Chuck .
第一的 他们 比赛 超过 到 看 约翰尼 查克 .

他们先是飞奔过去看望约翰尼·查克。

[ðeɪ] [faʊnd] ['dʒɒni] [tʃʌk] ['sɪtɪŋ] [dʒʌst] [ˌaʊt'saɪd] [hɪz; ɪz] [dɔː(r)] ['iːtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['brekfəst] .
They found Johnny Chuck sitting just outside his door eating his breakfast .
他们 成立 约翰尼 查克 坐着 只是 外部 他的 门 吃 他的 早餐 .

他们发现约翰尼·查克正坐在门外吃早餐。

[wʌn] , [fɔː(r); fə(r)] ['veri] ['mɪstʃɪf] ,
One , for very mischief ,
一 , 为了 非常 恶作剧 ,

一，因为非常淘气，

[snætʃt] [raɪt] [aʊt] [ɒv; əv] ['dʒɒni] [tʃʌks] [maʊθ] [ðə; ði] [griːn] [liːf] [ɒv; əv] [kɔːn] [hiː; hi] [wɒz; wəz]
snatched right out of Johnny Chuck's mouth the green leaf of corn he was
抢夺 正确的 出去 的 约翰尼 查克的 嘴 这 绿色的 叶子 的 玉米 他 曾是
['iːtɪŋ] ,
eating ,
吃 ,

他一把从约翰尼·查克嘴里抢走了他正在吃的那片绿玉米叶。

[ænd; ənd] [ræn] [ə'weɪ] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
and ran away with it .
和 跑 离开 和 它 .

然后带着它逃跑了。

[ə'nʌðə(r)] ['pleɪfəli] ['pʊld] [hɪz; ɪz] ['wɪskəs] , [waɪl] [ə; eɪ] [θɜːd] ['rʌmp(ə)ld] [ʌp] [hɪz; ɪz] [heə(r)] .
Another playfully pulled his whiskers , while a third rumpled up his hair .
其他 嬉戏地 拉 他的 胡须 , 尽管 一个 第三 皱巴巴的 向上 他的 头发 .

另一个顽皮地拽了拽他的胡须，第三个则揉乱了他的头发。

['dʒɒni] [tʃʌk] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['veri] [krɒs] [ɪn'diːd] , [bʌt; bət] ['riːəli] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt][maɪnd][ə; eɪ]
Johnny Chuck pretended to be very cross indeed , but really he didn't mind a
约翰尼 查克 假装 到 是 非常 叉 的确 ， 但 真的 他 没有 头脑 一个
[bɪt] ,
bit ,
少量 ，

约翰尼·查克假装非常生气，但实际上他一点也不介意。

[fɔː(r); fə(r)] ['dʒɒni] [tʃʌk] [lʌvd] [ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [ænd; ənd] [pleɪd] [wɪð] [ðem; ðəm]
for Johnny Chuck loved the Merry Little Breezes and played with them
为了 约翰尼 查克 喜爱 这 欢乐 小的 微风 和 玩 和 他们
['evrideɪ] .
everyday .
每天 .

因为约翰尼·查克非常喜欢快乐的小微风，每天都和它们一起玩。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [tiːzd] ['dʒɒni] [tʃʌk] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [gʊd] [tuː; tə][hɪm] , [tuː] .
And if they teased Johnny Chuck they were good to him , too .
和 如果 他们 戏弄 约翰尼 查克 他们 是 好的 到 他 ， 也 .

如果他们取笑约翰尼·查克，他们对他也很友好。

[wen] [ðeɪ] [sɔː] ['fɑːmə(r)] [braʊn] ['kʌmɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] [wɪð] [ə; eɪ] [gʌn] [wʌn] [ɒv; əv]
When they saw Farmer Brown coming across the Green Meadows with a gun one of
什么时候 他们 锯 农民 棕色的 未来 穿过 这 绿色的 草地 和 一个 枪 一 的
[ðem; ðəm] [wʊd] [dɑːns] ['əʊvə(r)][tuː; tə] ['dʒɒni] [tʃʌk] [ænd; ənd] ['wɪspə(r)] [tuː; tə][hɪm] [ðæt] ['fɑːmə(r)]
them would dance over to Johnny Chuck and whisper to him that Farmer
他们 会 舞蹈 超过 到 约翰尼 查克 和 耳语 到 他 那 农民
[braʊn] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] ,
Brown was coming ,
棕色的 曾是 未来 ，

当他们看到布朗农夫拿着枪穿过绿草地时，其中一个人就会跳到约翰尼·查克身边，低声告诉他布朗农夫来了。

[ænd; ənd] [ðen] ['dʒɒni] [tʃʌk] [wʊd] [haɪd] [ə'weɪ] , [diːp] [daʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] [snʌg] ['lɪt(ə)l] [haʊs] ['ʌndə(r)]
and then Johnny Chuck would hide away , deep down in his snug little house under
和 然后 约翰尼 查克 会 隐藏 离开 ， 深的 向下 在 他的 舒适 小的 房子 在下面
[graʊnd] ,
ground ,
地面 ，

然后，约翰尼·查克就会躲起来，躲在他舒适的地下小屋里。

[ænd; ənd]['fɑːmə(r)] [braʊn] [wʊd] ['wʌndə(r)][ænd; ənd]['wʌndə(r)] [waɪ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðæt] [hiː; hi]['nevə(r)] ,
and Farmer Brown would wonder and wonder why it was that he never ,
和 农民 棕色的 会 想知道 和 想知道 为什么 它 曾是 那 他 绝不 ，

布朗农夫会一直纳闷，为什么他从来没有……

['nevə(r)][kʊd; kəd][get][nɪə(r)] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ʃuːt] ['dʒɒni] [tʃʌk] .
never could get near enough to shoot Johnny Chuck .
绝不 可以 得到 靠近 足够的 到 射击 约翰尼 查克 .

我始终没能靠近到足以射杀约翰尼·查克的距离。

[bʌt; bət][hiː; hi]['nevə(r)] , ['nevə(r)][kʊd; kəd] .
But he never , never could .
但 他 绝不 ， 绝不 可以 .

但他始终、永远也做不到。

[wen] [ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [left] ['dʒɒni] [tʃʌk] [ðeɪ] [ɹ'eɪsd] [ə'krɒs] [ðə; ði] [griːn] [medəuz]
When the Merry Little Breezes left Johnny Chuck they raced across the Green Meadows
什么时候 这 欢乐 小的 微风 左边 约翰尼 查克 他们 比赛 穿过 这 绿色的 草地
[tuː; tə][ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] [puːl] [tuː; tə] [seɪ] [gʊd] ['mɔːnɪŋ] [tuː; tə] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] [huː] [sæt][ɒn] [ə; eɪ][bɪg]
to the Smiling Pool to say good morning to Grandfather Frog who sat on a big
到 这 微笑 水池 到 说 好的 早晨 到 祖父 青蛙 WHO 卫星 在 一个 大的
['lɪli] [pæd] ['wɒtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [griːn] [flaɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['brekfəst] .
lily pad watching for green flies for breakfast .
百合 软垫 观看 为了 绿色的 苍蝇 为了 早餐 .

当快乐的小微风们离开约翰尼·查克时，它们飞奔穿过绿色的草地，来到微笑的池塘，向坐在大睡莲叶上等待着绿色苍蝇当早餐的青蛙爷爷问好。

" [tʃʌg] - ['eərəm] , " [sed] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [wei] [ɒv; əv] ['seɪɪŋ] [gʊd]
" Chug - arum , " said Grandfather Frog , which was his way of saying good
" 突突 - 魔芋 , " 说 祖父 青蛙 , 哪个 曾是 他的 方式 的 说 好的
['mɔːnɪŋ] .
morning .
早晨 .

"咕噜咕噜，"青蛙爷爷说道，这是他打招呼的方式。

[dʒʌst] [ðen] [ə'lɒŋ] [keɪm] [ə; eɪ][fæt] [griːn] [flai][ænd; ənd][ʌp] [dʒʌmpt] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] .
Just then along came a fat green fly and up jumped Grandfather Frog .
只是 然后 沿着 来了 一个 胖的 绿色的 飞 和 向上 跳了起来 祖父 青蛙 .

就在这时，一只肥硕的绿苍蝇飞了过来，青蛙爷爷吓得跳了起来。

[wen] [hiː; hi][sæt] [daʊn] [ə'gen] [ɒn][ðə; ði]['lɪli][pæd][ðə; ði][fæt] [griːn] [flai][wɒz; wəz]['nəʊweə(r)][tuː; tə]
When he sat down again on the lily pad the fat green fly was nowhere to
什么时候 他 卫星 向下 再次 在 这 百合 软垫 这 胖的 绿色的 飞 曾是 无处 到
[biː; bi] [siːn] ,
be seen ,
是 已见 ,

当他再次坐到睡莲叶上时，那只肥绿苍蝇已经不见了踪影。

[bʌt; bət] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] [lʊkt] ['veri] [wel] ['sætɪsfaɪd] [ɪn'diːd] [æz; əz][hiː; hi] [kən'tentɪdli] [rʌbd]
but Grandfather Frog looked very well satisfied indeed as he contentedly rubbed
但 祖父 青蛙 看起来 非常 出色地 使满意 的确 作为 他 心满意足地 摩擦
[hɪz; ɪz] [waɪt] ['weɪskəʊt] [wɪð] [wʌn][hænd] .
his white waistcoat with one hand .
他的 白色的 马甲 和 一 手 .

但青蛙爷爷看起来非常满意，他惬意地用一只手抚摸着他的白色背心。

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [njuːz] , ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] ? " [kraɪd][ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] .
" What is the news , Grandfather Frog ? " cried the Merry Little Breezes .
" 什么 是 这 消息 , 祖父 青蛙 ? " 哭 这 欢乐 小的 微风 .

"青蛙爷爷，有什么消息吗？"快乐的小微风们喊道。

" ['mɪsɪz] . ['red,wɪŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [njuː] ['spekld] [eg] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [nest] [ɪn][ðə; ði] ['bʊlrʌʃ] , " [sed]
" Mrs . Redwing has a new speckled egg in her nest in the bulrushes , " said
" 太太 . 红翼 有 一个 新的 斑驳的 蛋 在 她 巢 在 这 芦苇 , " 说
['grænfɑːðə(r)] [frɒg] .
Grandfather Frog .
祖父 青蛙 .

"红翅太太在芦苇丛中的巢穴里孵出了一个带斑点的新蛋，"青蛙爷爷说。

" [wiː; wi][mʌst; məst] [siː] [,aɪ 'tiː] , " [kraɪd][ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] ,
" We must see it , " cried the Merry Little Breezes ,
" 我们 必须 看 它 , " 哭 这 欢乐 小的 微风 ,

"我们一定要去看看！"快乐的小微风们喊道。

[ænd; ənd] [ə'weɪ] [ðeɪ] [ɔ:l] [ræn] [tu:; tə] [ðə; ði] [swɒmp] [weə(r)] [ðə; ði] ['bʊlrʌʃ] [grəʊ] .
and away they all ran to the swamp where the bulrushes grow .
和 离开 他们 全部 跑 到 这 沼泽 在哪里 这 芦苇 生长 .

于是他们都跑向了长满芦苇的沼泽地。

[naʊ] ['sʌmwʌn] [els] [hæd; həd] [hɜ:d] [ɒv; əv] ['mɪsɪz] . - [dɪə(r)] ['lɪt(ə)l] [nest] [ɪn] [ðə; ði] ['bʊlrʌʃ]
Now someone else had heard of Mrs . Redwing's dear little nest in the bulrushes
现在 某人 别的 有 听到 的 太太 . - 亲爱的 小的 巢 在 这 芦苇
,
,
,

现在，又有人听说了红翅太太在芦苇丛中那个可爱的小巢穴。

[ænd; ənd] [hi:; hi] [hæd; həd] ['stɑ:tɪd] [aʊt] [braɪt] [ænd; ənd] ['ɜ:li] [ðæt] ['mɔ:nɪŋ] [tu:; tə] [traɪ] [ænd; ənd]
and he had started out bright and early that morning to try and
和 他 有 开始 出去 明亮的 和 早期的 那 早晨 到 尝试 和
[faɪnd] [ˌaɪ 'ti:] ,
find it ,
寻找 它 ,

那天一大早，他就出发去寻找它了。

[fɔ:(r); fə(r)] [hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['spekld] [egz] [dʒʌst] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]
for he wanted to steal the little speckled eggs just because they were
为了 他 通缉 到 偷 这 小的 斑驳的 鸡蛋 只是 因为 他们 是
['prɪti] .
pretty .
漂亮的 .

因为他想偷那些带斑点的小鸡蛋，只是因为它们很漂亮。

[ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['tɒmi] [braʊn] , [ðə; ði] ['fɑ:rmərz] [bɔɪ] .
It was Tommy Brown , the farmer's boy .
它 曾是 汤米 棕色的 , 这 农民的 男生 .

那是农家子弟汤米·布朗。

[wen] [ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['bri:zɪz] [ri:tʃt] [ðə; ði] [swɒmp] [weə(r)] [ðə; ði] ['bʊlrʌʃ] [grəʊ] [ðeɪ]
When the Merry Little Breezes reached the swamp where the bulrushes grow they
什么时候 这 欢乐 小的 微风 达到 这 沼泽 在哪里 这 芦苇 生长 他们
[faʊnd] [pɔ:(r); pʊə(r)] ['mɪsɪz] . ['redˌwɪŋ] [ɪn] [greɪt] [dɪ'stres] .
found poor Mrs . Redwing in great distress .
成立 贫穷的 太太 . 红翼 在 伟大的 痛苦 .

当快乐的小微风们到达芦苇丛生的沼泽地时，他们发现可怜的红翼太太非常痛苦。

[ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ðæt] ['tɒmi] [braʊn] [wʊd] [faɪnd] [hɜ:(r); hə(r)] [dɪə(r)] ['lɪt(ə)l] [nest] , [fɔ:(r); fə(r)] [hi:; hi]
She was afraid that Tommy Brown would find her dear little nest , for he
她 曾是 害怕的 那 汤米 棕色的 会 寻找 她 亲爱的 小的 巢 , 为了 他
[wɒz; wəz] ['veri] ,
was very ,
曾是 非常 ,

她害怕汤米·布朗会找到她心爱的小窝，因为他非常......

['veri] [nɪə(r)] [ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] , ['veri] [ʃɑ:p] .
very near it , and his eyes were very , very sharp .
非常 靠近 它 , 和 他的 眼睛 是 非常 , 非常 锋利的 .

离得很近，他的目光非常非常锐利。

“ [əʊ] , ” [kraɪd] [ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['bri:zɪz] ,
“ Oh , ” cried the Merry Little Breezes ,
“ 哦 , ” 哭 这 欢乐 小的 微风 ,

“哦，”快乐的小微风们喊道。

" [wiː; wi][mʌst; məst][help]['mɪsɪz] . ['redˌwɪŋ] [seɪv] [hɜː(r); hə(r)] ['prɪti] ['spekld] [egz] [frɒm; frəm][bæd] ['tɒmi] [braʊn] !
" we must help Mrs . Redwing save her pretty speckled eggs from bad Tommy Brown !
" 我们 必须 帮助 太太 . 红翼 节省 她 漂亮的 斑驳的 鸡蛋 从 坏的 汤米 棕色的 !

"我们必须帮助红翼太太从坏汤米·布朗手中拯救她漂亮的斑点鸡蛋！"

" [səʊ][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [wɪsk] ['tɒmi] [braʊnz] [əʊld] [strɔː] [hæt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hed] ['əʊvə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] [griːn] [medəuz] .
" So one of the Merry Little Breezes whisked Tommy Brown's old straw hat off his head over into the Green Meadows .
" 所以 一 的 这 欢乐 小的 微风 搅拌 汤米 布朗的 老的 稻草 帽子 离开 他的 头 超过 进入 这 绿色的 草地 .

于是，一阵轻快的微风吹走了汤米·布朗头上的旧草帽，把它吹到了绿草地上。

[ɒv; əv] [kɔːs] ['tɒmi] [ræn]['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
Of course Tommy ran after it .
的 课程 汤米 跑 后 它 .

当然，汤米追了上去。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] [stuːpt] [tuː; tə] [pɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ə'nʌðə(r)]['lɪt(ə)l] [briːz] [ræn] [ə'weɪ] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
Just as he stooped to pick it up another little Breeze ran away with it .
只是 作为 他 弯腰 到 挑选 它 向上 其他 小的 微风 跑 离开 和 它 .

他刚弯腰去捡，另一只小微风就叼着它跑掉了。

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] [tɜːnz] , [fɜːst] [wʌn]['lɪt(ə)l] [briːz] ,
Then they took turns , first one little Breeze ,
然后 他们 采取 转弯 , 第一的 一 小的 微风 ,

然后他们轮流来，先是小微风，

[ðen] [ə'nʌðə(r)]['lɪt(ə)l] [briːz] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] [wɪð] [ðə; ði][əʊld] [strɔː] [hæt][dʒʌst][æz; əz] ['tɒmi] [braʊn] [wʊd] ['ɔːlməʊst][get][hɪz; ɪz][hændz][ɒn][ˌaɪ 'tiː] .
then another little Breeze running away with the old straw hat just as Tommy Brown would almost get his hands on it .
然后 其他 小的 微风 跑步 离开 和 这 老的 稻草 帽子 只是 作为 汤米 棕色的 会 几乎 得到 他的 双手 在 它 .

然后，就在汤米·布朗几乎要抢到那顶旧草帽的时候，另一个小布里兹拿着它跑掉了。

[daʊn] [pɑːst][ðə; ði]['smaɪlɪŋ] [puːl] [ænd; ənd] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['lɑːfɪŋ] [brʊk] [ðeɪ] [ɹeɪsd] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ðə; ði][əʊld] [strɔː] [hæt] ,
Down past the Smiling Pool and across the Laughing Brook they raced and chased the old straw hat ,
向下 过去的 这 微笑 水池 和 穿过 这 笑 溪 他们 比赛 和 追逐 这 老的 稻草 帽子 ,

他们沿着微笑池一路向下，穿过欢笑溪，追逐着那顶旧草帽。

['tɒmi] [braʊn] ['rʌnɪŋ] ['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː] , ['veri] [krɒs] , ['veri] [red] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] , [ænd; ənd] ['briːðɪŋ] ['veri] [hɑːd] .
Tommy Brown running after it , very cross , very red in the face , and breathing very hard .
汤米 棕色的 跑步 后 它 , 非常 叉 , 非常 红色的 在 这 脸 , 和 呼吸 非常 难的 .

汤米·布朗追着它跑，非常生气，脸涨得通红，气喘吁吁。

[wei] [ə'krɒs] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] [ðeɪ] [ræn][tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊd] ,
Way across the Green Meadows they ran to the edge of the wood ,
方式 穿过 这 绿色的 草地 他们 跑 到 这 边缘 的 这 木头 ,

他们穿过绿茵茵的草地，跑到树林边缘。

[weə(r)] [ðeɪ] [hʌŋ] [ðə; ði] [əʊld] [strɔː] [hæt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [θɔːn] [triː] .
where they hung the old straw hat in the middle of a thorn tree .
在哪里 他们 悬挂 这 老的 稻草 帽子 在 这 中间 的 一个 刺 树 .

他们把那顶旧草帽挂在了一棵荆棘树的中间。

[baɪ] [ðə; ði] [taɪm] ['tɒmi] [braʊn] [hæd; həd] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] [mɔː(r)] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hed] [hiː; hi] [hæd; həd] [fə'gɒtn]
By the time Tommy Brown had it once more on his head he had forgotten
经过 这 时间 汤米 棕色的 有 它 一次 更多的 在 他的 头 他 有 被遗忘的
[ɔːl] [ə'baʊt] ['mɪsɪz] . ['redˌwɪŋ] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [dɪə(r)] ['lɪt(ə)l] [nest] .
all about Mrs . Redwing and her dear little nest .
全部 关于 太太 . 红翼 和 她 亲爱的 小的 巢 .

当汤米·布朗再次把它戴在头上时，他已经完全忘记了红翼太太和她可爱的小巢穴。

[bɪ'saɪdz] , [hiː; hi] [hɜːd] [ðə; ði] ['brekfəst] [hɔːn] ['bləʊɪŋ] [dʒʌst] [ðen] ,
Besides , he heard the breakfast horn blowing just then ,
除了 , 他 听到 这 早餐 喇叭 吹 只是 然后 ,

此外，他这时还听到了早餐喇叭声。

[səʊ] [ɒf] [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [həʊm] [ʌp] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [θruː] [ðə; ði] [wʊd] .
so off he started for home up the Lone Little Path through the wood .
所以 离开 他 开始 为了 家 向上 这 孤独 小的 小路 通过 这 木头 .

于是他沿着穿过树林的孤独小路，踏上了回家的路。

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [dɑːnst] [ə'weɪ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] [tuː; tə] [ðə; ði]
And all the Merry Little Breezes danced away across the Green Meadows to the
和 全部 这 欢乐 小的 微风 跳舞 离开 穿过 这 绿色的 草地 到 这
[swɒmp] [weə(r)] [ðə; ði] ['bʊlrʌʃ] [grəʊ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [njuː] ['spekld] [eg] [ɪn] [ðə; ði] [dɪə(r)] ['lɪt(ə)l]
swamp where the bulrushes grow to see the new speckled egg in the dear little
沼泽 在哪里 这 芦苇 生长 到 看 这 新的 斑驳的 蛋 在 这 亲爱的 小的
[nest] [weə(r)] ['mɪsɪz] . ['redˌwɪŋ] [wɒz; wəz] ['sɪŋɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [dʒɔɪ] .
nest where Mrs . Redwing was singing for joy .
巢 在哪里 太太 . 红翼 曾是 歌唱 为了 喜悦 .

所有的小微风都翩翩飞过绿茵茵的草地，来到芦苇丛生的沼泽地，去看那可爱的小巢穴里新生的斑点蛋，红翅太太正在那里欢快地歌唱。

[ænd; ənd] [waɪl] [ʃiː; ʃi] [sæŋ] [ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [dɑːnst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['bʊlrʌʃ] , [fɔː(r); fə(r)]
And while she sang the Merry Little Breezes danced among the bulrushes , for
和 尽管 她 唱 这 欢乐 小的 微风 跳舞 之中 这 芦苇 , 为了
[ðeɪ] [njuː] ,
they knew ,
他们 知道 ,

当她歌唱时，快乐的小微风在芦苇丛中翩翩起舞，因为它们知道，

[ænd; ənd] ['mɪsɪz] . ['redˌwɪŋ] [njuː] ,
and Mrs . Redwing knew ,
和 太太 . 红翼 知道 ,

雷德温夫人也知道这一点。

[ðæt] [sʌm; səm] [deɪ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðæt] ['prɪti] [njuː] ['spekld] [eg] [wʊd] [kʌm] [ə; eɪ] [wiː] ['beɪbi]
that some day out of that pretty new speckled egg would come a wee baby
那 一些 天 出去 的 那 漂亮的 新的 斑驳的 蛋 会 来 一个 哇 婴儿
['redˌwɪŋ] .
Redwing .
红翼 .

总有一天，从那枚漂亮的新斑点蛋里会孵出一只小小的红翅鸫宝宝。

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ]
CHAPTER II
章 二

第二章

[waɪ] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] [hæz; həz][nəʊ] [teɪl]
WHY GRANDFATHER FROG HAS NO TAIL
为什么 祖父 青蛙 有 不 尾巴

为什么青蛙爷爷没有尾巴?

[əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] [hæd; həd] [gɒn] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [deɪz] [wɜːk] ,
Old Mother West Wind had gone to her day's work ,
老的 母亲 西方 风 有 已消失 到 她 天 工作 ,

西风老太太去干她一天的工作了。

['liːvɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [tuː; tə] [pleɪ] [ɪn][ðə; ði] [griːn] [medəuz] .
leaving all the Merry Little Breezes to play in the Green Meadows .
离开 全部 这 欢乐 小的 微风 到 玩 在 这 绿色的 草地 .

留下所有快乐的小微风在绿茵草地上玩耍。

[ðeɪ] [hæd; həd] [pleɪd] [tæg][ænd; ənd][rʌn] ['reɪsɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['biːz] [ænd; ənd] [pleɪd] [haɪd][ænd; ənd]
They had played tag and run races with the Bees and played hide and
他们 有 玩 标签 和 跑步 种族 和 这 蜜蜂 和 玩 隐藏 和
[siːk] [wɪð] [ðə; ði][sʌn] [biːmz] ,
seek with the Sun Beams ,
寻找 和 这 太阳 光束 ,

他们和蜜蜂们玩捉迷藏、赛跑，还和阳光们玩捉迷藏。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] ['gæðəd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] [puːl] [weə(r)] [ɒn][ə; eɪ] [griːn] ['lɪli] [pæd]
and now they had gathered around the Smiling Pool where on a green lily pad
和 现在 他们 有 聚集 大约 这 微笑 水池 在哪里 在 一个 绿色的 百合 软垫
[sæt] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] .
sat Grandfather Frog .
卫星 祖父 青蛙 .

现在，他们聚集在微笑池边，池边一片绿色的睡莲叶上坐着青蛙爷爷。

['grænfɑːðə(r)] [frɒg] [wɒz; wəz][əʊld] , ['veri] [əʊld] , [ɪn'diːd] , [ænd; ənd] ['veri] , ['veri] [waɪz] .
Grandfather Frog was old , very old , indeed , and very , very wise .
祖父 青蛙 曾是 老的 , 非常 老的 , 的确 , 和 非常 , 非常 明智的 .

青蛙爷爷年纪很大了，非常非常大了，而且非常非常有智慧。

[hiː; hi][wɔː(r)][ə; eɪ] [griːn] [kəʊt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wɒz; wəz] ['veri] [diːp] .
He wore a green coat and his voice was very deep .
他 穿着 一个 绿色的 外套 和 他的 嗓音 曾是 非常 深的 .

他穿着一件绿色外套，声音很低沉。

[wen] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] [spəʊk] ['evribɒdi] ['lɪsnd] ['veri] [rɪ'spektfəli] .
When Grandfather Frog spoke everybody listened very respectfully .
什么时候 祖父 青蛙 辐 大家 听着 非常 尊敬 .

当青蛙爷爷说话时，大家都非常恭敬地倾听。

['iːv(ə)n] ['bɪli] [mɪŋk] ['triːtɪd] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] [wɪð] [rɪ'spekt] ,
Even Billy Mink treated Grandfather Frog with respect ,
甚至 比利 貂 治疗 祖父 青蛙 和 尊重 ,

就连比利·明克都对青蛙爷爷毕恭毕敬。

[fɔː(r); fə(r)] ['bɪli] [mɪŋks] ['fɑːðə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] ['fɑːðə(r)][kʊd; kəd][nɒt][rɪ'membə(r)] [wen]
for Billy Mink's father and his father's father could not remember when
为了 比利 貂的 父亲 和 他的 父亲的 父亲 可以 不是 记住 什么时候
['grænfɑːðə(r)] [frɒg] [hæd; həd][nɒt][sæt][ɒn][ðə; ði]['lɪli][pæd] ['wɒtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [griːn] [flaɪz] .
Grandfather Frog had not sat on the lily pad watching for green flies .
祖父 青蛙 有 不是 卫星 在 这 百合 软垫 观看 为了 绿色的 苍蝇 .

比利·明克的父亲和他的祖父都记不清青蛙爷爷是什么时候开始坐在睡莲叶上观察绿苍蝇的了。

[daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] [puːl] [wɜː(r); wə(r)][sʌm; səm][ɒv; əv] ['grænfɑːðə(r)] [frɑːgz] [greɪt] - [greɪt] - [greɪt]
Down in the Smiling Pool were some of Grandfather Frog's great - great - great
向下 在 这 微笑 水池 是 一些 的 祖父 青蛙的 伟大的 - 伟大的 - 伟大的

- [greɪt] - [greɪt] ['græn'tʃɪldrən] .
- great - great grandchildren .
- 伟大的 - 伟大的 孙辈 .

在微笑池里，住着青蛙爷爷的曾曾曾曾孙们。

[juː; jʊ] [ˌwʊdnt] [hæv; həv] [nəʊn] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][hɪz; ɪz] ['græn'tʃɪldrən] [ən'les] [sʌm; səm][wʌn]
You wouldn't have known that they were his grandchildren unless some one
你 不会 有 已知 那 他们 是 他的 孙辈 除非 一些 一

[təʊld][juː; jʊ] .
told you .
讲述 你 .

如果没人告诉你，你根本不会知道他们是他的孙子孙女。

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [lʊk] [ðə; ði] [liːst] [bɪt] [laɪk] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] .
They didn't look the least bit like Grandfather Frog .
他们 没有 看 这 至少 少量 喜欢 祖父 青蛙 .

他们一点也不像青蛙爷爷。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [raʊnd] [ænd; ənd][fæt][ænd; ənd][hæd; həd] [lɒŋ] [teɪlz] [ænd; ənd] [pə'hæps] [ðɪs] [ɪz] [waɪ]
They were round and fat and had long tails and perhaps this is why
他们 是 圆形的 和 胖的 和 有 长的 尾巴 和 也许 这 是 为什么

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] ['pɒliwɒg] .
they were called Pollywogs .
他们 是 称为 蝌蚪 .

它们又圆又胖，尾巴很长，也许这就是它们被称为蝌蚪的原因吧。

“ [əʊ] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] ,
“ Oh Grandfather Frog ,
“ 哦 祖父 青蛙 ,

“哦，青蛙爷爷，

[tel] [ˌjuː 'es] [waɪ] [juː; jʊ][doʊnt][hæv; həv][ə; eɪ][teɪl][æz; əz][juː; jʊ][dɪd] [wen] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [jʌŋ] ,
tell us why you don't have a tail as you did when you were young ,
告诉 我们 为什么 你 不 有 一个 尾巴 作为 你 做过 什么时候 你 是 年轻的 ,

请告诉我们为什么你没有像小时候那样的尾巴了?

” [begd] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] .
” begged one of the Merry Little Breezes .
” 乞求 一 的 这 欢乐 小的 微风 .

“一位快乐的小微风恳求道。”

['grænfɑːðə(r)] [frɒg] [snæpt] [ʌp] [ə; eɪ] ['fuːlɪʃ] [griːn] [flai][ænd; ənd]['set(ə)ld] [hɪm'self] [ɒn][hɪz; ɪz][bɪg] ['lɪli]
Grandfather Frog snapped up a foolish green fly and settled himself on his big lily
祖父 青蛙 啪啪 向上 一个 愚蠢 绿色的 飞 和 定居 他自己 在 他的 大的 百合

[pæd] ,
pad ,
软垫 ,

青蛙爷爷一把抓住一只愚蠢的绿苍蝇，然后安顿在它那片巨大的睡莲叶上。

[waɪl] [ɔːl][ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] ['gæðəd] [raʊnd] [tuː; tə]['lɪs(ə)n] .
while all the Merry Little Breezes gathered round to listen .
尽管 全部 这 欢乐 小的 微风 聚集 圆形的 到 听 .

所有快乐的小微风都围过来倾听。

“ [wʌns] [ɒn] [ə; eɪ] [taɪm] , ” [bɪ'gæn] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] , “ [ðə; ði] [frɒgz] [ruːld] [ðə; ði] [wɜːld] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['məʊstli] ['wɔːtə(r)] .

“ Once on a time , ” began Grandfather Frog , “ the Frogs ruled the world , which was mostly water .

“ 一次 在 一个 时间 , ” 开始 祖父 青蛙 , “ 这 青蛙 裁决 这 世界 , 哪个 曾是 大多 水 .

“很久很久以前,”青蛙爷爷开始讲故事,“青蛙统治着世界,而这个世界大部分是水。”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['veri] ['lɪt(ə)l] [draɪ] [lænd] — [əʊ] , ['veri] ['lɪt(ə)l] [ɪn'diːd] !

There was very little dry land — oh , very little indeed !

那里 曾是 非常 小的 干燥 土地 — 哦 , 非常 小的 的确 !

陆地面积非常小——真的非常小!

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] [bɔɪz] [tuː; tə] [θrəʊ] [stəʊnz] [ænd; ənd] [nəʊ] ['hʌŋgri] [mɪŋk] [tuː; tə] ['gɒb(ə)l] [ʌp] ['fuːlɪʃ] [frɒg] - ['beɪbiz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [sʌn] [bæθ.bɑːθ] !

There were no boys to throw stones and no hungry Mink to gobble up foolish Frog - babies who were taking a sun bath !

那里 是 不 男孩们 到 扔 石头 和 不 饥饿的 貂 到 咕噜 向上 愚蠢 青蛙 - 婴儿 WHO 是 采取 一个 太阳 洗澡 !

没有男孩扔石头,也没有饥饿的水貂吞食正在晒太阳的愚蠢的青蛙宝宝!

” ['bɪli] [mɪŋk] , [huː] [hæd; həd] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['lɪsənɪŋ] , [skwɜːrmd] [ʌn'iːzɪli] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'weɪ] ['gɪltɪli] .

” Billy Mink , who had joined the Merry Little Breezes and was listening , squirmed uneasily and looked away guiltily .

” 比利 貂 , WHO 有 加入 这 欢乐 小的 微风 和 曾是 聆听 , 扭动着身子 不安地 和 看起来 离开 内疚地 .

“比利·明克加入了快乐小微风乐队,当时他正在听,

他不安地扭动着身子,愧疚地别过脸去。

“ [ɪn] [ðəʊz] [deɪz] [ɔːl] [ðə; ði] [frɒgz] [hæd; həd] [teɪlz] , [lɒŋ] ['hænsəm] [teɪlz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ,

“ In those days all the Frogs had tails , long handsome tails of which they were very ,

“ 在 那些 天 全部 这 青蛙 有 尾巴 , 长的 英俊的 尾巴 的 哪个 他们 是 非常 ,

“那时候所有的青蛙都有尾巴,又长又漂亮的尾巴,它们非常……”

['veri] [praʊd] [ɪn'diːd] , ” [kən'tɪnjuːd] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] .

very proud indeed , ” continued Grandfather Frog .

非常 自豪的 的确 , ” 持续 祖父 青蛙 .

“我感到非常自豪,”青蛙爷爷继续说道。

“ [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [frɒgz] [wɒz; wəz] [twaɪs] [æz; əz] [bɪg] [æz; əz] ['eni] ['ʌðə(r)] [frɒg] ,

“ The King of all the Frogs was twice as big as any other Frog ,

“ 这 国王 的 全部 这 青蛙 曾是 两次 作为 大的 作为 任何 其他 青蛙 ,

“蛙王体型是其他青蛙的两倍,

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [teɪl] [wɒz; wəz] [θriː] [taɪmz] [æz; əz] [lɒŋ] .

and his tail was three times as long .

和 他的 尾巴 曾是 三 时代 作为 长的 .

他的尾巴比身体长三倍。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['veri] [praʊd] , [əʊ] , ['veri] [praʊd] [ɪn'diːd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [lɒŋ] [teɪl] .

He was very proud , oh , very proud indeed of his long tail .

他 曾是 非常 自豪的 , 哦 , 非常 自豪的 的确 的 他的 长的 尾巴 .

他非常自豪,真的非常自豪于他的长尾巴。

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [sɪt] [ænd; ənd] [əd'maɪə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] [ðeə(r)] ['nevə(r)] [hæd; həd]
He used to sit and admire it until he thought that there never had
他 用过的 到 坐 和 钦佩 它 直到 他 想法 那 那里 绝不 有
[biːn] [ænd; ənd] ['nevə(r)] [kʊd; kəd] [biː; bi] [ə'nʌðə(r)] [sʌtʃ] [teɪl] .
been and never could be another such tail .
到过 和 绝不 可以 是 其他 这样的 尾巴 .

他常常坐在那里欣赏它，直到他认为世上从来没有，也不可能再有第二个这样的尾巴。

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [weɪv] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ,
He used to wave it back and forth in the water ,
他 用过的 到 海浪 它 后退 和 前进 在 这 水 ,

他过去常常在水中来回挥动它。

[ænd; ənd] ['evri] [taɪm] [hiː; hi] [weɪvd] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [frɒgz] [wʊd] [kraɪ] - [ɑː] ! -
and every time he waved it all the other Frogs would cry ' Ah ! '
和 每一个 时间 他 挥手 它 全部 这 其他 青蛙 会 哭 - 啊 ! -

每次他挥动它，其他青蛙都会喊"啊！"

[ænd; ənd] - [əʊ] ! -
and ' Oh ! '
和 - 哦 ! -

还有"哦！"

['evri] [deɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [gruː] [mɔː(r)] [veɪn] .
Every day the King grew more vain .
每一个 天 这 国王 生长 更多的 徒劳 .

国王一天比一天虚荣。

[hiː; hi] [dɪd] ['nʌθɪŋ] [æt; ət] [ɔːl] [bʌt; bət] [iːt] [ænd; ənd] [sliːp] [ænd; ənd] [əd'maɪə(r)] [hɪz; ɪz] [teɪl] .
He did nothing at all but eat and sleep and admire his tail .
他 做过 没有什么 在 全部 但 吃 和 睡觉 和 钦佩 他的 尾巴 .

他除了吃、睡和欣赏自己的尾巴之外，什么也没做。

" [naʊ] [ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [frɒgz] [dɪd] [dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd] ,
" Now all the other Frogs did just as the King did ,
" 现在 全部 这 其他 青蛙 做过 只是 作为 这 国王 做过 ,

"现在其他的青蛙都照着国王的样子做了，

[səʊ] ['prɪti] [suːn] [nʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [frɒgz] [wɜː(r); wə(r)] ['duːɪŋ] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət] ['sɪtɪŋ] [ə'baʊt]
so pretty soon none of the Frogs were doing anything but sitting about
所以 漂亮的 很快 没有任何 的 这 青蛙 是 正在做 任何事物 但 坐着 关于
['iːtɪŋ] ,
eating ,
吃 ,

很快，所有的青蛙除了坐着吃东西之外什么也不做。

['sliːpɪŋ] [ænd; ənd] [əd'maɪərɪŋ] [ðeə(r)] [əʊn] [teɪlz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kɪŋz] .
sleeping and admiring their own tails and the King's .
睡眠 和 钦佩 他们的 自己的 尾巴 和 这 国王学院 .

它们睡着了，欣赏着自己的尾巴和国王的尾巴。

" [naʊ] [juː; jʊ] [ɔːl] [nəʊ] [ðæt] ['piːp(ə)l] [huː] [duː; də] ['nʌθɪŋ] [wɜːθ] [waɪl] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)]
" Now you all know that people who do nothing worth while in this world are
" 现在 你 全部 知道 那 人们 WHO 做 没有什么 值得 尽管 在 这 世界 是
[ɒv; əv] [nəʊ] [juːz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] ['lɪt(ə)l] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .
of no use and there is little room for them .
的 不 使用 和 那里 是 小的 房间 为了 他们 .

"现在你们都知道，在这个世界上不做任何有价值的事情的人是没用的，也没有他们的容身之地。"

[səʊ] [wen] ['mʌðə(r)]['neɪtʃə(r)] [sɔː] [haʊ] ['juːsləs] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [frɒg] [traɪb] [ʃiː; ʃi] [kɔːld] [ðə; ði]
So when Mother Nature saw how useless had become the Frog tribe she called the
所以 什么时候 母亲 自然 锯 如何 无用 有 变得 这 青蛙 部落 她 称为 这
[kɪŋ] [frɒg] [bɪ'fɔː(r)] [hɜː(r); hə(r)]
King Frog before her
国王 青蛙 前 她

所以，当大自然母亲看到青蛙族变得多么无用时，她召来了蛙王。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [sed] :
and she said :
和 她 说 :

她说：

“ - [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ][kæn; kən] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][jɔː(r); jə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [teɪl] [ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl]
“ ' Because you can think of nothing but your beautiful tail it shall
“ - 因为 你 能 思考 的 没有什么 但 你的 美丽的 尾巴 它 将
[biː; bi]['teɪkən] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][juː; jʊ] .
be taken away from you .
是 已采取 离开 从 你 .

“因为你满脑子想的都是你美丽的尾巴，所以它将被夺走。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ][duː; də] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [iːt] [ænd; ənd] [sliːp] [jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] [ʃæl; ʃəl] [bɪ'kʌm]
Because you do nothing but eat and sleep your mouth shall become
因为 你 做 没有什么 但 吃 和 睡觉 你的 嘴 将 变得
[waɪd] [laɪk] [ə; eɪ][dɔː(r)] ,
wide like a door ,
宽的 喜欢 一个 门 ,

因为你除了吃和睡什么也不做，你的嘴巴就会变得像门一样大。

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [ʃæl; ʃəl] [stɑːt] [fɔːθ] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [hed] .
and your eyes shall start forth from your head .
和 你的 眼睛 将 开始 前进 从 你的 头 .

你的眼睛将从你的头顶长出来。

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [bɪ'kʌm] [baʊ; bəʊ] - [legd] [ænd; ənd] ['ʌgli] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [wɜːld]
You shall become bow - legged and ugly to look at , and all the world
你 将 变得 弓 - 腿 和 丑陋的 到 看 在 , 和 全部 这 世界
[ʃæl; ʃəl] [lɑːf] [æt; ət][juː; jʊ] . -
shall laugh at you . '
将 笑 在 你 . -

你会变成罗圈腿，容貌丑陋，全世界都会嘲笑你。

“ [ðə; ði] [kɪŋ] [frɒg] [lʊkt] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] [teɪl][ænd; ənd] [ɔːl'redi] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə]
“ The King Frog looked at his beautiful tail and already it seemed to
“ 这 国王 青蛙 看起来 在 他的 美丽的 尾巴 和 已经 它 似乎 到
[hæv; həv] [grəʊn] [ʃɔːtə] .
have grown shorter .
有 生长 较短 .

“蛙王看着自己漂亮的尾巴，却发现它似乎已经变短了。”

[hiː; hi] [lʊkt] [ə'gen] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ʃɔːtə] [stɪl] .
He looked again and it was shorter still .
他 看起来 再次 和 它 曾是 较短 仍然 .

他又看了一眼，发现它更短了。

['evri] [taɪm] [hiː; hi] [lʊkt] [hɪz; ɪz][teɪl] [hæd; həd] [grəʊn] [ʃɔːtə] [ænd; ənd][smɔːlə(r)] .
Every time he looked his tail had grown shorter and smaller .
每一个 时间 他 看起来 他的 尾巴 有 生长 较短 和 较小的 .

他每次低头看，都会发现自己的尾巴越来越短越来越小。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ] [wen] [hiː; hi] [lʊkt] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [left] [bʌt; bət][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [stʌb] [wɪtʃ]
By and by when he looked there was nothing left but a little stub which
经过 和 经过 什么时候 他 看起来 那里 曾是 没有什么 左边 但 一个 小的 存根 哪个

[hiː; hi]['kʊd(ə)nt]['iːv(ə)n] ['rɪgl] .
he couldn't even wriggle .
他 不能 甚至 扭动 .

过了一会儿，当他回头看时，只剩下一小截残肢，连动都动不了。

[ðen] ['iːv(ə)n] [ðæt] [dɪsə'pɪəd] ,
Then even that disappeared ,
然后 甚至 那 消失 ,

后来，就连这一点也消失了。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [pɒpt] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [maʊθ] [gruː] [bɪgə(r)] [ænd; ənd] [bɪgə(r)] .
his eyes popped out of his head and his mouth grew bigger and bigger .
他的 眼睛 爆裂 出去 的 他的 头 和 他的 嘴 生长 大 和 大 .

他的眼睛瞪得老大，嘴巴也越张越大。

” [əʊld] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] [stɒpt] [ænd; ənd] [lʊkt] ['sædli] [æt; ət][ə; eɪ] ['fuːlɪʃ] [griːn] [flai] ['kʌmɪŋ]
” Old Grandfather Frog stopped and looked sadly at a foolish green fly coming
” 老的 祖父 青蛙 停止 和 看起来 令人遗憾的是 在 一个 愚蠢 绿色的 飞 未来

[hɪz; ɪz] [wei] .
his way .
他的 方式 .

“老青蛙爷爷停了下来，悲伤地看着一只愚蠢的绿色苍蝇朝他飞来。

“ [tʃʌg] - ['eərəm] , ” [sed] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] , ['əʊpənɪŋ] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ['veri] [waɪd] [ænd; ənd] ['hɒpɪŋ]
“ Chug - arum , ” said Grandfather Frog , opening his mouth very wide and hopping
“ 突突 - 魔芋 , ” 说 祖父 青蛙 , 开幕 他的 嘴 非常 宽的 和 跳跃

[ʌp][ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
up in the air .
向上 在 这 空气 .

“咕噜咕噜,”青蛙爷爷说着，张大嘴巴跳到了空中。

[wen] [hiː; hi][sæt] [daʊn] [ə'gen] [ɒn][hɪz; ɪz][bɪg]['lɪli][pæd][ðə; ði] [griːn] [flai][wɒz; wəz]['nəʊweə(r)][tuː; tə]
When he sat down again on his big lily pad the green fly was nowhere to
什么时候 他 卫星 向下 再次 在 他的 大的 百合 软垫 这 绿色的 飞 曾是 无处 到

[biː; bi] [siːn] .
be seen .
是 已见 .

当他再次坐到他的大睡莲叶上时，那只绿苍蝇已经不见了踪影。

['grænfɑːðə(r)] [frɒg] [smæk] [hɪz; ɪz][lɪps][ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] :
Grandfather Frog smacked his lips and continued :
祖父 青蛙 猛击 他的 嘴唇 和 持续 :

青蛙爷爷咂了咂嘴，继续说道：

“ [ænd; ənd][frɒm; frəm] [ðæt] [deɪ] [tuː; tə] [ðɪs] ['evri] [frɒg] [hæz; həz] ['stɑːtɪd] [laɪf] [wɪð] [ə; eɪ][bɪg][teɪl] ,
“ And from that day to this every Frog has started life with a big tail ,
“ 和 从 那 天 到 这 每一个 青蛙 有 开始 生活 和 一个 大的 尾巴 ,

“从那天起，每一只青蛙出生时都长着一条大尾巴，

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi][hæz; həz] [grəʊn] [bɪgə(r)] [ænd; ənd] [bɪgə(r)] [hɪz; ɪz] [teɪl] [hæz; həz] [grəʊn] [smɔːlə(r)]
and as he has grown bigger and bigger his tail has grown smaller
和 作为 他 有 生长 大 和 大 他的 尾巴 有 生长 较小的

[ænd; ənd][smɔːlə(r)] ,
and smaller ,
和 较小的 ,

随着他个头越来越大，他的尾巴却越来越小了。

[ʌn'tɪl] ['faɪnəli] [ˌaɪ 'tiː] [ˌdisə'piə] ,
until finally it disappears ,
直到 最后 它 消失 ,

直到最后它消失为止。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [ri'membə] [haʊ] ['fuːlɪʃ] [ænd; ənd] ['juːsləs] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [veɪn] [ɒv; əv]
and then he remembers how foolish and useless it is to be vain of
和 然后 他 记得 如何 愚蠢 和 无用 它 是 到 是 徒劳 的
[wɒt] ['neɪtʃə(r)] [hæz; həz] ['gɪv(ə)n] [ˌjuː 'es] .
what nature has given us .
什么 自然 有 给定 我们 .

然后他想起，对大自然赋予我们的东西感到虚荣是多么愚蠢和无用。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [haʊ] [ai] [keɪm] [tuː; tə] [luːz] [maɪ] [teɪl] , ” ['fɪnɪʃt] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] .
And that is how I came to lose my tail , ” finished Grandfather Frog .
和 那 是 如何 我 来了 到 失去 我的 尾巴 , ” 完成的 祖父 青蛙 .

“就这样，我的尾巴没了。”青蛙爷爷说完。

“ [θæŋk] [juː; jʊ] , ” ['ʃaʊtɪd] [ɔːl] [ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] .
“ Thank you , ” shouted all the Merry Little Breezes .
“ 感谢 你 , ” 喊叫 全部 这 欢乐 小的 微风 .

“谢谢！”所有快乐的小微风们齐声喊道。

“ [wiː; wi] [woʊnt] [fə'get] .
“ We won't forget .
“ 我们 惯于 忘记 .

我们不会忘记。

” [ðen] [ðeɪ] [ræn] [ə; eɪ] [reɪs] [tuː; tə] [siː] [huː] [kʊd; kəd] [riːtʃ] ['dʒɒni] [tʃʌks] [həʊm] [fɜːst] [ænd; ənd]
” Then they ran a race to see who could reach Johnny Chuck's home first and
” 然后 他们 跑 一个 种族 到 看 WHO 可以 抵达 约翰尼 查克的 家 第一的 和
[tel] [hɪm] [ðæt] ['fɑːmə(r)] [braʊn] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] [wɪð] [ə; eɪ] [gʌn] .
tell him that Farmer Brown was coming down on the Green Meadows with a gun .
告诉 他 那 农民 棕色的 曾是 未来 向下 在 这 绿色的 草地 和 一个 枪 .

“然后他们比赛看谁能最先赶到约翰尼·查克的家，告诉他布朗农夫要带着枪来绿草地了。”

['tʃæptə(r)] [θriː]
CHAPTER III
章 三、

第三章

[haʊ] ['ɹɛdi] [fɒks] [wɒz; wəz] [sə'praɪzd]
HOW REDDY FOX WAS SURPRISED
如何 雷迪 狐狸 曾是 惊讶

Reddy Fox是如何感到惊讶的

['dʒɒni] [tʃʌk] [ænd; ənd] ['ɹɛdi] [fɒks] [lɪvd; 'laɪvd] ['veri] [nɪə(r)] [tə'geðə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Johnny Chuck and Reddy Fox lived very near together on the edge of the
约翰尼 查克 和 雷迪 狐狸 居住地 非常 靠近 一起 在 这 边缘 的 这
[griːn] [medəuz] .
Green Meadows .
绿色的 草地 .

约翰尼·查克和雷迪·福克斯住在绿草地边缘，彼此距离很近。

['dʒɒni] [tʃʌk] [wɒz; wəz] [fæt] [ænd; ənd] ['roʊli] - ['pɒli] .
Johnny Chuck was fat and roly - poly .
约翰尼 查克 曾是 胖的 和 罗利 - 聚合物 .

约翰尼·查克又胖又圆。

['ɹɛdi] [fɒks] [wɒz; wəz] [slɪm] [ænd; ənd] [wɔː(r)] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [kəʊt] .
Reddy Fox was slim and wore a bright red coat .
雷迪 狐狸 曾是 苗条的 和 穿着 一个 明亮的 红色的 外套 .

雷迪·福克斯身材苗条，穿着一件鲜红色的外套。

['ɹɛdi] [fɒks] [juːst] [tuː; tə] [laɪk] [tuː; tə] ['fraɪt(ə)n] ['dʒɒni] [tʃʌk] [baɪ] ['sʌd(ə)nli] ['pɒpɪŋ] [aʊt] [frɒm; frəm]
Reddy Fox used to like to frighten Johnny Chuck by suddenly popping out from
雷迪 狐狸 用过的 到 喜欢 到 吓唬 约翰尼 查克 经过 突然 爆米花 出去 从
[bɪ'haɪnd] [ə; eɪ] [triː] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [bɪ'liːv] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [iːt] ['dʒɒni] [tʃʌk]
behind a tree and making believe that he was going to eat Johnny Chuck
在后面 一个 树 和 制作 相信 那 他 曾是 去 到 吃 约翰尼 查克
[ɔːl] [ʌp] .
all up .
全部 向上 .

雷迪狐狸以前喜欢吓唬约翰尼·查克，他会突然从树后跳出来，假装要把约翰尼·查克吃掉。

[wʌn] [braɪt] ['sʌmə(r)] [deɪ] ['dʒɒni] [tʃʌk] [wɒz; wəz] [aʊt] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [gʊd] ['brekfəst]
One bright summer day Johnny Chuck was out looking for a good breakfast
一 明亮的 夏天 天 约翰尼 查克 曾是 出去 寻找 为了 一个 好的 早餐
[ɒv; əv] [naɪs] ['tendə(r)] ['kləʊvə(r)] .
of nice tender clover .
的 好的 投标 三叶草 .

在一个阳光明媚的夏日，约翰尼·查克外出寻找美味的早餐——鲜嫩的三叶草。

[hiː; hi] [hæd; həd] ['wɒndə] [kwaɪt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [snʌg] ['lɪt(ə)l] [haʊs] [ɪn] [ðə; ði] [lɒŋ]
He had wandered quite a long way from his snug little house in the long
他 有 漫步 相当 一个 长的 方式 从 他的 舒适 小的 房子 在 这 长的
['medəʊ] [grɑːs] ,
meadow grass ,
草地 草 ,

他已经从长草甸上那间舒适的小屋走了很远的路，

[ɔːl'ðəʊ] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [təʊld] [hɪm] ['nevə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
although his mother had told him never to go out of sight of the door .
虽然 他的 母亲 有 讲述 他 绝不 到 去 出去 的 视线 的 这 门 .

尽管他母亲曾告诫他永远不要离开门口的视线。

[bʌt; bət] ['dʒɒni] [wɒz; wəz] [laɪk] [sʌm; səm] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [ai] [nəʊ] , [ænd; ənd] [fə'gɒt] [ɔːl] [hiː; hi] [hæd; həd]
But Johnny was like some little boys I know , and forgot all he had
但 约翰尼 曾是 喜欢 一些 小的 男孩们 我 知道 , 和 忘了 全部 他 有
[biːn] [təʊld] .
been told .
到过 讲述 .

但约翰尼就像我认识的一些小男孩一样，把别人告诉他的一切都忘得一干二净。

[hiː; hi] [wɔːkt] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ænd; ənd] [wɔːkt] .
He walked and walked and walked .
他 步行 和 步行 和 步行 .

他走啊走啊走。

['evri] [fjuː] ['mɪnɪts] ['dʒɒni] [tʃʌk] [sɔː] ['sʌmθɪŋ] ['fɑːðə(r)] [ɒn] [ðæt] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] [pætʃ] [ɒv; əv]
Every few minutes Johnny Chuck saw something farther on that looked like a patch of
每一个 很少 分钟 约翰尼 查克 锯 某物 更远 在 那 看起来 喜欢 一个 修补 的
[naɪs] [freʃ] ['kləʊvə(r)] .
nice fresh clover .
好的 新鲜的 三叶草 .

每隔几分钟，约翰尼·查克就能看到远处有一片看起来像是新鲜漂亮的苜蓿地。

[ænd; ənd] ['evri] [taɪm] [wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [ˌaɪ 'tiː] ['dʒɒni] [tʃʌk] [faʊnd] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [meɪd]
And every time when he reached it Johnny Chuck found that he had made
和 每一个 时间 什么时候 他 达到 它 约翰尼 查克 成立 那 他 有 制成
[ə; eɪ] [mis'teik] .
a mistake .
一个 错误 .

每次他拿到它时，约翰尼·查克都会发现自己犯了错误。

[səʊ] ['dʒɒni] [tʃʌk] [wɔːkt] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ænd; ənd] [wɔːkt] .
So Johnny Chuck walked and walked and walked .
所以 约翰尼 查克 步行 和 步行 和 步行 .

于是，约翰尼·查克一直走啊走啊走。

[əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] , ['kʌmɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] ,
Old Mother West Wind , coming across the Green Meadows ,
老的 母亲 西方 风 , 未来 穿过 这 绿色的 草地 ,

老西风，吹过绿茵草地，

[sɔː] ['dʒɒni] [tʃʌk] [ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] .
saw Johnny Chuck and asked him where he was going .
锯 约翰尼 查克 和 问 他 在哪里 他 曾是 去 .

看到约翰尼·查克，便问他要去哪里。

['dʒɒni] [tʃʌk] [prɪ'tendɪd] [nɒt][tuː; tə][hɪə(r)][ænd; ənd][dʒʌst] [wɔːkt] [fɑːstə(r)] .
Johnny Chuck pretended not to hear and just walked faster .
约翰尼 查克 假装 不是 到 听到 和 只是 步行 快点 .

约翰尼·查克假装没听见，加快了脚步。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [dɑːnst] [ə'lɒŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
One of the Merry Little Breezes danced along in front of him .
一 的 这 欢乐 小的 微风 跳舞 沿着 在 正面 的 他 .

其中一只快乐的小微风在他面前翩翩起舞。

“ [lʊk] [aʊt] , ['dʒɒni] [tʃʌk] , [juː; jʊ] [wɪl] [get] [lɒst] ,
“ Look out , Johnny Chuck , you will get lost ,
“ 看 出去 , 约翰尼 查克 , 你 将要 得到 丢失的 ,

“小心点，约翰尼·查克，你会迷路的。”

” [kraɪd][ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] [briːz] [ðen] ['pʊld] ['dʒɒniz] ['wɪskəs] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
” cried the Merry Little Breeze then pulled Johnny's whiskers and ran away .
” 哭 这 欢乐 小的 微风 然后 拉 约翰尼的 胡须 和 跑 离开 .

“”快乐的小微风叫了一声，然后拽了拽约翰尼的胡须，跑开了。

['haɪə(r)] [ænd; ənd]['haɪə(r)] [ʌp] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] [klaɪmd] [raʊnd] , [red] ['mɪstə(r)] . [sʌn] .
Higher and higher up in the sky climbed round , red Mr . Sun .
更高 和 更高 向上 在 这 天空 攀登 圆形的 , 红色的 先生 . 太阳 .

太阳先生，圆圆的，红色的，在天空中越升越高。

['evri] [taɪm] ['dʒɒni] [tʃʌk] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət] [hɪm] ['mɪstə(r)] . [sʌn] [wiŋk] .
Every time Johnny Chuck looked up at him Mr . Sun winked .
每一个 时间 约翰尼 查克 看起来 向上 在 他 先生 . 太阳 眨眼 .

每当约翰尼·查克抬头看他时，太阳先生都会眨眨眼。

“ [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][ai][kæn; kən] [siː] [greɪt] [raʊnd] ,
“ So long as I can see great round ,
“ 所以 长的 作为 我 能 看 伟大的 圆形的 ,

只要我能看到广阔的天地，

[red] ['mɪstə(r)] . [sʌn] [ænd; ənd][hiː; hi] [wɪŋks] [æt; ət][ˌem 'iː][ai] [kænt] [biː; bi] [lɒst] , ” [θɔːt] ['dʒɒni] [tʃʌk] ,
red Mr . Sun and he winks at me I can't be lost , ” thought Johnny Chuck ,
红色的 先生 . 太阳 和 他 眨眼 在 我 我 不能 是 丢失的 , ” 想法 约翰尼 查克 ,

“太阳先生，你看，他还对我眨眨眼，我不会迷路的，”约翰尼·查克心想。

[ænd; ənd] [trɔt] [ɒn] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['kləʊvə(r)] .
and trotted on looking for clover .
和 小跑 在 寻找 为了 三叶草 .

然后小跑着继续寻找三叶草。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ] ['dʒɒni] [tʃʌk] ['riːəli] [dɪd][faɪnd][sʌm; səm]['kləʊvə(r)] — [dʒʌst][ðə; ði] ['swiːtɪst]
By and by Johnny Chuck really did find some clover — just the sweetest
经过 和 经过 约翰尼 查克 真的 做过 寻找 一些 三叶草 — 只是 这 最甜美的
['kləʊvə(r)] [ðæt] [gruː] [ɪn][ðə; ði] [griːn] [medəuz] .
clover that grew in the Green Meadows .
三叶草 那 生长 在 这 绿色的 草地 .

后来，约翰尼·查克真的找到了一些三叶草——正是绿草地上生长的最甜美的三叶草。

['dʒɒni] [tʃʌk] [et; eɪt][ænd; ənd][et; eɪt][ænd; ənd][et; eɪt][ænd; ənd] [ðen] [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [hiː; hi]
Johnny Chuck ate and ate and ate and then what do you think he
约翰尼 查克 吃 和 吃 和 吃 和 然后 什么 做 你 思考 他
[dɪd] ?
did ?
做过 ?

约翰尼·查克吃啊吃啊吃，然后你猜他做了什么？

[waɪ] , [hiː; hi] [kɜːld] [raɪt] [ʌp] [ɪn][ðə; ði][naɪs] [swiːt] ['kləʊvə(r)][ænd; ənd] [went] [fɑːst] [ə'sliːp] .
Why , he curled right up in the nice sweet clover and went fast asleep .
为什么 , 他 卷曲 正确的 向上 在 这 好的 甜的 三叶草 和 去 快速地 睡着了 .

他蜷缩在香甜的三叶草丛中，很快就睡着了。

[greɪt] [raʊnd] , [red] ['mɪstə(r)] . [sʌn] [kept] ['klaɪmɪŋ] ['haɪə(r)][ænd; ənd]['haɪə(r)] [ʌp] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
Great round , red Mr . Sun kept climbing higher and higher up in the sky ,
伟大的 圆形的 , 红色的 先生 . 太阳 保留 攀登 更高 和 更高 向上 在 这 天空 ,

巨大的圆形红色太阳先生在天空中越升越高。

[ðen] [baɪ][ænd; ənd][baɪ][hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə][gəʊ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd] ,
then by and by he began to go down on the other side ,
然后 经过 和 经过 他 开始 到 去 向下 在 这 其他 边 ,

然后，他渐渐开始向另一边下沉。

[ænd; ənd] [lɒŋ] ['ʃædəʊz] [bɪ'gæn][tuː; tə] [kriːp] [aʊt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] .
and long shadows began to creep out across the Green Meadows .
和 长的 阴影 开始 到 潜行者 出去 穿过 这 绿色的 草地 .

长长的影子开始在绿茵草地上缓缓拉开。

['dʒɒni] [tʃʌk] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] : [hiː; hi][wɒz; wəz][fɑːst] [ə'sliːp] .
Johnny Chuck didn't know anything about them : he was fast asleep .
约翰尼 查克 没有 知道 任何事物 关于 他们 : 他 曾是 快速地 睡着了 .

约翰尼·查克对他们一无所知：他睡得很沉。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [faʊnd] ['dʒɒni] [tʃʌk] [ɔːl] [kɜːld] [ʌp][ɪn]
By and by one of the Merry Little Breezes found Johnny Chuck all curled up in
经过 和 经过 一 的 这 欢乐 小的 微风 成立 约翰尼 查克 全部 卷曲 向上 在
[ə; eɪ] ['fʌni] [raʊnd] [bɔːl] .
a funny round ball .
一个 有趣的 圆形的 球 .

过了一会儿，一阵轻快的微风吹来，发现约翰尼·查克蜷缩成一个滑稽的圆球。

“ [weɪk] [ʌp] ['dʒɒni] [tʃʌk] !
“ Wake up Johnny Chuck !
“ 唤醒 向上 约翰尼 查克 !

“醒醒吧，约翰尼·查克！”

[weɪk] [ʌp] !
Wake up !
唤醒 向上 !

醒醒！

” ['ʃaʊtɪd] [ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] [briːz] .
” shouted the Merry Little Breeze .
” 喊叫 这 欢乐 小的 微风 .

“快乐小微风喊道。”

['dʒɒni] [tʃʌk] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Johnny Chuck opened his eyes .
约翰尼 查克 打开 他的 眼睛 .

约翰尼·查克睁开了眼睛。

[ðen] [hiː; hi] [sæt] [ʌp] [ænd; ənd] [rʌbd] [ðem; ðəm] .
Then he sat up and rubbed them .
然后 他 卫星 向上 和 摩擦 他们 .

然后他坐起来揉了揉眼睛。

[fɔː(r); fə(r)] [dʒʌst] [ə; eɪ] [fjuː] , [fjuː] ['mɪnɪts] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [rɪ'membə(r)] [weə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [æt; ət] [ɔːl] .
For just a few , few minutes he couldn't remember where he was at all .
为了 只是 一个 很少 , 很少 分钟 他 不能 记住 在哪里 他 曾是 在 全部 .

有那么几分钟，他完全想不起来自己身在何处。

[baɪ] [ænd; ənd] [baɪ] [hiː; hi] [sæt] [ʌp] ['veri] [streɪt] [tuː; tə] [lʊk] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [grɑːs] [ænd; ənd] [siː] [weə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] .
By and by he sat up very straight to look over the grass and see where he was .
经过 和 经过 他 卫星 向上 非常 直的 到 看 超过 这 草 和 看 在哪里 他 曾是 .

过了一会儿，他挺直身子坐了起来，越过草地，看看自己身在何处。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [həʊm] [ðæt] [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [siː] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [θɪŋ] [ðæt] [lʊkt] [æt; ət] [ɔːl] [laɪk] [ðə; ði] [θɪŋz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] .
But he was so far from home that he didn't see a single thing that looked at all like the things he was used to .
但 他 曾是 所以 远的 从 家 那 他 没有 看 一个 单身的 事物 那 看起来 在 全部 喜欢 这 事物 他 曾是 用过的 到 .

但他离家太远了，以至于他看不到任何与他熟悉的事物相似的东西。

[ðə; ði] [triːz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['dɪfrənt] .
The trees were all different .
这 树木 是 全部 不同的 .

这些树各不相同。

[ðə; ði] [bʊʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['dɪfrənt] .
The bushes were all different .
这 灌木丛 是 全部 不同的 .

这些灌木丛各不相同。

['evriθɪŋ] [wɒz; wəz] ['dɪfrənt] .
Everything was different .
一切 曾是 不同的 .

一切都变了。

['dʒɒni] [tʃʌk] [wɒz; wəz] [lɒst] .
Johnny Chuck was lost .
约翰尼 查克 曾是 丢失的 .

约翰尼·查克迷路了。

[naʊ] , [wen] ['dʒɒni] [sæt] [ʌp] ,
Now , when Johnny sat up ,
现在 , 什么时候 约翰尼 卫星 向上 ,

这时，约翰尼坐了起来。

['ɹɛdi] [fɒks] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] ['lʊkɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [griːn] [medəuz] [ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː]
Reddy Fox happened to be looking over the Green Meadows and he saw
雷迪 狐狸 发生 到 是 寻找 超过 这 绿色的 草地 和 他 锯
['dʒɒniz] [hed] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [pɒpt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [grɑːs] .
Johnny's head where it popped above the grass .
约翰尼的 头 在哪里 它 爆裂 多于 这 草 .

雷迪狐狸碰巧正在眺望绿草地，他看到约翰尼的脑袋从草丛里探了出来。

“ [ɑː'hɑː] ! ” [sed] ['ɹɛdi] [fɒks] ,
“ Aha ! ” said Reddy Fox ,
“ 啊哈 ! ” 说 雷迪 狐狸 ,

“啊哈！”雷迪·福克斯说道。

“ [aɪl] [skeə(r)] ['dʒɒni] [tʃʌk] [səʊ] [hiːl] [wɪʃ] [id] ['nevə(r)] [pʊt] [hɪz; ɪz] [nəʊz] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [haʊs] .
“ I'll scare Johnny Chuck so he'll wish he'd never put his nose out of his house .
“ 患病的 吓 约翰尼 查克 所以 地狱 希望 他会 绝不 放 他的 鼻子 出去 的 他的 房子 .

“我要吓唬吓唬约翰尼·查克，让他后悔当初多管闲事。”

” [ðen] ['ɹɛdi] [drɒpt] [daʊn] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [lɒŋ] [grɑːs] [ænd; ənd] [krept] ['sɒftli] , [əʊ] , ['evə(r)] [səʊ]
” Then Reddy dropped down behind the long grass and crept softly , oh , ever so
” 然后 雷迪 掉落 向下 在后面 这 长的 草 和 悄悄地爬 轻轻 , 哦 , 曾经 所以
['sɒftli] ,
softly ,
轻轻 ,

“然后雷迪躲到长草后面，轻轻地、非常轻柔地爬了过去。”

[θruː] [ðə; ði] [pɑːðz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] , [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [raɪt] [bɪ'haɪnd] ['dʒɒni] [tʃʌk] .
through the paths of his own , until he was right behind Johnny Chuck .
通过 这 路径 的 他的 自己的 , 直到 他 曾是 正确的 在后面 约翰尼 查克 .

他沿着自己的道路前进，直到他紧跟在约翰尼·查克身后。

['dʒɒni] [tʃʌk] [hæd; həd] [biːn] [səʊ] [ɪn'tent] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [həʊm] [ðæt] [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [siː]
Johnny Chuck had been so intent looking for home that he didn't see
约翰尼 查克 有 到过 所以 意图 寻找 为了 家 那 他 没有 看
['eniθɪŋ] [els] .
anything else .
任何事物 别的 .

约翰尼·查克一心只想找到家，所以他什么也没看到。

['ɹɛdi] [fɒks] [stəʊl] [raɪt] [ʌp] [bɪ'haɪnd] ['dʒɒni] [ænd; ənd] ['pʊld] ['dʒɒniz] ['lɪt(ə)l] [ʃɔːt] [teɪl] [hɑːd] .
Reddy Fox stole right up behind Johnny and pulled Johnny's little short tail hard .
雷迪 狐狸 偷窃 正确的 向上 在后面 约翰尼 和 拉 约翰尼的 小的 短的 尾巴 难的 .

红狐悄悄走到约翰尼身后，狠狠地拽了一下约翰尼的短尾巴。

[haʊ] [ˌaɪ 'tiː][dɪd] ['fraɪt(ə)n] ['dʒɒni] [tʃʌk] !
How it did frighten Johnny Chuck !
如何 它 做过 吓唬 约翰尼 查克 !

这可真把约翰尼·查克吓坏了！

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [raɪt] [streɪt] [ʌp] [ɪn][ðə; ði][eə(r)][ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [daʊn] [hiː; hi][wɒz; wəz]
He jumped right straight up in the air and when he came down he was
他 跳了起来 正确的 直的 向上 在 这 空气 和 什么时候 他 来了 向下 他 曾是
[ðə; ði] ['mædɪst] ['lɪt(ə)l] ['wʊdtʃʌk] [ðæt] ['evə(r)][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [griːn] [medəuz] .
the maddest little woodchuck that ever lived in the Green Meadows .
这 最疯狂的 小的 土拨鼠 那 曾经 居住地 在 这 绿色的 草地 .

他直挺挺地跳到空中，落地后，他成了绿草地上有史以来最愤怒的小土拨鼠。

['ɹɛdi] [fɒks][hæd; həd] [θɔːt] [ðæt] ['dʒɒni] [wʊd] [rʌn] ,
Reddy Fox had thought that Johnny would run ,
雷迪 狐狸 有 想法 那 约翰尼 会 跑步 ,

雷迪·福克斯原本以为约翰尼会逃跑，

[ænd; ənd] [ðen] ['ɹɛdi] [ment] [tu:; tə] [rʌn] ['ɑ:ftə(r)] [hɪm] [ænd; ənd] [pʊl] [hɪz; ɪz] [teɪl] [ænd; ənd] [ti:z] [hɪm]
and then Reddy meant to run after him and pull his tail and tease him
和 然后 雷迪 意思是 到 跑步 后 他 和 拉 他的 尾巴 和 逗 他
[ɔ:l] [ðə; ði] [wei] [həʊm] .
all the way home .
全部 这 方式 家 .

然后雷迪打算追上去，拽着他的尾巴，一路戏弄他回家。

[naʊ] , ['ɹɛdi] [fɒks] [gɒt] [æz; əz] [bɪg] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [æz; əz] ['dʒɒni] [hæd; həd] [hæd; həd] [wen] ['ɹɛdi]
Now , Reddy Fox got as big a surprise as Johnny had had when Reddy
现在 , 雷迪 狐狸 得到 作为 大的 一个 惊喜 作为 约翰尼 有 有 什么时候 雷迪
['pʊld] [hɪz; ɪz] [teɪl] .
pulled his tail .
拉 他的 尾巴 .

现在，雷迪狐狸也像约翰尼一样大吃一惊，因为他拽了约翰尼的尾巴。

['dʒɒni] ['dɪd(ə)nt] [stɒp] [tu:; tə] [θɪŋk] [ðæt] ['ɹɛdi] [fɒks] [wɒz; wəz] [twaɪs] [æz; əz] [bɪg] [æz; əz] [hi:; hi] ,
Johnny didn't stop to think that Reddy Fox was twice as big as he ,
约翰尼 没有 停止 到 思考 那 雷迪 狐狸 曾是 两次 作为 大的 作为 他 ,

约翰尼根本没意识到雷迪·福克斯的体型是他的两倍。

[bʌt; bət] [wɪð] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['snæpɪŋ] , [ænd; ənd] ['tʃætərɪŋ] [æz; əz] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [tʃʌk] [kæn; kən]
but with his eyes snapping , and chattering as only a little Chuck can
但 和 他的 眼睛 啪啪 , 和 喋喋不休 作为 仅有的 一个 小的 查克 能
['tʃætə(r)] ,
chatter ,
喋喋不休 ,

但他眼睛一眨一眨，叽叽喳喳地说着只有小查克才能说出口的话，

[wɪð] ['evri] ['lɪt(ə)l] [heə(r)] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] ['bɒdi] ['stændɪŋ] [raɪt] [ʌp] [ɒn] [end] ,
with every little hair on his little body standing right up on end ,
和 每一个 小的 头发 在 他的 小的 身体 常设 正确的 向上 在 结尾 ,

他身上每一根汗毛都竖了起来。

[səʊ] [ðæt] [hi:; hi] [si:md] [twaɪs] [æz; əz] [bɪg] [æz; əz] [hi:; hi] ['ri:əli] [wɒz; wəz] , [hi:; hi] ['stɑ:tɪd] [fɔ:(r); fə(r)]
so that he seemed twice as big as he really was , he started for
所以 那 他 似乎 两次 作为 大的 作为 他 真的 曾是 , 他 开始 为了
['ɹɛdi] [fɒks] .
Reddy Fox .
雷迪 狐狸 .

为了让自己看起来比实际体型大一倍，他开始为 Reddy Fox 效力。

[ˌaɪ 'ti:] [sə'praɪzd] ['ɹɛdi] [fɒks] [səʊ] [ðæt] [hi:; hi] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [tu:; tə] [du:; də] , [ænd; ənd] [hi:; hi]
It surprised Reddy Fox so that he didn't know what to do , and he
它 惊讶 雷迪 狐狸 所以 那 他 没有 知道 什么 到 做 , 和 他
['sɪmpli] [ræn] .
simply ran .
简单地 跑 .

这让雷迪狐狸措手不及，不知所措，只好拔腿就跑。

['dʒɒni] [tʃʌk] [ræn] ['ɑ:ftə(r)] [hɪm] , ['nɪpɪŋ] ['red.iz] [hi:lz] ['evri] ['mɪnɪt] [ɔ:(r)] [tu:] .
Johnny Chuck ran after him , nipping Reddy's heels every minute or two .
约翰尼 查克 跑 后 他 , 轻咬 雷迪的 高跟鞋 每一个 分钟 或者 二 .

约翰尼·查克追着他跑，每隔一两分钟就咬一下雷迪的脚后跟。

['pi:tə(r)] ['ræbɪt] [dʒʌst] ['hæpənd] [tu:; tə] [bi:; bi] [daʊn] [ðæt] [wei] .
Peter Rabbit just happened to be down that way .
彼得 兔子 只是 发生 到 是 向下 那 方式 .

彼得兔正好路过那里。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ʌp] ['veri] [streɪt] ['lʊkɪŋ] [tuː; tə] [siː] [wɒt] ['mɪstʃɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd][get]['ɪntuː]
He was sitting up very straight looking to see what mischief he could get into
他 曾是 坐着 向上 非常 直的 寻找 到 看 什么 恶作剧 他 可以 得到 进入
[wen] [hiː; hi] [kɔːt] [saɪt] [ɒv; əv] ['ɹɛdi] [fɒks] ['rʌnɪŋ] [æz; əz] [hɑːd] [æz; əz]['evə(r)][hiː; hi][kʊd; kəd] .
when he caught sight of Reddy Fox running as hard as ever he could .
什么时候 他 捕捉 视线 的 雷迪 狐狸 跑步 作为 难的 作为 曾经 他 可以 .

他笔直地坐着，四处张望，想看看自己能惹出什么麻烦，这时他看到雷迪·福克斯正拼命地跑着。

" [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ðæt] ['baʊzə(r)] , [ðə; ði] [haʊnd] , [ɪz]['ɑːftə(r)] ['ɹɛdi] [fɒks] , " [sed] ['piːtə(r)] ['ræbɪt]
" It must be that Bowser , the hound , is after Reddy Fox , " said Peter Rabbit
" 它 必须 是 那 库巴 , 这 猎犬 , 是 后 雷迪 狐狸 , " 说 彼得 兔子
[tuː; tə] [hɪm'self] .
to himself .
到 他自己 .

"一定是那只名叫库巴的猎犬在追捕雷迪狐狸，"彼得兔自言自语道。

" [ai][mʌst; məst] [wɒtʃ] [aʊt] [ðæt] [hiː; hi] ['dʌznt] [faɪnd][ˌem 'iː] .
" I must watch out that he doesn't find me .
" 我 必须 手表 出去 那 他 不 寻找 我 .

我必须小心，别让他找到我。

" [dʒʌst] [ðen] [hiː; hi] [kɔːt] [saɪt] [ɒv; əv] ['dʒɒni] [tʃʌk] [wɪð] ['evri] ['lɪt(ə)l][heə(r)] ['stændɪŋ] [ʌp][ɒn]
" Just then he caught sight of Johnny Chuck with every little hair standing up on
" 只是 然后 他 捕捉 视线 的 约翰尼 查克 和 每一个 小的 头发 常设 向上 在
[end][ænd; ənd] ['rʌnɪŋ] ['ɑːftə(r)] ['ɹɛdi] [fɒks][æz; əz][fɑːst][æz; əz][hɪz; ɪz] [ʃɔːt] [legz][kʊd; kəd][gəʊ] .
end and running after Reddy Fox as fast as his short legs could go .
结尾 和 跑步 后 雷迪 狐狸 作为 快速地 作为 他的 短的 腿 可以 去 .

"就在这时，他看到了约翰尼·查克，他浑身汗毛都竖了起来，用他那双小短腿拼命地追着雷迪·福克斯跑去。

" [həʊ] ! [həʊ] ! [həʊ] ! " ['ʃaʊtɪd] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] .
" Ho ! ho ! ho ! " shouted Peter Rabbit .
" 何 ! 何 ! 何 ! " 喊叫 彼得 兔子 .

"嗬！嗬！嗬！"彼得兔喊道。

" ['ɹɛdi] [fɒks][ə'freɪd][ɒv; əv] ['dʒɒni] [tʃʌk] !
" Reddy Fox afraid of Johnny Chuck !
" 雷迪 狐狸 害怕的 的 约翰尼 查克 !

"雷迪狐狸害怕约翰尼·查克！"

[həʊ] ! [həʊ] !
Ho ! ho !
何 ! 何 !

嚯！嚯！

[həʊ] !
Ho !
何 !

嚯！

" [ðen] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] ['skæmpə] [ə'weɪ] [tuː; tə][faɪnd] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [ænd; ənd] ['bɒbi] [kuːn] [ænd; ənd]
" Then Peter Rabbit scampered away to find Jimmy Skunk and Bobby Coon and
" 然后 彼得 兔子 四处逃窜 离开 到 寻找 吉米 臭鼬 和 鲍比 浣熊 和
['hæpi] [dʒæk] ['skwɪrəl] [tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm][ɔːl] [ə'baʊt] [haʊ] ['ɹɛdi] [fɒks][hæd; həd] [rʌn] [ə'weɪ]
Happy Jack Squirrel to tell them all about how Reddy Fox had run away
快乐的 杰克 松鼠 到 告诉 他们 全部 关于 如何 雷迪 狐狸 有 跑步 离开
[frɒm; frəm] ['dʒɒni] [tʃʌk] ,
from Johnny Chuck ,
从 约翰尼 查克 ,

"然后彼得兔飞快地跑去找臭鼬吉米、浣熊鲍比和快乐松鼠杰克，告诉他们狐狸雷迪是如何从约翰尼·查克那里逃走的。"

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [siː] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ə'freɪd][ɒv; əv] ['ɹɛdi] [fɒks] .
for you see they were all a little afraid of Reddy Fox .
为了 你 看 他们 是 全部 一个 小的 害怕的 的 雷迪 狐狸 .

你看，他们都有些害怕红狐狸。

[streɪt] [həʊm] [ræn] ['ɹɛdi] [fɒks][æz; əz][fɑːst][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][gəʊ] ,
Straight home ran Reddy Fox as fast as he could go ,
直的 家 跑 雷迪 狐狸 作为 快速地 作为 他 可以 去 ,

雷迪·福克斯以最快的速度径直跑回本垒。

[ænd; ənd]['gəʊɪŋ] [həʊm] [hiː; hi] [pɑːst] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['dʒɒni] [tʃʌk] .
and going home he passed the house of Johnny Chuck .
和 去 家 他 通过了 这 房子 的 约翰尼 查克 .

回家的路上，他经过了约翰尼·查克的家。

[naʊ] ['dʒɒni] ['kʊd(ə)nt] [rʌn] [səʊ][fɑːst][æz; əz] ['ɹɛdi] [fɒks][ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] ['pʌfɪŋ] [ænd; ənd]
Now Johnny couldn't run so fast as Reddy Fox and he was puffing and
现在 约翰尼 不能 跑步 所以 快速地 作为 雷迪 狐狸 和 他 曾是 抽气 和
['bləʊɪŋ] [æz; əz]['əʊnli][ə; eɪ][fæt]['lɪt(ə)l] ['wʊdtʃʌk] [kæn; kən] [pʌf] [ænd; ənd] [bləʊ] [wen] [hiː; hi][hæz; həz]
blowing as only a fat little woodchuck can puff and blow when he has
吹 作为 仅有的 一个 胖的 小的 土拨鼠 能 噗 和 吹 什么时候 他 有
[tuː; tə] [rʌn] [hɑːd] .
to run hard .
到 跑步 难的 .

现在约翰尼跑得没有雷迪狐狸快，他气喘吁吁，只有一只肥胖的小土拨鼠在拼命奔跑时才会发出这样的声音。

[mɔːr'əʊvə(r)] ,
Moreover ,
而且 ,

而且，

[hiː; hi][hæd; həd] [lɒst] [hɪz; ɪz] [ɪl] ['tempə(r)] [naʊ] [ænd; ənd][hiː; hi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [best]
he had lost his ill temper now and he thought it was the best
他 有 丢失的 他的 患病的 脾气 现在 和 他 想法 它 曾是 这 最好的
[dʒəʊk]['evə(r)][tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] ['æktʃuəli] ['fraɪt(ə)nd] ['ɹɛdi] [fɒks] .
joke ever to think that he had actually frightened Reddy Fox .
开玩笑 曾经 到 思考 那 他 有 实际上 害怕 雷迪 狐狸 .

他现在已经失去了脾气，他觉得最棒的笑话就是他竟然真的吓到了雷迪狐狸。

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [haʊs] [hiː; hi] [stɒpt] [ænd; ənd][sæt][ɒn][hɪz; ɪz][haɪnd][legz][wʌns]
When he came to his own house he stopped and sat on his hind legs once
什么时候 他 来了 到 他的 自己的 房子 他 停止 和 卫星 在 他的 后 腿 一次
[mɔː(r)] .
more .
更多的 .

当他回到自己的房子时，他停了下来，再次用后腿坐了下来。

[ðen] [hiː; hi] [ʃril] [aʊt] ['ɑːftə(r)] ['ɹɛdi] [fɒks] : " ['ɹɛdi] [fɒks][ɪz][ə; eɪ] - ['freid][kæt] , - ['freid] - [kæt] !
Then he shrilled out after Reddy Fox : " Reddy Fox is a ' fraid cat , ' fraid - cat !
然后 他 尖锐的 出去 后 雷迪 狐狸 : " 雷迪 狐狸 是 一个 - 害怕 猫 , - 害怕 - 猫 !

然后他尖叫着对着雷迪狐狸说："雷迪狐狸是一只'胆小的猫，'胆小的猫'！"

['ɹɛdi] [fɒks][ɪz][ə; eɪ] - ['freid] - [kæt] !
Reddy Fox is a ' fraid - cat !
雷迪 狐狸 是 一个 - 害怕 - 猫 !

Reddy Fox 是一只"胆小鬼"！

" [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [ɒv; əv][əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] ,
" And all the Merry Little Breezes of Old Mother West Wind ,
" 和 全部 这 欢乐 小的 微风 的 老的 母亲 西方 风 ,

"还有老西风母亲吹来的所有欢快的小微风，

[huː] [wɜː(r); wə(r)] ['pleɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [griːn] [medəuz] ['ʃaʊtɪd] : " ['ɹɛdi] [fɒks][ɪz][ə; eɪ] - ['freid] - [kæt] ,
who were playing on the Green Meadows shouted : " Reddy Fox is a ' fraid - cat ,
WHO 是 玩耍 在 这 绿色的 草地 喊叫 : " 雷迪 狐狸 是 一个 - 害怕 - 猫 ,
- ['freid] - [kæt] !
' fraid - cat !
- 害怕 - 猫 !

在绿草地上玩耍的人们喊道："红狐狸是只胆小鬼，胆小鬼！"

" [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ðæt] ['ɹɛdi] [fɒks][wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [ðæt] ['dʒɒni] [tʃʌk]
" And this is the way that Reddy Fox was surprised and that Johnny Chuck
" 和 这 是 这 方式 那 雷迪 狐狸 曾是 惊讶 和 那 约翰尼 查克
[faʊnd] [hɪz; ɪz] [wei] [həʊm] .
found his way home .
成立 他的 方式 家 .

"就这样，雷迪·福克斯感到惊讶，而约翰尼·查克找到了回家的路。"

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'viː]
CHAPTER IV
章 第四

第四章

[waɪ] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [weəz] [straɪps]
WHY JIMMY SKUNK WEARS STRIPES
为什么 吉米 臭鼬 穿着 条纹

为什么臭鼬吉米要穿条纹衣服

['dʒɪmi] [skʌŋk] , [æz; əz] ['evribɒdi] [nəʊz] , [weəz] [ə; eɪ] [straɪpt] [suːt] , [ə; eɪ] [suːt] [ɒv; əv] [blæk]
Jimmy Skunk , as everybody knows , wears a striped suit , a suit of black
吉米 臭鼬 , 作为 大家 知道 , 穿着 一个 有条纹的 套装 , 一个 套装 的 黑色的
[ænd; ənd] [waɪt] .
and white .
和 白色的 .

众所周知，吉米·斯昆克穿着条纹西装，一套黑白相间的西装。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [taɪm] , [lɒŋ] , [lɒŋ] [ə'gəʊ] , [wen] [ɔːl] [ðə; ði] [skʌŋk] ['fæməli] [wɔː(r)] [blæk] .
There was a time , long , long ago , when all the Skunk family wore black .
那里 曾是 一个 时间 , 长的 , 长的 前 , 什么时候 全部 这 臭鼬 家庭 穿着 黑色的 .

很久很久以前，臭鼬家族的所有成员都穿着黑色衣服。

['veri] ['hænsəm] [ðeə(r)] [kəʊts] [wɜː(r); wə(r)] , [tuː] , [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] , ['glɒsi] [blæk] .
Very handsome their coats were , too , a beautiful , glossy black .
非常 英俊的 他们的 外套 是 , 也 , 一个 美丽的 , 光滑 黑色的 .

它们的皮毛也非常漂亮，是漂亮的亮黑色。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] , ['veri] [praʊd] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [keə(r)] [ɒv; əv]
They were very , very proud of them and took the greatest care of
他们 是 非常 , 非常 自豪的 的 他们 和 采取 这 最 关心 的
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

他们为孩子们感到非常非常自豪，并对他们照顾得无微不至。

['brʌʃɪŋ] [ðem; ðəm] ['keəfəli] ['evə(r)][səʊ] ['meni] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] .
brushing them carefully ever so many times a day .
刷牙 他们 小心 曾经 所以 许多 时代 一个 天 .

每天多次仔细刷牙。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [ðen] , [dʒʌst] [æz; əz] [ðeə(r)] [ɪz] [naʊ] ,
There was a Jimmy Skunk then , just as there is now ,
那里 曾是 一个 吉米 臭鼬 然后 , 只是 作为 那里 是 现在 ,

当时有一只名叫吉米·斯昆克的臭鼬，就像现在一样。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [hed] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [skʌŋk] ['fæməli] .
and he was head of all the Skunk family .
和 他 曾是 头 的 全部 这 臭鼬 家庭 .

他是臭鼬家族的族长。

[naʊ] [ðɪs] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [wɒz; wəz] ['veri] [praʊd] [ænd; ənd] [θɔːt] [hɪm'self] ['veri] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ]
Now this Jimmy Skunk was very proud and thought himself very much of a
现在 这 吉米 臭鼬 曾是 非常 自豪的 和 想法 他自己 非常 很多 的 一个
['dʒentlmən] .
gentleman .
绅士 .

这位名叫吉米·斯昆克的家伙非常骄傲，自认为是一位绅士。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] [ˌɪndɪ'pendənt] [ænd; ənd] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ][wʌn] .
He was very independent and cared for no one .
他 曾是 非常 独立的 和 关心 为了 不 一 .

他非常独立，不关心任何人。

[laɪk] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['ʌðə(r)] [ˌɪndɪ'pendənt] ['piːp(ə)l] , [hiː; hi][dɪd][nɒt] ['ɔːlweɪz] [kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [raɪts]
Like a great many other independent people , he did not always consider the rights
喜欢 一个 伟大的 许多 其他 独立的 人们 ， 他 做过 不是 总是 考虑 这 权利
[ɒv; əv]['ʌðə(r)z] .
of others .
的 其他的 .

像许多其他独立自主的人一样，他并不总是顾及他人的权利。

[ɪn'diːd] ,
Indeed ,
的确 ，

的确，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [hint] [ɪn][ðə; ði] [wʊd] [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [griːn] [medəuz] [ðæt] [nɒt][ɔːl][ɒv; əv]
it was hinted in the wood and on the Green Meadows that not all of
它 曾是 暗示 在 这 木头 和 在 这 绿色的 草地 那 不是 全部 的
['dʒɪmi] [skʌŋks] [' duː ɪŋz] [wʊd] [beə(r)][ðə; ði] [lait] [ɒv; əv] [deɪ] .
Jimmy Skunk's doings would bear the light of day .
吉米 臭鼬的 行为 会 熊 这 光 的 天 .

树林里和绿草地上都暗示着，吉米·斯昆克的某些所作所为不会公之于众。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊpənli] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ˌɔːltə'geðə(r)] [tuː] [fɒnd][ɒv; əv] [praul] [ə'baʊt][æt; ət]
It was openly said that he was altogether too fond of prowling about at
它 曾是 公然 说 那 他 曾是 共 也 喜爱 的 潜行 关于 在
[naɪt] ,
night ,
夜晚 ，

人们公开表示，他非常喜欢在夜间四处游荡。

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn][kʊd; kəd] [pruːv] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['mɪstʃɪf] [dʌn] [ɪn][ðə; ði]
but no one could prove that he was responsible for mischief done in the
但 不 一 可以 证明 那 他 曾是 负责任的 为了 恶作剧 完毕 在 这
[naɪt] ,
night ,
夜晚 ，

但没有人能够证明他应对夜间发生的恶作剧负责。

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ][wʌn] [sɔː] [hɪm] .
for no one saw him .
为了 不 一 锯 他 .

因为没有人看见他。

[juː; jʊ] [siː] [hɪz; ɪz] [kəʊt] [wɒz; wəz] [səʊ] [blæk] [ðæt] [ɪn] [ðə; ði] ['dɑːknəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz]
You see his coat was so black that in the darkness of the night it was
你 看 他的 外套 曾是 所以 黑色的 那 在 这 黑暗 的 这 夜晚 它 曾是
[nɒt] ['vɪzəb(ə)l] [æt; ət] [ɔːl] .
not visible at all .
不是 可见的 在 全部 .

你看，他的外套黑得在夜色中根本看不见。

[naʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ai] [ˌeɪ 'em] ['telɪŋ] [juː; jʊ] ['mɪsɪz] . [rʌft] [graʊs] [meɪd] [ə; eɪ] [nest]
Now about this time of which I am telling you Mrs . Ruffed Grouse made a nest
现在 关于 这 时间 的 哪个 我 是 讲述 你 太太 . 褶皱 松鸡 制成 一个 巢
[æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [paɪn] [ænd; ənd] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [ʃiː; ʃi] [leɪd] [ˌfɪf'tiːn] ['bjuːtɪf(ə)l] [bʌf] [egz] .
at the foot of the Great Pine and in it she laid fifteen beautiful buff eggs .
在 这 脚 的 这 伟大的 松树 和 在 它 她 铺设 十五 美丽的 增幅 鸡蛋 .

就在我告诉你们的这段时间，松鸡太太在大松树脚下筑了一个巢，并在巢里产下了十五枚漂亮的淡黄色蛋。

['mɪsɪz] . [graʊs] [wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] , ['veri] ['hæpi] [ɪn'diːd] ,
Mrs . Grouse was very happy , very happy indeed ,
太太 . 松鸡 曾是 非常 快乐的 , 非常 快乐的 的确 ,

格劳斯太太非常高兴，真的非常高兴。

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['medəʊ] [fəʊks] [huː] [njuː] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['hæpinəs] [wɜː(r); wə(r)] ['hæpi]
and all the little meadow folks who knew of her happiness were happy
和 全部 这 小的 草地 各位 WHO 知道 的 她 幸福 是 快乐的
[tuː] ,
too ,
也 ,

所有知道她幸福的小草地居民也都感到高兴。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɔːl] [lʌvd] [ʃaɪ] , [dɪ'mjʊə(r)] , ['lɪt(ə)l] ['mɪsɪz] . [graʊs] .
for they all loved shy , demure , little Mrs . Grouse .
为了 他们 全部 喜爱 害羞的 , 端庄 , 小的 太太 . 松鸡 .

因为她们都喜欢害羞、文静的小格劳斯太太。

['evri] ['mɔːnɪŋ] [wen] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [trɒt] [daʊn] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [θruː] [ðə; ði] [wʊd]
Every morning when Peter Rabbit trotted down the Lone Little Path through the wood
每一个 早晨 什么时候 彼得 兔子 小跑 向下 这 孤独 小的 小路 通过 这 木头
[pɑːst] [ðə; ði] [greɪt] [paɪn] [hiː; hi] [wʊd] [stɒp] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [tuː; tə] [tʃæt] [wɪð] ['mɪsɪz] .
past the Great Pine he would stop for a few minutes to chat with Mrs .
过去的 这 伟大的 松树 他 会 停止 为了 一个 很少 分钟 到 聊天 和 太太 .
[graʊs] .
Grouse .
松鸡 .

每天早上，当彼得兔沿着树林里的小路小跑着经过大松树时，他都会停下来几分钟，和格劳斯太太聊聊天。

['hæpi] [dʒæk] ['skwɪrəl] [wʊd] [brɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ðə; ði] [njuːz] ['evri] [ˌɑːftə'nuːn] .
Happy Jack Squirrel would bring her the news every afternoon .
快乐的 杰克 松鼠 会 带来 她 这 消息 每一个 下午 .

快乐的杰克松鼠每天下午都会给她带来消息。

[ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [ɒv; əv] [əʊld] ['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] [wʊd] [rʌn] [ʌp] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [taɪmz] [ə; eɪ]
The Merry Little Breezes of Old Mother West Wind would run up a dozen times a
这 欢乐 小的 微风 的 老的 母亲 西方 风 会 跑步 向上 一个 打 时代 一个
[deɪ] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [ə'lɒŋ] .
day to see how she was getting along .
天 到 看 如何 她 曾是 获得 沿着 .

老西风妈妈的快乐小微风每天都会跑上来看看她过得怎么样。

[wʌn] ['mɔːnɪŋ] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] , ['kʌmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['juːʒuəl] ['mɔːnɪŋ] [kɔːl] ,
One morning Peter Rabbit , coming down the Lone Little Path for his usual morning call ,
一 早晨 彼得 兔子 , 未来 向下 这 孤独 小的 小路 为了 他的 通常 早晨 称呼 ,

一天早晨，彼得兔像往常一样沿着孤独的小路来到这里，开始他每天早晨的例行叫醒服务。

[faʊnd] [ə; eɪ] ['terəb(ə)l] [steɪt] [ɒv; əv] [ə'feəz] .
found a terrible state of affairs .
成立 一个 糟糕的 状态 的 事务 .

发现情况非常糟糕。

[pɔː(r); pʊə(r)] ['lɪt(ə)l] ['mɪsɪz] . [graʊs] [wɒz; wəz] [hɑːt] - ['brəʊkən] .
Poor little Mrs . Grouse was heart - broken .
贫穷的 小的 太太 . 松鸡 曾是 心 - 破碎的 .

可怜的小格劳斯太太伤心极了。

[ɔːl] [ə'baʊt] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [paɪn] [leɪ] [ðə; ði] ['empti] [ʃelz] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [egz] .
All about the foot of the Great Pine lay the empty shells of her beautiful eggs .
全部 关于 这 脚 的 这 伟大的 松树 躺 这 空的 贝壳 的 她 美丽的 鸡蛋 .

在大松树的树根周围，到处都是她美丽鸟蛋的空壳。

[ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] ['brəʊkən] [ænd; ənd] ['skætəd] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [ðæt] .
They had been broken and scattered this way and that .
他们 有 到过 破碎的 和 疏散 这 方式 和 那 .

它们已被打碎，散落各处。

“ [haʊ] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpən] ? ” [ɑːskt] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] .
“ How did it happen ? ” asked Peter Rabbit .
“ 如何 做过 它 发生 ? ” 问 彼得 兔子 .

“这是怎么回事？”彼得兔问道。

“ [ai] [doʊnt] [nəʊ] , ” [sɔb] [pɔː(r); pʊə(r)] ['lɪt(ə)l] ['mɪsɪz] . [graʊs] .
“ I don't know , ” sobbed poor little Mrs . Grouse .
“ 我 不 知道 , ” 啜泣 贫穷的 小的 太太 . 松鸡 .

“我不知道，”可怜的小格劳斯太太抽泣着说。

“ [ɪn] [ðə; ði] [naɪt] [wen] [ai] [wɒz; wəz] [fɑːst] [ə'sliːp] ['sʌmθɪŋ] [paʊnst] [ə'pɒn] [ˌem 'iː] .
“ In the night when I was fast asleep something pounced upon me .
“ 在 这 夜晚 什么时候 我 曾是 快速地 睡着了 某物 猛扑 之上 我 .

“夜里我睡得很沉，突然有什么东西扑向了我。”

[ai] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [get] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [flai] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [paɪn] .
I managed to get away and fly up in the top of the Great Pine .
我 管理 到 得到 离开 和 飞 向上 在 这 顶部 的 这 伟大的 松树 .

我设法逃脱，飞到了大松树的顶端。

[ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ai] [faʊnd] [ɔːl] [maɪ] [egz] ['brəʊkən] , [dʒʌst] [æz; əz] [juː; jʊ] [siː] [ðem; ðəm] [hɪə(r)] .
In the morning I found all my eggs broken , just as you see them here .
在 这 早晨 我 成立 全部 我的 鸡蛋 破碎的 , 只是 作为 你 看 他们 这里 .

早上我发现我的鸡蛋全都碎了，就像你在这里看到的那样。

” ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [lʊkt] [ðə; ði] [graʊnd] ['əʊvə(r)] ['veri] ['keəfəli] .
” Peter Rabbit looked the ground over very carefully .
” 彼得 兔子 看起来 这 地面 超过 非常 小心 .

彼得兔仔细地环顾四周。

[hi:; hi] ['hʌntɪd] [ə'raʊnd] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [greɪt] [paɪn] , [hi:; hi] [lʊkt] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [bʊʃɪz] ,
He hunted around behind the Great Pine , he looked under the bushes ,
他 猎杀 大约 在后面 这 伟大的 松树 , 他 看起来 在下面 这 灌木丛 ,

他在大松树后面四处搜寻，在灌木丛下仔细查看。

[hi:; hi] ['stʌdid] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [ə; eɪ] ['veri] [waɪz] [eə(r)] .
he studied the ground with a very wise air .
他 研究 这 地面 和 一个 非常 明智的 空气 .

他神情睿智地观察着地面。

[ðen] [hi:; hi] [[hɒpt]] [ɒf] [daʊn] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑ:θ] [tu:; tə] [ðə; ði] [gri:n] [medəuz] .
Then he hopped off down the Lone Little Path to the Green Meadows .
然后 他 跳跃 离开 向下 这 孤独 小的 小路 到 这 绿色的 草地 .

然后他沿着孤独的小路跳下车，来到了绿茵草地。

[hi:; hi] [stɒpt] [æt; ət] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['dʒɒni] [tʃʌk] .
He stopped at the house of Johnny Chuck .
他 停止 在 这 房子 的 约翰尼 查克 .

他停在了约翰尼·查克的家门口。

“ [wɒt] [meɪks] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [səʊ] [bɪg] [ænd; ənd] [raʊnd] ? ” [ɑ:skt] ['dʒɒni] [tʃʌk] .
“ What makes your eyes so big and round ? ” asked Johnny Chuck .
“ 什么 制作 你的 眼睛 所以 大的 和 圆形的 ? ” 问 约翰尼 查克 .

“是什么让你的眼睛又大又圆？”约翰尼·查克问道。

['pi:tə(r)] ['ræbɪt] [keɪm] ['veri] [kləʊz] [səʊ] [æz; əz] [tu:; tə] ['wɪspə(r)] [ɪn] ['dʒɒni] [tʃʌks] [ɪə(r)] ,
Peter Rabbit came very close so as to whisper in Johnny Chuck's ear ,
彼得 兔子 来了 非常 关闭 所以 作为 到 耳语 在 约翰尼 查克的 耳朵 ,

彼得兔凑得很近，想在约翰尼·查克的耳边低语。

[ænd; ənd] [təʊld] [hɪm] [ɔ:l] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] [si:n] .
and told him all that he had seen .
和 讲述 他 全部 那 他 有 已见 .

他把自己所看到的一切都告诉了他。

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] [went] [tu:; tə] ['dʒɪmi] [skʌŋks] [haʊs] .
Together they went to Jimmy Skunk's house .
一起 他们 去 到 吉米 臭鼬的 房子 .

他们一起去了吉米·斯昆克的家。

['dʒɪmi] [skʌŋk] [wɒz; wəz] [ɪn] [bed] .
Jimmy Skunk was in bed .
吉米 臭鼬 曾是 在 床 .

臭鼬吉米在床上。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['veri] ['sli:pi] [ænd; ənd] ['veri] [krɒs] [wen] [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
He was very sleepy and very cross when he came to the door .
他 曾是 非常 困 和 非常 叉 什么时候 他 来了 到 这 门 .

他来到门口时，又困又生气。

['pi:tə(r)] ['ræbɪt] [təʊld] [hɪm] [wɒt] [hi:; hi] [hæd; həd] [si:n] .
Peter Rabbit told him what he had seen .
彼得 兔子 讲述 他 什么 他 有 已见 .

彼得兔把他看到的事情告诉了他。

“ [tu:] [bæd] !
“ Too bad !
“ 也 坏的 !

“太糟糕了！

[tu:] [bæd] ! ” [sed] ['dʒɪmi] [skʌŋk] , [ænd; ənd] [jɔ:n] ['sli:pɪli] .
Too bad ! ” said Jimmy Skunk , and yawned sleepily .
也 坏的 ! ” 说 吉米 臭鼬 , 和 打哈欠 昏昏欲睡地 .

“太可惜了！”臭鼬吉米说着，打了个哈欠，睡眼惺忪。

“ [woʊnt][juː; jʊ][dʒɔɪn][ˌjuː 'es][ɪn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [huː] [dɪd][ˌaɪ 'tiː] ? ” [ɑːskt] ['dʒɒni] [tʃʌk] .

“ Won't you join us in trying to find out who did it ? ” asked Johnny Chuck .

“ 惯于 你 加入 我们 在 尝试 到 寻找 出去 WHO 做过 它 ? ” 问 约翰尼 查克 .

“你愿意和我们一起找出凶手吗？”约翰尼·查克问道。

['dʒɪmi] [skʌŋk] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [kʌm] [bʌt; bət] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][sʌm; səm]

Jimmy Skunk said he would be delighted to come but that he had some

吉米 臭鼬 说 他 会 是 高兴极了 到 来 但 那 他 有 一些

['ʌðə(r)] ['bɪznəs] [ðæt] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [dʒɔɪn][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] .

other business that morning and that he would join them in the afternoon .

其他 商业 那 早晨 和 那 他 会 加入 他们 在 这 下午 .

臭鼬吉米说他很乐意来，但他上午还有其他事情要办，下午会和他们一起去。

['piːtə(r)] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['dʒɒni] [tʃʌk] [went] [ɒn] .

Peter Rabbit and Johnny Chuck went on .

彼得 兔子 和 约翰尼 查克 去 在 .

彼得兔和约翰尼·查克继续前进。

['prɪti] [suːn] [ðeɪ] [met] [ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [ænd; ənd][təʊld][ðem; ðəm][ðə; ði] ['dredf(ə)l] ['stɔːri] .

Pretty soon they met the Merry Little Breezes and told them the dreadful story .

漂亮的 很快 他们 遇见 这 欢乐 小的 微风 和 讲述 他们 这 可怕 故事 .

不久之后，他们遇到了快乐的小微风们，并把这个可怕的故事告诉了他们。

“ [wɒt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][duː; də] ? ” [ɑːskt] ['dʒɒni] [tʃʌk] .

“ What shall we do ? ” asked Johnny Chuck .

“ 什么 将 我们 做 ? ” 问 约翰尼 查克 .

“我们该怎么办？”约翰尼·查克问道。

“ [wiːl; wil] ['hʌri] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [tel] [əʊld] [deɪm] ['neɪtʃə(r)] , ” [kraɪd] [ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] ,

“ We'll hurry over and tell Old Dame Nature , ” cried the Merry Little Breezes ,

“ 出色地 匆忙 超过 和 告诉 老的 贵妇人 自然 , ” 哭 这 欢乐 小的 微风 ,

“我们这就过去告诉老自然女神，”快乐的小微风们喊道。

“ [ænd; ənd][ɑːsk][hɜː(r); hə(r)] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .

“ and ask her what to do .

“ 和 问 她 什么 到 做 .

“然后问她该怎么办。”

” [səʊ] [ə'weɪ] [fluː] [ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [tuː; tə][əʊld] [deɪm] ['neɪtʃə(r)][ænd; ənd][təʊld][hɜː(r); hə(r)]

” So away flew the Merry Little Breezes to Old Dame Nature and told her

” 所以 离开 飞翔 这 欢乐 小的 微风 到 老的 贵妇人 自然 和 讲述 她

[ɔːl][ðə; ði] ['dredf(ə)l] ['stɔːri] .

all the dreadful story .

全部 这 可怕 故事 .

于是，快乐的小微风飞向大自然老妇人，把所有可怕的故事都告诉了她。

[əʊld] [deɪm] ['neɪtʃə(r)] ['lɪsnd] ['veri] [ə'tentɪvli] .

Old Dame Nature listened very attentively .

老的 贵妇人 自然 听着 非常 认真地 .

老天爷听得非常认真。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [sent] [ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['medəʊ] [fəʊks][tuː; tə] [tel] ['evri]

Then she sent the Merry Little Breezes to all the little meadow folks to tell every

然后 她 发送 这 欢乐 小的 微风 到 全部 这 小的 草地 各位 到 告诉 每一个

[wʌn][tuː; tə][biː; bi][æt; ət][ðə; ði] [greɪt] [paɪn] [ðæt] [ˌɑːftə'nuːn] .

one to be at the Great Pine that afternoon .

一 到 是 在 这 伟大的 松树 那 下午 .

然后她派快乐的小微风去告诉草地上的所有小居民，让他们下午到大松树那里集合。

[naʊ] [wɒt'evə(r)] [əʊld] [deɪm] ['neɪtʃə(r)] [kə'mɑːnd] [ɔːl] [ðə; ði] ['medəʊ] [fəʊks] [wɜː(r); wə(r)] [ə'blaɪdʒd]
Now whatever Old Dame Nature commanded all the meadow folks were obliged
现在 任何 老的 贵妇人 自然 命令 全部 这 草地 各位 是 有义务
[tuː; tə] [duː; də] .
to do .
到 做 .

如今，无论大自然母亲发出怎样的命令，草地上的人们都必须服从。

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [deə(r)] [tuː; tə] [ˌdɪsə'beɪ] [hɜː(r); hə(r)] .
They did not dare to disobey her .
他们 做过 不是 敢 到 违 她 .

他们不敢违抗她的命令。

['prɒmptli] [æt; ət] [fɔː(r)] [ə'klɑːk] [ðæt] [ˌɑːftə'nuːn] [ɔːl] [ðə; ði] ['medəʊ] [fəʊks] [wɜː(r); wə(r)] ['gæðəd] [ə'raʊnd]
Promptly at four o'clock that afternoon all the meadow folks were gathered around
及时 在 四 点钟 那 下午 全部 这 草地 各位 是 聚集 大约
[ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [paɪn] .
the foot of the Great Pine .
这 脚 的 这 伟大的 松树 .

那天下午四点整，草地上的所有居民都聚集在大松树脚下。

['brəʊkən] - [hɑːtɪd] ['lɪt(ə)l] ['mɪsɪz] . [rʌft] [graʊs] [sæt] [bɪ'saɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['empti] [nest] , [wɪð] [ɔːl]
Broken - hearted little Mrs . Ruffed Grouse sat beside her empty nest , with all
破碎的 - 心地 小的 太太 . 褶皱 松鸡 卫星 旁 她 空的 巢 , 和 全部
[ðə; ði] ['brəʊkən] [ʃelz] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] .
the broken shells about her .
这 破碎的 贝壳 关于 她 .

伤心欲绝的小松鸡太太坐在空荡荡的巢穴旁，周围散落着破碎的蛋壳。

['ɹɛdi] [fɒks] , ['piːtə(r)] ['ræbɪt] , ['dʒɒni] [tʃʌk] , ['bɪli] [mɪŋk] , ['lɪt(ə)l] [dʒəʊ] ['ɒtə(r)] , ['dʒeri] ['mʌskræt] ,
Reddy Fox , Peter Rabbit , Johnny Chuck , Billy Mink , Little Joe Otter , Jerry Muskrat ,
雷迪 狐狸 , 彼得 兔子 , 约翰尼 查克 , 比利 貂 , 小的 乔 獭 , 杰瑞 麝鼠 ,

红狐狸、彼得兔、约翰尼·查克、比利·明克、小乔·奥特、杰瑞·麝鼠

['huti] [ðə; ði] [aʊl] , ['bɒbi] [kuːn] , ['sæmi] [dʒeɪ] , [b'læki] [ðə; ði] [krəʊ] , ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] , ['mɪstə(r)]
Hooty the Owl , Bobby Coon , Sammy Jay , Blacky the Crow , Grandfather Frog , Mr
呼呼 这 猫头鹰 , 鲍比 浣熊 , 萨米 杰伊 , 布莱基 这 乌鸦 , 祖父 青蛙 , 先生
. [təʊd] ,
. Toad ,
. 蟾蜍 ,

猫头鹰胡蒂、浣熊鲍比、萨米·杰伊、乌鸦布莱基、青蛙爷爷、蟾蜍先生

['spɒti] [ðə; ði] ['tɜːt(ə)l] , [ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] , [ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [ðeə(r)] .
Spotty the Turtle , the Merry Little Breezes , all were there .
斑驳的 这 龟 , 这 欢乐 小的 微风 , 全部 是 那里 .

小海龟斯波蒂、快乐小微风乐队都在那里。

[lɑːst] [ɒv; əv] [ɔːl] [keɪm] ['dʒɪmi] [skʌŋk] .
Last of all came Jimmy Skunk .
最后的 的 全部 来了 吉米 臭鼬 .

最后出场的是吉米·斯昆克。

['veri] ['hænsəm] [hiː; hi] [lʊkt] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['ʃaɪnɪŋ] [blæk] [kəʊt] [ænd; ənd] ['veri] ['sɒri] [hiː; hi] [ə'pɪəd]
Very handsome he looked in his shining black coat and very sorry he appeared
非常 英俊的 他 看起来 在 他的 灼灼 黑色的 外套 和 非常 对不起 他 出现
[ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dredf(ə)l] [θɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['hæpənd] .
that such a dreadful thing should have happened .
那 这样的 一个 可怕 事物 应该 有 发生 .

他身穿闪亮的黑色外套，看起来非常英俊，但对于发生如此可怕的事情，他又显得非常悲伤。

[hiː; hi][təʊld]['mɪsɪz] . [graʊs] [haʊ] ['bædli][hiː; hi] [felt] ,
He told Mrs . Grouse how badly he felt ,
他 讲述 太太 . 松鸡 如何 糟糕 他 毛毡 ,

他告诉格劳斯太太他感觉有多糟糕，

[ænd; ənd][hiː; hi] ['laʊdli] [di'mɑːnd, -'mænd] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌlprɪt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [faʊnd] [aʊt] [ænd; ənd]
and he loudly demanded that the culprit should be found out and
和 他 高声 要求 那 这 罪魁祸首 应该 是 成立 出去 和
[sɪ'vɪəli] ['pʌnɪʃt] .
severely punished .
严重 受到惩罚 .

他大声要求找出罪犯并严惩不贷。

[əʊld] [deɪm] ['neɪtʃə(r)][hæz; həz][ðə; ði][məʊst]['smaɪlɪŋ] [feɪs] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] , [bʌt; bət] [ðɪs] [taɪm][ˌaɪ 'tiː]
Old Dame Nature has the most smiling face in the world , but this time it
老的 贵妇人 自然 有 这 最多 微笑 脸 在 这 世界 , 但 这 时间 它
[wɒz; wəz] ['veri] ,
was very ,
曾是 非常 ,

大自然母亲拥有世界上最爱笑的脸庞，但这一次，她的笑容却非常......

['veri] [greɪv] [ɪn'diːd] .
very grave indeed .
非常 严重 的确 .

情况确实非常严重。

[fɜːst] [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] ['lɪt(ə)l]['mɪsɪz] . [graʊs] [tuː; tə] [tel] [hɜː(r); hə(r)] ['stɔːri] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ə'gen] [ðæt] [ɔːl] [mait]
First she asked little Mrs . Grouse to tell her story all over again that all might
第一的 她 问 小的 太太 . 松鸡 到 告诉 她 故事 全部 超过 再次 那 全部 可能
[hɪə(r)] .
hear .
听到 .

她先是请小格劳斯太太把她的故事再讲一遍，好让大家都听到。

[ðen] [iːtʃ] [ɪn] [tɜːn] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [tel] [weə(r)] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔː(r)] .
Then each in turn was asked to tell where he had been the night before .
然后 每个 在 转动 曾是 问 到 告诉 在哪里 他 有 到过 这 夜晚 前 .

然后，每个人依次被要求说出自己前一天晚上在哪里。

['dʒɒni] [tʃʌk] , ['hæpi] [dʒæk] ['skwɪrəl] , [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] ,
Johnny Chuck , Happy Jack Squirrel , Striped Chipmunk ,
约翰尼 查克 , 快乐的 杰克 松鼠 , 有条纹的 花栗鼠 ,

约翰尼·查克、快乐杰克松鼠、条纹花栗鼠

['sæmi] [dʒeɪ][ænd; ənd] [b'læki] [ðə; ði] [krəʊ] [hæd; həd] [gɒn] [tuː; tə][bed] [wen] ['mɪstə(r)] . [sʌn] [went]
Sammy Jay and Blacky the Crow had gone to bed when Mr . Sun went
萨米 杰伊 和 布莱基 这 乌鸦 有 已消失 到 床 什么时候 先生 . 太阳 去
[daʊn] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['pɜːp(ə)l] [hɪlz] .
down behind the Purple Hills .
向下 在后面 这 紫色的 丘陵 .

萨米·杰伊和布莱基乌鸦上床睡觉的时候，太阳先生已经落到紫山后面去了。

['dʒeri]['mʌskræt] , ['bɪli] [mɪŋk] , ['lɪt(ə)l] [dʒəʊ] ['ɒtə(r)] ,
Jerry Muskrat , Billy Mink , Little Joe Otter ,
杰瑞 麝鼠 , 比利 貂 , 小的 乔 獭 ,

杰瑞·麝鼠、比利·明克、小乔·奥特

['grænfɑːðə(r)] [frɒg] [ænd; ənd] ['spɒti] [ðə; ði]['tɜːt(ə)l][hæd; həd] [nɒt] [left] [ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] [puːl] .
Grandfather Frog and Spotty the Turtle had not left the Smiling Pool .
祖父 青蛙 和 斑驳的 这 龟 有 不是 左边 这 微笑 水池 .

青蛙爷爷和斑点乌龟还没有离开微笑池。

['bɒbi] [kuːn] [hæd; həd] [biːn] [daʊn] [ɪn]['fɑːmə(r)] [braʊnz] ['kɔːnfiːld] .
Bobby Coon had been down in Farmer Brown's cornfield .
鲍比 浣熊 有 到过 向下 在 农民 布朗的 玉米地 .

鲍比·库恩曾到过布朗农夫的玉米地里。

['huti] [ðə; ði] [aʊl] [hæd; həd] [biːn] ['hʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['ləʊə(r)][end][ɒv; əv][ðə; ði] [griːn] [medəuz] .
Hooty the Owl had been hunting in the lower end of the Green Meadows .
呼呼 这 猫头鹰 有 到过 打猎 在 这 降低 结尾 的 这 绿色的 草地 .

猫头鹰胡蒂一直在绿草地的下游捕猎。

['piːtə(r)] ['ræbɪt] [hæd; həd] [biːn] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['beri] [pætʃ] .
Peter Rabbit had been down in the berry patch .
彼得 兔子 有 到过 向下 在 这 浆果 修补 .

彼得兔曾到浆果地里玩耍。

['mɪstə(r)] . [təʊd] [hæd; həd] [biːn] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [piːs] [ɒv; əv] [bɑːk] [wɪtʃ] [hiː; hi] [kɔːld] [ə; eɪ] [haʊs] .
Mr . Toad had been under the piece of bark which he called a house .
先生 . 蟾蜍 有 到过 在下面 这 片 的 吠 哪个 他 称为 一个 房子 .

蟾蜍先生一直躲在那块他称之为"房子"的树皮下面。

[əʊld] [deɪm] ['neɪtʃə(r)] [kɔːld] [ɒn] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [lɑːst][ɒv; əv][ɔːl] .
Old Dame Nature called on Jimmy Skunk last of all .
老的 贵妇人 自然 称为 在 吉米 臭鼬 最后的 的 全部 .

大自然最后才眷顾了吉米·臭鼬。

['dʒɪmi] ['proʊtestɪd; prə'testɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['veri] ,
Jimmy protested that he had been very ,
吉米 抗议 那 他 有 到过 非常 ,

吉米抗议说他一直非常，

['veri] ['taɪəd][ænd; ənd][hæd; həd] [gɒn] [tuː; tə][bed] ['veri] ['ɜːli] [ɪn'diːd] [ænd; ənd][hæd; həd] [slept] [ðə; ði]
very tired and had gone to bed very early indeed and had slept the
非常 疲劳的 和 有 已消失 到 床 非常 早期的 的确 和 有 睡着了 这
[həʊl] [naɪt] [θruː] .
whole night through .
所有的 夜晚 通过 .

非常疲惫，所以很早就上床睡觉了，而且睡了一整夜。

[ðen] [əʊld] [deɪm] ['neɪtʃə(r)] [ɑːskt] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [eg]
Then Old Dame Nature asked Peter Rabbit what he had found among the egg
然后 老的 贵妇人 自然 问 彼得 兔子 什么 他 有 成立 之中 这 蛋
[ʃelz] [ðæt] ['mɔːnɪŋ] .
shells that morning .
贝壳 那 早晨 .

然后，大自然女士问彼得兔，那天早上他在蛋壳里发现了什么。

['piːtə(r)] ['ræbɪt] [[hɔpt]] [aʊt] [ænd; ənd][leɪd] [θriː] [lɒŋ] [blæk] [heəz] [bɪ'fɔː(r)] [əʊld] [deɪm] ['neɪtʃə(r)] .
Peter Rabbit hopped out and laid three long black hairs before Old Dame Nature .
彼得 兔子 跳跃 出去 和 铺设 三 长的 黑色的 头发 前 老的 贵妇人 自然 .

彼得兔跳了出来，在老自然女神面前放了三根长长的黑毛。

" [ðiːz] , " [sed] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] " [ɑː(r); ə(r)] [wɒt] [ai] [faʊnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [eg] [ʃelz] .
" These , " said Peter Rabbit " are what I found among the egg shells .
" 这些 , " 说 彼得 兔子 " 是 什么 我 成立 之中 这 蛋 贝壳 .

"这些,"彼得兔说，"是我在蛋壳里找到的东西。"

" [ðen] [əʊld] [deɪm] ['neɪtʃə(r)] [kɔːld] ['dʒɒni] [tʃʌk] .
" Then Old Dame Nature called Johnny Chuck .
" 然后 老的 贵妇人 自然 称为 约翰尼 查克 .

"然后大自然老妇人给约翰尼·查克打了个电话。"

“ [tel] [ˌjuː 'es] , ['dʒɒni] [tʃʌk] , ” [sed] [ʃiː; ʃi] ,
“ Tell us , Johnny Chuck , ” said she ,
“ 告诉 我们 , 约翰尼 查克 , ” 说 她 ,

“告诉我们吧，约翰尼·查克,”她说。

“ [wɒt] [juː; jʊ] [sɔː] [wen] [juː; jʊ] [kɔːld] [æt; ət] ['dʒɪmi] [skʌŋks] [haʊs] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] . ”
“ what you saw when you called at Jimmy Skunk's house this morning . ”
“ 什么 你 锯 什么时候 你 称为 在 吉米 臭鼬的 房子 这 早晨 . ”

“你今天早上去吉米·斯昆克家时看到了什么？”

“ [ai] [sɔː] ['dʒɪmi] [skʌŋk] , ” [sed] ['dʒɒni] [tʃʌk] , “ [ænd; ənd] ['dʒɪmi] [siːmd] ['veri] , ['veri] ['sliːpi] .
“ I saw Jimmy Skunk , ” said Johnny Chuck , “ and Jimmy seemed very , very sleepy .
“ 我 锯 吉米 臭鼬 , ” 说 约翰尼 查克 , “ 和 吉米 似乎 非常 , 非常 困 .

“我看到了吉米臭鼬,”约翰尼·查克说，“吉米看起来非常非常困倦。”

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['wɪskəs] [wɜː(r); wə(r)] ['jeləʊ] . ”
It seemed to me that his whiskers were yellow . ”
它 似乎 到 我 那 他的 胡须 是 黄色的 . ”

我觉得他的胡须是黄色的。

“ [ðæt] [wɪl] [duː; də] , ” [sed] [əʊld] [deɪm] ['neɪtʃə(r)] , [ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi] [kɔːld] [əʊld]['mʌðə(r)] [west]
“ That will do , ” said Old Dame Nature , and then she called Old Mother West
“ 那 将要 做 , ” 说 老的 贵妇人 自然 , 和 然后 她 称为 老的 母亲 西方
[wɪnd] .
Wind .
风 .

“这样就可以了,”大自然老妇人说道，然后她呼唤西风老妇人。

“ [wɒt] [taɪm] [dɪd] [juː; jʊ] [kʌm] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] ? ”
“ What time did you come down on the Green Meadows this morning ? ”
“ 什么 时间 做过 你 来 向下 在 这 绿色的 草地 这 早晨 ? ”

“你今天早上几点来到绿草地的？”

“ [dʒʌst][æt; ət][ðə; ði] [breɪk] [ɒv; əv] [deɪ] , ” [sed] [əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] ,
“ Just at the break of day , ” said Old Mother West Wind ,
“ 只是 在 这 休息 的 天 , ” 说 老的 母亲 西方 风 ,

“就在破晓时分,”西风老母说道。

“ [æz; əz]['mɪstə(r)] . [sʌn] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [ʌp] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði]['pɜːp(ə)l] [hɪlz] . ”
“ as Mr . Sun was coming up from behind the Purple Hills . ”
“ 作为 先生 . 太阳 曾是 未来 向上 从 在后面 这 紫色的 丘陵 . ”

“当孙先生从紫阳山后走上来的时候。”

“ [ænd; ənd] [huːm] [dɪd][juː; jʊ] [siː] [səʊ] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ? ” [ɑːskt] [əʊld] [deɪm] ['neɪtʃə(r)] .
“ And whom did you see so early in the morning ? ” asked Old Dame Nature .
“ 和 谁 做过 你 看 所以 早期的 在 这 早晨 ? ” 问 老的 贵妇人 自然 .

“那么一大早，你看到了谁呢？”大自然老妇人问道。

“ [ai] [sɔː] ['bɒbi] [kuːn] ['gəʊɪŋ] [həʊm] [frɒm; frəm][əʊld]['fɑːmə(r)] [braʊnz] ['kɔːnfiːld] , ” [sed] [əʊld]
“ I saw Bobby Coon going home from old Farmer Brown's cornfield , ” said Old
“ 我 锯 鲍比 浣熊 去 家 从 老的 农民 布朗的 玉米地 , ” 说 老的
['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] .
Mother West Wind .
母亲 西方 风 .

“我看到鲍比·库恩从布朗老农的玉米地里回家了,”西风老太太说。

“ [ai] [sɔː] ['huti] [ðə; ði] [aʊl] ['kʌmɪŋ] [bæk] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ləʊə(r)][end][ɒv; əv][ðə; ði] [griːn] [medəuz]
“ I saw Hooty the Owl coming back from the lower end of the Green Meadows
“ 我 锯 呼呼 这 猫头鹰 未来 后退 从 这 降低 结尾 的 这 绿色的 草地
.
.
.

“我看到猫头鹰胡蒂从绿草地的下游方向回来了。”

[ai] [sɔː] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['beri] [pætʃ] .
I saw Peter Rabbit down in the berry patch .
我 锯 彼得 兔子 向下 在 这 浆果 修补 .

我在浆果地里看到了彼得兔。

[lɑːst][ɒv; əv][ɔːl][ai] [sɔː] ['sʌmθɪŋ] [laɪk][ə; eɪ] [blæk] ['ʃædəʊ] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ]
Last of all I saw something like a black shadow coming down the Lone Little Path
最后的 的 全部 我 锯 某物 喜欢 一个 黑色的 阴影 未来 向下 这 孤独 小的 小路
[tə'wɔːd] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['dʒɪmi] [skʌŋk] .
toward the house of Jimmy Skunk .
朝向 这 房子 的 吉米 臭鼬 .

最后，我看到一个像黑影一样的东西沿着孤独的小路朝吉米·斯昆克的房子走来。

" ['evri] [wʌn][wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] ['veri] [hɑːd] [æt; ət] ['dʒɪmi] [skʌŋk] .
" Every one was looking very hard at Jimmy Skunk .
" 每一个 一 曾是 寻找 非常 难的 在 吉米 臭鼬 .

"每个人都在仔细地打量吉米·斯昆克。"

['dʒɪmi] [bɪ'gæn][tuː; tə] [lʊk] ['veri] [ʌn'hæpi] [ænd; ənd] ['veri] [ʌn'iːzi] .
Jimmy began to look very unhappy and very uneasy .
吉米 开始 到 看 非常 不开心 和 非常 不安 .

吉米开始显得非常不高兴，非常不安。

" [huː] [weəz] [ə; eɪ] [blæk] [kəʊt] ? " [ɑːskt] [deɪm] ['neɪtʃə(r)] .
" Who wears a black coat ? " asked Dame Nature .
" WHO 穿着 一个 黑色的 外套 ? " 问 贵妇人 自然 .

"谁会穿黑色外套呢？"大自然女神问道。

" ['dʒɪmi] [skʌŋk] ! " ['ʃaʊtɪd] [ɔːl][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['medəʊ] [fəʊks] .
" Jimmy Skunk ! " shouted all the little meadow folks .
" 吉米 臭鼬 ! " 喊叫 全部 这 小的 草地 各位 .

"吉米臭鼬！"草地上的小居民们齐声喊道。

" [wɒt] [mait] [meɪk] ['wɪskəs] ['jeləʊ] ? " [ɑːskt] [əʊld] [deɪm] ['neɪtʃə(r)] .
" What MIGHT make whiskers yellow ? " asked Old Dame Nature .
" 什么 可能 制作 胡须 黄色的 ? " 问 老的 贵妇人 自然 .

"什么原因会导致胡须变黄呢？"大自然老妇人问道。

[nəʊ][wʌn] [siːmd] [tuː; tə] [nəʊ] [æt; ət][fɜːst] .
No one seemed to know at first .
不 一 似乎 到 知道 在 第一的 .

起初似乎没有人知道。

[ðen] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [spəʊk] [ʌp] .
Then Peter Rabbit spoke up .
然后 彼得 兔子 辐 向上 .

这时，彼得兔开口说话了。

" [ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi][ðə; ði][jəʊk][ɒv; əv][æn; ən] [eg] , " [sed] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] .
" It MIGHT be the yolk of an egg , " said Peter Rabbit .
" 它 可能 是 这 蛋黄 的 一个 蛋 , " 说 彼得 兔子 .

"它可能是蛋黄，"彼得兔说。

" [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi] ['sliːpi] [ɒn][ə; eɪ] [braɪt] ['sʌni] ['mɔːnɪŋ] ? " [ɑːskt] [əʊld] [deɪm]
" Who are likely to be sleepy on a bright sunny morning ? " asked Old Dame
" WHO 是 可能 到 是 困 在 一个 明亮的 阳光明媚 早晨 ? " 问 老的 贵妇人
['neɪtʃə(r)] .
Nature .
自然 .

"谁会在阳光明媚的早晨感到困倦呢？"大自然老妇人问道。

“ ['piːp(ə)l] [huː] [hæv; həv] [biːn] [aʊt] [ɔːl] [naɪt] , ” [sed] ['dʒɒni] [tʃʌk] ,

“ People who have been out all night , ” said Johnny Chuck ,

“ 人们 WHO 有 到过 出去 全部 夜晚 , ” 说 约翰尼 查克 ,

“那些彻夜未眠的人,”约翰尼·查克说道。

[huː] [hɪm'self] ['ɔːlweɪz] [gəʊz] [tuː; tə] [bed] [wɪð] [ðə; ði] [sʌn] .

who himself always goes to bed with the sun .

WHO 他自己 总是 去 到 床 和 这 太阳 .

他本人总是和太阳一起入睡。

“ ['dʒɪmi] [skʌŋk] , ” [sed] [əʊld] [deɪm] ['neɪtʃə(r)] , [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [vɔɪs] [wɒz; wəz] ['veri] [stɜːn] ,

“ Jimmy Skunk , ” said Old Dame Nature , and her voice was very stern ,

“ 吉米 臭鼬 , ” 说 老的 贵妇人 自然 , 和 她 嗓音 曾是 非常 船尾 ,

“吉米臭鼬,”老自然女神说道，她的声音非常严厉。

['veri] [stɜːn] [ɪn'diːd] , [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] ['veri] [greɪv] .

very stern indeed , and her face was very grave .

非常 船尾 的确 , 和 她 脸 曾是 非常 严重 .

她神情非常严肃，脸色也很凝重。

“ ['dʒɪmi] [skʌŋk] , [ai] [ə'kjuːz] [juː; jʊ] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] ['brəʊkən] [ænd; ənd] ['iːt(ə)n] [ðə; ði] [egz] [ɒv; əv] ['mɪsɪz] . [graʊs] .

“ Jimmy Skunk , I accuse you of having broken and eaten the eggs of Mrs . Grouse .

“ 吉米 臭鼬 , 我 控 你 的 拥有 破碎的 和 吃 这 鸡蛋 的 太太 . 松鸡 .

“臭鼬吉米，我指控你打碎并吃了格劳斯太太的蛋。”

[wɒt] [hæv; həv] [juː; jʊ] [tuː; tə] [seɪ] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] ?

What have you to say for yourself ?

什么 有 你 到 说 为了 你自己 ?

你有什么话要说?

” ['dʒɪmi] [skʌŋk] [hʌŋ] [hɪz; ɪz] [hed] .

” Jimmy Skunk hung his head .

” 吉米 臭鼬 悬挂 他的 头 .

“臭鼬吉米低下了头。”

[hiː; hi] ['hædnt] [ə; eɪ] [wɜːd] [tuː; tə] [seɪ] .

He hadn't a word to say .

他 之前没有 一个 单词 到 说 .

他一句话也没说。

[hiː; hi] [dʒʌst] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [sniːk] [ə'weɪ] [baɪ] [hɪm'self] .

He just wanted to sneak away by himself .

他 只是 通缉 到 潜行 离开 经过 他自己 .

他只想独自偷偷溜走。

“ ['dʒɪmi] [skʌŋk] , ” [sed] [əʊld] [deɪm] ['neɪtʃə(r)] ,

“ Jimmy Skunk , ” said Old Dame Nature ,

“ 吉米 臭鼬 , ” 说 老的 贵妇人 自然 ,

“吉米臭鼬,”大自然老妇人说道。

“ [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [jɔː(r); jə(r)] ['hænsəm] [blæk] [kəʊt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [praʊd] [hæz; həz] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['pɒsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [tuː; tə] [muːv] [ə'baʊt] [ɪn] [ðə; ði] [naɪt] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [siːn] ,

“ because your handsome black coat of which you are so proud has made it possible for you to move about in the night without being seen ,

“ 因为 你的 英俊的 黑色的 外套 的 哪个 你 是 所以 自豪的 有 制成 它 可能的 为了 你 到 移动 关于 在 这 夜晚 没有 存在 已见 ,

“因为你引以为傲的那件漂亮的黑色皮毛，使你能够在夜间行动而不被人发现。”

[ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)] [trʌst] [juː; jʊ][ə'pɒn][jɔː(r); jə(r)]['ɒnə(r)] ,
and because we can no longer trust you upon your honor ,
和 因为 我们 能 不 更长 相信 你 之上 你的 荣誉 ,

因为我们再也无法信任你的品格，

[ˌhens'fɔːθ] [juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [dɪ'sendənts] [ʃæl; ʃəl][weə(r)][ə; eɪ] [straɪpt] [kəʊt] ,
henceforth you and your descendants shall wear a striped coat ,
今后 你 和 你的 后代 将 穿 一个 有条纹的 外套 ,

从此以后，你和你的后代都要穿条纹外套。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][saɪn] [ðæt] [juː; jʊ] ['kænɒt] [biː; bi] ['trʌstɪd] .
which is the sign that you cannot be trusted .
哪个 是 这 符号 那 你 不能 是 可信 .

这说明你不可信。

[jɔː(r); jə(r)] [kəʊt] [ˌhɪər'ɑːftə(r)][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ,
Your coat hereafter shall be black and white ,
你的 外套 此后 将 是 黑色的 和 白色的 ,

你今后的外套必须是黑白相间的。

[ðæt] [wen] [juː; jʊ] [muːv] [ə'baʊt] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] [juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [biː; bi]['vɪzəb(ə)l] .
that when you move about in the night you will always be visible .
那 什么时候 你 移动 关于 在 这 夜晚 你 将要 总是 是 可见的 .

这样一来，你在夜间活动时就总是会被人看到。

" [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðæt] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [weəz] [ə; eɪ] [straɪpt] [suːt] [ɒv; əv] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] .
" And this is why that to this day Jimmy Skunk wears a striped suit of black and white .
" 和 这 是 为什么 那 到 这 天 吉米 臭鼬 穿着 一个 有条纹的 套装 的 黑色的 和 白色的 .

“这就是为什么直到今天，吉米·斯昆克仍然穿着黑白条纹西装的原因。”

['tʃæptə(r)] [viː][ðə; ði] ['wɪlfl] ['lɪt(ə)l] [briːz]

CHAPTER V THE WILFUL LITTLE BREEZE

章 V 这 故意 小的 微风

第五章 任性的小微风

[əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] [wɒz; wəz]['taɪəd] — ['taɪəd][ænd; ənd][dʒʌst][ə; eɪ] [wiː] [bɪt] [krɒs] — [krɒs] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['taɪəd] .
Old Mother West Wind was tired — tired and just a wee bit cross — cross because she was tired .
老的 母亲 西方 风 曾是 疲劳的 — 疲劳的 和 只是 一个 哇 少量 叉 — 叉 因为 她 曾是 疲劳的 .

西风老太太累了——累得筋疲力尽，还有点儿生气——生气是因为她累了。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] ['bɪzi] [deɪ] .
She had had a very busy day .
她 有 有 一个 非常 忙碌的 天 .

她今天非常忙碌。

['evə(r)] [sɪns] ['ɜːli] ['mɔːnɪŋ] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [biːn] ['pʌfɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [waɪt] ['seɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪps] [ɒn][ðə; ði][bɪg]['əʊʃ(ə)n][səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][gəʊ][fɑːstə(r)] ;
Ever since early morning she had been puffing out the white sales of the ships on the big ocean so that they could go faster ;
曾经 自从 早期的 早晨 她 有 到过 抽气 出去 这 白色的 销售量 的 这 船舶 在 这 大的 海洋 所以 那 他们 可以 去 快点 ;

从清晨开始，她就一直在大海上吹着船只的白色气瓶，以便让它们航行得更快；

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [kept] [ɔːl] [ðə; ði] [bɪɡ] [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] [wɪnd] [mɪlz] [hwɜːrl] [ænd; ənd] [hwɜːrl] [tuː; tə]
she had kept all the big and little wind mills whirling and whirling to
她 有 保留 全部 这 大的 和 小的 风 磨坊 旋转 和 旋转 到
[pʌmp] ['wɔːtə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['θɜːsti] [fəʊks] [ænd; ənd] [ɡraɪnd] [kɔːn] [fɔː(r); fə(r)] ['hʌŋɡri] [fəʊks] ;
pump water for thirsty folks and grind corn for hungry folks ;
泵 水 为了 渴 各位 和 研磨 玉米 为了 饥饿的 各位 ;

她让所有大大小小的风车不停地转动，为口渴的人们抽水，为饥饿的人们磨玉米；

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [bləʊn] [ə'weɪ] [ɔːl] [ðə; ði] [sməʊk] [frɒm; frəm] [tɔːl] ['tʃɪmniz] [ænd; ənd] ['endʒɪnz] [ænd; ənd]
she had blown away all the smoke from tall chimneys and engines and
她 有 吹 离开 全部 这 抽烟 从 高的 烟囱 和 发动机 和
['stiːmbəʊt] .
steamboats .
汽船 .

她吹散了高耸烟囱、发动机和汽船冒出的所有浓烟。

[jes] , [ɪn'diːd] , [əʊld] ['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] [hæd; həd] [biːn] ['veri] , ['veri] ['bɪzi] .
Yes , indeed , Old Mother West Wind had been very , very busy .
是的 , 的确 , 老的 母亲 西方 风 有 到过 非常 , 非常 忙碌的 .

没错，西风老太太确实非常非常忙。

[naʊ] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [ɡriːn] [medəuz] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [wei] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)]
Now she was coming across the Green Meadows on her way to her
现在 她 曾是 未来 穿过 这 绿色的 草地 在 她 方式 到 她
[həʊm] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['pɜːp(ə)l] [hɪlz] ,
home behind the Purple Hills ,
家 在后面 这 紫色的 丘陵 ,

现在她正穿过绿草地，前往紫山后面的家。

[ænd; ənd] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [ʃiː; ʃi] ['əʊpənd] [ðə; ði] [bɪɡ] [bæɡ] [ʃiː; ʃi] ['kærid] [ænd; ənd] [kɔːld] [tuː; tə]
and as she came she opened the big bag she carried and called to
和 作为 她 来了 她 打开 这 大的 包 她 携带 和 称为 到
[hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] ,
her children ,
她 孩子们 ,

她走过来时，打开随身携带的大包，喊着她的孩子们。

[ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] , [huː] [hæd; həd] [biːn] ['pleɪɪŋ] [hɑːd] [ɒn] [ðə; ði] [ɡriːn] [medəuz] [ɔːl]
the Merry Little Breezes , who had been playing hard on the Green Meadows all
这 欢乐 小的 微风 , WHO 有 到过 玩耍 难的 在 这 绿色的 草地 全部
[ðə; ði] [lɒŋ] [deɪ] .
the long day .
这 长的 天 .

快乐小微风队在绿草地上玩了一整天。

[wʌn] [baɪ] [wʌn] [ðeɪ] [krept] ['ɪntuː] [ðə; ði] [bɪɡ] [bæɡ] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['taɪəd] ,
One by one they crept into the big bag , for they were tired ,
一 经过 一 他们 悄悄地爬 进入 这 大的 包 , 为了 他们 是 疲劳的 ,

他们一个接一个地爬进大袋子里，因为他们累了。

[tuː] , [ænd; ənd] ['redi] [tuː; tə] [ɡəʊ] [tuː; tə] [ðeə(r)] [həʊm] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['pɜːp(ə)l] [hɪlz] .
too , and ready to go to their home behind the Purple Hills .
也 , 和 准备好 到 去 到 他们的 家 在后面 这 紫色的 丘陵 .

他们也准备前往位于紫山后面的家。

['prɪti] [suːn] [ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [bæɡ] [bʌt; bət] [wʌn] , [ə; eɪ] ['wɪlf(ə)l] ['lɪt(ə)l] [briːz] ,
Pretty soon all were in the bag but one , a willful little Breeze ,
漂亮的 很快 全部 是 在 这 包 但 一 , 一个 任性的 小的 微风 ,

很快，所有的小家伙都进了袋子，只剩下一个，那就是任性的小微风。

[huː] [wɒz; wəz] [nɒt] [kwaɪt] ['redi] [tuː; tə] [gəʊ] [həʊm] ; [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [pleɪ] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [lɒŋgə(r)] .
who was not quite ready to go home ; he wanted to play just a little longer .
WHO 曾是 不是 相当 准备好 到 去 家 ; 他 通缉 到 玩 只是 一个 小的 更长 .

他还没准备好回家；他还想再玩一会儿。

[hiː; hi] [dɑːnst] [ə'hed] [ɒv; əv] [əʊld] ['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] .
He danced ahead of Old Mother West Wind .
他 跳舞 前方 的 老的 母亲 西方 风 .

他走在西风老母前面跳舞。

[hiː; hi] [kɪst] [ðə; ði] ['sliːpi] ['deɪziz] .
He kissed the sleepy daisies .
他 亲吻 这 困 雏菊 .

他亲吻了那些昏昏欲睡的雏菊。

[hiː; hi] [ʃʊk] [ðə; ði] ['nɒdɪŋ] ['bʌtəkʌp] .
He shook the nodding buttercups .
他 摇晃 这 点头 毛茛 .

他摇了摇那些点头的毛茛花。

[hiː; hi] [set] [ɔːl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['pɒplə(r)] [liːvz] [ə; eɪ] ['dɑːnsɪŋ] , [tuː] ,
He set all the little poplar leaves a dancing , too ,
他 放 全部 这 小的 白杨 树叶 一个 跳舞 , 也 ,

他还让所有的小白杨树叶都跳起了舞。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [ˌwʊdnt] [kʌm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [bɪg] [bæg] .
and he wouldn't come into the big bag .
和 他 不会 来 进入 这 大的 包 .

他不会进入那个大袋子。

[səʊ] [əʊld] ['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] [kləʊzd] [ðə; ði] [bɪg] [bæg] [ænd; ənd] [slʌŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['ʃəʊldə(r)] .
So Old Mother West Wind closed the big bag and slung it over her shoulder .
所以 老的 母亲 西方 风 关闭 这 大的 包 和 吊着 它 超过 她 肩膀 .

于是，西风老太太合上大袋子，把它挎在肩上。

[ðen] [ʃiː; ʃi] ['stɑːtɪd] [ɒn] [tə'wɔːdz] [hɜː(r); hə(r)] [həʊm] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['pɜːp(ə)l] [hɪlz] .
Then she started on towards her home behind the Purple Hills .
然后 她 开始 在 向 她 家 在后面 这 紫色的 丘陵 .

然后她开始向紫山后面的家走去。

[wen] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [gɒn] , [ðə; ði] ['wɪlf(ə)l] ['lɪt(ə)l] [briːz] [left] [bɪ'haɪnd] ['sʌd(ə)nli] [felt] ['veri] ['ləʊnli] — ['veri] ['ləʊnli] [ɪn'diːd] !
When she had gone , the willful little Breeze left behind suddenly felt very lonely — very lonely indeed !
什么时候 她 有 已消失 , 这 任性的 小的 微风 左边 在后面 突然 毛毡 非常 孤独 — 非常 孤独 的确 !

她走后，留下的任性的小微风突然感到非常孤独——真的非常孤独！

[ðə; ði] ['sliːpi] ['deɪziz] ['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə] [pleɪ] .
The sleepy daisies didn't want to play .
这 困 雏菊 没有 想 到 玩 .

昏昏欲睡的雏菊们不想玩耍。

[ðə; ði] ['nɒdɪŋ] ['bʌtəkʌp] [wɜː(r); wə(r)] [krɒs] .
The nodding buttercups were cross .
这 点头 毛茛 是 叉 .

点头的毛茛很生气。

[greɪt] [raʊnd] [braɪt] ['mɪstə(r)] . [sʌn] , [huː] [hæd; həd] [biːn] ['ʃaɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃaɪnɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] ,
Great round bright Mr . Sun , who had been shining and shining all day long ,
伟大的 圆形的 明亮的 先生 . 太阳 , WHO 有 到过 灼灼 和 灼灼 全部 天 长的 ,

伟大、圆润、明亮的太阳先生，整天都在闪耀着光芒，

[went] [tuː; tə] [bed] [ænd; ənd] [pʊt] [ɒn] [hɪz; ɪz] [naɪt] [kæp] [ɒv; əv] ['gəʊldən] [klaʊdz] .
went to bed and put on his night cap of golden clouds .
去 到 床 和 放 在 他的 夜晚 帽 的 金的 云 .

上床睡觉，戴上了他那顶金色云朵造型的睡帽。

[blæk] ['ʃædəʊz] [keɪm] ['kriːpɪŋ] , ['kriːpɪŋ] [aʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] .
Black shadows came creeping , creeping out into the Green Meadows .
黑色的 阴影 来了 爬行 , 爬行 出去 进入 这 绿色的 草地 .

黑色的影子悄悄地、悄悄地爬进了绿色的草地。

[ðə; ði] ['wɪlf(ə)l] ['lɪt(ə)l] [briːz] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [wɪʃ] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [seɪf] [ɪn] [əʊld] ['mʌðə(r)] [west]
The willful little Breeze began to wish that he was safe in Old Mother West
这 任性的 小的 微风 开始 到 希望 那 他 曾是 安全的 在 老的 母亲 西方
[wɪndz] [bɪg] [bæg] [wɪð] [ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] .
Wind's big bag with all the other Merry Little Breezes .
风的 大的 包 和 全部 这 其他 欢乐 小的 微风 .

任性的小微风开始希望自己能和其他快乐的小微风一起待在西风老妈的大袋子里，这样才安全。

[səʊ] [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [ə'krɒs] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] [tuː; tə] [faɪnd] [ðə; ði] ['pɜːp(ə)l] [hɪlz] .
So he started across the Green Meadows to find the Purple Hills .
所以 他 开始 穿过 这 绿色的 草地 到 寻找 这 紫色的 丘陵 .

于是他开始穿越绿草地去寻找紫山。

[bʌt; bət] [ɔːl] [ðə; ði] [hɪlz] [wɜː(r); wə(r)] [blæk] [naʊ] [ænd; ənd] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [tel] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd]
But all the hills were black now and he could not tell which he should
但 全部 这 丘陵 是 黑色的 现在 和 他 可以 不是 告诉 哪个 他 应该
[lʊk] [bɪ'haɪnd] [tuː; tə] [faɪnd] [hɪz; ɪz] [həʊm] [wɪð] [əʊld] ['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l]
look behind to find his home with Old Mother West Wind and the Merry Little
看 在后面 到 寻找 他的 家 和 老的 母亲 西方 风 和 这 欢乐 小的
['briːzɪz] .
Breezes .
微风 .

但现在所有的山丘都变成了黑色，他不知道该回头看哪座山才能找到他和西风老妈以及快乐的小微风们的家。

[haʊ] [hiː; hi] [dɪd] [wɪʃ] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] ['maɪndɪd] [əʊld] ['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] .
How he did wish that he had minded Old Mother West Wind .
如何 他 做过 希望 那 他 有 有思想 老的 母亲 西方 风 .

他多么希望自己当初听了西风老妈的话。

[baɪ] [ænd; ənd] [baɪ] [hiː; hi] [kɜːld] [ʌp] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] ['beɪˌberi] [bʊʃ] [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə]
By and by he curled up under a bayberry bush and tried to go to
经过 和 经过 他 卷曲 向上 在下面 一个 杨梅 衬套 和 尝试 到 去 到
[sliːp] ,
sleep ,
睡觉 ,

过了一会儿，他蜷缩在一丛杨梅树下，试图入睡。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ləʊnli] , [əʊ] , [səʊ] ['ləʊnli] !
but he was lonely , oh , so lonely !
但 他 曾是 孤独 , 哦 , 所以 孤独 !

但他很孤独，哦，非常孤独！

[ænd; ənd] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [gəʊ] [tuː; tə] [sliːp] .
And he couldn't go to sleep .
和 他 不能 去 到 睡觉 .

他睡不着觉。

[əʊld]['mʌðə(r)] [muːn] [keɪm] [ʌp] [ænd; ənd] ['flʌdɪd] [ɔːl] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] [wɪð] [lait] ,
Old Mother Moon came up and flooded all the Green Meadows with light ,
老的 母亲 月亮 来了 向上 和 被淹 全部 这 绿色的 草地 和 光 ，

老月亮升起，阳光洒满了整个绿色的草地。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [laɪk] [ðə; ði] [braɪt] [lait] [ɒv; əv]['dʒɒli] [raʊnd]
but it wasn't like the bright light of jolly round
但 它 不是 喜欢 这 明亮的 光 的 快乐的 圆形的

但它不像欢乐圆舞曲里那样明亮耀眼。

['mɪstə(r)] . [sʌn] , [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][kəʊld][ænd; ənd] [waɪt] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [meɪd] ['meni] [blæk]
Mr . Sun , for it was cold and white and it made many black
先生 . 太阳 ， 为了 它 曾是 寒冷的 和 白色的 和 它 制成 许多 黑色的
['ʃædəʊz] .
shadows .
阴影 .

太阳先生，因为天气寒冷，阳光刺眼，投下了许多黑色的影子。

['prɪti] [suːn] [ðə; ði]['wɪlf(ə)l]['lɪt(ə)l] [briːz] [hɜːd] ['huti] [ðə; ði] [aʊl] [aʊt] ['hʌntɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
Pretty soon the willful little Breeze heard Hooty the Owl out hunting for a
漂亮的 很快 这 任性的 小的 微风 听到 呼呼 这 猫头鹰 出去 打猎 为了 一个
['medəʊ] [maʊs] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['dɪnə(r)] .
meadow mouse for his dinner .
草地 老鼠 为了 他的 晚餐 .

没过多久，任性的小微风就听到猫头鹰呼蒂正在外面捕猎田鼠做晚餐。

[ðen] [daʊn] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [wɪtʃ] [ræn] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] ['beɪˌberi] [bʊʃ] [trɔt] ['ɹɛdi]
Then down the Lone Little Path which ran close to the bayberry bush trotted Reddy
然后 向下 这 孤独 小的 小路 哪个 跑 关闭 到 这 杨梅 衬套 小跑 雷迪
[fɒks] .
Fox .
狐狸 .

然后，红狐沿着靠近月桂树丛的孤独小路小跑而下。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['trɒtɪŋ] ['veri] ['sɒftli] [ænd; ənd] ['evri] ['mɪnɪt] [ɔː(r)][səʊ][hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hed]
He was trotting very softly and every minute or so he turned his head
他 曾是 小跑 非常 轻轻 和 每一个 分钟 或者 所以 他 转向 他的 头
[ænd; ənd] [lʊkt] [bɪ'haɪnd][hɪm][tuː; tə] [siː] [ɪf] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['fɒləʊd] .
and looked behind him to see if he was followed .
和 看起来 在后面 他 到 看 如果 他 曾是 随后 .

他轻手轻脚地小跑着，每隔一分钟左右就会回头看看有没有人跟踪他。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][pleɪn][tuː; tə] [siː] [ðæt] ['ɹɛdi] [fɒks][wɒz; wəz][bent][ɒn] ['mɪstʃɪf] .
It was plain to see that Reddy Fox was bent on mischief .
它 曾是 清楚的 到 看 那 雷迪 狐狸 曾是 弯曲 在 恶作剧 .

很明显，雷迪狐狸一心想捣蛋。

[wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] ['beɪˌberi] [bʊʃ] ['ɹɛdi] [fɒks][sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [bɑːkt] [twaɪs] .
When he reached the bayberry bush Reddy Fox sat down and barked twice .
什么时候 他 达到 这 杨梅 衬套 雷迪 狐狸 卫星 向下 和 吠叫 两次 .

红狐狸走到杨梅树丛前，坐了下来，吠了两声。

['huti] [ðə; ði] [aʊl] ['ɑːnsə(r)d] [hɪm][æt; ət][wʌns][ænd; ənd] [fluː] ['əʊvə(r)][tuː; tə][dʒɔɪn][hɪm] .
Hooty the Owl answered him at once and flew over to join him .
呼呼 这 猫头鹰 回答 他 在 一次 和 飞翔 超过 到 加入 他 .

猫头鹰胡蒂立刻回应了他，飞过去和他待在一起。

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [siː] [ðə; ði]['wɪlf(ə)l]['lɪt(ə)l] [briːz] [kɜːld] [ʌp]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['beɪˌberi] [bʊʃ] ,
They didn't see the willful little Breeze curled up under the bayberry bush ,
他们 没有 看 这 任性的 小的 微风 卷曲 向上 在下面 这 杨梅 衬套 ，

他们没有看到顽皮的小微风蜷缩在月桂树丛下。

[səʊ] [ɪn'tent] [wɜː(r); wə(r)] [ðiːz] [tuː] [rəʊgz] [ɪn] ['plɒtɪŋ] ['mɪstʃɪf] .
so intent were these two rogues in plotting mischief .
所以 意图 是 这些 二 流氓 在 绘制 恶作剧 .

这两个恶棍一心想着作恶。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['plænɪŋ] [tuː; tə] [stiːl] [daʊn] [ə'krɒs] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] [tuː; tə] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [braʊn] ['pɑːstʃə(r)] [weə(r)] ['mɪstə(r)] . [bɒb] [waɪt] [ænd; ənd] ['prɪti] ['mɪsɪz] . [bɒb] [waɪt] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] ['lɪt(ə)l] [bɒb] ['waɪts] [hæd; həd] [ðeə(r)] [həʊm] .
They were planning to steal down across the Green Meadows to the edge of the Brown Pasture where Mr . Bob White and pretty Mrs . Bob White and a dozen little Bob Whites had their home .
他们 是 规划 到 偷 向下 穿过 这 绿色的 草地 到 这 边缘 的 这 棕色的 牧场 在哪里 先生 . 鲍勃 白色的 和 漂亮的 太太 . 鲍勃 白色的 和 一个 打 小的 鲍勃 白人 有 他们的 家 .

他们计划偷偷穿过绿草地，来到棕色牧场的边缘，那里住着鲍勃·怀特先生、漂亮的鲍勃·怀特太太和十几个小鲍勃·怀特。

“ [wen] [ðeɪ] [rʌn] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [aɪl] [kætʃ] ' [ɪm] ,
“ When they run along the ground I'll catch ' em ,
“ 什么时候 他们 跑步 沿着 这 地面 患病的 抓住 - 呃 ,

“当它们在地上奔跑时，我会抓住它们。”

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [flaɪ] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] [jʊl] [kætʃ] - [ɪm] , [ænd; ənd] [wiːl; wil] ['gɒb(ə)l] - [ɪm] [ɔːl] [ʌp] ,
and when they fly up in the air you'll catch ' em , and we'll gobble ' em all up ,
和 什么时候 他们 飞 向上 在 这 空气 你会 抓住 - 呃 , 和 出色地 咕噜 - 呃 全部 向上 ,

当它们飞到空中时，你会抓住它们，然后我们会把它们全部吃掉。

” [sed] ['ɹɛdi] [fɒks] [tuː; tə] ['huti] [ðə; ði] [aʊl] .
” said Reddy Fox to Hooty the Owl .
” 说 雷迪 狐狸 到 呼呼 这 猫头鹰 .

“狐狸雷迪对猫头鹰胡蒂说道。”

[ðen] [hiː; hi] [lik] [hɪz; ɪz] [tʃɒps] [ænd; ənd] ['huti] [ðə; ði] [aʊl] [snæpt] [hɪz; ɪz] [bɪl] ,
Then he licked his chops and Hooty the Owl snapped his bill ,
然后 他 舔过 他的 排骨 和 呼呼 这 猫头鹰 啪啪 他的 账单 ,

然后他舔了舔嘴唇，猫头鹰胡蒂咔嚓一声咬住了他。

[dʒʌst] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪstɪŋ] ['tendə(r)] ['lɪt(ə)l] [bɒb] ['waɪts] [ðæt] ['veri] ['mɪnɪt] .
just as if they were tasting tender little Bob Whites that very minute .
只是 作为 如果 他们 是 品尝 投标 小的 鲍勃 白人 那 非常 分钟 .

就好像他们此刻正在品尝鲜嫩的小鲍勃·怀特苹果一样。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ðə; ði] ['wɪlf(ə)l] ['lɪt(ə)l] [briːz] ['ʃɪvə(r)] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] .
It made the willful little Breeze shiver to see them .
它 制成 这 任性的 小的 微风 颤抖 到 看 他们 .

看到它们，任性的小微风都瑟瑟发抖。

['prɪti] [suːn] [ðeɪ] ['stɑːtɪd] [ɒn] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [braʊn] ['pɑːstʃə(r)] .
Pretty soon they started on towards the Brown Pasture .
漂亮的 很快 他们 开始 在 向 这 棕色的 牧场 .

很快，他们便朝着棕色牧场的方向走去。

[wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] [ðə; ði] ['wɪlf(ə)l] ['lɪt(ə)l] [briːz] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [ʃʊk] [hɪm'self] .
When they were out of sight the willful little Breeze jumped up and shook himself .
什么时候 他们 是 出去 的 视线 这 任性的 小的 微风 跳了起来 向上 和 摇晃 他自己 .

当它们消失在视线之外时，任性的小微风跳了起来，抖了抖身子。

[ðen] [ə'weɪ] [hiː; hi] [sped] [ə'krɒs] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] [tuː; tə] [ðə; ði] [braʊn] ['pɑːstʃə(r)] .
Then away he sped across the Green Meadows to the Brown Pasture .
然后 离开 他 加速 穿过 这 绿色的 草地 到 这 棕色的 牧场 .

然后他飞快地穿过绿色的草地，奔向棕色的牧场。

[ænd; ənd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [gəʊ] [fɑːstə(r)] [ænd; ənd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [went] [ə; eɪ] [ʃɔːtə]
And because he could go faster and because he went a shorter
和 因为 他 可以 去 快点 和 因为 他 去 一个 较短
[wei] [hiː; hi] [gɒt] [ðeə(r)] [fɜːst] .
way he got there first .
方式 他 得到 那里 第一的 .

因为他速度更快，而且走的路更短，所以他第一个到达了目的地。

[hiː; hi] [hæd; həd] [tuː; tə] [hʌnt] [ænd; ənd] [hʌnt] [tuː; tə] [faɪnd] ['mɪsɪz] . [ænd; ənd] ['mɪstə(r)] . [bɒb] [waɪt]
He had to hunt and hunt to find Mrs . and Mr . Bob White
他 有 到 打猎 和 打猎 到 寻找 太太 . 和 先生 . 鲍勃 白色的
[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɒb] ['waɪts] ,
and all the little Bob Whites ,
和 全部 这 小的 鲍勃 白人 ,

他不得不四处寻找，才找到鲍勃·怀特夫妇和所有的小鲍勃·怀特们。

[bʌt; bət] ['faɪnəli] [hiː; hi] [dɪd] [faɪnd] [ðem; ðəm] , [ɔːl] [wɪð] [ðeə(r)] [hedz] [tʌkt] ['ʌndə(r)] [ðeə(r)] [wɪŋz] [fɑːst]
but finally he did find them , all with their heads tucked under their wings fast
但 最后 他 做过 寻找 他们 , 全部 和 他们的 头部 塞进去 在下面 他们的 翅膀 快速地
[ə'sliːp] .
asleep .
睡着了 .

但最终他还是找到了它们，它们都把头埋在翅膀下，睡得很香。

[ðə; ði] ['wɪlf(ə)l] ['lɪt(ə)l] [briːz] [ʃʊk] ['mɪstə(r)] . [bɒb] [waɪt] ['veri] ['dʒentli] .
The willful little Breeze shook Mr . Bob White very gently .
这 任性的 小的 微风 摇晃 先生 . 鲍勃 白色的 非常 轻轻地 .

任性的小微风轻轻地摇晃着鲍勃·怀特先生。

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [waɪd] [ə'weɪk] .
In an instant he was wide awake .
在 一个 立即的 他 曾是 宽的 醒 .

他瞬间清醒过来。

“ [ʃ] - [eɪtʃ] - [eɪtʃ] , ” [sed] [ðə; ði] ['wɪlf(ə)l] ['lɪt(ə)l] [briːz] .
“ Sh - h - h , ” said the willful little Breeze .
“ 什 - h - h , ” 说 这 任性的 小的 微风 .

“嘘——”任性的小微风说道。

“ ['ɹɛdi] [fɒks] [ænd; ənd] ['huti] [ðə; ði] [aʊl] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [braʊn] ['pɑːstʃə(r)] [tuː; tə]
“ Reddy Fox and Hooty the Owl are coming to the Brown Pasture to
“ 雷迪 狐狸 和 呼呼 这 猫头鹰 是 未来 到 这 棕色的 牧场 到
['gɒb(ə)l] [ʌp] [juː; jʊ] [ænd; ənd] ['mɪsɪz] . [bɒb] [waɪt] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɒb] ['waɪts] . ”
gobble up you and Mrs . Bob White and all the little Bob Whites . ”
咕噜 向上 你 和 太太 . 鲍勃 白色的 和 全部 这 小的 鲍勃 白人 . ”

“狐狸雷迪和猫头鹰胡蒂要来布朗牧场把你、鲍勃·怀特太太还有所有的小鲍勃·怀特们都吃掉。”

“ [θæŋk] [juː; jʊ] , ['lɪt(ə)l] [briːz] , ” [sed] ['mɪstə(r)] . [bɒb] [waɪt] , “ [ai] [θɪŋk] [aɪl] [muːv] [maɪ] ['fæməli] .
“ Thank you , little Breeze , ” said Mr . Bob White , “ I think I'll move my family .
“ 感谢 你 , 小的 微风 , ” 说 先生 . 鲍勃 白色的 , “ 我 思考 患病的 移动 我的 家庭 .

“谢谢你，小微风，”鲍勃·怀特先生说，“我想我会带着家人搬过来。”

” [ðen] [hiː; hi] [wəʊk] ['mɪsɪz] . [bɒb] [waɪt] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɒb] ['waɪts] .
” Then he woke Mrs . Bob White and all the little Bob Whites .
” 然后 他 觉醒 太太 . 鲍勃 白色的 和 全部 这 小的 鲍勃 白人 .

然后他叫醒了鲍勃·怀特太太和所有的小鲍勃·怀特们。

[wɪð] ['mɪstə(r)] . [bɒb] [waɪt] [ɪn][ðə; ði] [liːd] [ə'weɪ] [ðeɪ] [ɔːl] [fluː] [tuː; tə][ðə; ði][fɑː(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]
With Mr . Bob White in the lead away they all flew to the far side of the
和 先生 . 鲍勃 白色的 在 这 带领 离开 他们 全部 飞翔 到 这 远的 边 的 这
[braʊn] ['pɑːstʃə(r)] [weə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [suːn] ['seɪfli] ['hɪd(ə)n]['ʌndə(r)][ə; eɪ]['dʒuːnɪpə(r)] [triː] .
Brown Pasture where they were soon safely hidden under a juniper tree .
棕色的 牧场 在哪里 他们 是 很快 安全 隐 在下面 一个 杜松 树 .

在鲍勃·怀特先生的带领下，他们飞到了布朗牧场的另一边，很快就安全地藏在了一棵杜松树下。

[ðə; ði]['wɪlf(ə)l]['lɪt(ə)l] [briːz] [sɔː] [ðem; ðəm] ['seɪfli] [ðeə(r)] ,
The willful little Breeze saw them safely there ,
这 任性的 小的 微风 锯 他们 安全 那里 ,

任性的小微风把他们安全地送到了那里。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['naɪsli] ['hɪd(ə)n] ['hʌrid] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði][bɒb]
and when they were nicely hidden hurried back to the place where the Bob
和 什么时候 他们 是 很好 隐 慌忙 后退 到 这 地方 在哪里 这 鲍勃
['waɪts] [hæd; həd] [biːn] ['sliːpɪŋ] .
Whites had been sleeping .
白人 有 到过 睡眠 .

当他们把东西藏好后，便匆匆赶回鲍勃·怀特一家睡觉的地方。

['ɹɛdi] [fɒks][wɒz; wəz] ['stiːlɪŋ] [ʌp] [θruː] [ðə; ði] [grɑːs] ['veri] , ['veri] ['sɒftli] .
Reddy Fox was stealing up through the grass very , very softly .
雷迪 狐狸 曾是 偷窃 向上 通过 这 草 非常 , 非常 轻轻 .

红狐狸悄无声息地从草丛里爬了上来。

['huti] [ðə; ði] [aʊl] [wɒz; wəz] ['flaɪɪŋ] [æz; əz]['saɪləntli][æz; əz][ə; eɪ] ['ʃædəʊ] .
Hooty the Owl was flying as silently as a shadow .
呼呼 这 猫头鹰 曾是 飞行 作为 默默 作为 一个 阴影 .

猫头鹰胡蒂飞翔时像影子一样悄无声息。

[wen] ['ɹɛdi] [fɒks] [θɔːt] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɪə(r)] [ɪ'nʌf] [hiː; hi] [druː] [hɪm'self] [tə'geðə(r)] ,
When Reddy Fox thought he was near enough he drew himself together ,
什么时候 雷迪 狐狸 想法 他 曾是 靠近 足够的 他 画 他自己 一起 ,

红狐狸觉得差不多快要到终点时，便收起了身子。

[meɪd] [ə; eɪ] [kwɪk] [sprɪŋ] [ænd; ənd]['lændɪd] [raɪt] [ɪn]['mɪstə(r)] . [bɒb] [waɪts] ['empti] [bed] .
made a quick spring and landed right in Mr . Bob White's empty bed .
制成 一个 快的 春天 和 登陆 正确的 在 先生 . 鲍勃 怀特 空的 床 .

他迅速跳了起来，正好落在了鲍勃·怀特先生的空床上。

['ɹɛdi] [fɒks][ænd; ənd] ['huti] [ðə; ði] [aʊl] [lʊkt] [səʊ] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] ['fuːlɪʃ] [wen] [ðeɪ] [faʊnd]
Reddy Fox and Hooty the Owl looked so surprised and foolish when they found
雷迪 狐狸 和 呼呼 这 猫头鹰 看起来 所以 惊讶 和 愚蠢 什么时候 他们 成立
[ðə; ði][bɒb] ['waɪts] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][ðeə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['wɪlf(ə)l]['lɪt(ə)l] [briːz] ['nɪəli] [lɑːft] [aʊt] [laʊd]
the Bob Whites were not there that the willful little Breeze nearly laughed out loud
这 鲍勃 白人 是 不是 那里 那 这 任性的 小的 微风 几乎 笑了 出去 大声
.
.
.

红狐和猫头鹰胡蒂发现鲍勃·怀特一家不在那里时，显得既惊讶又愚蠢，任性的小微风差点笑出声来。

[ðen] ['ɹɛdi] [fɒks][ænd; ənd] ['huti] [ðə; ði] [aʊl] ['hʌntɪd] [hɪə(r)][ænd; ənd] ['hʌntɪd] [ðeə(r)] , [ɔːl]['əʊvə(r)]
Then Reddy Fox and Hooty the Owl hunted here and hunted there , all over
然后 雷迪 狐狸 和 呼呼 这 猫头鹰 猎杀 这里 和 猎杀 那里 , 全部 超过
[ðə; ði] [braʊn] ['pɑːstʃə(r)] ,
the Brown Pasture ,
这 棕色的 牧场 ,

然后，红狐和猫头鹰胡蒂在棕色牧场上四处狩猎。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd] [ðə; ði] [bɒb] ['waɪts] .
but they couldn't find the Bob Whites .
但 他们 不能 寻找 这 鲍勃 白人 .

但他们没能找到鲍勃·怀特一家。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɪlf(ə)l] ['lɪt(ə)l] [briːz] [went] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒuːnɪpə(r)] [triː] [ænd; ənd] [kɜːld]
And the willful little Breeze went back to the juniper tree and curled
和 这 任性的 小的 微风 去 后退 到 这 杜松 树 和 卷曲
[hɪm'self] [bɪ'saɪd] ['mɪstə(r)] . [bɒb] [waɪt] [tuː; tə] [sliːp] ,
himself beside Mr . Bob White to sleep ,
他自己 旁 先生 . 鲍勃 白色的 到 睡觉 ,

于是，任性的小微风又回到了杜松树下，蜷缩在鲍勃·怀特先生身边睡着了。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ləʊnli] [nəʊ] ['lɒŋgə(r)] .
for he was lonely no longer .
为了 他 曾是 孤独 不 更长 .

因为他不再感到孤独了。

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ] ['ɹɛdi] [fɒks] [gəʊz] ['fɪʃɪŋ]
CHAPTER VI REDDY FOX GOES FISHING
章 六年级 雷迪 狐狸 去 钓鱼

第六章 红狐狸去钓鱼

[wʌn] ['mɔːnɪŋ] [wen] ['mɪstə(r)] . [sʌn] [wɒz; wəz] ['veri] , ['veri] [braɪt] [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['veri] ,
One morning when Mr . Sun was very , very bright and it was very ,
一 早晨 什么时候 先生 . 太阳 曾是 非常 , 非常 明亮的 和 它 曾是 非常 ,
['veri] [wɔːm] ,
very warm ,
非常 温暖的 ,

一天早晨，太阳非常非常明亮，天气非常非常温暖，

[daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] ['ɹɛdi] [fɒks] [keɪm] ['hɒpɪŋ] [ænd; ənd] [skɪpɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ləʊn]
down on the Green Meadows Reddy Fox came hopping and skipping down the Lone
向下 在 这 绿色的 草地 雷迪 狐狸 来了 跳跃 和 跳过 向下 这 孤独
['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [ðæt] [liːdz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lɑːfɪŋ] [brʊk] .
Little Path that leads to the Laughing Brook .
小的 小路 那 线索 到 这 笑 溪 .

在绿茵草地上，红狐狸蹦蹦跳跳地沿着通往笑溪的孤独小路走了过来。

['hɑːpɪti] , [skɪp] , [skɪpəti] [hɒp] !
Hoppity , skip , skippity hop !
跳跃 , 跳过 , 斯基皮蒂 跳 !

蹦蹦跳跳，跳蹦蹦跳跳！

['ɹɛdi] [felt] ['veri] [mʌtʃ] [pliːzd] [wɪð] [hɪm'self] [ðæt] ['sʌni] ['mɔːnɪŋ] .
Reddy felt very much pleased with himself that sunny morning .
雷迪 毛毡 非常 很多 高兴 和 他自己 那 阳光明媚 早晨 .

那天阳光明媚的早晨，雷迪对自己非常满意。

['prɪti] [suːn] [hiː; hi] [sɔː] ['dʒɒni] [tʃʌk] ['sɪtɪŋ] [ʌp] ['veri] [streɪt] [kləʊz] [baɪ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [haʊs]
Pretty soon he saw Johnny Chuck sitting up very straight close by the little house
漂亮的 很快 他 锯 约翰尼 查克 坐着 向上 非常 直的 关闭 经过 这 小的 房子
[weə(r)] [hiː; hi] [laɪvz; lɪvz] .
where he lives .
在哪里 他 生活 .

很快，他就看到约翰尼·查克笔直地坐在他居住的小房子旁边。

“ ['dʒɒni] [tʃʌk] , [tʃʌk] , [tʃʌk] !
“ Johnny Chuck , Chuck , Chuck !
“ 约翰尼 查克 , 查克 , 查克 !

“约翰尼·查克，查克，查克！”

['dʒɒni] [tʃʌk] , [tʃʌk] , [tʃʌk] !
Johnny Chuck , Chuck , Chuck !
约翰尼 查克 , 查克 , 查克 !

约翰尼·查克，查克，查克！

['dʒɒni] ['wʊdtʃʌk] ! ” [kɔːld] ['ɹɛdi] [fɒks] .
Johnny Woodchuck ! ” called Reddy fox .
约翰尼 土拨鼠 ! ” 称为 雷迪 狐狸 .

“约翰尼·伍德查克！”雷迪狐狸喊道。

['dʒɒni] [tʃʌk] [prɪ'tendɪd] [nɒt] [tuː; tə] [hɪə(r)] .
Johnny Chuck pretended not to hear .
约翰尼 查克 假装 不是 到 听到 .

约翰尼·查克假装没听见。

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [təʊld] [hɪm] [nɒt] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] ['ɹɛdi] [fɒks] ,
His mother had told him not to play with Reddy Fox ,
他的 母亲 有 讲述 他 不是 到 玩 和 雷迪 狐狸 ,

他妈妈曾告诉他不要和红狐狸玩。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɹɛdi] [fɒks] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [bæd] [bɔɪ] .
for Reddy Fox was a bad boy .
为了 雷迪 狐狸 曾是 一个 坏的 男生 .

因为雷迪·福克斯是个坏小子。

“ ['dʒɒni] [tʃʌk] , [tʃʌk] , [tʃʌk] !
“ Johnny Chuck , Chuck , Chuck !
“ 约翰尼 查克 , 查克 , 查克 !

“约翰尼·查克，查克，查克！

['dʒɒni] ['wʊdtʃʌk] ! ” [kɔːld] ['ɹɛdi] [ə'gen] .
Johnny Woodchuck ! ” called Reddy again .
约翰尼 土拨鼠 ! ” 称为 雷迪 再次 .

“约翰尼·伍德查克！”雷迪又喊道。

[ðɪs] [taɪm] ['dʒɒni] [tɜːnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
This time Johnny turned and looked .
这 时间 约翰尼 转向 和 看起来 .

这一次，约翰尼转过头去看。

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [siː] ['ɹɛdi] [fɒks] ['tɜːnɪŋ] ['sʌməsɔːlt] [ænd; ənd] ['tʃeɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] [teɪl] [ænd; ənd] ['rəʊlɪŋ]
He could see Reddy Fox turning somersaults and chasing his tail and rolling
他 可以 看 雷迪 狐狸 转弯 空翻 和 追逐 他的 尾巴 和 滚动
['əʊvə(r)] [ænd; ənd] ['əʊvə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] .
over and over in the little path .
超过 和 超过 在 这 小的 小路 .

他看到小狐狸在小路上翻跟头、追着自己的尾巴打滚。

“ [kʌm] [ɒn] ! ” [sed] ['ɹɛdi] [fɒks] .
“ Come on ! ” said Reddy Fox .
“ 来 在 ! ” 说 雷迪 狐狸 .

“来吧！”雷迪·福克斯说道。

“ [lets] [gəʊ] ['fɪʃɪŋ] ! ”
“ Let's go fishing ! ”
“ 我们来吧 去 钓鱼 ! ”

“我们去钓鱼吧！”

“ [kænt] , ” [sed] ['dʒɒni] [tʃʌk] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [juː; jʊ] [nəʊ] ,
“ Can't , ” said Johnny Chuck , because you know ,
“ 不能 , ” 说 约翰尼 查克 , 因为 你 知道 ,

“不行，”约翰尼·查克说，“因为你知道，

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [təʊld] [hɪm] [nɒt] [tu:; tə] [pleɪ] [wɪð] ['ɹɛdi] [fɒks] .

his mother had told him not to play with Reddy Fox .

他的 母亲 有 讲述 他 不是 到 玩 和 雷迪 狐狸 .

他妈妈曾告诉他不要和红狐玩。

“ [aɪl] [ʃəʊ] [ju:; jʊ] [haʊ] [tu:; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [fɪʃ] , ” [sed] ['ɹɛdi] [fɒks] ,

“ I'll show you how to catch a fish , ” said Reddy Fox ,

“ 患病的 展示 你 如何 到 抓住 一个 鱼 , ” 说 雷迪 狐狸 ,

“我来教你怎么钓鱼，”雷迪·福克斯说道。

[ænd; ənd] [traɪd] [tu:; tə] [dʒʌmp] ['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['ʃædəʊ] .

and tried to jump over his own shadow .

和 尝试 到 跳 超过 他的 自己的 阴影 .

他试图跳过自己的影子。

“ [kænt] , ” [sed] [gʊd] ['lɪt(ə)l] ['dʒɒni] [tʃʌk] [ə'gen] ,

“ Can't , ” said good little Johnny Chuck again ,

“ 不能 , ” 说 好的 小的 约翰尼 查克 再次 ,

“不行，”乖巧的小约翰尼·查克又说。

[ænd; ənd] [tɜːnd] [ə'weɪ] [səʊ] [ðæt] [hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [si:] ['ɹɛdi] [fɒks] ['tʃeɪsɪŋ] ['bʌtəflaɪz] [ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] [kætʃ] [wɪð] [fi:ld] [maɪs] ['tʃɪldrən] .

and turned away so that he couldn't see Reddy Fox chasing Butterflies and playing catch with Field Mice children .

和 转向 离开 所以 那 他 不能 看 雷迪 狐狸 追逐 蝴蝶 和 玩耍 抓住 和 场地 小鼠 孩子们 .

他转过身去，不去看红狐狸追逐蝴蝶，和田鼠幼崽玩接球游戏。

[səʊ] ['ɹɛdi] [fɒks] [went] [daʊn] [tu:; tə] [ðə; ði] ['lɑːfɪŋ] [brʊk] [ɔːl] [ə'ləʊn] .

So Reddy Fox went down to the Laughing Brook all alone .

所以 雷迪 狐狸 去 向下 到 这 笑 溪 全部 独自的 .

于是，红狐独自一人来到了笑溪边。

[ðə; ði] [brʊk] [wɒz; wəz] ['lɑːfɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] [ɒn] [ɪts] [wei] [tu:; tə] [dʒɔɪn] [ðə; ði] [bɪg] ['rɪvə(r)] .

The Brook was laughing and singing on its way to join the Big River .

这 溪 曾是 笑 和 歌唱 在 它是 方式 到 加入 这 大的 河 .

小溪一路欢笑歌唱，最终汇入大河。

[ðə; ði] [skaɪ] [wɒz; wəz] [blu:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [braɪt] .

The sky was blue and the sun was bright .

这 天空 曾是 蓝色的 和 这 太阳 曾是 明亮的 .

天空湛蓝，阳光灿烂。

['ɹɛdi] [fɒks] [dʒʌmpt] [ɒn] [ðə; ði] [bɪg] [rɒk] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɑːfɪŋ] [brʊk] [ænd; ənd] [pi:p] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] .

Reddy Fox jumped on the Big Rock in the middle of the Laughing Brook and peeped over the other side .

雷迪 狐狸 跳了起来 在 这 大的 岩石 在 这 中间 的 这 笑 溪 和 偷窥 超过 这 其他 边 .

红狐跳到笑溪中央的大石头上，从对岸往外看去。

[wɒt] [du:; də] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [hi:; hi] [sɔː] ?

What do you think he saw ?

什么 做 你 思考 他 锯 ?

你觉得他看到了什么？

[waɪ] ,

Why ,

为什么 ,

为什么，

[raɪt] [daʊn] [bɪ'ləʊ] [ɪn][ə; eɪ][dɪə(r)]['lɪt(ə)l] [puːl] [wɜː(r); wə(r)]['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [traʊt] [ænd; ənd]

right down below in a Dear Little Pool were Mr . And Mrs . Trout and

正确的 向下 以下 在 一个 亲爱的 小的 水池 是 先生 . 和 太太 . 鳟鱼 和

[ɔːl][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [traʊt] .

all the little Trouts .

全部 这 小的 鳟鱼 .

在下方可爱的小池塘里，住着鳟鱼先生、鳟鱼太太和所有的小鳟鱼。

['ɹɛdi] [fɒks] ['wɒntɪd] [sʌm; səm][ɒv; əv] [ðəʊz] ['lɪt(ə)l] [traʊt] [tuː; tə] [teɪk] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['dɪnə(r)] ,

Reddy Fox wanted some of those little Trouts to take home for his dinner ,

雷迪 狐狸 通缉 一些 的 那些 小的 鳟鱼 到 拿 家 为了 他的 晚餐 ,

红狐狸想带些小鳟鱼回家做晚餐。

[bʌt; bət][hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [kætʃ] [ðem; ðəm] .

but he didn't know how to catch them .

但 他 没有 知道 如何 到 抓住 他们 .

但他不知道该如何捕捉它们。

[hiː; hi] [leɪ] [flæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][bɪg] [rɒk] [ænd; ənd] [riːtʃt] [wei] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði][dɪə(r)]['lɪt(ə)l] [puːl]

He lay flat down on the Big Rock and reached way down into the Dear Little Pool

他 躺 平坦的 向下 在 这 大的 岩石 和 达到 方式 向下 进入 这 亲爱的 小的 水池

,

,

,

他平躺在大石头上，把手伸进可爱的小水潭里。

[bʌt; bət][ɔːl][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [traʊt] [lɑːft] [æt; ət] ['ɹɛdi] [fɒks][ænd; ənd][nɒt][wʌn] [keɪm] [wɪ'ðɪn] [riːtʃ] .

but all the little Trouts laughed at Reddy Fox and not one came within reach .

但 全部 这 小的 鳟鱼 笑了 在 雷迪 狐狸 和 不是 一 来了 之内 抵达 .

但是所有的小鳟鱼都嘲笑红狐，没有一只靠近它们。

[ðen] ['mɪstə(r)] . [traʊt] [swæm][ʌp][səʊ] ['kwɪkli] [ðæt] ['ɹɛdi] [fɒks]['dɪd(ə)nt] [siː] [hɪm] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]

Then Mr . Trout swam up so quickly that Reddy Fox didn't see him coming and

然后 先生 . 鳟鱼 游泳 向上 所以 迅速地 那 雷迪 狐狸 没有 看 他 未来 和

[bɪt] ['red.iz] ['lɪt(ə)l] [blæk] [pɔː] [hɑːd] .

bit Reddy's little black paw hard .

少量 雷迪的 小的 黑色的 爪子 难的 .

然后，鳟鱼先生游了过来，速度太快，狐狸雷迪没看到他，狠狠地咬了雷迪的小黑爪子。

“ [aʊtʃ] ! ” [kraɪd] ['ɹɛdi] [fɒks] , ['pʊlɪŋ] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [blæk] [pɔː] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .

“ Ouch ! ” cried Reddy Fox , pulling his little black paw out of the water .

“ 哎哟 ! ” 哭 雷迪 狐狸 , 拉 他的 小的 黑色的 爪子 出去 的 这 水 .

“哎哟！”雷迪狐狸叫了一声，把他的小黑爪子从水里抽了出来。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [traʊt] [lɑːft] [æt; ət] ['ɹɛdi] [fɒks] .

And all the little Trouts laughed at Reddy Fox .

和 全部 这 小的 鳟鱼 笑了 在 雷迪 狐狸 .

所有的小鳟鱼都嘲笑红狐狸。

[dʒʌst] [ðen] [ə'lɒŋ] [keɪm] ['bɪli] [mɪŋk] .

Just then along came Billy Mink .

只是 然后 沿着 来了 比利 貂 .

就在这时，比利·明克出现了。

“ [hə'ləʊ] , ['ɹɛdi] [fɒks] ! ” [sed] ['bɪli] [mɪŋk] .

“ Hello , Reddy Fox ! ” said Billy Mink .

“ 你好 , 雷迪 狐狸 ! ” 说 比利 貂 .

“你好，雷迪狐狸！”比利·明克说道。

“ [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['duːɪŋ] [hɪə(r)] ? ”

“ What are you doing here ? ”

“ 什么 是 你 正在做 这里 ? ”

你在这里做什么？

“ [aɪm] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [fɪʃ] , ” [sed] ['ɹɛdi] [fɒks] .
“ I'm trying to catch a fish , ” said Reddy Fox .
“ 我是 尝试 到 抓住 一个 鱼 , ” 说 雷迪 狐狸 .

“我正在尝试抓鱼，”雷迪·福克斯说道。

“ [puː] !
“ Pooh !
“ 呸 !

“呸！

[ðæts] ['iːzi] ! ” [sed] ['bɪli] [mɪŋk] .
That's easy ! ” said Billy Mink .
那就是 简单的 ! ” 说 比利 貂 .

“那太简单了！”比利·明克说道。

“ [aɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [haʊ] .
“ I'll show you how .
“ 患病的 展示 你 如何 .

“我来教你怎么做。”

” [səʊ] ['bɪli] [mɪŋk] [leɪ] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [bɪg] [rɒk] [saɪd] [ɒv; əv] ['ɹɛdi] [fɒks] [ænd; ənd] [piːp] ['əʊvə(r)]
” So Billy Mink lay down on the Big Rock side of Reddy Fox and peeped over
” 所以 比利 貂 躺 向下 在 这 大的 岩石 边 的 雷迪 狐狸 和 偷窥 超过
['ɪntuː] [ðə; ði] [dɪə(r)] ['lɪt(ə)l] [puːl] [weə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [traʊt] [wɜː(r); wə(r)] ['lɑːfɪŋ] [æt; ət] ['ɹɛdi] [fɒks]
into the Dear Little Pool where all the little Trouts were laughing at Reddy Fox
进入 这 亲爱的 小的 水池 在哪里 全部 这 小的 鳟鱼 是 笑 在 雷迪 狐狸
[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] .
and having such a good time .
和 拥有 这样的 一个 好的 时间 .

于是比利·明克躺在红狐狸的大石头那边，往亲爱的小池塘里窥视，那里所有的小鳟鱼都在嘲笑红狐狸，玩得非常开心。

[bʌt; bət] ['bɪli] [mɪŋk] [tʊk] [keə(r)] , [sʌtʃ] ['veri] [greɪt] [keə(r)] ,
But Billy Mink took care , such very great care ,
但 比利 貂 采取 关心 , 这样的 非常 伟大的 关心 ,

但比利·明克照顾得很好，非常细心。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

老母亲西风(Old Mother West Wind)
第2/3页

[ðæt] ['mɪstə(r)] . [traʊt] [ænd; ənd] ['mɪsɪz] . [traʊt] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [siː] [hɪm] ['piːpɪŋ] ['əʊvə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði]
that Mr . Trout and Mrs . Trout should not see him peeping over into the
那 先生 . 鳟鱼 和 太太 . 鳟鱼 应该 不是 看 他 偷窥 超过 进入 这
[dɪə(r)] ['lɪt(ə)l] [puːl] .
Dear Little Pool .
亲爱的 小的 水池 .

不让特劳特先生和特劳特太太看到他偷偷往可爱的小池塘里看。

[wen] ['bɪli] [mɪŋk] [sɔː] [ɔːl] [ðəʊz] ['lɪt(ə)l] [traʊt] ['pleɪɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [dɪə(r)] ['lɪt(ə)l] [puːl] [hiː; hi] [lɑːft] .
When Billy Mink saw all those little Trouts playing in the Dear Little Pool he laughed .
什么时候 比利 貂 锯 全部 那些 小的 鳟鱼 玩耍 在 这 亲爱的 小的 水池 他 笑了 .

当比利·明克看到那么多小鳟鱼在可爱的小池塘里玩耍时，他笑了。

" [juː; jʊ] [kaʊnt] [θriː] , ['ɹɛdi] [fɒks] , " [sed] [hiː; hi] , " [ænd; ənd] [aɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [kætʃ]
" You count three , Reddy Fox , " said he , " and I'll show you how to catch
" 你 数数 三 , 雷迪 狐狸 , " 说 他 , " 和 患病的 展示 你 如何 到 抓住
[ə; eɪ] [fɪʃ] . "
a fish . "
一个 鱼 . "

"你数到三，红狐狸,"他说，"我就教你怎么抓鱼。"

" [wʌn] ! " [sed] ['ɹɛdi] [fɒks] , " [tuː] ! [θriː] !
" One ! " said Reddy Fox , " Two ! Three !
" 一 ! " 说 雷迪 狐狸 , " 二 ! 三 !

"一！"雷迪狐狸说，"二！三！"

" [splæʃ] !
" Splash !
" 溅 !

"溅！

['bɪli] [mɪŋk] [hæd; həd] [daɪvd] [hed] [fɜːst] ['ɪntuː] [ðə; ði] [dɪə(r)] ['lɪt(ə)l] [puːl] .
Billy Mink had dived head first into the Dear Little Pool .
比利 貂 有 潜水 头 第一的 进入 这 亲爱的 小的 水池 .

比利·明克一头扎进了亲爱的小池塘里。

[hiː; hi] ['spætə] ['wɔːtə(r)] [wei] [ʌp] ['ɒntə] ['ɹɛdi] [fɒks] ,
He spattered water way up onto Reddy Fox ,
他 溅射 水 方式 向上 到 雷迪 狐狸 ,

他溅起的水花一直溅到了雷迪狐身上。

[ænd; ənd] [hiː; hi] ['fraɪt(ə)nd] [əʊld] ['mɪstə(r)] . [frɒg] [səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [fel] ['əʊvə(r)] ['bækwədz] [ɒf] [ðə; ði] ['lɪli]
and he frightened old Mr . Frog so that he fell over backwards off the lily
和 他 害怕 老的 先生 . 青蛙 所以 那 他 跌倒 超过 向后 离开 这 百合
[pæd] [weə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['mɔːnɪŋ] [næp] [raɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
pad where he was taking a morning nap right into the water .
软垫 在哪里 他 曾是 采取 一个 早晨 午睡 正确的 进入 这 水 .

他吓到了正在睡午觉的青蛙先生，青蛙先生从睡莲叶上向后摔落到水里。

[ɪn] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] ['bɪli] [mɪŋk] [klaɪmd] [aʊt] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪə(r)] ['lɪt(ə)l] [puːl]
In a minute Billy Mink climbed out on the other side of the Dear Little Pool
在 一个 分钟 比利 貂 攀登 出去 在 这 其他 边 的 这 亲爱的 小的 水池
[ænd; ənd] [ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] ,
and sure enough ,
和 当然 足够的 ,

过了一会儿，比利·明克爬到了小池塘的另一边，果然不出所料，

[hiː; hi][hæd; həd] [kɔːt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [traʊt] .
he had caught one of the little Trouts .
他 有 捕捉 一 的 这 小的 鳟鱼 .

他钓到了一条小鳟鱼。

“ [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː] , ” [kraɪd] ['ɹɛdi] [fɒks] .
“ Give it to me , ” cried Reddy Fox .
“ 给 它 到 我 , ” 哭 雷迪 狐狸 .

“给我！”雷迪狐狸喊道。

“ [kætʃ] [wʌn] [jɔː'self] , ” [sed] ['bɪli] [mɪŋk] .
“ Catch one yourself , ” said Billy Mink .
“ 抓住 一 你自己 , ” 说 比利 貂 .

“你自己去抓一个吧,”比利·明克说道。

“ [əʊld] ['grænpɑː] [mɪŋk] ['wɒnts] [ə; eɪ] [fɪʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['dɪnə(r)] , [səʊ][ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk]
“ Old Grandpa Mink wants a fish for his dinner , so I am going to take
“ 老的 爷爷 貂 想要 一个 鱼 为了 他的 晚餐 , 所以 我 是 去 到 拿
[ðɪs] [həʊm] .
this home .
这 家 .

“老爷爷明克想吃条鱼当晚餐，所以我要把这条鱼带回家。”

[jʊr; jər][ə'freɪd] , ['ɹɛdi] [fɒks] ! - ['freid] - [kæt] !
You're afraid , Reddy Fox ! ' Fraid - cat !
你是 害怕的 , 雷迪 狐狸 ! - 害怕 - 猫 !

你害怕了，小狐狸！胆小鬼！

['freid] - [kæt] !
Fraid - cat !
害怕 - 猫 !

胆小鬼！

” ['bɪli] [mɪŋk] [ʃʊk] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [ɒf] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [braʊn] [kəʊt] ,
” Billy Mink shook the water off of his little brown coat ,
” 比利 貂 摇晃 这 水 离开 的 他的 小的 棕色的 外套 ,

比利·明克抖了抖他那件棕色小外套上的水，

[pɪkt] [ʌp] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [traʊt] [ænd; ənd][ræn] [ɒf] [həʊm] .
picked up the little Trout and ran off home .
挑选 向上 这 小的 鳟鱼 和 跑 离开 家 .

他抱起小鳟鱼，跑回了家。

['ɹɛdi] [fɒks] [leɪ] [daʊn] [ə'gen] [ɒn][ðə; ði][bɪg] [rɒk] [ænd; ənd] [piːp] ['ɪntuː][ðə; ði][dɪə(r)]['lɪt(ə)l] [puːl] .
Reddy Fox lay down again on the Big Rock and peeped into the Dear Little Pool .
雷迪 狐狸 躺 向下 再次 在 这 大的 岩石 和 偷窥 进入 这 亲爱的 小的 水池 .

红狐狸又躺在大石头上，向可爱的小水池张望。

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [traʊt] [kʊd; kəd][hiː; hi] [siː] .
Not a single Trout could he see .
不是 一个 单身的 鳟鱼 可以 他 看 .

他一条鳟鱼都没看到。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl]['haɪdɪŋ] ['seɪfli] [wɪð] ['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [traʊt] .
They were all hiding safely with Mr . and Mrs . Trout .
他们 是 全部 隐藏 安全 和 先生 . 和 太太 . 鳟鱼 .

他们都安全地躲在特劳特夫妇身边。

['ɹɛdi] [fɒks] [wɒtʃt] [ænd; ənd] [wɒtʃt] .
Reddy Fox watched and watched .
雷迪 狐狸 观看 和 观看 .

红狐狸看着，看着。

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [wɔːm] , [ðə; ði] ['lɑːfɪŋ] [brʊk] [wɒz; wəz] ['sɪŋɪŋ] [ə; eɪ] ['lʌləbaɪ] [ænd; ənd] — [wɒt]
The sun was warm , the Laughing Brook was singing a lullaby and — what
这 太阳 曾是 温暖的 ， 这 笑 溪 曾是 歌唱 一个 催眠曲 和 — 什么
[duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?
do you think ?
做 你 思考 ？

阳光温暖，笑溪潺潺，唱着摇篮曲——你觉得怎么样?

[waɪ] , ['ɹɛdi] [fɒks] [went] [fɑːst] [ə'sliːp] [ɒn] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [bɪg] [rɒk] .
Why , Reddy Fox went fast asleep on the edge of the great Big Rock .
为什么 ， 雷迪 狐狸 去 快速地 睡着了 在 这 边缘 的 这 伟大的 大的 岩石 .

瞧，红狐狸在大岩石边缘睡着了。

[baɪ] [ænd; ənd] [baɪ] ['ɹɛdi] [fɒks] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [driːm] .
By and by Reddy Fox began to dream .
经过 和 经过 雷迪 狐狸 开始 到 梦 .

不久，雷迪·福克斯开始做梦了。

[hiː; hi] [driːmd] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [naɪs] ['lɪt(ə)l] [braʊn] [kəʊt] [ðæt] [wɒz; wəz] ['wɔːtəpruːf] ,
He dreamed that he had a nice little brown coat that was waterproof ,
他 梦见 那 他 有 一个 好的 小的 棕色的 外套 那 曾是 防水的 ，

他梦见自己有一件漂亮的棕色防水外套。

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [braʊn] [kəʊt] [ðæt] ['bɪli] [mɪŋk] [wɔː(r)] .
just like the little brown coat that Billy Mink wore .
只是 喜欢 这 小的 棕色的 外套 那 比利 貂 穿着 .

就像比利·明克穿的那件棕色小外套一样。

[jes] ,
Yes ,
是的 ，

是的，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [driːmd] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [swɪm] [ænd; ənd] [tuː; tə] [kætʃ] [fɪʃ] [dʒʌst]
and he dreamed that he had learned to swim and to catch fish just
和 他 梦见 那 他 有 学习 到 游泳 和 到 抓住 鱼 只是
[æz; əz] ['bɪli] [mɪŋk] [dɪd] .
as Billy Mink did .
作为 比利 貂 做过 .

他梦见自己学会了像比利·明克一样游泳和捕鱼。

[hiː; hi] [driːmd] [ðæt] [ðə; ði] [dɪə(r)] ['lɪt(ə)l] [puːl] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] [traʊt] [ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi]
He dreamed that the Dear Little Pool was full of little Trouts and that he
他 梦见 那 这 亲爱的 小的 水池 曾是 满的 的 小的 鳟鱼 和 那 他
[wɒz; wəz] [dʒʌst] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [wʌn] [wen] — [splæʃ] !
was just going to catch one when — splash !
曾是 只是 去 到 抓住 一 什么时候 — 溅 ！

他梦见可爱的小池塘里满是小鳟鱼，他正要去抓一条，这时——扑通！

['ɹɛdi] [fɒks] [hæd; həd] [rəʊld] [raɪt] [ɒf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪg] [rɒk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [dɪə(r)] ['lɪt(ə)l] [puːl] .
Reddy Fox had rolled right off of the Big Rock into the Dear Little Pool .
雷迪 狐狸 有 滚动 正确的 离开 的 这 大的 岩石 进入 这 亲爱的 小的 水池 .

红狐狸从大石头上滚落到可爱的小水池里。

[ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv] ['ɹɛdi] [fɒks] ,
The water went into the eyes of Reddy Fox ,
这 水 去 进入 这 眼睛 的 雷迪 狐狸 ，

水流进了雷迪·福克斯的眼睛里。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [went] [ʌp] [hɪz; ɪz] [nəʊz] [ænd; ənd] [hiː; hi] [sw'ɒləʊd] [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [hiː; hi] [felt] [æz; əz] [ɪf]
and it went up his nose and he swallowed so much that he felt as if
和 它 去 向上 他的 鼻子 和 他 吞咽 所以 很多 那 他 毛毡 作为 如果
[hiː; hi]['nevə(r)] ,
he never ,
他 绝不 ,

它呛进了他的鼻子，他吞咽了很多，感觉好像从未……

['nevə(r)] [wʊd] [wɒnt] [ə'nʌðə(r)] [drɪŋk] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
never would want another drink of water .
绝不 会 想 其他 喝 的 水 .

我再也不想喝水了。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] [red] [kəʊt] , [wɪtʃ] [əʊld]['mʌðə(r)][fɒks][hæd; həd][təʊld][hɪm][tuː; tə][biː; bi]
And his beautiful red coat , which old Mother Fox had told him to be
和 他的 美丽的 红色的 外套 , 哪个 老的 母亲 狐狸 有 讲述 他 到 是
['veri] ,
very ,
非常 ,

还有他那件漂亮的红色外套，老狐狸妈妈曾告诉他，那件外套非常……

['veri] ['keəf(ə)l][ɒv; əv][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi]['kʊd(ə)nt][hæv; həv][ə'nʌðə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [həʊl] [jɪə(r)] ,
very careful of because he couldn't have another for a whole year ,
非常 小心 的 因为 他 不能 有 其他 为了 一个 所有的 年 ,
[wɒz; wəz]
was
曾是

他非常小心，因为他整整一年都不能再要孩子了。

[əʊ][səʊ][wet] !
oh so wet !
哦 所以 湿的 !

哦，好湿啊！

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][pænts][wɜː(r); wə(r)][wet][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] ['bʊʃi] [teɪl] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi]
And his pants were wet and his beautiful bushy tail , of which he
和 他的 裤子 是 湿的 和 他的 美丽的 茂密的 尾巴 , 的 哪个 他
[wɒz; wəz][səʊ] [praʊd] ,
was so proud ,
曾是 所以 自豪的 ,

他的裤子湿了，还有他引以为傲的漂亮蓬松的尾巴。

[wɒz; wəz][səʊ] [fʊl] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] [ðæt] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [həʊld][ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,
was so full of water that he couldn't hold it up ,
曾是 所以 满的 的 水 那 他 不能 抓住 它 向上 ,

他肚子里灌满了水，都拿不起来。

[bʌt; bət][hæd; həd][tuː; tə][dræg][ˌaɪ 'tiː][ʌp][ðə; ði][bæŋk]['ɑːftə(r)][hɪm][æz; əz][hiː; hi] [krɔːl] [aʊt][ɒv; əv]
but had to drag it up the bank after him as he crawled out of
但 有 到 拖 它 向上 这 银行 后 他 作为 他 爬行 出去 的
[ðə; ði][dɪə(r)]['lɪt(ə)l] [puːl] .
the Dear Little Pool .
这 亲爱的 小的 水池 .

但他爬出小水潭时，不得不把它拖上岸。

" [hɑː] ! [hɑː] ! [hɑː] ! " [lɑːft] ['mɪstə(r)] . ['kɪŋfɪʃə(r)] , ['sɪtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [triː] .
" Ha ! Ha ! Ha ! " laughed Mr . Kingfisher , sitting on a tree .
" 哈 ! 哈 ! 哈 ! " 笑了 先生 . 翠鸟 , 坐着 在 一个 树 .

"哈哈哈哈！"坐在树上的翠鸟先生大笑起来。

“ [həʊ] ! [həʊ] ! [həʊ] ! ” [lɑːft] [əʊld]['mɪstə(r)] . [frɒg] , [huː] [hæd; həd] [klaɪmd] [bæk] [ɒn][hɪz; ɪz]['lɪli]
“ Ho ! Ho ! Ho ! ” laughed old Mr . Frog , who had climbed back on his lily
“ 何 ! 何 ! 何 ! ” 笑了 老的 先生 . 青蛙 , WHO 有 攀登 后退 在 他的 百合
[pæd] .
pad .
软垫 .

“嚯！嚯！嚯！”老青蛙先生笑着爬回了他的睡莲叶上。

“ [hiː; hi] !
“ He !
“ 他 !

“他！

[hiː; hi] !
He !
他 !

他！

[hiː; hi] ! ” [lɑːft] [ɔːl][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [traʊt] [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . [traʊt] [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [traʊt] ,
He ! ” laughed all the little Trouts and Mr . Trout and Mrs . Trout ,
他 ! ” 笑了 全部 这 小的 鳟鱼 和 先生 . 鳟鱼 和 太太 . 鳟鱼 ,

“他！”所有的小鳟鱼们、鳟鱼先生和鳟鱼太太都笑了起来。

['swɪmɪŋ] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [ɪn][ðə; ði][dɪə(r)]['lɪt(ə)l] [puːl] .
swimming round and round in the Dear Little Pool .
游泳 圆形的 和 圆形的 在 这 亲爱的 小的 水池 .

在可爱的小池塘里绕圈游泳。

“ [hɑː] ! [hɑː] ! [hɑː] !
“ Ha ! Ha ! Ha !
“ 哈 ! 哈 ! 哈 !

“哈哈！哈哈！哈哈！”

[həʊ] !
Ho !
何 !

嚯！

[həʊ] !
Ho !
何 !

嚯！

[həʊ] !
Ho !
何 !

嚯！

[hiː; hi] !
He !
他 !

他！

[hiː; hi] !
He !
他 !

他！

[hiː; hi] ! ” [lɑːft] ['bɪli] [mɪŋk] ,
He ! ” laughed Billy Mink ,
他 ! ” 笑了 比利 貂 ,

“他！”比利·明克大笑道。

[huː] [hæd; həd] [kʌm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][bɪg] [rɒk] [dʒʌst][ɪn][taɪm][tuː; tə] [siː] ['ɹɛdi] [fɒks]['tʌmb(ə)l][ɪn] .
who had come back to the Big Rock just in time to see Reddy Fox tumble in .
WHO 有 来 后退 到 这 大的 岩石 只是 在 时间 到 看 雷迪 狐狸 翻滚 在 .

他及时赶回大岩石，正好看到雷迪·福克斯掉进去。

['ɹɛdi] [fɒks]['dɪd(ə)nt] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːd] , [hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [ə'ʃeɪmd] .
Reddy Fox didn't say a word , he was so ashamed .
雷迪 狐狸 没有 说 一个 单词 , 他 曾是 所以 羞愧 .

雷迪·福克斯一句话也没说，他羞愧极了。

[hiː; hi][dʒʌst] [krept] [ʌp] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] , ['drægɪŋ] [hɪz; ɪz] [teɪl] ,
He just crept up the Lone Little Path to his home , dragging his tail ,
他 只是 悄悄地爬向上 这 孤独 小的 小路 到 他的 家 , 拖拽 他的 尾巴 ,

他拖着尾巴，沿着孤零零的小路蹑手蹑脚地爬回家。

[ɔːl] [wet] [ænd; ənd] ['mʌdi] , [bɪ'haɪnd][hɪm] , [ænd; ənd] ['drɪpɪŋ] ['wɔːtə(r)][ɔːl][ðə; ði] [wei] .
all wet and muddy , behind him , and dripping water all the way .
全部 湿的 和 浑 , 在后面 他 , 和 滴落 水 全部 这 方式 .

他身后一片湿透，满身泥泞，水滴滴答答地往下流。

['dʒɒni] [tʃʌk] [wɒz; wəz] [stɪl] ['sɪtɪŋ] [baɪ][hɪz; ɪz][dɔː(r)][æz; əz][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] [hæd; həd][təʊld][hɪm][tuː; tə] .
Johnny Chuck was still sitting by his door as his mother had told him to :
约翰尼 查克 曾是 仍然 坐着 经过 他的 门 作为 他的 母亲 有 讲述 他 到 .

约翰尼·查克仍然像他母亲吩咐的那样坐在门口。

['ɹɛdi] [fɒks] [traɪd] [tuː; tə][gəʊ][pɑːst] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [siːn] , [bʌt; bət] ['dʒɒni] [tʃʌks] [braɪt] ['lɪt(ə)l] [aɪz] [sɔː] [hɪm] .
Reddy Fox tried to go past without being seen , but Johnny Chuck's bright little eyes saw him .
雷迪 狐狸 尝试 到 去 过去的 没有 存在 已见 , 但 约翰尼 查克的 明亮的 小的 眼睛 锯 他 .

红狐狸想悄悄溜过去，但约翰尼·查克那双明亮的小眼睛还是看到了他。

“ [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [fɪʃ] , ['ɹɛdi] [fɒks] ? ” [kɔːld] ['dʒɒni] [tʃʌk] .
“ Where are your fish , Reddy Fox ? ” called Johnny Chuck .
“ 在哪里 是 你的 鱼 , 雷迪 狐狸 ? ” 称为 约翰尼 查克 .

“雷迪·福克斯，你的鱼呢？”约翰尼·查克喊道。

“ [waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [tɜːn] ['sʌməsɔːlt] ,
“ Why don't you turn somersaults ,
“ 为什么 不 你 转动 空翻 ,

你为什么不翻几个跟头呢？

[ænd; ənd][dʒʌmp]['əʊvə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['ʃædəʊ] [ænd; ənd] [tʃeɪs] ['bʌtəflaɪz] [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [fiːld] [maɪs] ,
and jump over your shadow and chase Butterflies and play with the little Field Mice ,
和 跳 超过 你的 阴影 和 追赶 蝴蝶 和 玩 和 这 小的 场地 小鼠 ,

跳过自己的影子，追逐蝴蝶，和小田鼠玩耍，

['ɹɛdi] [fɒks] ? ” [kɔːld] ['dʒɒni] [tʃʌk] .
Reddy Fox ? ” called Johnny Chuck .
雷迪 狐狸 ? ” 称为 约翰尼 查克 .

Reddy Fox？“叫Johnny Chuck。

[bʌt; bət] ['ɹɛdi] [fɒks][dʒʌst] [wɔːkt] [fɑːstə(r)] .
But Reddy Fox just walked faster .
但 雷迪 狐狸 只是 步行 快点 .

但雷迪狐狸走得更快。

[wen] [hiː; hi][ɡɒt]['ɔːlməʊst] [həʊm] [hiː; hi] [sɔː] [əʊld]['mʌðə(r)][fɒks] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['dɔːweɪ] [wɪð] [ə; eɪ]
When he got almost home he saw old Mother Fox sitting in the doorway with a
什么时候 他 得到 几乎 家 他 锯 老的 母亲 狐狸 坐着 在 这 门口 和 一个
[ɡreɪt] [bɪɡ] [swɪtʃ] [ə'krɒs] [hɜː(r); hə(r)][læp] ,
great big switch across her lap ,
伟大的 大的 转变 穿过 她 膝 ,

他快到家时，看到老狐狸妈妈坐在门口，膝盖上放着一根又大又粗的树枝。

[fɔː(r); fə(r)]['mʌðə(r)][fɒks][hæd; həd][təʊld] ['ɹɛdi] [fɒks][nɒt][tuː; tə][ɡəʊ][nɪə(r)][ðə; ði] ['lɑːfɪŋ] [brʊk] .
for Mother Fox had told Reddy Fox not to go near the Laughing Brook .
为了 母亲 狐狸 有 讲述 雷迪 狐狸 不是 到 去 靠近 这 笑 溪 .

因为狐狸妈妈曾告诉红狐不要靠近笑溪。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ɔːl][ai][ˌeɪ 'em]['ɡəʊɪŋ][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][ə'baʊt] [haʊ] ['ɹɛdi] [fɒks][went] ['fɪʃɪŋ] .
And this is all I am going to tell you about how Reddy Fox went fishing .
和 这 是 全部 我 是 去 到 告诉 你 关于 如何 雷迪 狐狸 去 钓鱼 .

这就是我要告诉你们的关于红狐狸去钓鱼的全部内容。

['tʃæptə(r)] [sevn] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [lʊks] [fɔː(r); fə(r)] ['biːt(ə)lz]
CHAPTER VII JIMMY SKUNK LOOKS FOR BEETLES
章 七 吉米 臭鼬 看起来 为了 甲虫

第七章 吉米臭鼬寻找甲虫

['dʒɪmi] [skʌŋk] ['əʊpənd][hɪz; ɪz] [aɪz] ['veri] ['ɜːli] [wʌn] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [piːp] [aʊt][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
Jimmy Skunk opened his eyes very early one morning and peeped out of his
吉米 臭鼬 打开 他的 眼睛 非常 早期的 一 早晨 和 偷窥 出去 的 他的
[snʌɡ]['lɪt(ə)l] [haʊs] [ɒn][ðə; ði] [hɪl] .
snug little house on the hill .
舒适 小的 房子 在 这 爬坡道 .

一天清晨，臭鼬吉米很早就睁开了眼睛，从山坡上舒适的小屋里向外张望。

[bɪɡ] , [raʊnd] ['mɪstə(r)] . [sʌn] , [wɪð] [ə; eɪ]['veri] [red] , ['smaɪlɪŋ] [feɪs] ,
Big , round Mr . Sun , with a very red , smiling face ,
大的 , 圆形的 先生 . 太阳 , 和 一个 非常 红色的 , 微笑 脸 ,

又大又圆的太阳先生，有着一张红扑扑的笑脸，

[hæd; həd][dʒʌst] [bɪ'ɡʌn] [tuː; tə] [klaɪm] [ʌp]['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
had just begun to climb up into the sky .
有 只是 开始 到 爬 向上 进入 这 天空 .

刚刚开始向天空攀升。

[əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] [wɒz; wəz][dʒʌst] ['stɑrtɪŋ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡriːn] [medəuz] [wɪð]
Old Mother West Wind was just starting down to the Green Meadows with
老的 母亲 西方 风 曾是 只是 开始 向下 到 这 绿色的 草地 和
[hɜː(r); hə(r)][bɪɡ][bæɡ]['əʊvə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['ʃəʊldə(r)] .
her big bag over her shoulder .
她 大的 包 超过 她 肩膀 .

老西风妈妈背着大包，正要下山前往绿草地。

[ɪn] [ðæt] [bæɡ] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [njuː] [ʃiː; ʃi] ['kærid] [ɔːl][hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] , [ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz]
In that bag Jimmy Skunk knew she carried all her children , the Merry Little Breezes
在 那 包 吉米 臭鼬 知道 她 携带 全部 她 孩子们 , 这 欢乐 小的 微风
,
,
,

臭鼬吉米知道，那个袋子里装着她所有的孩子，那些快乐的小微风们。

[huːm] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['teɪkɪŋ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [griːn] [medəuz] [tuː; tə] [pleɪ] [ænd; ənd]['frɒlɪk][ɔːl] [deɪ]
whom she was taking down to the Green Meadows to play and frolic all day
谁 她 曾是 采取 向下 到 这 绿色的 草地 到 玩 和 嬉戏 全部 天
.
.
.

她带着孩子们到绿草地上玩耍嬉戏了一整天。

“ [gʊd] ['mɔːnɪŋ] , ['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] , ” [sed] ['dʒɪmi] [skʌŋk] , [pə'laɪtli] .
“ Good morning , Mother West Wind , ” said Jimmy Skunk , politely .
“ 好的 早晨 , 母亲 西方 风 , ” 说 吉米 臭鼬 , 礼貌地 .

“早上好，西风妈妈，”臭鼬吉米礼貌地说。

“ [dɪd][juː; jʊ] [siː] ['eni] ['biːt(ə)lz] [æz; əz][juː; jʊ] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] [hɪl] ?
“ Did you see any beetles as you came down the hill ?
“ 做过 你 看 任何 甲虫 作为 你 来了 向下 这 爬坡道 ?

“你下山的时候有没有看到甲虫？”

” [əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] [sed] , [nəʊ] , [ʃiː; ʃi]['hædnt] [siːn] ['eni] ['biːt(ə)lz] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [keɪm] [daʊn]
” Old Mother West Wind said , no , she hadn't seen any beetles as she came down
” 老的 母亲 西方 风 说 , 不 , 她 之前没有 已见 任何 甲虫 作为 她 来了 向下
[ðə; ði] [hɪl] .
the hill .
这 爬坡道 .

“西风老太太说，不，她下山的时候没看到任何甲虫。”

“ [θæŋk] [juː; jʊ] , ” [sed] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [pə'laɪtli] .
“ Thank you , ” said Jimmy Skunk politely .
“ 感谢 你 , ” 说 吉米 臭鼬 礼貌地 .

“谢谢，”臭鼬吉米礼貌地说。

“ [ai] [ges] [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə][gəʊ] [lʊk] [maɪ'self] , [fɔː(r); fə(r)][aɪm] ['veri] , ['veri] ['hʌŋgri] .
“ I guess I'll have to go look myself , for I'm very , very hungry .
“ 我 猜测 患病的 有 到 去 看 我 , 为了 我是 非常 , 非常 饥饿的 .

“看来我得自己去找找了，因为我真的非常非常饿。”

” [səʊ] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [brʌʃt] [hɪz; ɪz] ['hænsəm] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [kəʊt] , [ænd; ənd] [wɒʃt]
” So Jimmy Skunk brushed his handsome black and white coat , and washed
” 所以 吉米 臭鼬 刷过 他的 英俊的 黑色的 和 白色的 外套 , 和 洗过
[hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd][hændz] ,
his face and hands ,
他的 脸 和 双手 ,

于是，臭鼬吉米刷了刷他那身漂亮的黑白相间的皮毛，洗了洗脸和手。

[ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [aʊt] [tuː; tə][traɪ][tuː; tə][faɪnd][sʌm; səm]['biːt(ə)lz][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['brekfəst] .
and started out to try to find some beetles for his breakfast .
和 开始 出去 到 尝试 到 寻找 一些 甲虫 为了 他的 早餐 .

于是他开始寻找甲虫做早餐。

[fɜːst] [hiː; hi] [went] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [griːn] [medəuz] [ænd; ənd] [stɒpt] [æt; ət] ['dʒɒni] [tʃʌks]
First he went down to the Green Meadows and stopped at Johnny Chuck's
第一的 他 去 向下 到 这 绿色的 草地 和 停止 在 约翰尼 查克的
[haʊs] .
house .
房子 .

他先去了绿草地，然后停在了约翰尼·查克的家。

[bʌt; bət] ['dʒɒni] [tʃʌk] [wɒz; wəz] [stɪl] [ɪn] [bed] [ænd; ənd] [fɑːst] [ə'sliːp] .
But Johnny Chuck was still in bed and fast asleep .
但 约翰尼 查克 曾是 仍然 在 床 和 快速地 睡着了 .

但约翰尼·查克仍然躺在床上，睡得很熟。

[ðen] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [went] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [siː] [ɪf] ['ɹɛdi] [fɒks] [wʊd] [gəʊ] [wɪð] [hɪm][tuː; tə][help][faɪnd]
Then Jimmy Skunk went over to see if Reddy Fox would go with him to help find
然后 吉米 臭鼬 去 超过 到 看 如果 雷迪 狐狸 会 去 和 他 到 帮助 寻找
[sʌm; səm]['biːt(ə)lz][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['brekfəst] .
some beetles for his breakfast .
一些 甲虫 为了 他的 早餐 .

然后，臭鼬吉米走过去问狐狸雷迪愿不愿意和他一起去找些甲虫做早餐。

[bʌt; bət] ['ɹɛdi] [fɒks][hæd; həd] [biːn] [aʊt] ['veri] ,
But Reddy Fox had been out very ,
但 雷迪 狐狸 有 到过 出去 非常 ，

但雷迪·福克斯一直缺席，

['veri] [leɪt] [ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔː(r)][ænd; ənd][wɒz; wəz] [stɪl] [ɪn][bed][fɑːst] [ə'sliːp] , [tuː] .
very late the night before and was still in bed fast asleep , too .
非常 晚的 这 夜晚 前 和 曾是 仍然 在 床 快速地 睡着了 ， 也 .

前一天晚上很晚了，我还在床上睡得很沉。

[səʊ] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [set] [aʊt] [ɔːl] [ə'ləʊn] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['krʊkɪd] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [ʌp][ðə; ði] [hɪl] [tuː; tə][faɪnd]
So Jimmy Skunk set out all alone along the Crooked Little Path up the hill to find
所以 吉米 臭鼬 放 出去 全部 独自的 沿着 这 歪 小的 小路 向上 这 爬坡道 到 寻找
[sʌm; səm]['biːt(ə)lz][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['brekfəst] .
some beetles for his breakfast .
一些 甲虫 为了 他的 早餐 .

于是，臭鼬吉米独自一人沿着蜿蜒的小路上山，去找些甲虫当早餐。

[hiː; hi] [wɔːkt] ['veri] ['sləʊli] , [fɔː(r); fə(r)] ['dʒɪmi] [skʌŋk] ['nevə(r)] ['hʌri] .
He walked very slowly , for Jimmy Skunk never hurries .
他 步行 非常 缓慢地 ， 为了 吉米 臭鼬 绝不 匆忙 .

他走得很慢，因为臭鼬吉米从不匆忙。

[hiː; hi] [stɒpt] [ænd; ənd] [piːp] ['ʌndə(r)] ['evri] [əʊld][lɒg][tuː; tə] [siː] [ɪf] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)]['eni]
He stopped and peeped under every old log to see if there were any
他 停止 和 偷窥 在下面 每一个 老的 日志 到 看 如果 那里 是 任何
['biːt(ə)lz] .
beetles .
甲虫 .

他停下来，仔细查看每一根老木头下面，看看有没有甲虫。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ][hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ][bɪg] [piːs] [ɒv; əv] [bɑːk] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['krʊkɪd] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] .
By and by he came to a big piece of bark beside the Crooked Little Path .
经过 和 经过 他 来了 到 一个 大的 片 的 吠 旁 这 歪 小的 小路 .

过了一会儿，他来到了弯曲小路旁的一大块树皮前。

['dʒɪmi] [skʌŋk] [tʊk] [həʊld][ɒv; əv][ðə; ði] [piːs] [ɒv; əv] [bɑːk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tuː] ['lɪt(ə)l] [blæk] [pɔːz]
Jimmy Skunk took hold of the piece of bark with his two little black paws
吉米 臭鼬 采取 抓住 的 这 片 的 吠 和 他的 二 小的 黑色的 爪子
[ænd; ənd] ['pʊld] [ænd; ənd] ['pʊld] .
and pulled and pulled .
和 拉 和 拉 .

臭鼬吉米用他两只黑色的小爪子抓住那块树皮，使劲拉啊拉。

[ɔːl] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ,
All of a sudden ,
全部 的 一个 突然 ，

一下子，

[ðə; ði][bɪg] [piːs] [ɒv; əv] [bɑːk] [tɜːnd] ['əʊvə(r)][səʊ] ['kwɪkli] [ðæt] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [fel] [flæt] [ɒn][hɪz; ɪz]
the big piece of bark turned over so quickly that Jimmy Skunk fell flat on his
这 大的 片 的 吠 转向 超过 所以 迅速地 那 吉米 臭鼬 跌倒 平坦的 在 他的
[bæk] .
back .
后退 .

那块大树皮翻过来的速度太快了，臭鼬吉米一下子摔了个仰面朝天。

[wen] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [hæd; həd] [rəʊld] ['əʊvə(r)]['ɒntə][hɪz; ɪz] [fiːt] [ə'gen] ,
When Jimmy Skunk had rolled over onto his feet again ,
什么时候 吉米 臭鼬 有 滚动 超过 到 他的 脚 再次 ,

当臭鼬吉米再次翻身站起来时，

[ðeə(r)][sæt][əʊld]['mɪstə(r)] . [təʊd] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [pɑːθ] , [ænd; ənd][əʊld]['mɪstə(r)] . [təʊd] [wɒz; wəz] ['veri] ,
there sat old Mr . Toad right in the path , and old Mr . Toad was very ,
那里 卫星 老的 先生 . 蟾蜍 正确的 在 这 小路 , 和 老的 先生 . 蟾蜍 曾是 非常 ,

老蟾蜍先生就坐在路中间，老蟾蜍先生非常……

['veri] [krɒs] [ɪn'diːd] .
very cross indeed .
非常 叉 的确 .

非常生气。

[hiː; hi] [sweld] [ænd; ənd][hiː; hi] [pʌft] [ænd; ənd][hiː; hi] [pʌft] [ænd; ənd][hiː; hi] [sweld] ,
He swelled and he puffed and he puffed and he swelled ,
他 肿胀 和 他 膨胀的 和 他 膨胀的 和 他 肿胀 ,

他肿胀起来，他喘息着，他喘息着，他肿胀起来，

[tɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] [twaɪs] [æz; əz][bɪg][æz; əz] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [hæd; həd]['evə(r)] [siːn] [hɪm] [bɪ'fɔː(r)] .
till he was twice as big as Jimmy Skunk had ever seen him before .
直到 他 曾是 两次 作为 大的 作为 吉米 臭鼬 有 曾经 已见 他 前 .

直到他长得比吉米·斯昆克以前见过的他大两倍。

“ [gʊd] ['mɔːnɪŋ] , ['mɪstə(r)] . [təʊd] , ” [sed] ['dʒɪmi] [skʌŋk] .
“ Good morning , Mr . Toad , ” said Jimmy Skunk .
“ 好的 早晨 , 先生 . 蟾蜍 , ” 说 吉米 臭鼬 .

“早上好，蟾蜍先生，”臭鼬吉米说道。

“ [hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] ['eni] ['biːt(ə)lz] ?
“ Have you seen any beetles ?
“ 有 你 已见 任何 甲虫 ?

你见过甲虫吗？

” [bʌt; bət]['mɪstə(r)] . [təʊd] [bliŋk] [hɪz; ɪz] [greɪt] [raʊnd] [g'ɒgli] [aɪz] [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] : “ [wɒt]
” But Mr . Toad blinked his great round goggly eyes and he said : “ What
” 但 先生 . 蟾蜍 眨眼 他的 伟大的 圆形的 护目镜 眼睛 和 他 说 : “ 什么
[duː; də][juː; jʊ] [miːn] ,
do you mean ,
做 你 意思是 ,

“但是蟾蜍先生眨了眨他那双又大又圆的眼睛，说道：‘你什么意思？’

['dʒɪmi] [skʌŋk] , [baɪ] ['pʊlɪŋ] [ðə; ði] [ruːf] [ɒf] [maɪ] [haʊs] ? ”
Jimmy Skunk , by pulling the roof off my house ? ”
吉米 臭鼬 , 经过 拉 这 屋顶 离开 我的 房子 ? ”

吉米·斯昆克，你把我家屋顶掀掉了？

“ [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ruːf] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] ? ” [ɑːskt] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [pə'laɪtli] .
“ Is that the roof of your house ? ” asked Jimmy Skunk politely .
“ 是 那 这 屋顶 的 你的 房子 ? ” 问 吉米 臭鼬 礼貌地 .

“那是你家的屋顶吗？”臭鼬吉米礼貌地问道。

“ [ai][woʊnt][du:; də][ˌaɪ 'ti:] [ə'gen] .
“ I won't do it again .
“ 我 惯于 做 它 再次 .

“我不会再这样做了。”

” [ðen] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [stept] [raɪt] ['əʊvə(r)][əʊld]['mɪstə(r)] . [təʊd] ,
” Then Jimmy Skunk stepped right over old Mr . Toad ,
” 然后 吉米 臭鼬 步 正确的 超过 老的 先生 . 蟾蜍 ,

然后，臭鼬吉米径直从老蟾蜍先生身上跨了过去。

[ænd; ənd] [went] [ɒn] [ʌp] [ðə; ði] ['krʊkɪd] ['lɪt(ə)l] [pɑ:θ] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌm; səm] ['bi:t(ə)lz] .
and went on up the Crooked Little Path to look for some beetles .
和 去 在 向上 这 歪 小的 小路 到 看 为了 一些 甲虫 .

然后沿着弯曲的小路继续向上走，去寻找甲虫。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ][hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][æn; ən][əʊld] [stʌmp] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tri:] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['hɒləʊ]
By and by he came to an old stump of a tree which was hollow
经过 和 经过 他 来了 到 一个 老的 树桩 的 一个 树 哪个 曾是 空洞的
[ænd; ənd][hæd; həd][ðə; ði]['naɪsɪst]['lɪt(ə)l] [raʊnd] [həʊl] [ɪn][wʌn][saɪd] .
and had the nicest little round hole in one side .
和 有 这 最友善的 小的 圆形的 洞 在 一 边 .

过了一会儿，他来到一棵老树桩前，树桩是空心的，一侧有一个非常漂亮的小圆孔。

['dʒɪmi] [skʌŋk] [tʊk] [həʊld][ɒv; əv][wʌn] [edʒ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tu:] ['lɪt(ə)l] [blæk] [pɔ:z] [ænd; ənd] ['pʊld]
Jimmy Skunk took hold of one edge with his two little black paws and pulled
吉米 臭鼬 采取 抓住 的 一 边缘 和 他的 二 小的 黑色的 爪子 和 拉
[ænd; ənd] ['pʊld] .
and pulled .
和 拉 .

臭鼬吉米用他两只黑色的小爪子抓住边缘，使劲拉啊拉。

[ɔ:l] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [ðə; ði] [həʊl] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [stʌmp] [tɔ:(r)]['əʊpən][ænd; ənd] ['dʒɪmi]
All of a sudden the whole side of the old stump tore open and Jimmy
全部 的 一个 突然 这 所有的 边 的 这 老的 树桩 撕裂 打开 和 吉米
[skʌŋk] [fel] [flæt] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Skunk fell flat on his back .
臭鼬 跌倒 平坦的 在 他的 后退 .

突然间，老树桩的一侧完全裂开，臭鼬吉米仰面摔倒在地。

[wen] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [hæd; həd] [rəʊld] ['əʊvə(r)]['ɒntə][hɪz; ɪz] [fi:t] [ə'gen] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [straɪpt]
When Jimmy Skunk had rolled over onto his feet again there was Striped
什么时候 吉米 臭鼬 有 滚动 超过 到 他的 脚 再次 那里 曾是 有条纹的
['tʃɪpmʌŋk] ['hɒpɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [raɪt] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:θ] ,
Chipmunk hopping up and down right in the middle of the path ,
花栗鼠 跳跃 向上 和 向下 正确的 在 这 中间 的 这 小路 ,

当臭鼬吉米再次翻身站起来时，条纹花栗鼠正站在小路中间蹦来蹦去。

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ]['æŋgri] .
he was so angry .
他 曾是 所以 生气的 .

他非常生气。

“ [gʊd] ['mɔ:nɪŋ] , [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] , ” [sed] ['dʒɪmi] [skʌŋk] .
“ Good morning , Striped Chipmunk , ” said Jimmy Skunk .
“ 好的 早晨 , 有条纹的 花栗鼠 , ” 说 吉米 臭鼬 .

“早上好，条纹花栗鼠，”臭鼬吉米说道。

“ [hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] ['eni] ['bi:t(ə)lz] ?
“ Have you seen any beetles ?
“ 有 你 已见 任何 甲虫 ?

你见过甲虫吗?

” [bʌt; bət] [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] [[hɔpt]] [fɑːstə(r)][ðæn; ðən]['evə(r)][ænd; ənd][hiː; hi] [sed] : “ [wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [miːn] ,

” But Striped Chipmunk hopped faster than ever and he said : “ What do you mean ,

” 但 有条纹的 花栗鼠 跳跃 快点 比 曾经 和 他 说 : “ 什么 做 你 意思是 ,

“但是条纹花栗鼠跳得比以往任何时候都快，它说：‘你什么意思？’

['dʒɪmi] [skʌŋk] , [baɪ] ['pʊlɪŋ] [ðə; ði][saɪd] [ɒf] [maɪ] [haʊs] ? ”

Jimmy Skunk , by pulling the side off my house ? ”

吉米 臭鼬 , 经过 拉 这 边 离开 我的 房子 ? ”

吉米·斯昆克，你竟然把我家房子的侧墙都扯下来了？

“ [ɪz] [ðæt] [ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] ? ” [ɑːskt] ['dʒɪmi] [skʌŋk] , [pə'laɪtli] .

“ Is that the side of your house ? ” asked Jimmy Skunk , politely .

“ 是 那 这 边 的 你的 房子 ? ” 问 吉米 臭鼬 , 礼貌地 .

“那是你家的侧面吗？”臭鼬吉米礼貌地问道。

“ [ai][woʊnt][duː; də][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .

“ I won't do it again .

“ 我 惯于 做 它 再次 .

“我不会再这样做了。”

” [ðen] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [stept] [raɪt] ['əʊvə(r)] [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] ,

” Then Jimmy Skunk stepped right over Striped Chipmunk ,

” 然后 吉米 臭鼬 步 正确的 超过 有条纹的 花栗鼠 ,

然后，臭鼬吉米径直从条纹花栗鼠身上跨了过去。

[ænd; ənd] [went] [ɒn] [ʌp] [ðə; ði] ['krʊkɪd] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] ['biːt(ə)lz] .

and went on up the Crooked Little Path to look for some beetles .

和 去 在 向上 这 歪 小的 小路 到 看 为了 一些 甲虫 .

然后沿着弯曲的小路继续向上走，去寻找甲虫。

['prɪti] [suːn] [hiː; hi] [met] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] ['hɒpɪŋ] [ə'lɒŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['krʊkɪd] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] .

Pretty soon he met Peter Rabbit hopping along down the Crooked Little Path .

漂亮的 很快 他 遇见 彼得 兔子 跳跃 沿着 向下 这 歪 小的 小路 .

没过多久，他就遇到了沿着弯曲小路蹦蹦跳跳的彼得兔。

“ [gʊd] ['mɔːnɪŋ] , ['dʒɪmi] [skʌŋk] , [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][səʊ] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ? ” [sed] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] .

“ Good morning , Jimmy Skunk , where are you going so early in the morning ? ” said Peter Rabbit .

“ 好的 早晨 , 吉米 臭鼬 , 在哪里 是 你 去 所以 早期的 在 这 早晨 ? ” 说 彼得 兔子 .

“早上好，臭鼬吉米，这么早你要去哪儿呢？”彼得兔问道。

“ [gʊd] ['mɔːnɪŋ] , ['piːtə(r)] ['ræbɪt] .

“ Good morning , Peter Rabbit .

“ 好的 早晨 , 彼得 兔子 .

“早上好，彼得兔。”

[hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] ['eni] ['biːt(ə)lz] ? ” [ɑːskt] ['dʒɪmi] [skʌŋk] , [pə'laɪtli] .

Have you seen any beetles ? ” asked Jimmy Skunk , politely .

有 你 已见 任何 甲虫 ? ” 问 吉米 臭鼬 , 礼貌地 .

“你看到甲虫了吗？”臭鼬吉米礼貌地问道。

“ [nəʊ] , [ai] ['hævnt] [siːn] ['eni] ['biːt(ə)lz] , [bʌt; bət] [aɪl] [help] [juː; jʊ][faɪnd][sʌm; səm] , ” [sed] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] .

“ No , I haven't seen any beetles , but I'll help you find some , ” said Peter Rabbit .

“ 不 , 我 还没有 已见 任何 甲虫 , 但 患病的 帮助 你 寻找 一些 , ” 说 彼得 兔子 .

“不，我没看到甲虫，但我会帮你找一些，”彼得兔说。

[səʊ][hiː; hi] [tɜːnd] [ə'baʊt][ænd; ənd] [[hɔpt]] [ə'hed] [ɒv; əv] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [ʌp][ðə; ði] ['krʊkɪd] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] .
So he turned about and hopped ahead of Jimmy Skunk up the Crooked Little Path .
所以 他 转向 关于 和 跳跃 前方 的 吉米 臭鼬 向上 这 歪 小的 小路 .

于是他转身，跳到吉米·臭鼬前面，沿着弯曲的小路向上走去。

[naʊ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['piːtə(r)] ['ræbɪts] [legz][ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd][hiː; hi][ɪz]['ɔːlweɪz][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] ,
Now because Peter Rabbit's legs are long and he is always in a hurry ,
现在 因为 彼得 兔子的 腿 是 长的 和 他 是 总是 在 一个 匆忙 ,

因为彼得兔的腿很长，而且他总是行色匆匆，

[hiː; hi][gɒt][tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [hɪl] [fɜːst] .
he got to the top of the hill first .
他 得到 到 这 顶部 的 这 爬坡道 第一的 .

他第一个爬到了山顶。

[wen] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [riːtʃt] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] ['krʊkɪd] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [ɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv]
When Jimmy Skunk reached the end of the Crooked Little Path on the top of
什么时候 吉米 臭鼬 达到 这 结尾 的 这 歪 小的 小路 在 这 顶部 的
[ðə; ði] [hɪl] [hiː; hi] [faʊnd] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] ['sɪtɪŋ] [ʌp] ['veri] [streɪt] [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ]
the hill he found Peter Rabbit sitting up very straight and looking and looking
这 爬坡道 他 成立 彼得 兔子 坐着 向上 非常 直的 和 寻找 和 寻找
['veri] [hɑːd] [æt; ət][ə; eɪ] [greɪt] [flæt] [stəʊn] .
very hard at a great flat stone .
非常 难的 在 一个 伟大的 平坦的 石头 .

当臭鼬吉米走到山顶弯曲小路的尽头时，他发现彼得兔笔直地坐着，正目不转睛地盯着一块巨大的扁平石头。

“ [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] , ['piːtə(r)] ['ræbɪt] ? ” [ɑːskt] ['dʒɪmi] [skʌŋk] .
“ What are you looking at , Peter Rabbit ? ” asked Jimmy Skunk .
“ 什么 是 你 寻找 在 , 彼得 兔子 ? ” 问 吉米 臭鼬 .

“彼得兔，你在看什么呢?”臭鼬吉米问道。

“ [ʃ] - [eɪtʃ] - [eɪtʃ] ! ” [sed] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] ,
“ Sh - h - h ! ” said Peter Rabbit ,
“ 什 - h - h ! ” 说 彼得 兔子 ,

“嘘！”彼得兔说道。

“ [ai] [θɪŋk] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm]['biːt(ə)lz]['ʌndə(r)] [ðæt] [greɪt] [flæt] [stəʊn] [weə(r)] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [blæk]
“ I think there are some beetles under that great flat stone where that little black
“ 我 思考 那里 是 一些 甲虫 在下面 那 伟大的 平坦的 石头 在哪里 那 小的 黑色的
[strɪŋ] [ɪz] ['stɪkɪŋ] [aʊt] .
string is sticking out .
细绳 是 粘性 出去 .

“我觉得那块大扁平的石头下面，就是那根黑色细绳伸出来的地方，有一些甲虫。”

[naʊ] [wen] [ai] [kaʊnt] [θriː] [juː; jʊ][græb] [ðæt] [strɪŋ] [ænd; ənd] [pʊl] [hɑːd] [pə'hæps] [jʊl] [faɪnd][ə; eɪ]
Now when I count three you grab that string and pull hard perhaps you'll find a
现在 什么时候 我 数数 三 你 抓住 那 细绳 和 拉 难的 也许 你会 寻找 一个
['biːtl] [æt; ət][ðə; ði]['ʌðə(r)][end] .
beetle at the other end .
甲虫 在 这 其他 结尾 .

现在，当我数到三的时候，你抓住那根绳子用力拉，也许你会在另一端发现一只甲虫。

” [səʊ] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [gɒt] ['redi] [ænd; ənd]['piːtə(r)] ['ræbɪt] [bɪ'gæn][tuː; tə] [kaʊnt] .
” So Jimmy Skunk got ready and Peter Rabbit began to count .
” 所以 吉米 臭鼬 得到 准备好 和 彼得 兔子 开始 到 数数 .

于是，臭鼬吉米准备好了，彼得兔开始数数。

“ [wʌn] ! ” [sed] ['piːtə(r)] .
“ One ! ” said Peter .
“ 一 ! ” 说 彼得 .

“一！”彼得说。

“ [tuː] ! ” [sed] ['piːtə(r)] .
“ Two ! ” said Peter .
“ 二 ! ” 说 彼得 .

“两个！”彼得说。

“ [θriː] !
“ Three !
“ 三 !

“三！

” ['dʒɪmi] [skʌŋk] [græbd] [ðə; ði] [blæk] [strɪŋ] [ænd; ənd] ['pʊld] [æz; əz] [hɑːd] [æz; əz] ['evə(r)] [hiː; hi]
” Jimmy Skunk grabbed the black string and pulled as hard as ever he
” 吉米 臭鼬 抓住 这 黑色的 细绳 和 拉 作为 难的 作为 曾经 他
[kʊd; kəd] [ænd; ənd] [aʊt] [keɪm] — ['mɪstə(r)] . [blæk] [sneɪk] !
could and out came — Mr . Black Snake !
可以 和 出去 来了 — 先生 . 黑色的 蛇 !

“臭鼬吉米抓住黑绳，使劲拉，结果——黑蛇先生出来了！”

[ðə; ði] [strɪŋ] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [hæd; həd] ['pʊld] [wɒz; wəz] ['mɪstə(r)] . [blæk] [sneɪks] [teɪl] , [ænd; ənd]
The string Jimmy Skunk had pulled was Mr . Black Snake's tail , and
这 细绳 吉米 臭鼬 有 拉 曾是 先生 . 黑色的 蛇的 尾巴 , 和
['mɪstə(r)] . [blæk] [sneɪk] [wɒz; wəz] ['veri] ,
Mr . Black Snake was very ,
先生 . 黑色的 蛇 曾是 非常 ,

吉米臭鼬拉的那根绳子是黑蛇先生的尾巴，而黑蛇先生非常……

['veri] ['æŋgri] [ɪn'diːd] .
very angry indeed .
非常 生气的 的确 .

非常生气。

“ [hɑː] ! [hɑː] ! [hɑː] ! ” [lɑːft] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] .
“ Ha ! Ha ! Ha ! ” laughed Peter Rabbit .
“ 哈 ! 哈 ! 哈 ! ” 笑了 彼得 兔子 .

“哈哈哈哈！”彼得兔大笑起来。

“ [wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [miːn] , ['dʒɪmi] [skʌŋk] , ” [sed] ['mɪstə(r)] . [blæk] [sneɪk] , “ [baɪ] ['pʊlɪŋ] [maɪ]
“ What do you mean , Jimmy Skunk , ” said Mr . Black Snake , “ by pulling my
“ 什么 做 你 意思是 , 吉米 臭鼬 , ” 说 先生 . 黑色的 蛇 , “ 经过 拉 我的
[teɪl] ? ”
tail ? ”
尾巴 ? ”

“吉米臭鼬，你这是什么意思？”黑蛇先生说，“拽我的尾巴吗？”

“ [wɒz; wəz] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [teɪl] ? ” [sed] ['dʒɪmi] [skʌŋk] , [pə'laɪtli] .
“ Was that your tail ? ” said Jimmy Skunk , politely .
“ 曾是 那 你的 尾巴 ? ” 说 吉米 臭鼬 , 礼貌地 .

“那是你的尾巴吗？”臭鼬吉米礼貌地问道。

“ [ai] [woʊnt] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
“ I won't do it again .
“ 我 惯于 做 它 再次 .

“我不会再这样做了。”

[hæv; həv] [juː; jʊ] [siːn] ['eni] ['biːt(ə)lz] ?
Have you seen any beetles ?
有 你 已见 任何 甲虫 ?

你看到过甲虫吗？

” [bʌt; bət]['mɪstə(r)] . [blæk] [sneɪk] ['hædnt] [siːn] ['eni] ['biːt(ə)lz] ,
” But Mr . Black Snake hadn't seen any beetles ,
” 但 先生 . 黑色的 蛇 之前没有 已见 任何 甲虫 ,

“但是黑蛇先生并没有看到任何甲虫。”

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [krɒs] [ðæt] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [went] [ɒn]['əʊvə(r)][ðə; ði] [hɪl] [tuː; tə] [lʊk]
and he was so cross that Jimmy Skunk went on over the hill to look
和 他 曾是 所以 叉 那 吉米 臭鼬 去 在 超过 这 爬坡道 到 看
[fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm]['biːt(ə)lz] .
for some beetles .
为了 一些 甲虫 .

他非常生气，于是臭鼬吉米翻过山去找甲虫了。

['piːtə(r)] ['ræbɪt] [wɒz; wəz] [stɪl] ['lɑːfɪŋ] [ænd; ənd] ['lɑːfɪŋ] [ænd; ənd] ['lɑːfɪŋ] .
Peter Rabbit was still laughing and laughing and laughing .
彼得 兔子 曾是 仍然 笑 和 笑 和 笑 .

彼得兔还在不停地笑个不停。

[ænd; ənd][ðə; ði][mɔː(r)][hiː; hi] [lɑːft] [ðə; ði] ['æŋɡɹɪe] [ɡruː] ['mɪstə(r)] . [blæk] [sneɪk] ,
And the more he laughed the angrier grew Mr . Black Snake ,
和 这 更多的 他 笑了 这 更愤怒 生长 先生 . 黑色的 蛇 ,

黑蛇先生越笑越生气。

[tɪl] ['faɪnəli][hiː; hi] ['stɑːtɪd] ['ɑːftə(r)]['piːtə(r)] ['ræbɪt] [tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪm][ə; eɪ]['les(ə)n] .
till finally he started after Peter Rabbit to teach him a lesson .
直到 最后 他 开始 后 彼得 兔子 到 教 他 一个 课 .

最后他开始追赶彼得兔，想给他一个教训。

[ðen] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [stɒpt] ['lɑːfɪŋ] , [fɔː(r); fə(r)]['mɪstə(r)] . [blæk] [sneɪk] [kæn; kən] [rʌn] ['veri] [fɑːst] .
Then Peter Rabbit stopped laughing , for Mr . Black Snake can run very fast .
然后 彼得 兔子 停止 笑 , 为了 先生 . 黑色的 蛇 能 跑步 非常 快速地 .

彼得兔突然不笑了，因为黑蛇先生跑得非常快。

[ə'weɪ] [went] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [daʊn] [ðə; ði] ['krʊkɪd] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [æz; əz][fɑːst][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][ɡəʊ] ,
Away went Peter Rabbit down the Crooked Little Path as fast as he could go ,
离开 去 彼得 兔子 向下 这 歪 小的 小路 作为 快速地 作为 他 可以 去 ,

彼得兔沿着弯曲的小路飞快地跑开了，

[ænd; ənd] [ə'weɪ] [went] ['mɪstə(r)] . [blæk] [sneɪk] ['ɑːftə(r)][hɪm] .
and away went Mr . Black Snake after him .
和 离开 去 先生 . 黑色的 蛇 后 他 .

于是黑蛇先生追着他走了。

[bʌt; bət] ['dʒɪmi] [skʌŋk] ['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n] [lʊk] [wʌns][tuː; tə] [siː] [ɪf] ['mɪstə(r)] . [blæk] [sneɪk] [hæd; həd]
But Jimmy Skunk didn't even look once to see if Mr . Black Snake had
但 吉米 臭鼬 没有 甚至 看 一次 到 看 如果 先生 . 黑色的 蛇 有
[kɔːt] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪm][ə; eɪ]['les(ə)n] ,
caught Peter Rabbit to teach him a lesson ,
捕捉 彼得 兔子 到 教 他 一个 课 ,

但臭鼬吉米甚至都没看一眼黑蛇先生是不是抓住了彼得兔来教训他。

[fɔː(r); fə(r)] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [hæd; həd] [faʊnd] [sʌm; səm] ['biːt(ə)lz] [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['iːtɪŋ] [hɪz; ɪz]
for Jimmy Skunk had found some beetles and was eating his
为了 吉米 臭鼬 有 成立 一些 甲虫 和 曾是 吃 他的
['brekfəst] .
breakfast .
早餐 .

因为臭鼬吉米找到了一些甲虫，正在吃早餐。

['tʃæptə(r)] [eɪtθ] ['bɪli] [mɪŋks] ['swɪmɪŋ] ['pɑːti]
CHAPTER VIII BILLY MINK'S SWIMMING PARTY
章 八 比利 貂的 游泳 派对

第八章 比利·明克的游泳派对

['bɪli] [mɪŋk] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [bæŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɑːfɪŋ] [brʊk] .
Billy Mink was coming down the bank of the Laughing Brook .
比利 貂 曾是 未来 向下 这 银行 的 这 笑 溪 .

比利·明克正沿着笑溪的河岸走下来。

['bɪli] [mɪŋk] [wɒz; wəz] ['fiːlɪŋ] ['veri] [gʊd] [ɪn'diːd] .
Billy Mink was feeling very good indeed .
比利 貂 曾是 感觉 非常 好的 的确 .

比利·明克感觉非常好。

[hiː; hi] [hæd; həd] [hæd; həd] [ə; eɪ] [gʊd] ['brekfəst] , [ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [wɔːm] ,
He had had a good breakfast , the sun was warm ,
他 有 有 一个 好的 早餐 , 这 太阳 曾是 温暖的 ,

他吃了一顿丰盛的早餐，阳光温暖。

['lɪt(ə)l] [waɪt] [klaʊd] [ʃɪps] [wɜː(r); wə(r)] ['seɪlɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [bluː] [skaɪ] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['ʃædəʊz] [wɜː(r); wə(r)] ['seɪlɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] ,
little white cloud ships were sailing across the blue sky and their shadows were sailing across the Green Meadows ,
小的 白色的 云 船舶 是 帆船 穿过 这 蓝色的 天空 和 他们的 阴影 是 帆船 穿过 这 绿色的 草地 ,

朵朵白云像小船一样在蓝天上航行，它们的影子也飘荡在绿色的草地上。

[ðə; ði] [bɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['biːz] [wɜː(r); wə(r)] ['hʌmɪŋ] .
the birds were singing and the bees were humming .
这 鸟类 是 歌唱 和 这 蜜蜂 是 哼唱 .

鸟儿在歌唱，蜜蜂在嗡嗡。

['bɪli] [mɪŋk] [felt] [laɪk] ['sɪŋɪŋ] [tuː] , [bʌt; bət] ['bɪli] [mɪŋks] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [nɒt] [ment] [fɔː(r); fə(r)] ['sɪŋɪŋ] .
Billy Mink felt like singing too , but Billy Mink's voice was not meant for singing .
比利 貂 毛毡 喜欢 歌唱 也 , 但 比利 貂的 嗓音 曾是 不是 意思是 为了 歌唱 .

比利·明克也想唱歌，但他的嗓音并不适合唱歌。

[baɪ] [ænd; ənd] [baɪ] ['bɪli] [mɪŋk] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] [puːl] .
By and by Billy Mink came to the Smiling Pool .
经过 和 经过 比利 貂 来了 到 这 微笑 水池 .

不久，比利·明克来到了微笑池。

[hɪə(r)] [ðə; ði] ['lɑːfɪŋ] [brʊk] [stɒpt] [ænd; ənd] ['restɪd] [ɒn] [ɪts] [wei] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ðə; ði] [bɪg] ['rɪvə(r)] .
Here the Laughing Brook stopped and rested on its way to join the Big River .
这里 这 笑 溪 停止 和 休息 在 它是 方式 到 加入 这 大的 河 .

笑溪在这里停了下来，稍作休息，然后继续流向大河。

[ˌaɪ 'tiː] [stɒpt] [ɪts] ['nɔɪzi] ['lɑːfɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [dʒʌst] [leɪ] ['smaɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['smaɪlɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɔːm] ['sʌnʃaɪn] .
It stopped its noisy laughing and singing and just lay smiling and smiling in the warm sunshine .
它 停止 它是 嘈杂 笑 和 歌唱 和 只是 躺 微笑 和 微笑 在 这 温暖的 阳光 .

它停止了喧闹的笑声和歌声，只是躺在温暖的阳光下，微笑着。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['flaʊəz] [ɒn] [ðə; ði] [bæŋk] [liːnd] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [n'ɒdɪd] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .
The little flowers on the bank leaned over and nodded to it .
这 小的 花朵 在 这 银行 倾斜 超过 和 点头 到 它 .

河岸边的小花儿们俯身向它点头致意。

[ðə; ði] [biːtʃ] [triː] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['veri] [əʊld] , ['sʌmtaɪmz] [drɒpt] [ə; eɪ] [liːf] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] .
The beech tree , which was very old , sometimes dropped a leaf into it .
这 山毛榉 树 , 哪个 曾是 非常 老的 , 有时 掉落 一个 叶子 进入 它 .

那棵古老的山毛榉树有时会掉落一片叶子到里面。

[ðə; ði][kæt] - [teɪlz] [kept] [ðeə(r)] [fiːt] [kuːl] [ɪn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

The cat - tails kept their feet cool in the edge of it .

这 猫 - 尾巴 保留 他们的 脚 凉爽的 在 这 边缘 的 它 .

香蒲丛为它们的脚在边缘地带带来了一丝凉意。

['bɪli] [mɪŋk] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒn][ðə; ði][bɪg] [rɒk] [ænd; ənd] [lʊkt] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] [puːl] .

Billy Mink jumped out on the Big Rock and looked down into the Smiling Pool .

比利 貂 跳了起来 出去 在 这 大的 岩石 和 看起来 向下 进入 这 微笑 水池 .

比利·明克跳上大石头，向下望去，看到了微笑池。

['əʊvə(r)][ɒn][ə; eɪ] [griːn] ['lɪli][pæd][hiː; hi] [sɔː] [əʊld] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] .

Over on a green lily pad he saw old Grandfather Frog .

超过 在 一个 绿色的 百合 软垫 他 锯 老的 祖父 青蛙 .

在一片绿色的睡莲叶上，他看到了老青蛙爷爷。

“ [hə'ləʊ] , ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] , ” [sed] ['bɪli] [mɪŋk] .

“ Hello , Grandfather Frog , ” said Billy Mink .

“ 你好 , 祖父 青蛙 , ” 说 比利 貂 .

“你好，青蛙爷爷,”比利·明克说道。

“ [hə'ləʊ] , ['bɪli] [mɪŋk] , ” [sed] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] .

“ Hello , Billy Mink , ” said Grandfather Frog .

“ 你好 , 比利 貂 , ” 说 祖父 青蛙 .

“你好，比利·明克,”青蛙爷爷说道。

“ [wɒt] ['mɪstʃɪf] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ʌp][tuː; tə] [ðɪs] [faɪn] ['sʌni] ['mɔːnɪŋ] ?

“ What mischief are you up to this fine sunny morning ?

“ 什么 恶作剧 是 你 向上 到 这 美好的 阳光明媚 早晨 ?

“在这个阳光明媚的早晨，你们又在打什么鬼主意呢？”

” [dʒʌst] [ðen] ['bɪli] [mɪŋk] [sɔː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [braʊn] [hed] ['swɪmɪŋ] [ə'lɒŋ] [wʌn] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]

” Just then Billy Mink saw a little brown head swimming along one edge of the

” 只是 然后 比利 貂 锯 一个 小的 棕色的 头 游泳 沿着 一 边缘 的 这

['smaɪlɪŋ] [puːl] .

Smiling Pool .

微笑 水池 .

就在这时，比利·明克看到一个棕色的小脑袋沿着微笑池的一侧游动。

“ [hə'ləʊ] , ['dʒeri]['mʌskræt] ! ” ['ʃaʊtɪd] ['bɪli] [mɪŋk] .

“ Hello , Jerry Muskrat ! ” shouted Billy Mink .

“ 你好 , 杰瑞 麝鼠 ! ” 喊叫 比利 貂 .

“你好，杰瑞·麝鼠！”比利·明克喊道。

“ [hə'ləʊ][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [self] , ['bɪli] [mɪŋk] , ” ['ʃaʊtɪd] ['dʒeri]['mʌskræt] , “ [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][hæv; həv]

“ Hello your own self , Billy Mink , ” shouted Jerry Muskrat , “ Come in and have

“ 你好 你的 自己的 自己 , 比利 貂 , ” 喊叫 杰瑞 麝鼠 , “ 来 在 和 有

[ə; eɪ][swɪm] ;

a swim ;

一个 游泳 ;

“你好啊，比利·明克,”杰瑞·麝鼠喊道，“进来游个泳吧；

[ðə; ði] ['wɔːtərz] [faɪn] ! ”

the water's fine ! ”

这 水的 美好的 ! ”

水质很好！

“ [gʊd] , ” [sed] ['bɪli] [mɪŋk] .

“ Good , ” said Billy Mink .

“ 好的 , ” 说 比利 貂 .

“好,”比利·明克说道。

“ [wiːl; wil][hæv; həv][ə; eɪ] ['swɪmɪŋ] ['pɑːti] .
“ We'll have a swimming party .
“ 出色地 有 一个 游泳 派对 .

“我们将举办一个游泳派对。”

” [səʊ] ['bɪli] [mɪŋk] [kɔːld] [ɔːl][ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [ɒv; əv][əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] ,
” So Billy Mink called all the Merry Little Breezes of Old Mother West Wind ,
” 所以 比利 貂 称为 全部 这 欢乐 小的 微风 的 老的 母亲 西方 风 ,

于是比利·明克把所有快乐的小微风都呼唤给了西风老母亲。

[huː] [wɜː(r); wə(r)] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɒn][ðə; ði][bæŋk] ,
who were playing with the flowers on the bank ,
WHO 是 玩耍 和 这 花朵 在 这 银行 ,

他们当时正在河岸边玩花，

[ænd; ənd][sent][ðem; ðəm][tuː; tə][faɪnd]['lɪt(ə)l][dʒəʊ]['ɒtə(r)][ænd; ənd][ɪn'vaɪt][hɪm][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə]
and sent them to find Little Joe Otter and invite him to come to
和 发送 他们 到 寻找 小的 乔 獭 和 邀请 他 到 来 到
[ðə; ði] ['swɪmɪŋ] ['pɑːti] .
the swimming party .
这 游泳 派对 .

然后派他们去找小乔·奥特，邀请他来参加游泳派对。

['prɪti] [suːn] [bæk] [keɪm] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [ænd; ənd] [wɪð] [ðem; ðəm] [keɪm] ['lɪt(ə)l][dʒəʊ]['ɒtə(r)] .
Pretty soon back came the Little Breezes and with them came Little Joe Otter .
漂亮的 很快 后退 来了 这 小的 微风 和 和 他们 来了 小的 乔 獭 .

不久，小微风乐队回来了，小乔·奥特也随之而来。

“ [hə'ləʊ] , ['bɪli] [mɪŋk] , ” [sed] ['lɪt(ə)l][dʒəʊ]['ɒtə(r)] .
“ Hello , Billy Mink , ” said Little Joe Otter .
“ 你好 , 比利 貂 , ” 说 小的 乔 獭 .

“你好，比利·明克，”小乔·奥特说道。

“ [hɪə(r)][ai][ˌeɪ 'em] ! ”
“ Here I am ! ”
“ 这里 我 是 ! ”

“我在这里！ ”

“ [hə'ləʊ] , ['lɪt(ə)l][dʒəʊ]['ɒtə(r)] , ” [sed] ['bɪli] [mɪŋk] .
“ Hello , Little Joe Otter , ” said Billy Mink .
“ 你好 , 小的 乔 獭 , ” 说 比利 貂 .

“你好，小乔·奥特，”比利·明克说道。

“ [kʌm] [ʌp][hɪə(r)][ɒn][ðə; ði][bɪg] [rɒk] [ænd; ənd] [siː] [huː] [kæn; kən][daɪv][ðə; ði] [dipɪst] ['ɪntuː][ðə; ði]
“ Come up here on the Big Rock and see who can dive the deepest into the
“ 来 向上 这里 在 这 大的 岩石 和 看 WHO 能 潜水 这 最深处 进入 这
['smaɪlɪŋ] [puːl] .
Smiling Pool .
微笑 水池 .

“到大岩石上来，看看谁能潜入微笑池最深处。”

” [səʊ]['lɪt(ə)l][dʒəʊ]['ɒtə(r)][ænd; ənd]['dʒeri]['mʌskræt] [klaɪmd] [ʌp][ɒn][ðə; ði][bɪg] [rɒk] [saɪd][ɒv; əv] ['bɪli]
” So Little Joe Otter and Jerry Muskrat climbed up on the Big Rock side of Billy
” 所以 小的 乔 獭 和 杰瑞 麝鼠 攀登 向上 在 这 大的 岩石 边 的 比利
[mɪŋk][ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [saɪd][baɪ][saɪd][ɪn][ðeə(r)]['lɪt(ə)l] [braʊn] ['beɪðɪŋ] [suːts] ['lʊkɪŋ] [daʊn]
Mink and they all stood side by side in their little brown bathing suits looking down
貂 和 他们 全部 站立 边 经过 边 在 他们的 小的 棕色的 洗澡 西装 寻找 向下
['ɪntuː][ðə; ði]['smaɪlɪŋ] [puːl] .
into the Smiling Pool .
进入 这 微笑 水池 .

于是，小乔·奥特和杰瑞·麝鼠爬上了比利·明克的大岩石一侧，他们都穿着棕色的小泳衣并排站着，向下望着微笑的水池。

“ [naʊ] [wen] [ai] [kaʊnt] [θriː] [wiːl; wil] [ɔːl] [daɪv] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] [puːl] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [siː]
“ Now when I count three we'll all dive into the Smiling Pool together and see
“ 现在 什么时候 我 数数 三 出色地 全部 潜水 进入 这 微笑 水池 一起 和 看
[huː] [kæn; kən] [daɪv] [ðə; ði] [dipɪst] .
who can dive the deepest .
WHO 能 潜水 这 最深处 .

“现在，当我数到三的时候，我们一起跳进微笑池，看看谁能潜得最深。”

[wʌn] ! ” [sed] ['bɪli] [mɪŋk] .
One ! ” said Billy Mink .
一 ! ” 说 比利 貂 .

“一！”比利·明克说道。

“ [tuː] ! ” [sed] ['bɪli] [mɪŋk] .
“ Two ! ” said Billy Mink .
“ 二 ! ” 说 比利 貂 .

“两个！”比利·明克说道。

“ [θriː] ! ” [sed] ['bɪli] [mɪŋk] .
“ Three ! ” said Billy Mink .
“ 三 ! ” 说 比利 貂 .

“三！”比利·明克说道。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [sed] “ [θriː] !
And when he said “ Three !
和 什么时候 他 说 “ 三 !

当他说“三！

” [ɪn] [ðeɪ] [ɔːl] [went] [hed] [fɜːst] .
” in they all went head first .
” 在 他们 全部 去 头 第一的 .

他们都头朝下栽了进去。

[maɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [splæʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [dɪd] [meɪk] !
My such a splash as they did make !
我的 这样的 一个 溅 作为 他们 做过 制作 !

他们确实引起了不小的轰动！

[ðeɪ] [ˌʌp'set] [əʊld] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] [səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] ['lɪli] [pæd] .
They upset old Grandfather Frog so that he fell off his lily pad .
他们 沮丧的 老的 祖父 青蛙 所以 那 他 跌倒 离开 他的 百合 软垫 .

他们惹恼了老青蛙爷爷，导致他从睡莲叶上摔了下来。

[ðeɪ] ['fraɪt(ə)nd] ['mɪstə(r)] . [ænd; ənd] ['mɪsɪz] . [traʊt] [səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [dʒʌmpt] [raɪt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
They frightened Mr . and Mrs . Trout so that they jumped right out of the
他们 害怕 先生 . 和 太太 . 鳟鱼 所以 那 他们 跳了起来 正确的 出去 的 这
['wɔːtə(r)] .
water .
水 .

他们吓坏了鳟鱼先生和鳟鱼太太，吓得他们立刻跳出了水面。

['taɪni] ['tædpəʊl] [hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [skeə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [hɪd] [wei] ,
Tiny Tadpole had such a scare that he hid way ,
微小的 蝌蚪 有 这样的 一个 吓 那 他 隐藏 方式 ,

小蝌蚪吓得躲了起来。

[wei] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [mʌd] [wɪð] ['əʊnli] [ðə; ði] [tɪp] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['fʌni] ['lɪt(ə)l] [nəʊz] ['stɪkɪŋ] [aʊt] .
way down in the mud with only the tip of his funny little nose sticking out .
方式 向下 在 这 泥 和 仅有的 这 提示 的 他的 有趣的 小的 鼻子 粘性 出去 .

他陷在泥里很深，只露出他那滑稽的小鼻子尖。

“ [tʃʌg] - [ə; eɪ] - [rʌm] , ” [sed] [əʊld] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] , ['klaɪmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['lɪli] [pæd] .
“ Chug - a - rum , ” said old Grandfather Frog , climbing out of his lily pad .
“ 突突 - 一个 - 朗姆酒 , ” 说 老的 祖父 青蛙 , 攀登 出去 的 他的 百合 软垫 .

“咕噜咕噜,”老青蛙爷爷一边说着，一边从睡莲叶里爬了出来。

“ [ɪf] [ai] ['wʌznt] [səʊ] [əʊld] [ai] [wʊd] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [daɪv] . ”
“ If I wasn't so old I would show you how to dive . ”
“ 如果 我 不是 所以 老的 我 会 展示 你 如何 到 潜水 . ”

“如果我没那么老，我就教你潜水了。”

“ [kʌm] [ɒn] , ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] ! ” [kraɪd] ['bɪli] [mɪŋk] .
“ Come on , Grandfather Frog ! ” cried Billy Mink .
“ 来 在 , 祖父 青蛙 ! ” 哭 比利 貂 .

“快点，青蛙爷爷！”比利·明克喊道。

“ [ʃəʊ] [ˌjuː 'es] [haʊ] [tuː; tə] [daɪv] .
“ Show us how to dive .
“ 展示 我们 如何 到 潜水 .

“教我们如何潜水。”

” [ænd; ənd] [wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?
” And what do you think ?
” 和 什么 做 你 思考 ?

你觉得呢?

[waɪ] ,
Why ,
为什么 ,

为什么，

[əʊld] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] ['æktʃuəli] [gɒt] [səʊ] [ɪk'saɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi] [klaɪmd] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] [bɪg] [rɒk] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðem; ðəm] [haʊ] [tuː; tə] [daɪv] .
old Grandfather Frog actually got so excited that he climbed up on the Big Rock to show them how to dive .
老的 祖父 青蛙 实际上 得到 所以 兴奋的 那 他 攀登 向上 在 这 大的 岩石 到 展示 他们 如何 到 潜水 .

老青蛙爷爷兴奋极了，爬上大石头给他们示范如何潜水。

[splæʃ] !
Splash !
溅 !

溅!

[went] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] [puːl] .
Went Grandfather Frog into the Smiling Pool .
去 祖父 青蛙 进入 这 微笑 水池 .

青蛙爷爷走进了微笑池。

[splæʃ] !
Splash !
溅 !

溅!

[went] ['bɪli] [mɪŋk] [raɪt] [bɪ'haɪnd] [hɪm] .
Went Billy Mink right behind him .
去 比利 貂 正确的 在后面 他 .

比利·明克紧随其后。

[splæʃ] !
Splash !
溅 !

溅!

[splæʃ] !
Splash !
溅 !

溅！

[went] ['lɪt(ə)l] [dʒəʊ] ['ɒtə(r)] [ænd; ənd] ['dʒeri] ['mʌskræt] , [raɪt] [æt; ət] ['bɪli] [mɪŋks] [hiːlz] .
Went Little Joe Otter and Jerry Muskrat , right at Billy Mink's heels .
去 小的 乔 獭 和 杰瑞 麝鼠 , 正确的 在 比利 貂的 高跟鞋 .

小乔·奥特和杰瑞·麝鼠紧随比利·明克之后。

“ [hə'rɑː] ! ” ['ʃaʊtɪd] ['mɪstə(r)] . ['kɪŋfɪʃə(r)] , ['sɪtɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] [brɑːntʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] [biːtʃ] [triː] .
“ Hurrah ! ” shouted Mr . Kingfisher , sitting on a branch of the old beech tree .
“ 欢呼 ! ” 喊叫 先生 . 翠鸟 , 坐着 在 一个 分支 的 这 老的 山毛榉 树 .

“好耶！”翠鸟先生坐在老山毛榉树的树枝上喊道。

[ænd; ənd] [ðen] [dʒʌst] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðem; ðəm] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [daɪv] , [tuː] , [splæʃ] !
And then just to show them that he could dive , too , splash !
和 然后 只是 到 展示 他们 那 他 可以 潜水 , 也 , 溅 !

然后，为了向他们展示他也会潜水，扑通一声！

[hiː; hi] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] [puːl] .
He went into the Smiling Pool .
他 去 进入 这 微笑 水池 .

他走进了微笑池。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [nɔɪz] [æz; əz] [ðeɪ] [dɪd] [meɪk] !
Such a noise as they did make !
这样的 一个 噪音 作为 他们 做过 制作 !

他们发出的声音真是太大了！

[ɔːl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [ɒv; əv] [əʊld] ['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] [dɑːnst] [fɔː(r); fə(r)] [dʒɔɪ] [ɒn] [ðə; ði] [bæŋk] .
All the Little Breezes of Old Mother West Wind danced for joy on the bank .
全部 这 小的 微风 的 老的 母亲 西方 风 跳舞 为了 喜悦 在 这 银行 .

西风老母亲的所有微风都在河岸上欢快地舞动。

[b'læki] [ðə; ði] [krəʊ] [ænd; ənd] ['sæmi] [dʒeɪ] [fluː] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [ɒn] .
Blacky the Crow and Sammy Jay flew over to see what was going on .
布莱基 这 乌鸦 和 萨米 杰伊 飞翔 超过 到 看 什么 曾是 去 在 .

黑乌鸦布莱基和萨米·杰伊飞过去看看发生了什么事。

“ [naʊ] [lets] [siː] [huː] [kæn; kən] [swɪm] [ðə; ði] ['fɑːðɪst] ['ʌndə(r)] ['wɔːtə(r)] , ” [kraɪd] ['bɪli] [mɪŋk] .
“ Now let's see who can swim the farthest under water , ” cried Billy Mink .
“ 现在 我们来吧 看 WHO 能 游泳 这 最远 在下面 水 , ” 哭 比利 貂 .

“现在让我们看看谁能在水下游得最远，”比利·明克喊道。

[səʊ] [ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [ɒn] [wʌn] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] [puːl] .
So they all stood side by side on one edge of the Smiling Pool .
所以 他们 全部 站立 边 经过 边 在 一 边缘 的 这 微笑 水池 .

于是，他们都并排站在微笑池的一边。

“ [gəʊ] ! ” ['ʃaʊtɪd] ['mɪstə(r)] . ['kɪŋfɪʃə(r)] , [ænd; ənd] [ɪn] [ðeɪ] [ɔːl] [plʌndʒd] .
“ Go ! ” shouted Mr . Kingfisher , and in they all plunged .
“ 去 ! ” 喊叫 先生 . 翠鸟 , 和 在 他们 全部 暴跌 .

“冲啊！”翠鸟先生喊道，然后他们都跳了进去。

['lɪt(ə)l] ['rɪplz] [ræn] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] [puːl] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [bɪ'keɪm] [æz; əz] [smuːð]
Little ripples ran across the Smiling Pool and then the water became as smooth
小的 涟漪 跑 穿过 这 微笑 水池 和 然后 这 水 成为 作为 光滑的
[ænd; ənd] ['smaɪlɪŋ] [æz; əz] [ɪf] ['nʌθɪŋ] [hæd; həd] [gɒn] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] [plʌndʒ] .
and smiling as if nothing had gone into it with a plunge .
和 微笑 作为 如果 没有什么 有 已消失 进入 它 和 一个 暴跌 .

微笑池中泛起细小的涟漪，然后池水又变得平静如镜，仿佛没有任何东西落入其中。

[naʊ] [əʊld] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] [bɪ'gæn] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [ðæt] [hiː; hi] ['wʌznt] [æz; əz] [jʌŋ] [æz; əz] [hiː; hi]
Now old Grandfather Frog began to realize that he wasn't as young as he
现在 老的 祖父 青蛙 开始 到 意识到 那 他 不是 作为 年轻的 作为 他
[juːst] [tuː; tə] [biː; bi] ,
used to be ,
用过的 到 是 ,

现在，老青蛙爷爷开始意识到自己不再像以前那么年轻了。

[ænd; ənd] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [swɪm] [æz; əz] [fɑːst] [æz; əz] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ['eniweɪ] .
and he couldn't swim as fast as the others anyway .
和 他 不能 游泳 作为 快速地 作为 这 其他的 反正 .

而且他游得也没其他人快。

[hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [get] [ʃɔːt] [ɒv; əv] [breθ] ,
He began to get short of breath ,
他 开始 到 得到 短的 的 气息 ,

他开始呼吸困难，

[səʊ] [hiː; hi] [swæm] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɒp] [ænd; ənd] [stʌk] [dʒʌst] [ðə; ði] [tɪp] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [nəʊz] [aʊt] [tuː; tə]
so he swam up to the top and stuck just the tip of his nose out to
所以 他 游泳 向上 到 这 顶部 和 卡住 只是 这 提示 的 他的 鼻子 出去 到
[get] [sʌm; səm] [mɔː(r)] [eə(r)] .
get some more air .
得到 一些 更多的 空气 .

于是他游到水面，只伸出鼻尖呼吸空气。

['sæmi] ['dʒeɪz] [ʃɑːp] [aɪz] [sɔː] [hɪm] .
Sammy Jay's sharp eyes saw him .
萨米 杰伊的 锋利的 眼睛 锯 他 .

萨米·杰伊敏锐的目光发现了他。

“ [ðeəz; ðəz] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] !
“ There's Grandfather Frog !
“ 有 祖父 青蛙 !

“那是青蛙爷爷！”

” [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] .
” he shouted .
” 他 喊叫 .

他喊道。

[səʊ] [ðen] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] [pɒpt] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt] [ænd; ənd] [swæm] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [griːn]
So then Grandfather Frog popped his head out and swam over to his green
所以 然后 祖父 青蛙 爆裂 他的 头 出去 和 游泳 超过 到 他的 绿色的
['lɪli] [pæd] [tuː; tə] [rest] .
lily pad to rest .
百合 软垫 到 休息 .

于是，青蛙爷爷探出头来，游到他的绿色睡莲叶上休息。

[wei] ['əʊvə(r)] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [bɪg] [rɒk] ['lɪt(ə)l] ['bʌbəlz] [ɪn] [θriː] [lɒŋ] [rəʊz] [kept] ['kʌmɪŋ] [ʌp] [tuː; tə]
Way over beyond the Big Rock little bubbles in three long rows kept coming up to
方式 超过 超过 这 大的 岩石 小的 气泡 在 三 长的 行 保留 未来 向上 到
[ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] [puːl] .
the top of the Smiling Pool .
这 顶部 的 这 微笑 水池 .

在大岩石的另一边，三排长长的小气泡不断涌到微笑池的顶部。

[ðeɪ] [ʃəʊd] [dʒʌst] [weə(r)] ['bɪli] [mɪŋk] ,
They showed just where Billy Mink ,
他们 显示 只是 在哪里 比利 貂 ,

他们展示了比利·明克的所在地，

['lɪt(ə)l] [dʒəʊ] ['ɒtə(r)] [ænd; ənd] ['dʒeri] ['mʌskræt] [wɜː(r); wə(r)] ['swɪmɪŋ] [wei] [daʊn] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] .
Little Joe Otter and Jerry Muskrat were swimming way down out of sight .
小的 乔 獭 和 杰瑞 麝鼠 是 游泳 方式 向下 出去 的 视线 .

小乔·奥特和杰瑞·麝鼠游到了很深的地方，消失在了视线之外。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [eə(r)] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [lʌŋz] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['bʌbəlz] .
It was the air from their lungs making the bubbles .
它 曾是 这 空气 从 他们的 肺 制作 这 气泡 .

是他们肺里的空气形成了气泡。

[streɪt] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] [puːl] [went] [ðə; ði] [laɪnz] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] ['bʌbəlz] [ænd; ənd] [ðen] [wei] [aʊt]
Straight across the Smiling Pool went the lines of little bubbles and then way out
直的 穿过 这 微笑 水池 去 这 线条 的 小的 气泡 和 然后 方式 出去
[ɒn] [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [saɪd] [tuː] ['lɪt(ə)l] [hedz] [bɒbd] [aʊt] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [kləʊz] [tə'geðə(r)] .
on the farther side two little heads bobbed out of water close together .
在 这 更远 边 二 小的 头部 波波德 出去 的 水 关闭 一起 .

微笑池对面，一排排小气泡飘过，然后远远地，在池子的另一边，两个小脑袋紧紧地从水里冒了出来。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['bɪli] [mɪŋk] [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] [dʒəʊ] ['ɒtə(r)] .
They were Billy Mink and Little Joe Otter .
他们 是 比利 貂 和 小的 乔 獭 .

他们是比利·明克和小乔·奥特。

[ə; eɪ] ['məʊmənt] ['leɪtə(r)] ['dʒeri] ['mʌskræt] [bɒbd] [ʌp] [bɪ'saɪd] [ðem; ðəm] .
A moment later Jerry Muskrat bobbed up beside them .
一个 片刻 之后 杰瑞 麝鼠 波波德 向上 旁 他们 .

片刻之后，杰瑞·麝鼠浮到了他们旁边。

[juː; jʊ] [siː] ,
You see ,
你 看 ,

你看，

[ðeɪ] [hæd; həd] [swʌm] [klɪə(r)] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] [puːl] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [kɔːs] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [swɪm]
they had swum clear across the Smiling Pool and of course they could swim
他们 有 游泳 清除 穿过 这 微笑 水池 和 的 课程 他们 可以 游泳
[nəʊ] ['fɑːðə(r)] .
no farther .
不 更远 .

他们已经游过了微笑池，当然他们再也游不动了。

[səʊ] ['bɪli] [mɪŋks] ['swɪmɪŋ] ['pɑːti] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt] [sək'ses] .
So Billy Mink's swimming party was a great success .
所以 比利 貂的 游泳 派对 曾是 一个 伟大的 成功 .

所以比利·明克的游泳派对非常成功。

['tʃæptə(r)] [ɪks] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [pleɪz] [ə; eɪ] [dʒəʊk]
CHAPTER IX PETER RABBIT PLAYS A JOKE
章 第九章 彼得 兔子 演出 一个 开玩笑

第九章 彼得兔开玩笑

[wʌn] ['mɔːnɪŋ] [wen] [bɪg] [raʊnd] ['mɪstə(r)] . [sʌn] [wɒz; wəz] ['klaɪmɪŋ] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [əʊld]
One morning when big round Mr . Sun was climbing up in the sky and Old
一 早晨 什么时候 大的 圆形的 先生 . 太阳 曾是 攀登 向上 在 这 天空 和 老的
['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] [hæd; həd] [sent] [ɔːl] [hɜː(r); hə(r)] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [tuː; tə] [pleɪ] [ɪn] [ðə; ði] [griːn]
Mother West Wind had sent all her Merry Little Breezes to play in the Green
母亲 西方 风 有 发送 全部 她 欢乐 小的 微风 到 玩 在 这 绿色的
[medəuz] ,
Meadows ,
草地 ,

一天早晨，当圆圆的大太阳升到天上时，西风老太太派出了她所有快乐的小微风去绿草地上玩耍。

['dʒɒni] [tʃʌk] ['stɑːtɪd] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [wɔːk] .
Johnny Chuck started out for a walk .
约翰尼 查克 开始 出去 为了 一个 走 .

约翰尼·查克开始散步。

[fɜːst] [hiː; hi] [sæt] [ʌp] ['veri] [streɪt] [ænd; ənd] [lʊkt] [ænd; ənd] [lʊkt] [ɔːl] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [siː] [ɪf] ['ɹɛdi] [fɒks] [wɒz; wəz] ['eniweə(r)] [ə'baʊt] ,
First he sat up very straight and looked and looked all around to see if Reddy Fox was anywhere about ,
第一的 他 卫星 向上 非常 直的 和 看起来 和 看起来 全部 大约 到 看 如果 雷迪 狐狸 曾是 任何地方 关于 ,

他先是笔直地坐了起来，环顾四周，看看雷迪·福克斯是否在附近。

[fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [nəʊ] ['ɹɛdi] [fɒks] [laɪkt] [tuː; tə] [tiːz] ['dʒɒni] [tʃʌk] .
for you know Reddy Fox liked to tease Johnny Chuck .
为了 你 知道 雷迪 狐狸 喜欢 到 逗 约翰尼 查克 .

你知道，雷迪·福克斯喜欢戏弄约翰尼·查克。

[bʌt; bət] ['ɹɛdi] [fɒks] [wɒz; wəz] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] ,
But Reddy Fox was nowhere to be seen ,
但 雷迪 狐狸 曾是 无处 到 是 已见 ,

但雷迪·福克斯却不见踪影。

[səʊ] ['dʒɒni] [tʃʌk] [trɒt] [daʊn] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʊd] .
so Johnny Chuck trotted down the Lone Little Path to the wood .
所以 约翰尼 查克 小跑 向下 这 孤独 小的 小路 到 这 木头 .

于是，约翰尼·查克沿着孤独的小路小跑着进了树林。

['mɪstə(r)] . [sʌn] [wɒz; wəz] ['ʃaɪnɪŋ] [æz; əz] ['braɪtli] [æz; əz] ['evə(r)] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [ænd; ənd] ['dʒɒni] [tʃʌk] ,
Mr . Sun was shining as brightly as ever he could and Johnny Chuck ,
先生 . 太阳 曾是 灼灼 作为 明亮地 作为 曾经 他 可以 和 约翰尼 查克 ,

太阳先生像往常一样光芒四射，而约翰尼·查克，

[huː] [wɒz; wəz] ['veri] , ['veri] [fæt] , [gruː] ['veri] , ['veri] [wɔːm] .
who was very , very fat , grew very , very warm .
WHO 曾是 非常 , 非常 胖的 , 生长 非常 , 非常 温暖的 .

他非常非常胖，变得非常非常暖和。

[baɪ] [ænd; ənd] [baɪ] [hiː; hi] [sæt] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [lɒg] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] [bɪg] [triː] [tuː; tə] [rest] .
By and by he sat down on the end of a log under a big tree to rest .
经过 和 经过 他 卫星 向下 在 这 结尾 的 一个 日志 在下面 一个 大的 树 到 休息 .

过了一会儿，他坐在大树下的一根圆木末端休息。

[θʌmp] !
Thump !
扑通 !

扑通！

['sʌmθɪŋ] [hɪt] ['dʒɒni] [tʃʌk] [raɪt] [ɒn] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [raʊnd] ['lɪt(ə)l] [hed] .
Something hit Johnny Chuck right on the top of his round little head .
某物 打 约翰尼 查克 正确的 在 这 顶部 的 他的 圆形的 小的 头 .

有什么东西正中约翰尼·查克圆圆的小脑袋。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] ['dʒɒni] [tʃʌk] [dʒʌmp] .
It made Johnny Chuck jump .
它 制成 约翰尼 查克 跳 .

吓得约翰尼·查克跳了起来。

“ [hə'ləʊ] , ['dʒɒni] [tʃʌk] ! ” [sed] [ə; eɪ] [vɔɪs] [ðæt] [siːmd] [tuː; tə] [kʌm] [raɪt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skaɪ] .
“ Hello , Johnny Chuck ! ” said a voice that seemed to come right out of the sky .
“ 你好 ， 约翰尼 查克 ！ ” 说 一个 嗓音 那 似乎 到 来 正确的 出去 的 这 天空 .

“你好，约翰尼·查克！”一个声音仿佛从天而降。

['dʒɒni] [tʃʌk] [tɪpt] [hɪz; ɪz] [hed] [wei] , [wei] [bæk] [ænd; ənd] [lʊkt] [ʌp] .
Johnny Chuck tipped his head way , way back and looked up .
约翰尼 查克 倾斜 他的 头 方式 ， 方式 后退 和 看起来 向上 .

约翰尼·查克仰起头，向后仰去。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [siː] ['hæpi] [dʒæk] ['skwɪrəl] [drɒp] [ə; eɪ] [nʌt] .
He was just in time to see Happy Jack Squirrel drop a nut .
他 曾是 只是 在 时间 到 看 快乐的 杰克 松鼠 降低 一个 坚果 .

他正好看到快乐松鼠杰克掉落了一颗坚果。

[daʊn] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [ænd; ənd] [hɪt] ['dʒɒni] [tʃʌk] [raɪt] [ɒn] [ðə; ði] [tɪp] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['fʌni] , [blæk] ,
Down it came and hit Johnny Chuck right on the tip of his funny , black ,
向下 它 来了 和 打 约翰尼 查克 正确的 在 这 提示 的 他的 有趣的 ， 黑色的 ，
['lɪt(ə)l] [nəʊz] .
little nose .
小的 鼻子 .

它落下来，正好击中了约翰尼·查克那滑稽的黑色小鼻子尖。

“ [əʊ] ! ” [sed] ['dʒɒni] [tʃʌk] , [ænd; ənd] ['tʌmbld] [raɪt] ['əʊvə(r)] [bæk] [ɒf] [ðə; ði] [lɒg] .
“ Oh ! ” said Johnny Chuck , and tumbled right over back off the log .
“ 哦 ！ ” 说 约翰尼 查克 ， 和 翻滚 正确的 超过 后退 离开 这 日志 .

“哦！”约翰尼·查克叫了一声，然后从圆木上摔了下来。

[bʌt; bət] ['dʒɒni] [tʃʌk] [wɒz; wəz] [səʊ] [raʊnd] [ænd; ənd] [səʊ] [fæt] [ænd; ənd] [səʊ] ['roʊli] - ['pɒli] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]
But Johnny Chuck was so round and so fat and so roly - poly that it
但 约翰尼 查克 曾是 所以 圆形的 和 所以 胖的 和 所以 罗利 - 聚合物 那 它
['dɪd(ə)nt] [hɜːt] [hɪm] [ə; eɪ] [bɪt] .
didn't hurt him a bit .
没有 伤害 他 一个 少量 .

但约翰尼·查克又圆又胖又圆滚滚的，所以一点儿也不觉得疼。

“ [hɑː] ! [hɑː] ! [hɑː] ! ” [lɑːft] ['hæpi] [dʒæk] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [triː] .
“ Ha ! Ha ! Ha ! ” laughed Happy Jack up in the tree .
“ 哈 ！ 哈 ！ 哈 ！ ” 笑了 快乐的 杰克 向上 在 这 树 .

“哈哈哈哈！”树上的快乐杰克大笑着。

“ [hɑː] ! [hɑː] ! [hɑː] ! ” [lɑːft] ['dʒɒni] [tʃʌk] , ['pɪkɪŋ] [hɪm'self] [ʌp] .
“ Ha ! Ha ! Ha ! ” laughed Johnny Chuck , picking himself up .
“ 哈 ！ 哈 ！ 哈 ！ ” 笑了 约翰尼 查克 ， 挑选 他自己 向上 .

“哈哈哈哈！”约翰尼·查克大笑着站了起来。

[ðen] [ðeɪ] [bəuθ] [lɑːft] [tə'geðə(r)] .
Then they both laughed together .
然后 他们 两个都 笑了 一起 .

然后他们俩一起笑了。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [dʒəʊk] .
It was such a good joke .
它 曾是 这样的 一个 好的 开玩笑 .

这真是个好笑的笑话。

“ [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['lɑːfɪŋ] [æt; ət] ?
“ What are you laughing at ?
“ 什么 是 你 笑 在 ?

你在笑什么？

" [ɑːskt] [ə; eɪ] [vɔɪs] [səʊ] [kləʊz] [tuː; tə] ['dʒɒni] [tʃʌk] [ðæt] [hiː; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)] [θriː] [taɪmz] [hiː; hi]
" asked a voice so close to Johnny Chuck that he rolled over three times he
" 问 一个 嗓音 所以 关闭 到 约翰尼 查克 那 他 滚动 超过 三 时代 他
[wɒz; wəz] [səʊ] [sə'praɪzd] .
was so surprised .
曾是 所以 惊讶 .

"一个声音离约翰尼·查克如此之近，以至于他惊讶得翻了三个跟头。"

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] .
It was Peter Rabbit .
它 曾是 彼得 兔子 .

是彼得兔。

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['duːɪŋ] [ɪn] [maɪ] [wʊd] ? " [ɑːskt] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] .
" What are you doing in my wood ? " asked Peter Rabbit .
" 什么 是 你 正在做 在 我的 木头 ? " 问 彼得 兔子 .

"你在我的树林里做什么？"彼得兔问道。

" [aɪm] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [wɔːk] , " [sed] ['dʒɒni] [tʃʌk] .
" I'm taking a walk , " said Johnny Chuck .
" 我是 采取 一个 走 , " 说 约翰尼 查克 .

"我出去散步，"约翰尼·查克说。

" [gʊd] , " [sed] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] , " [aɪl] [kʌm] [ə'lɒŋ] [tuː] .
" Good , " said Peter Rabbit , " I'll come along too .
" 好的 , " 说 彼得 兔子 , " 患病的 来 沿着 也 .

"好，"彼得兔说，"我也一起去。"

" [səʊ] ['dʒɒni] [tʃʌk] [ænd; ənd] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [set] [aʊt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [θruː] [ðə; ði]
" So Johnny Chuck and Peter Rabbit set out along the Lone Little Path through the
" 所以 约翰尼 查克 和 彼得 兔子 放 出去 沿着 这 孤独 小的 小路 通过 这
[wʊd] .
wood .
木头 .

于是，约翰尼·查克和彼得兔沿着树林中的小路出发了。

['piːtə(r)] ['ræbɪt] [[hɔpt]] [ə'lɒŋ] [wɪð] [greɪt] [bɪg] [dʒʌmps] , [fɔː(r); fə(r)] ['piːtərz] [legz] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ]
Peter Rabbit hopped along with great big jumps , for Peter's legs are long
彼得 兔子 跳跃 沿着 和 伟大的 大的 跳跃 , 为了 彼得的 腿 是 长的
[ænd; ənd] [ment] [fɔː(r); fə(r)] ['dʒʌmpɪŋ] ,
and meant for jumping ,
和 意思是 为了 跳 ,

彼得兔蹦蹦跳跳地前进，因为他的腿很长，天生适合跳跃。

[bʌt; bət] ['dʒɒni] [tʃʌk] ['kʊd(ə)nt] [kiːp] [ʌp] [ðəʊ] [hiː; hi] [traɪd] ['veri] [hɑːd] , [fɔː(r); fə(r)] ['dʒɒniz] [legz]
but Johnny Chuck couldn't keep up though he tried very hard , for Johnny's legs
但 约翰尼 查克 不能 保持 向上 尽管 他 尝试 非常 难的 , 为了 约翰尼的 腿
[ɑː(r); ə(r)] [ʃɔːt] .
are short .
是 短的 .

尽管约翰尼·查克非常努力，但他还是跟不上，因为约翰尼的腿太短了。

['prɪti] [suːn] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [keɪm] [bæk] , ['wɔːkɪŋ] ['veri] ['sɒftli] .
Pretty soon Peter Rabbit came back , walking very softly .
漂亮的 很快 彼得 兔子 来了 后退 , 步行 非常 轻轻 .

没过多久，彼得兔就回来了，他走得很轻。

[hiː; hi] ['wɪspəd] [ɪn] ['dʒɒni] [tʃʌks] [ɪə(r)] .
He whispered in Johnny Chuck's ear .
他 低声说道 在 约翰尼 查克的 耳朵 .

他凑到约翰尼·查克耳边低语。

“ [aɪv] [faʊnd] ['sʌmθɪŋ] , ” [sed] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] .
“ I've found something , ” said Peter Rabbit .
“ 我已经 成立 某物 , ” 说 彼得 兔子 .

“我找到东西了，”彼得兔说。

“ [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? ” [ɑːskt] ['dʒɒni] [tʃʌk] .
“ What is it ? ” asked Johnny Chuck .
“ 什么 是 它 ? ” 问 约翰尼 查克 .

“那是什么？”约翰尼·查克问道。

“ [aɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] , ” [sed] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] , “ [bʌt; bət][juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['veri] , ['veri] [stɪl] ,
“ I'll show you , ” said Peter Rabbit , “ but you must be very , very still ,
“ 患病的 展示 你 , ” 说 彼得 兔子 , “ 但 你 必须 是 非常 , 非常 仍然 ,

“我来给你看，”彼得兔说，“但是你必须非常非常安静。”

[ænd; ənd][nɒt] [meɪk] [ðə; ði] [liːst] ['lɪt(ə)l][bɪt][ɒv; əv] [nɔɪz] .
and not make the least little bit of noise .
和 不是 制作 这 至少 小的 少量 的 噪音 .

而且一丝声音也不能发出。

” ['dʒɒni] [tʃʌk] ['prɒmɪst] [tuː; tə][biː; bi] ['veri] ,
” Johnny Chuck promised to be very ,
” 约翰尼 查克 承诺 到 是 非常 ,

“约翰尼·查克承诺会非常……”

['veri] [stɪl] [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] ['wɒntɪd] ['veri] [mʌtʃ] [tuː; tə] [siː] [wɒt] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [hæd; həd] [faʊnd] .
very still for he wanted very much to see what Peter Rabbit had found .
非常 仍然 为了 他 通缉 非常 很多 到 看 什么 彼得 兔子 有 成立 .

他一动不动，因为他非常想看看彼得兔发现了什么。

['piːtə(r)] ['ræbɪt] [tɪp] - [təʊd] [daʊn] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [θruː] [ðə; ði] [wʊd] ,
Peter Rabbit tip - toed down the Lone Little Path through the wood ,
彼得 兔子 提示 - 脚趾 向下 这 孤独 小的 小路 通过 这 木头 ,

彼得兔踮着脚尖沿着树林里的小路走去，

[hɪz; ɪz] ['fʌni] [lɒŋ] [ɪəz] ['pɔɪntɪŋ] [raɪt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
his funny long ears pointing right up to the sky .
他的 有趣的 长的 耳朵 指向 正确的 向上 到 这 天空 .

他那滑稽的长耳朵直指天空。

[ænd; ənd][bɪ'haɪnd][hɪm][tɪp] - [təʊd] ['dʒɒni] [tʃʌk] ,
And behind him tip - toed Johnny Chuck ,
和 在后面 他 提示 - 脚趾 约翰尼 查克 ,

在他身后踮着脚尖的是约翰尼·查克，

['wʌndərɪŋ] [ænd; ənd] ['wʌndərɪŋ] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi] [ðæt] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [hæd; həd] [faʊnd] .
wondering and wondering what it could be that Peter Rabbit had found .
好奇 和 好奇 什么 它 可以 是 那 彼得 兔子 有 成立 .

彼得兔一直在好奇他究竟发现了什么。

['prɪti] [suːn] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ][naɪs] ['mɒsi] [griːn] [lɒg] [raɪt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] .
Pretty soon they came to a nice mossy green log right across the Lone Little Path .
漂亮的 很快 他们 来了 到 一个 好的 苔藓 绿色的 日志 正确的 穿过 这 孤独 小的 小路 .

很快，他们就来到了孤零零的小路对面，那里有一根长满青苔的漂亮绿色圆木。

['piːtə(r)] ['ræbɪt] [stɒpt] [ænd; ənd][sæt][ʌp] ['veri] [streɪt] .
Peter Rabbit stopped and sat up very straight .
彼得 兔子 停止 和 卫星 向上 非常 直的 .

彼得兔停了下来，笔直地坐了起来。

[hiː; hi] [lʊkt] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [lʊkt] [ðæt] [wei] .
He looked this way and looked that way .
他 看起来 这 方式 和 看起来 那 方式 .

他一会儿看看这边，一会儿看看那边。

['dʒɒni] [tʃʌk] [stɒpt] [tuː] [ænd; ənd] [hiː; hi] [sæt] [ʌp] ['veri] [streɪt] [ænd; ənd] [lʊkt] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [lʊkt] [ðæt] [wei] ,
Johnny Chuck stopped too and he sat up very straight and looked this way and looked that way ,
约翰尼 查克 停止 也 和 他 卫星 向上 非常 直的 和 看起来 这 方式 和 看起来 那 方式 ,

约翰尼·查克也停了下来，他坐直了身子，四处张望。

[bʌt; bət] [ɔːl] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [siː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['mɒsi] [griːn] [lɒg] [ə'krɒs] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] .
but all he could see was the mossy green log across the Lone Little Path .
但 全部 他 可以 看 曾是 这 苔藓 绿色的 日志 穿过 这 孤独 小的 小路 .

但他所能看到的，只有横亘在孤寂小路上的那根长满青苔的绿色原木。

“ [wɒt] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] , ['piːtə(r)] ['ræbɪt] ? ” ['wɪspəd] ['dʒɒni] [tʃʌk] .
“ What is it , Peter Rabbit ? ” whispered Johnny Chuck .
“ 什么 是 它 , 彼得 兔子 ? ” 低声说道 约翰尼 查克 .

“什么事，彼得兔？”约翰尼·查克低声问道。

“ [juː; jʊ] [kænt] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [jet] , ” ['wɪspəd] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] ,
“ You can't see it yet , ” whispered Peter Rabbit ,
“ 你 不能 看 它 然而 , ” 低声说道 彼得 兔子 ,

“你现在还看不到，”彼得兔低声说道。

“ [fɔː(r); fə(r)] [fɜːst] [wiː; wi] [hæv; həv] [tuː; tə] [dʒʌmp] ['əʊvə(r)] [ðæt] ['mɒsi] [griːn] [lɒg] .
“ for first we have to jump over that mossy green log .
“ 为了 第一的 我们 有 到 跳 超过 那 苔藓 绿色的 日志 .

“首先，我们必须跳过那根长满青苔的绿色圆木。”

[naʊ] [aɪl] [dʒʌmp] [fɜːst] , [ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ] [dʒʌmp] [dʒʌst] [ðə; ði] [wei] [ai] [duː; də] ,
Now I'll jump first , and then you jump just the way I do ,
现在 患病的 跳 第一的 , 和 然后 你 跳 只是 这 方式 我 做 ,

现在我先跳，然后你也照着我的方式跳。

[ænd; ənd] [ðen] [jʊl] [siː] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [aɪv] [faʊnd] , ” [sed] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] .
and then you'll see what it is I've found , ” said Peter Rabbit .
和 然后 你会 看 什么 它 是 我已经 成立 , ” 说 彼得 兔子 .

“然后你就会知道我发现了什么，”彼得兔说道。

[səʊ] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [dʒʌmpt] [fɜːst] , [ænd; ənd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hɪz; ɪz] [legz] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ment] [fɔː(r); fə(r)] ['dʒʌmpɪŋ] ,
So Peter Rabbit jumped first , and because his legs are long and meant for jumping ,
所以 彼得 兔子 跳了起来 第一的 , 和 因为 他的 腿 是 长的 和 意思是 为了 跳 ,

于是彼得兔第一个跳了起来，因为他的腿很长，天生适合跳跃。

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [wei] , [wei] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['mɒsi] [griːn] [lɒg] .
he jumped way , way over the mossy green log .
他 跳了起来 方式 , 方式 超过 这 苔藓 绿色的 日志 .

他纵身一跃，远远地越过了那根长满青苔的绿色圆木。

[ðen] [hiː; hi] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sæt] [ʌp] [tuː; tə] [siː] ['dʒɒni] [tʃʌk] [dʒʌmp] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['mɒsi] [griːn] [lɒg] ,
Then he turned around and sat up to see Johnny Chuck jump over the mossy green log ,
然后 他 转向 大约 和 卫星 向上 到 看 约翰尼 查克 跳 超过 这 苔藓 绿色的 日志 ,

然后他转过身坐起来，看到约翰尼·查克跳过了那根长满青苔的绿色圆木。

[tuː] .
too .
也 .

也。

['dʒɒni] [tʃʌk] [traɪd] [tu:; tə] [dʒʌmp] ['veri] [haɪ] [ænd; ənd] ['veri] [fɑ:(r)] ,
Johnny Chuck tried to jump very high and very far ,
约翰尼 查克 尝试 到 跳 非常 高的 和 非常 远的 ，

约翰尼·查克试图跳得很高很远，

[dʒʌst] [æz; əz] [hi:; hi] [hæd; həd] [si:n] ['pi:tə(r)] ['ræbɪt] [dʒʌmp] ,
just as he had seen Peter Rabbit jump ,
只是 作为 他 有 已见 彼得 兔子 跳 ，

就像他看到彼得兔跳跃一样，

[bʌt; bət] ['dʒɒni] [tʃʌks] [legz] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [ʃɔ:t] [ænd; ənd] [nɒt] [ment] [fɔ:(r); fə(r)] ['dʒʌmpɪŋ] .
but Johnny Chuck's legs are very short and not meant for jumping .
但 约翰尼 查克的 腿 是 非常 短的 和 不是 意思是 为了 跳 .

但约翰尼·查克的腿很短，不适合跳跃。

[bɪ'saɪdz] , ['dʒɒni] [tʃʌk] [wɒz; wəz] ['veri] , ['veri] [fæt] .
Besides , Johnny Chuck was very , very fat .
除了 ， 约翰尼 查克 曾是 非常 ， 非常 胖的 .

此外，约翰尼·查克非常非常胖。

[səʊ] [ðəʊ] [hi:; hi] [traɪd] ['veri] [hɑ:d] [ɪn'di:d] [tu:; tə] [dʒʌmp] [dʒʌst] [laɪk] ['pi:tə(r)] ['ræbɪt] ,
So though he tried very hard indeed to jump just like Peter Rabbit ,
所以 尽管 他 尝试 非常 难的 的确 到 跳 只是 喜欢 彼得 兔子 ，

所以，尽管他非常努力地想像彼得兔一样跳跃，

[hi:; hi] [stʌbd] [hɪz; ɪz] [təʊz] [ɒn] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɒsi] [gri:n] [lɒg] [ænd; ənd] ['əʊvə(r)] [hi:; hi] ['tʌmbld] ,
he stubbed his toes on the top of the mossy green log and over he tumbled ,
他 桩 他的 脚趾 在 这 顶部 的 这 苔藓 绿色的 日志 和 超过 他 翻滚 ，

他的脚趾撞到了长满青苔的绿色圆木顶端，然后就摔了下来。

[hed] [fɜ:st] , [ænd; ənd] ['lændɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [bɪg] [θʌmp] [raɪt] [ɒn] ['ɹɛdi] [fɒks] ,
head first , and landed with a great big thump right on Reddy Fox ,
头 第一的 ， 和 登陆 和 一个 伟大的 大的 扑通 正确的 在 雷迪 狐狸 ，

头朝下，重重地摔在了雷迪·福克斯身上。

[hu:] [wɒz; wəz] ['laɪɪŋ] [fɑ:st] [ə'sli:p] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɒsi] [gri:n] [lɒg] .
who was lying fast asleep on the other side of the mossy green log .
WHO 曾是 说谎 快速地 睡着了 在 这 其他 边 的 这 苔藓 绿色的 日志 .

他正躺在长满青苔的绿色圆木的另一边，睡得正香。

['pi:tə(r)] ['ræbɪt] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [lɑ:ft] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [hæd; həd] [tu:; tə] [həʊld] [hɪz; ɪz] [saɪdz] .
Peter Rabbit laughed and laughed until he had to hold his sides .
彼得 兔子 笑了 和 笑了 直到 他 有 到 抓住 他的 侧面 .

彼得兔笑个不停，直到他不得不捂住肚子。

[maɪ] , [haʊ] ['fraɪt(ə)nd] ['dʒɒni] [tʃʌk] [wɒz; wəz] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [wɒt] [hi:; hi] [hæd; həd] [dʌn] !
My , how frightened Johnny Chuck was when he saw what he had done !
我的 ， 如何 害怕 约翰尼 查克 曾是 什么时候 他 锯 什么 他 有 完毕 ！

我的天哪，约翰尼·查克看到自己做了什么之后，该有多害怕啊！

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [get] [ɒn] [hɪz; ɪz] [fi:t] [hi:; hi] [hæd; həd] [rəʊld] [raɪt] ['əʊvə(r)] [bɪ'haɪnd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bʊʃ] ,
Before he could get on his feet he had rolled right over behind a little bush ,
前 他 可以 得到 在 他的 脚 他 有 滚动 正确的 超过 在后面 一个 小的 衬套 ，

他还没来得及站起来，就滚到了一丛小灌木后面。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [hiː; hi] [leɪ] ['veri] , ['veri] [stɪl] .
and there he lay very , very still .
和 那里 他 躺 非常 , 非常 仍然 .

他静静地躺在那里，一动不动。

['ɹɛdi] [fɒks] [ə'wəʊk] [wɪð] [ə; eɪ] [grʌnt] [wen] ['dʒɒni] [tʃʌk] [fel] [ɒn] [hɪm] [səʊ] [hɑːd] ,
Reddy Fox awoke with a grunt when Johnny Chuck fell on him so hard ,
雷迪 狐狸 醒来 和 一个 咕哝 什么时候 约翰尼 查克 跌倒 在 他 所以 难的 ,

约翰尼·查克重重地摔在雷迪·福克斯身上，雷迪闷哼一声醒了过来。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fɜːst] [θɪŋ] [hiː; hi] [sɔː] [wɒz; wəz] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] ['lɑːfɪŋ] [səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [tuː; tə] [həʊld] [hɪz; ɪz] [saɪdz] .
and the first thing he saw was Peter Rabbit laughing so that he had to hold his sides .
和 这 第一的 事物 他 锯 曾是 彼得 兔子 笑 所以 那 他 有 到 抓住 他的 侧面 .

他首先看到的是彼得兔笑得肚子都疼了。

['ɹɛdi] [fɒks] ['dɪd(ə)nt] [stɒp] [tuː; tə] [lʊk] [ə'raʊnd] .
Reddy Fox didn't stop to look around .
雷迪 狐狸 没有 停止 到 看 大约 .

红狐狸没有停下来环顾四周。

[hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [hæd; həd] [dʒʌmpt] [ɒn] [hɪm] .
He thought that Peter Rabbit had jumped on him .
他 想法 那 彼得 兔子 有 跳了起来 在 他 .

他以为彼得兔跳到了他身上。

[ʌp] [dʒʌmpt] ['ɹɛdi] [fɒks] [ænd; ənd] [ə'weɪ] [ræn] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] .
Up jumped Reddy Fox and away ran Peter Rabbit .
向上 跳了起来 雷迪 狐狸 和 离开 跑 彼得 兔子 .

红狐狸跳了起来，彼得兔跑开了。

[ə'weɪ] [went] ['ɹɛdi] [fɒks] ['ɑːftə(r)] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] .
Away went Reddy Fox after Peter Rabbit .
离开 去 雷迪 狐狸 后 彼得 兔子 .

红狐狸追着彼得兔走了。

['piːtə(r)] [dɒdʒd] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [triːz] , [ænd; ənd] [dʒʌmpt] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [bʊʃɪz] ,
Peter dodged behind the trees , and jumped over the bushes ,
彼得 躲避 在后面 这 树木 , 和 跳了起来 超过 这 灌木丛 ,

彼得躲到树后，跳过灌木丛。

[ænd; ənd] [ræn] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [ræn] [ðæt] [wei] , [dʒʌst] [æz; əz] [hɑːd] [æz; əz] ['evə(r)] [hiː; hi] [kʊd; kəd] ,
and ran this way and ran that way , just as hard as ever he could ,
和 跑 这 方式 和 跑 那 方式 , 只是 作为 难的 作为 曾经 他 可以 ,

他拼尽全力地朝这边跑，朝那边跑，

[fɔː(r); fə(r)] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [wɒz; wəz] ['veri] [mʌtʃ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['ɹɛdi] [fɒks] .
for Peter Rabbit was very much afraid of Reddy Fox .
为了 彼得 兔子 曾是 非常 很多 害怕的 的 雷迪 狐狸 .

因为彼得兔非常害怕红狐狸。

[ænd; ənd] ['ɹɛdi] [fɒks] ['fɒləʊd] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [bʊʃɪz] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [ðæt] [wei] ,
And Reddy Fox followed Peter Rabbit behind the trees and over the bushes this way and that way ,
和 雷迪 狐狸 随后 彼得 兔子 在后面 这 树木 和 超过 这 灌木丛 这 方式 和 那 方式 ,

于是，狐狸雷迪跟着彼得兔，一会儿躲到树后，一会儿翻过灌木丛，一会儿又绕到那边。

[bʌt; bət][hiː; hi]['kʊd(ə)nt] [kætʃ] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] .
but he couldn't catch Peter Rabbit .
但 他 不能 抓住 彼得 兔子 .

但他没能抓住彼得兔。

['prɪti] [suːn] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['dʒɪmi] [skʌŋk] .
Pretty soon Peter Rabbit came to the house of Jimmy Skunk .
漂亮的 很快 彼得 兔子 来了 到 这 房子 的 吉米 臭鼬 .

不久之后，彼得兔就来到了臭鼬吉米的家。

[hiː; hi] [njuː] [ðæt] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)][ɪn][ðə; ði]['pɑːstʃə(r)] ,
He knew that Jimmy Skunk was over in the pasture ,
他 知道 那 吉米 臭鼬 曾是 超过 在 这 牧场 ,

他知道臭鼬吉米就在牧场那边。

[səʊ][hiː; hi] [pɒpt] [raɪt] [ɪn][ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [seɪf] ,
so he popped right in and then he was safe ,
所以 他 爆裂 正确的 在 和 然后 他 曾是 安全的 ,

所以他直接进去了，然后就安全了。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv] ['dʒɪmi] [skʌŋks] [haʊs] [wɒz; wəz] [tuː] [smɔːl] [fɔː(r); fə(r)] ['ɹɛdi] [fɒks][tuː; tə]
for the door of Jimmy Skunk's house was too small for Reddy Fox to
为了 这 门 的 吉米 臭鼬的 房子 曾是 也 小的 为了 雷迪 狐狸 到
[skwiːz] [ɪn] .
squeeze in .
挤 在 .

因为吉米臭鼬家的门太小了，雷迪狐狸挤不进去。

['ɹɛdi] [fɒks][sæt] [daʊn] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] , [bʌt; bət]['piːtə(r)] ['ræbɪt] ['dɪd(ə)nt] [kʌm] [aʊt] .
Reddy Fox sat down and waited , but Peter Rabbit didn't come out .
雷迪 狐狸 卫星 向下 和 等待 , 但 彼得 兔子 没有 来 出去 .

红狐坐下来等，但彼得兔却没有出来。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ] ['ɹɛdi] [fɒks] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][ænd; ənd] [trɒt] [ɒf] [həʊm] [weə(r)] [əʊld]['mʌðə(r)][fɒks]
By and by Reddy Fox gave it up and trotted off home where old Mother Fox
经过 和 经过 雷迪 狐狸 给予 它 向上 和 小跑 离开 家 在哪里 老的 母亲 狐狸
[wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
was waiting for him .
曾是 等待 为了 他 .

过了一会儿，红狐放弃了，小跑着回家了，老狐狸妈妈正在那里等着他。

[ɔːl] [ðɪs] [taɪm] ['dʒɒni] [tʃʌk] [hæd; həd][sæt] ['veri] [stɪl] , ['wɒtʃɪŋ] ['ɹɛdi] [fɒks][traɪ][tuː; tə] [kætʃ]
All this time Johnny Chuck had sat very still , watching Reddy Fox try to catch
全部 这 时间 约翰尼 查克 有 卫星 非常 仍然 , 观看 雷迪 狐狸 尝试 到 抓住
['piːtə(r)] ['ræbɪt] .
Peter Rabbit .
彼得 兔子 .

这段时间里，约翰尼·查克一直静静地坐着，看着雷迪狐狸试图抓住彼得兔。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [pɒp] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [ænd; ənd]
And when he saw Peter Rabbit pop into the house of Jimmy Skunk and
和 什么时候 他 锯 彼得 兔子 流行音乐 进入 这 房子 的 吉米 臭鼬 和
['ɹɛdi] [fɒks] [trɒt] [ə'weɪ] [həʊm] ,
Reddy Fox trot away home ,
雷迪 狐狸 小跑 离开 家 ,

当他看到彼得兔闯进吉米臭鼬的家，而雷迪狐狸小跑回家时，

['dʒɒni] [tʃʌk] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [brʌʃt] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [kəʊt] ['veri] [kliːn]
Johnny Chuck stood up and brushed his little coat very clean
约翰尼 查克 站立 向上 和 刷过 他的 小的 外套 非常 干净的

约翰尼·查克站起身，把他的小外套刷得干干净净。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [trɔt] [bæk] [ʌp] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [θruː] [ðə; ði] [wʊd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
and then he trotted back up the Lone Little Path through the wood to his
和 然后 他 小跑 后退 向上 这 孤独 小的 小路 通过 这 木头 到 他的
[əʊn] [dɪə(r)]['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [θruː] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] [weə(r)] [ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [ɒv; əv]
own dear little path through the Green Meadows where the Merry Little Breezes of
自己的 亲爱的 小的 小路 通过 这 绿色的 草地 在哪里 这 欢乐 小的 微风 的
[əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['pleɪɪŋ] ,
Old Mother West Wind were still playing ,
老的 母亲 西方 风 是 仍然 玩耍 ,

然后他沿着树林中的孤寂小路小跑回去，回到他自己那条穿过绿草地的亲爱小路，那里西风老母亲的欢快微风仍在吹拂。

[tɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] [seɪf] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [snʌg] ['lɪt(ə)l] [haʊs] [wʌns][mɔː(r)] .
till he was safe in his own snug little house once more .
直到 他 曾是 安全的 在 他的 自己的 舒适 小的 房子 一次 更多的 .

直到他再次安全地回到自己舒适的小房子里。

['tʃæptə(r)] [eks] [haʊ] ['sæmi] [dʒeɪ][wɒz; wəz] [faʊnd] [aʊt]
CHAPTER X HOW SAMMY JAY WAS FOUND OUT
章 X 如何 萨米 杰伊 曾是 成立 出去

第十章 萨米·杰伊是如何被发现的

['sæmi] [dʒeɪ][wɒz; wəz] ['veri] ['bɪzi] , ['veri] ['bɪzi] [ɪn'diːd] .
Sammy Jay was very busy , very busy indeed .
萨米 杰伊 曾是 非常 忙碌的 , 非常 忙碌的 的确 .

萨米·杰伊非常忙，真的非常忙。

[wen] ['eniwʌn] ['hæpənd] [ðæt] [wei] ['sæmi] [dʒeɪ] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['duːɪŋ] ['nʌθɪŋ] [æt; ət][ɔːl] ,
When anyone happened that way Sammy Jay pretended to be doing nothing at all ,
什么时候 任何人 发生 那 方式 萨米 杰伊 假装 到 是 正在做 没有什么 在 全部 ,

每当有人遇到这种情况，萨米·杰伊就假装什么都没做。

[fɔː(r); fə(r)] ['sæmi] [dʒeɪ] [θɔːt] [hɪm'self] [ə; eɪ] ['veri] [faɪn] ['dʒentlmən] .
for Sammy Jay thought himself a very fine gentleman .
为了 萨米 杰伊 想法 他自己 一个 非常 美好的 绅士 .

萨米·杰伊自认为是一位非常优秀的绅士。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] [praʊd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['hænsəm] [bluː] [kəʊt] [wɪð] [waɪt] ['trɪmɪŋz] [ænd; ənd]
He was very proud of his handsome blue coat with white trimmings and
他 曾是 非常 自豪的 的 他的 英俊的 蓝色的 外套 和 白色的 装饰 和
[hɪz; ɪz] [haɪ] [kæp] ,
his high cap ,
他的 高的 帽 ,

他为自己那件镶有白色滚边的帅气蓝色外套和高高的帽子感到非常自豪。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wʊd] [sɪt][ɒn][ə; eɪ] [fens] [pəʊst][ænd; ənd] [meɪk] [fʌn] [ɒv; əv] ['dʒɒni] [tʃʌk] ['wɜːkɪŋ]
and he would sit on a fence post and make fun of Johnny Chuck working
和 他 会 坐 在 一个 栅栏 邮政 和 制作 乐趣 的 约翰尼 查克 在职的
[æt; ət][ə; eɪ] [njuː] [dɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [snʌg] ['lɪt(ə)l] [həʊm] [ɪn][ðə; ði] [griːn] [medəuz] ,
at a new door for his snug little home in the Green Meadows ,
在 一个 新的 门 为了 他的 舒适 小的 家 在 这 绿色的 草地 ,

他会坐在篱笆柱上，嘲笑正在绿草地上为他那舒适的小房子安装新门的约翰尼·查克。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] ['stɔːrɪŋ] [ʌp] [hiːps] [ɒv; əv] [kɔːn] [ænd; ənd] [nʌts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
and of Striped Chipmunk storing up heaps of corn and nuts for the
和 的 有条纹的 花栗鼠 存储 向上 堆积如山 的 玉米 和 坚果 为了 这
['wɪntə(r)] ,
winter ,
冬天 ,

还有条纹花栗鼠为过冬储存大量玉米和坚果的场景。

[fɔː(r); fə(r)][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][taɪm] ['sæmi] [dʒeɪ][wɒz; wəz][æn; ən]['aɪd(ə)l] ['feləʊ] .

for most of the time Sammy Jay was an idle fellow .

为了 最多 的 这 时间 萨米 杰伊 曾是 一个 闲置的 同伴 .

大部分时间里，萨米·杰伊都是个游手好闲的人。

[ænd; ənd] [wen] ['sæmi] [dʒeɪ][wɒz; wəz] ['bɪzi] ,

And when Sammy Jay WAS busy ,

和 什么时候 萨米 杰伊 曾是 忙碌的 ,

当萨米·杰伊忙的时候，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['prɪti] [ʃʊə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['duːɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [ɔːt] [nɒt][tuː; tə][duː; də] ,

he was pretty sure to be doing something that he ought not to do ,

他 曾是 漂亮的 当然 到 是 正在做 某物 那 他 应该 不是 到 做 ,

他几乎可以肯定自己正在做一件不该做的事。

[fɔː(r); fə(r)]['aɪd(ə)l]['piːp(ə)l]['ɔːlməʊst]['ɔːlweɪz] [get]['ɪntuː] ['mɪstʃɪf] .

for idle people almost always get into mischief .

为了 闲置的 人们 几乎 总是 得到 进入 恶作剧 .

游手好闲的人几乎总是会惹是生非。

['sæmi] [dʒeɪ][wɒz; wəz][ɪn] ['mɪstʃɪf] [naʊ] ,

Sammy Jay was in mischief now ,

萨米 杰伊 曾是 在 恶作剧 现在 ,

萨米·杰伊现在又惹麻烦了。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [waɪ] [hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['duːɪŋ] ['nʌθɪŋ] [wen] [hiː; hi] [θɔːt] ['eni] [wʌn] [wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] .

and that is why he pretended to be doing nothing when he thought any one was looking .

和 那 是 为什么 他 假装 到 是 正在做 没有什么 什么时候 他 想法 任何 一 曾是 寻找 .

所以，当他觉得有人在看他的时候，他就会装作什么都没做。

[əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] [hæd; həd] [kʌm] [daʊn] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [həʊm] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['pɜːp(ə)l] [hɪlz] ['veri] ['ɜːli] [ðæt] ['mɔːnɪŋ] .

Old Mother West Wind had come down from her home behind the Purple Hills very early that morning .

老的 母亲 西方 风 有 来 向下 从 她 家 在后面 这 紫色的 丘陵 非常 早期的 那 早晨 .

那天清晨，西风老太太很早就从紫山后面的家中下来了。

[ɪn'diːd] , ['dʒɒli] , [raʊnd] ,

Indeed , jolly , round ,

的确 , 快乐的 , 圆形的 ,

确实，快乐，圆润，

[red] ['mɪstə(r)] . [sʌn] [hæd; həd] ['hɑːdli] ['gɒtn] [aʊt] [ɒv; əv] [bed] [wen] [ʃiː; ʃi] [krɒst] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [wei] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] [bɪg] [ʃɪps] [ə'krɒs] [ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] .

red Mr . Sun had hardly gotten out of bed when she crossed the Green Meadows on her way to help the big ships across the ocean .

红色的 先生 . 太阳 有 几乎 获得 出去 的 床 什么时候 她 交叉 这 绿色的 草地 在 她 方式 到 帮助 这 大的 船舶 穿过 这 海洋 .

红太阳先生刚起床，就穿过绿草地，去帮助大船渡海。

[əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪndz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ʃɑːp] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [sɔː] ['sæmi] [dʒeɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['sæmi] [dʒeɪ] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] .

Old Mother West Wind's eyes were sharp , and she saw Sammy Jay before Sammy Jay saw her .

老的 母亲 西方 风的 眼睛 是 锋利的 , 和 她 锯 萨米 杰伊 前 萨米 杰伊 锯 她 .

西风老妈眼光敏锐，在萨米·杰伊发现她之前，她就发现了萨米·杰伊。

“ [naʊ] [wɒt] [kæn; kən] ['sæmi] [dʒeɪ][bi:; bi][səʊ] ['bɪzi] [ə'baʊt] , [ænd; ənd] [waɪ] [ɪz][hi:; hi][səʊ] ['veri] ,
“ Now what can Sammy Jay be so busy about , and why is he so very ,
“ 现在 什么 能 萨米 杰伊 是 所以 忙碌的 关于 , 和 为什么 是 他 所以 非常 ,

“萨米·杰伊现在到底在忙什么？他为什么这么忙？”

['veri] ['kwaɪət] ? ” [θɔ:t] [əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] .
very quiet ? ” thought Old Mother West Wind .
非常 安静的 ? ” 想法 老的 母亲 西方 风 .

“真安静啊？”西风老妈心想。

“ [hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi][ʌp][tu:; tə][sʌm; səm] ['mɪstʃɪf] .
“ He must be up to some mischief .
“ 他 必须 是 向上 到 一些 恶作剧 .

他肯定在策划什么恶作剧。

” [səʊ] [wen] [ʃi:; ʃi]['əʊpənd][hɜ:(r); hə(r)][bɪg][bæg][ænd; ənd] [tɜ:nd] [aʊt] [ɔ:l][hɜ:(r); hə(r)] ['meri] ['lɪt(ə)l]
” So when she opened her big bag and turned out all her Merry Little
” 所以 什么时候 她 打开 她 大的 包 和 转向 出去 全部 她 欢乐 小的
['bri:zɪz] [tu:; tə] [pleɪ] [ɒn][ðə; ði] [gri:n] [medəuz] [ʃi:; ʃi][sent][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][tu:; tə] [si:] [wɒt]
Breezes to play on the Green Meadows she sent one of them to see what
微风 到 玩 在 这 绿色的 草地 她 发送 一 的 他们 到 看 什么
['sæmi] [dʒeɪ][wɒz; wəz] ['du:ɪŋ] [ɪn][ðə; ði][əʊld] ['tʃesnʌt] [tri:] .
Sammy Jay was doing in the old chestnut tree .
萨米 杰伊 曾是 正在做 在 这 老的 板栗 树 .

“所以，当她打开她的大袋子，把她所有的快乐小微风都拿出来在绿草地上玩耍时，她派了一个去看看萨米·杰在老栗树上做什么。

[ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] [bri:z] [dɑ:nst] [ə'lɒŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [tri:] [tɒps][dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [hi:; hi]['hædnt][ə; eɪ]
The Merry Little Breeze danced along over the tree tops just as if he hadn't a
这 欢乐 小的 微风 跳舞 沿着 超过 这 树 最高额 只是 作为 如果 他 之前没有 一个
[θɔ:t] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [bʌt; bət][tu:; tə] [weɪk] [ʌp] [ɔ:l][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [li:vz] [ænd; ənd][set][ðem; ðəm]
thought in the world but to wake up all the little leaves and set them
想法 在 这 世界 但 到 唤醒 向上全部 这 小的 树叶 和 放 他们
[tu:; tə] ['dɑ:nsɪŋ] [tu:] ,
to dancing too ,
到 跳舞 也 ,

快乐的小微风轻快地掠过树梢，仿佛它脑子里只有一个念头：唤醒所有的小叶子，让它们也翩翩起舞。

[ænd; ənd] ['sæmi] [dʒeɪ] , ['wɒtʃɪŋ] [əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['meri] ['lɪt(ə)l]
and Sammy Jay , watching Old Mother West Wind and the other Merry Little
和 萨米 杰伊 , 观看 老的 母亲 西方 风 和 这 其他 欢乐 小的
['bri:zɪz] ,
Breezes ,
微风 ,

还有萨米·杰伊，看着老西风妈妈和其他快乐的小微风，

['dɪd(ə)nt] [si:] [ðɪs] ['meri] ['lɪt(ə)l] [bri:z] [æt; ət][ɔ:l] .
didn't see this Merry Little Breeze at all .
没有 看 这 欢乐 小的 微风 在 全部 .

我完全没看到这阵轻快的微风。

['prɪti] [su:n] [ˌaɪ 'ti:] [dɑ:nst] [bæk] [tu:; tə][əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] [ænd; ənd] ['wɪspəd] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)]
Pretty soon it danced back to Old Mother West Wind and whispered in her
漂亮的 很快 它 跳舞 后退 到 老的 母亲 西方 风 和 低声说道 在 她
[ɪə(r)] :
ear :
耳朵 :

很快，它就飞回了西风老妈身边，在她耳边低语：

“ ['sæmi] [dʒeɪ][ɪz] ['stiːlɪŋ] [ðə; ði] [nʌts] ['hæpi] [dʒæk] ['skwɪrəl] [hæd; həd]['hɪd(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['hɒləʊ]
“ Sammy Jay is stealing the nuts Happy Jack Squirrel had hidden in the hollow
“ 萨米 杰伊 是 偷窃 这 坚果 快乐的 杰克 松鼠 有 隐 在 这 空洞的

[ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['tʃesnʌt] [triː] ,
of the old chestnut tree ,
的 这 老的 板栗 树 ,

“萨米·杰伊正在偷快乐杰克松鼠藏在老栗树树洞里的坚果，

[ænd; ənd][ɪz]['haɪdɪŋ][ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][hɪm'self][ɪn][ðə; ði]['tʌmb(ə)l] [daʊn] [nest] [ðæt] [b'læki] [ðə; ði]
and is hiding them for himself in the tumble down nest that Blacky the
和 是 隐藏 他们 为了 他自己 在 这 翻滚 向下 巢 那 布莱基 这

[krəʊ] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [paɪn][lɑːst][jɪə(r)] . ”
Crow built in the Great Pine last year . ”
乌鸦 建造 在 这 伟大的 松树 最后的 年 . ”

他把它们藏在了去年黑乌鸦在大松树上筑的那个摇摇欲坠的巢穴里。

“ [ɑː'hɑː] ! ” [sed] [əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] .
“ Aha ! ” said Old Mother West Wind .
“ 啊哈 ! ” 说 老的 母亲 西方 风 .

“啊哈！”西风老妈说道。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [went] [ɒn] [ə'krɒs] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] .
Then she went on across the Green Meadows .
然后 她 去 在 穿过 这 绿色的 草地 .

然后她继续穿过绿草地。

“ [gʊd] ['mɔːnɪŋ] , [əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] ,
“ Good morning , Old Mother West Wind ,
“ 好的 早晨 , 老的 母亲 西方 风 ,

“早上好，西风老母亲，

” [sed] ['sæmi] [dʒeɪ][æz; əz][ʃiː; ʃi] [pɑːst] [ðə; ði] [fens] [pəʊst] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] .
” said Sammy Jay as she passed the fence post where he was sitting .
” 说 萨米 杰伊 作为 她 通过了 这 栅栏 邮政 在哪里 他 曾是 坐着 .

“萨米·杰伊一边说着，一边经过他坐着的栅栏柱。

“ [gʊd] ['mɔːnɪŋ] , ['sæmi] [dʒeɪ] , ” [sed] [əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] .
“ Good morning , Sammy Jay , ” said Old Mother West Wind .
“ 好的 早晨 , 萨米 杰伊 , ” 说 老的 母亲 西方 风 .

“早上好，萨米·杰伊，”西风老太太说道。

“ [wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][aʊt][səʊ] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ? ”
“ What brings you out so early in the morning ? ”
“ 什么 带来 你 出去 所以 早期的 在 这 早晨 ? ”

“是什么让你一大早就出来了？”

“ [aɪm][aʊt][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [helθ] , [əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] , ” [sed] ['sæmi] [dʒeɪ] [pə'laɪtli] .
“ I'm out for my health , Old Mother West Wind , ” said Sammy Jay politely .
“ 我是 出去 为了 我的 健康 , 老的 母亲 西方 风 , ” 说 萨米 杰伊 礼貌地 .

“我出去是为了身体健康，老西风妈妈，”萨米·杰伊礼貌地说。

“ [ðə; ði]['dɒktə(r)][hæz; həz] ['ɔːdəd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ][bæθ.bɑːθ][ɪn][ðə; ði] [djuː] [æt; ət] ['sʌnraɪz]
“ The doctor has ordered me to take a bath in the dew at sunrise
“ 这 医生 有 订购 我 到 拿 一个 洗澡 在 这 露 在 日出

['evri] ['mɔːnɪŋ] .
every morning .
每一个 早晨 .

“医生嘱咐我每天早晨日出时分在露水中沐浴。”

” [əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] [sed] ['nʌθɪŋ] ,
” Old Mother West Wind said nothing ,
” 老的 母亲 西方 风 说 没有什么 ,

“西风老母什么也没说。”

[bʌt; bət] [went] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [wei] [ə'krɒs] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] [tuː; tə] [bləʊ] [ðə; ði] [ʃɪps] [ə'krɒs] [ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] .
but went on her way across the Green Meadows to blow the ships across the ocean .
但 去 在 她 方式 穿过 这 绿色的 草地 到 吹 这 船舶 穿过 这 海洋 .

但她继续穿越绿草地，去把船只吹过大洋。

[wen] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [pɑːst] ,
When she had passed ,
什么时候 她 有 通过了 ,

她去世后，

['sæmi] [dʒeɪ] ['hʌrid] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][lɑːst][ɒv; əv] ['hæpi] [dʒæks] [nʌts] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [nest] [ɪn] [ðə; ði] [greɪt] [paɪn] .
Sammy Jay hurried to take the last of Happy Jack's nuts to the old nest in the Great Pine .
萨米 杰伊 慌忙 到 拿 这 最后的 的 快乐的 杰克的 坚果 到 这 老的 巢 在 这 伟大的 松树 .

萨米·杰伊急忙把快乐杰克剩下的最后几个坚果带到大松树上的老巢里。

[pɔː(r); pʊə(r)] ['hæpi] [dʒæk] !
Poor Happy Jack !
贫穷的 快乐的 杰克 !

可怜的快乐杰克！

[suːn] [hiː; hi] [keɪm] ['dɑːnsɪŋ] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] [nʌt] [tuː; tə] [pʊt] [ɪn][ðə; ði] ['hɒləʊ] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['tʃesnʌt] [triː] .
Soon he came dancing along with another nut to put in the hollow of the old chestnut tree .
很快 他 来了 跳舞 沿着 和 其他 坚果 到 放 在 这 空洞的 的 这 老的 板栗 树 .

很快，他又跳着舞过来，带着另一颗坚果，放进了老栗树的树洞里。

[wen] [hiː; hi] [piːp] [ɪn][ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [ɔːl][hɪz; ɪz][bɪg][stɔː(r)][ɒv; əv] [nʌts] [hæd; həd] [dɪsə'pɪəd] ,
When he peeped in and saw that all his big store of nuts had disappeared ,
什么时候 他 偷窥 在 和 锯 那 全部 他的 大的 店铺 的 坚果 有 消失 ,

当他偷偷往里看，发现自己囤积的大量坚果全都不见了的时候，

[hiː; hi]['kʊd(ə)nt] [bɪ'liːv] [hɪz; ɪz] [əʊn] [aɪz] .
he couldn't believe his own eyes .
他 不能 相信 他的 自己的 眼睛 .

他简直不敢相信自己的眼睛。

[hiː; hi][pʊt][ɪn][wʌn] [pɔː] [ænd; ənd] [felt] [ɔːl] [ə'raʊnd] [bʌt; bət][nɒt] [ə; eɪ] [nʌt] [kʊd; kəd][hiː; hi] [fiːl] .
He put in one paw and felt all around but not a nut could he feel .
他 放 在 一 爪子 和 毛毡 全部 大约 但 不是 一个 坚果 可以 他 感觉 .

他伸出一只爪子摸索了一番，但没摸到一颗坚果。

[ðen] [hiː; hi] [klaɪmd] [ɪn][ænd; ənd][ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] ['hɒləʊ] [wɒz; wəz] ['empti] .
Then he climbed in and sure enough , the hollow was empty .
然后 他 攀登 在 和 当然 足够的 , 这 空洞的 曾是 空的 .

然后他爬了进去，果然，树洞是空的。

[pɔː(r); pʊə(r)] ['hæpi] [dʒæk] !
Poor Happy Jack !
贫穷的 快乐的 杰克 !

可怜的快乐杰克！

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tɪəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] [wen] [hiː; hi] [krept] [aʊt] [ə'gen] .
There were tears in his eyes when he crept out again .
那里 是 眼泪 在 他的 眼睛 什么时候 他 悄悄地爬 出去 再次 .

他再次偷偷溜出去的时候，眼里噙满了泪水。

[hiː; hi] [lʊkt] [ɔːl] [ə'raʊnd] [bʌt; bət] [nəʊ] [wʌn] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] [bʌt; bət] ['hænsəm] ['sæmi] [dʒeɪ] ,

He looked all around but no one was to be seen but handsome Sammy Jay ,

他 看起来 全部 大约 但 不 一 曾是 到 是 已见 但 英俊的 萨米 杰伊 ,

他环顾四周，却只看到英俊的萨米·杰伊一个人。

['veri] ['bɪzi] ['brʌʃɪŋ] [hɪz; ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] [bluː] [kəʊt] .

very busy brushing his beautiful blue coat .

非常 忙碌的 刷牙 他的 美丽的 蓝色的 外套 .

他正忙着梳理他那身漂亮的蓝色皮毛。

“ [gʊd] ['mɔːnɪŋ] , ['sæmi] [dʒeɪ] , [hæv; həv] [juː; jʊ] [siːn] ['eni] [wʌn] [pɑːs] [ðɪs] [wei] ? ” [ɑːskt] ['hæpi] [dʒæk] .

“ Good morning , Sammy Jay , have you seen any one pass this way ? ” asked Happy Jack .

“ 好的 早晨 , 萨米 杰伊 , 有 你 已见 任何 一 经过 这 方式 ? ” 问 快乐的 杰克 .

“早上好，萨米·杰伊，你有没有看到有人从这边经过？”快乐杰克问道。

“ [sʌm; səm] [wʌn] [hæz; həz] ['stəʊlən] [ə; eɪ] [stɔː(r)] [ɒv; əv] [nʌts] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['hɒləʊ] [ɪn] [ðə; ði] [əʊld] ['tʃesnʌt] [triː] .

“ Some one has stolen a store of nuts from the hollow in the old chestnut tree .

“ 一些 一 有 被盗 一个 店铺 的 坚果 从 这 空洞的 在 这 老的 板栗 树 .

“有人从老栗树的树洞里偷走了一批坚果。”

” ['sæmi] [dʒeɪ] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [fiːl] ['veri] ['bædli] [ɪn'diːd] , [ænd; ənd] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['swiːtɪst] [vɔɪs] ,

” Sammy Jay pretended to feel very badly indeed , and in his sweetest voice ,

” 萨米 杰伊 假装 到 感觉 非常 糟糕 的确 , 和 在 他的 最甜美的 嗓音 ,

“萨米·杰伊假装感到非常难过，用他最甜美的声音说道：

[fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wɒz; wəz] ['veri] [swiːt] [ɪn] [ðəʊz] [deɪz] ,

for his voice was very sweet in those days ,

为了 他的 嗓音 曾是 非常 甜的 在 那些 天 ,

因为他那时的声音非常甜美。

[hiː; hi] ['ɒfəd] [tuː; tə] [help] ['hæpi] [dʒæk] [traɪ] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] [huː] [hæd; həd] ['stəʊlən] [ðə; ði] [stɔː(r)] [ɒv; əv] [nʌts] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['hɒləʊ] [ɪn] [ðə; ði] [əʊld] ['tʃesnʌt] [triː] .

he offered to help Happy Jack try to catch the thief who had stolen the store of nuts from the hollow in the old chestnut tree .

他 提供 到 帮助 快乐的 杰克 尝试 到 抓住 这 贼 WHO 有 被盗 这 店铺 的 坚果 从 这 空洞的 在 这 老的 板栗 树 .

他主动提出帮助快乐杰克去抓捕偷走老栗树树洞里坚果的小偷。

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] [went] [daʊn] [krɒs] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] ['ɑːskɪŋ] ['evri] [wʌn] [huːm] [ðeɪ] [met] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] [ðə; ði] [θiːf] [huː] [hæd; həd] ['stəʊlən] ['hæpi] [dʒæks] [stɔː(r)] [ɒv; əv] [nʌts] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['hɒləʊ] [ɪn] [ðə; ði] [əʊld] ['tʃesnʌt] [triː] .

Together they went down cross the Green Meadows asking every one whom they met if they had seen the thief who had stolen Happy Jack's store of nuts from the hollow in the old chestnut tree .

一起 他们 去 向下 叉 这 绿色的 草地 问 每一个 一 谁 他们 遇见 如果 他们 有 已见 这 贼 WHO 有 被盗 快乐的 杰克的 店铺 的 坚果 从 这 空洞的 在 这 老的 板栗 树 .

他们一起穿过绿草地，问遇到的每个人是否见过偷走快乐杰克从老栗树树洞里藏起来的坚果的小偷。

[ɔːl] [ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [dʒɔɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [sɜːtʃ] ,

All the Merry Little Breezes joined in the search ,

全部 这 欢乐 小的 微风 加入 在 这 搜索 ,

所有快乐的小微风都加入了搜寻队伍。

[ænd; ənd] [suːn] ['evri] [wʌn] [huː] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [griːn] [medəuz] [ɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [wʊd] [njuː] [ðæt]
and soon every one who lived in the Green Meadows or in the wood knew that
和 很快 每一个 一 WHO 居住地 在 这 绿色的 草地 或者 在 这 木头 知道 那
[sʌm; səm][wʌn][hæd; həd]['stəʊlən][ɔːl][ɒv; əv] ['hæpi] [dʒæk] ['skwɜːrəlz] [stɔː(r)][ɒv; əv] [nʌts] [frɒm; frəm][ðə; ði]
some one had stolen all of Happy Jack Squirrel's store of nuts from the
一些 一 有 被盗 全部 的 快乐的 杰克 松鼠的 店铺 的 坚果 从 这
['hɒləʊ] [ɪn][ðə; ði][əʊld] ['tʃesnʌt] [triː] .
hollow in the old chestnut tree .
空洞的 在 这 老的 板栗 树 .

很快，所有住在绿草地或树林里的人都知道，有人偷走了快乐杰克松鼠从老栗树树洞里储存的所有坚果。

[ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['evri] [wʌn] [laɪkt] ['hæpi] [dʒæk] , ['evri] [wʌn] [felt] ['veri] ['sɒri] [ɪn'diːd] [fɔː(r); fə(r)]
And because every one liked Happy Jack , every one felt very sorry indeed for
和 因为 每一个 一 喜欢 快乐的 杰克 , 每一个 一 毛毡 非常 对不起 的确 为了
[hɪm] .
him .
他 .

因为每个人都喜欢快乐杰克，所以每个人都非常同情他。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [ɒv; əv][əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] [wɜː(r); wə(r)]
The next morning all the Merry Little Breezes of Old Mother West Wind were
这 下一个 早晨 全部 这 欢乐 小的 微风 的 老的 母亲 西方 风 是
[tɜːnd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][bɪg][bæg]['ɪntuː][ðə; ði] [griːn] [medəuz] ['veri] ['ɜːli] [ɪn'diːd] ,
turned out of the big bag into the Green Meadows very early indeed ,
转向 出去 的 这 大的 包 进入 这 绿色的 草地 非常 早期的 的确 ,

第二天一大早，老西风妈妈的所有快乐小微风都被从大袋子里放了出来，散落在绿茵茵的草地上。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['erəndz] [tuː; tə][duː; də] .
for they had a lot of errands to do .
为了 他们 有 一个 很多 的 跑腿 到 做 .

因为他们有很多事要做。

[ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [griːn] [medəuz] [ðeɪ] ['hʌrid] , [ɔːl] [θruː] [ðə; ði] [wʊd] ,
All over the Green Meadows they hurried , all through the wood ,
全部 超过 这 绿色的 草地 他们 慌忙 , 全部 通过 这 木头 ,

他们匆匆穿过绿茵茵的草地，穿过树林，

[ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] ['lɑːfɪŋ] [brʊk] [ænd; ənd][ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] [puːl] ,
up and down the Laughing Brook and all around the Smiling Pool ,
向上 和 向下 这 笑 溪 和 全部 大约 这 微笑 水池 ,

沿着笑溪上下，环绕微笑池，

[ɪn'vaɪtɪŋ] ['evribɒdi] [tuː; tə] [miːt] [æt; ət][ðə; ði] [greɪt] [paɪn][ɒn][ðə; ði] [hɪl] [æt; ət][naɪn] [ə'klɑːk] [tuː; tə]
inviting everybody to meet at the Great Pine on the hill at nine o'clock to
邀请 大家 到 见面 在 这 伟大的 松树 在 这 爬坡道 在 九 点钟 到
[fɔːm] [ə; eɪ] [kə'mɪti] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] — [tuː; tə][traɪ][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [θiːf] [huː] [stəʊl] ['hæpi]
form a committee of the whole — to try to find the thief who stole Happy
形式 一个 委员会 的 这 所有的 — 到 尝试 到 寻找 这 贼 WHO 偷窃 快乐的
[dʒæks] [nʌts] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hɒləʊ] [ɪn][ðə; ði][əʊld] ['tʃesnʌt] [triː] .
Jack's nuts from the hollow in the old chestnut tree .
杰克的 坚果 从 这 空洞的 在 这 老的 板栗 树 .

邀请大家九点钟到山上的大松树那里集合，组成一个全体委员会，试图找到从老栗树树洞里偷走快乐杰克坚果的小偷。

[ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['evri] [wʌn] [laɪkt] ['hæpi] [dʒæk] ['evri] [wʌn] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [paɪn] [ɒn]
And because every one liked Happy Jack every one went to the Great Pine on
和 因为 每一个 一 喜欢 快乐的 杰克 每一个 一 去 到 这 伟大的 松树 在
[ðə; ði] [hɪl] — ['ɹɛdi] [fɒks] ,
the hill — Reddy Fox ,
这 爬坡道 — 雷迪 狐狸 ,

因为每个人都喜欢快乐杰克，所以每个人都去了山上的大松树——红狐狸。

['bɒbi] [kuːn] , ['dʒɪmi] [skʌŋk] [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] , [huː] [ɪz] ['hæpi] [dʒæks]['kʌz(ə)n][juː; jʊ] [nəʊ] ,
Bobby Coon , Jimmy Skunk Striped Chipmunk , who is Happy Jack's cousin you know ,
鲍比 浣熊 , 吉米 臭鼬 有条纹的 花栗鼠 , WHO 是 快乐的 杰克的 表哥 你 知道 ,

鲍比·库恩，吉米·臭鼬条纹花栗鼠，你知道，他是快乐杰克的表亲。

['bɪli] [mɪŋk] , ['lɪt(ə)l] [dʒəʊ] ['ɒtə(r)] , ['dʒeri] ['mʌskræt] , ['huti] [ðə; ði] [aʊl] ,
Billy Mink , Little Joe Otter , Jerry Muskrat , Hooty the Owl ,
比利 貂 , 小的 乔 獭 , 杰瑞 麝鼠 , 呼呼 这 猫头鹰 ,

比利·明克、小乔·奥特、杰瑞·麝鼠、胡蒂猫头鹰

[huː] [wɒz; wəz] ['ɔːlməʊst] [tuː] ['sliːpi] [tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['əʊpən] , [b'læki] [ðə; ði] [krəʊ] ,
who was almost too sleepy to keep his eyes open , Blacky the Crow ,
WHO 曾是 几乎 也 困 到 保持 他的 眼睛 打开 , 布莱基 这 乌鸦 ,

黑乌鸦布莱基，他困得几乎睁不开眼了。

['dʒɒni] [tʃʌk] , ['piːtə(r)] ['ræbɪt] , ['iːv(ə)n] [əʊld] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] .
Johnny Chuck , Peter Rabbit , even old Grandfather Frog .
约翰尼 查克 , 彼得 兔子 , 甚至 老的 祖父 青蛙 .

约翰尼·查克、彼得兔，甚至还有老青蛙爷爷。

[ɒv; əv] [kɔːs] ['sæmi] [dʒeɪ] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] , ['lʊkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['hæns(ə)m] .
Of course Sammy Jay was there , looking his handsomest .
的 课程 萨米 杰伊 曾是 那里 , 寻找 他的 最英俊的 .

当然，萨米·杰也在那里，而且帅气十足。

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl] ['gæðəd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [greɪt] [paɪn] ,
When they had all gathered around the Great Pine ,
什么时候 他们 有 全部 聚集 大约 这 伟大的 松树 ,

当他们都聚集在大松树周围时，

[əʊld] ['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [əʊld] [nest] [wei] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
Old Mother West Wind pointed to the old nest way up in the top of it .
老的 母亲 西方 风 尖 到 这 老的 巢 方式 向上 在 这 顶部 的 它 .

老西风妈妈指着山顶上的老巢。

“ [ɪz] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [nest] ?
“ Is that your nest ?
“ 是 那 你的 巢 ?

“那是你的巢穴吗？”

” [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] [b'læki] [ðə; ði] [krəʊ] .
” she asked Blacky the Crow .
” 她 问 布莱基 这 乌鸦 .

她问那只名叫布莱基的乌鸦。

“ [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] , [bʌt; bət] [ai] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [maɪ] ['kʌz(ə)n] , ['sæmi] [dʒeɪ] , ” [sed] [b'læki] [ðə; ði] [krəʊ] .
“ It was , but I gave it to my cousin , Sammy Jay , ” said Blacky the Crow .
“ 它 曾是 , 但 我 给予 它 到 我的 表哥 , 萨米 杰伊 , ” 说 布莱基 这 乌鸦 .

“是的，但我把它给了我的表弟萨米·杰伊，”黑乌鸦布莱基说道。

“ [ɪz] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [nest] , [ænd; ənd] [meɪ] [ai] [hæv; həv] [ə; eɪ] [stɪk] [aʊt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ?
“ Is that your nest , and may I have a stick out of it ?
“ 是 那 你的 巢 , 和 可能 我 有 一个 戳 出去 的 它 ?

“那是你的巢吗？我可以拿一根树枝出来吗？”

” [ɑːskt] [əʊld] ['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] [ɒv; əv] ['sæmi] [dʒeɪ] .
” asked Old Mother West Wind of Sammy Jay .
” 问 老的 母亲 西方 风 的 萨米 杰伊 .

“西风老太太问萨米·杰伊。”

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , ” [sed] ['sæmi] [dʒeɪ] , [wɪð] [hɪz; ɪz][pə'laɪtɪst][baʊ; bəʊ] ,
“ It is , ” said Sammy Jay , with his politest bow ,
“ 它 是 , ” 说 萨米 杰伊 , 和 他的 最有礼貌的 弓 ,

“的确如此,”萨米·杰伊说着，礼貌地鞠了一躬。

“ [ænd; ənd][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['welkəm] [tuː; tə][ə; eɪ] [stɪk] [aʊt][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
“ And you are welcome to a stick out of it .
“ 和 你 是 欢迎 到 一个 戳 出去 的 它 .

“欢迎你拿一根棍子过来。”

” [tuː; tə][hɪm'self][hiː; hi] [θɔːt] , “ [ʃiː; ʃi] [wɪl] ['əʊnli] [teɪk] [wʌn][frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ænd; ənd] [ðæt]
” To himself he thought , “ She will only take one from the top and that
” 到 他自己 他 想法 , “ 她 将要 仅有的 拿 一 从 这 顶部 和 那
[woʊnt]['mætə(r)] .
won't matter .
惯于 事情 .

他心想:“她只会从最上面拿一个，但这无关紧要。”

” [əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] ['sʌd(ə)nli] [pʌft] [aʊt][hɜː(r); hə(r)] [tʃiːks] [ænd; ənd] [bluː] [səʊ][hɑːd] [ðæt]
” Old Mother West Wind suddenly puffed out her cheeks and blew so hard that
” 老的 母亲 西方 风 突然 膨胀的 出去 她 脸颊 和 吹 所以 难的 那
[ʃiː; ʃi] [bluː] [ə; eɪ][bɪg] [stɪk] [raɪt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][nest] .
she blew a big stick right out of the bottom of the old nest .
她 吹 一个 大的 戳 正确的 出去 的 这 底部 的 这 老的 巢 .

“西风老太太突然鼓起腮帮子，使劲吹了一口气，竟然把一根大树枝从旧鸟巢底部吹了出来。”

[daʊn] [ˌaɪ 'tiː] [fel] ['bʌmpətɪ] - [bʌmp] [ɒn][ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [paɪn] .
Down it fell bumpity - bump on the branches of the Great Pine .
向下 它 跌倒 颠簸 - 撞 在 这 分支 的 这 伟大的 松树 .

它砰砰地落在了大松树的树枝上。

['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː] [fel] — [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
After it fell — what do you think ?
后 它 跌倒 — 什么 做 你 思考 ?

它倒下之后——你觉得怎么样?

[waɪ] , ['hɪkəri] [nʌts] [ænd; ənd] ['tʃesnʌts] [ænd; ənd]['eɪkɔːrnz; 'eɪkərnz][ænd; ənd]['heɪz(ə)l] [nʌts] , [sʌtʃ]
Why , hickory nuts and chestnuts and acorns and hazel nuts , such
为什么 , 山胡桃木 坚果 和 栗子 和 橡子 和 榛 坚果 , 这样的
[ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv][ðem; ðəm] !
a lot of them !
一个 很多 的 他们 !

哎呀，山核桃、栗子、橡子、榛子，好多啊!

“ [waɪ] !
“ Why !
“ 为什么 !

“为什么!

[waɪ] — [iː] — [iː] ! ” [kraɪd] ['hæpi] [dʒæk] .
Why — e — e ! ” cried Happy Jack .
为什么 — e — e ! ” 哭 快乐的 杰克 .

“哎呀呀! ”快乐杰克喊道。

“ [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][maɪ]['stəʊlən][nʌts] !
“ There are all my stolen nuts !
“ 那里 是 全部 我的 被盗 坚果 !

“我的坚果全都被偷走了! ”

” ['evribɒdi] [tɜːnd] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] ['sæmi] [dʒeɪ] ,
” Everybody turned to look at Sammy Jay ,
” 大家 转向 到 看 在 萨米 杰伊 ,

所有人都转头看向萨米·杰伊,

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz]['flaɪɪŋ] [ɒf] [θruː] [ðə; ði] [wʊd] [æz; əz][fɑːst][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][gəʊ] .
but he was flying off through the wood as fast as he could go .
但 他 曾是 飞行 离开 通过 这 木头 作为 快速地 作为 他 可以 去 .

但他正以最快的速度穿过树林飞驰而去。

“ [stɒp] [θiːf] !
“ Stop thief !
“ 停止 贼 !

“抓住小偷！”

” [kraɪd][əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] .
” cried Old Mother West Wind .
” 哭 老的 母亲 西方 风 .

“西风老母哭喊道。”

“ [stɒp] [θiːf] !
“ Stop thief !
“ 停止 贼 !

“抓住小偷！”

” [kraɪd] [ɔːl][ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [ænd; ənd] ['dʒɒni] [tʃʌk] [ænd; ənd] ['bɪli] [mɪŋk][ænd; ənd][ɔːl]
” cried all the Merry Little Breezes and Johnny Chuck and Billy Mink and all
” 哭 全部 这 欢乐 小的 微风 和 约翰尼 查克 和 比利 貂 和 全部
[ðə; ði] [rest] .
the rest .
这 休息 .

“所有的小微风、约翰尼·查克、比利·明克以及其他所有人都喊道。”

[bʌt; bət] ['sæmi] [dʒeɪ]['dɪd(ə)nt] [stɒp] .
But Sammy Jay didn't stop .
但 萨米 杰伊 没有 停止 .

但萨米·杰伊并没有就此罢休。

[ðen] [ɔːl] [bɪ'gæn][tuː; tə] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [nʌts] [ðæt] [hæd; həd]['fɔːlən] [frɒm; frəm][ðə; ði][əʊld][nest] [weə(r)]
Then all began to pick up the nuts that had fallen from the old nest where
然后 全部 开始 到 挑选 向上 这 坚果 那 有 倒下 从 这 老的 巢 在哪里
['sæmi] [dʒeɪ][hæd; həd]['hɪd(ə)n][ðem; ðəm] .
Sammy Jay had hidden them .
萨米 杰伊 有 隐 他们 .

然后大家开始捡拾从萨米·杰伊藏匿坚果的旧巢穴里掉出来的坚果。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ] , [wɪð] ['hæpi] [dʒæk] ['liːdɪŋ] [ðə; ði] [wei] ,
By and by , with Happy Jack leading the way ,
经过 和 经过 , 和 快乐的 杰克 领导 这 方式 ,

渐渐地，在快乐杰克的带领下，

[ðeɪ] [ɔːl] ['mɑːtʃt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] ['tʃesnʌt] [triː] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['hæpi] [dʒæk][stɔː(r)d] [ɔːl]
they all marched back to the old chestnut tree and there Happy Jack stored all
他们 全部 行军 后退 到 这 老的 板栗 树 和 那里 快乐的 杰克 存储 全部
[ðə; ði] [nʌts] [ə'weɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] [snʌg] ['lɪt(ə)l] ['hɒləʊ] [wʌns][mɔː(r)] .
the nuts away in his snug little hollow once more .
这 坚果 离开 在 他的 舒适 小的 空洞的 一次 更多的 .

他们都回到了那棵老栗树下，快乐的杰克又一次把所有的栗子都储存在他舒适的小树洞里。

[ænd; ənd]['evə(r)] [sɪns] [ðæt] [deɪ] , ['sæmi] [dʒeɪ] , [wen'evə(r)] [hiː; hi] [traɪz][tuː; tə][kɔːl] , [dʒʌst] [skriːmz] :
And ever since that day , Sammy Jay , whenever he tries to call , just screams :
和 曾经 自从 那 天 , 萨米 杰伊 , 每当 他 尝试 到 称呼 , 只是 尖叫 :
“ [θiːf] ! ”
“ Thief ! ”
“ 贼 ! ”

从那天起，每当萨米·杰伊试图打电话时，他都会大喊：“小偷！”

“ [θiːf] ! ”
“ Thief ! ”
“ 贼 ! ”

“小偷！”

“ [θiːf] !
“ Thief !
“ 贼 !

“贼！

” ['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ['dʒeri] ['mʌskˌræts] ['pɑːti]
” CHAPTER XI JERRY MUSKRAT'S PARTY
” 章 十一 杰瑞 麝鼠的 派对

”第十一章 杰瑞·麝鼠的派对

[ɔːl] [ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [ɒv; əv] [əʊld] ['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] [wɜː(r); wə(r)] ['hʌrɪɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði]
All the Merry Little Breezes of Old Mother West Wind were hurrying over the
全部 这 欢乐 小的 微风 的 老的 母亲 西方 风 是 匆忙 超过 这
[griːn] [medəuz] .
Green Meadows .
绿色的 草地 .

西风妈妈吹来的所有欢快的小微风都飞快地吹过绿色的草地。

[sʌm; səm] [fluː] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [ræn] [ðæt] [wei] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [dɑːnst] [ðə; ði] ['ʌðə(r)]
Some flew this way and some ran that way and some danced the other
一些 飞翔 这 方式 和 一些 跑 那 方式 和 一些 跳舞 这 其他
[wei] .
way .
方式 .

有的朝这边飞去，有的朝那边跑去，有的朝那边跳舞。

[juː; jʊ] [siː] ,
You see ,
你 看 ,

你看，

['dʒeri] ['mʌskræt] [hæd; həd] [ɑːskt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['kæri] [hɪz; ɪz] [ˌɪnvɪ'teɪʃnz] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['pɑːti] [æt; ət]
Jerry Muskrat had asked them to carry his invitations to a party at
杰瑞 麝鼠 有 问 他们 到 携带 他的 邀请函 到 一个 派对 在
[ðə; ði] [bɪg] [rɒk] [ɪn] [ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] [puːl] .
the Big Rock in the Smiling Pool .
这 大的 岩石 在 这 微笑 水池 .

杰瑞·麝鼠请他们把他的邀请函带去微笑池大岩石上参加派对。

[ɒv; əv] [kɔːs] ['evri] [wʌn] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] ['dʒeri] ['mʌskˌræts]
Of course every one said that they would be delighted to go to Jerry Muskrat's
的 课程 每一个 一 说 那 他们 会 是 高兴极了 到 去 到 杰瑞 麝鼠的
['pɑːti] .
party .
派对 .

当然，每个人都说他们很乐意去参加杰瑞·马斯克拉特的派对。

[raʊnd] ['mɪstə(r)] . [sʌn] [ʃɒn] [hɪz; ɪz] ['veri] [bɹ'aɪtəst] .
Round Mr . Sun shone his very brightest .
圆形的 先生 . 太阳 闪耀 他的 非常 最亮的 .

太阳先生周身闪耀着最耀眼的光芒。

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz][ɪts] [bluː] [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɜˑdz][hæd; həd] ['prɒmɪst] [tuː; tə][biː; bi][ðeə(r)]
The sky was its bluest and the little birds had promised to be there
这 天空 曾是 它是 最蓝的 和 这 小的 鸟类 有 承诺 到 是 那里
[tuː; tə] [sɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['dʒeri]['mʌskræt] ,
to sing for Jerry Muskrat ,
到 唱歌 为了 杰瑞 麝鼠 ,

天空湛蓝如洗，小鸟们也答应会来为杰瑞·麝鼠歌唱。

[səʊ][ɒv; əv] [kɔːs] [ɔːl][ðə; ði]['lɪt(ə)l][fəʊks][ɪn][ðə; ði] [griːn] [medəuz] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [wʊd] ['wɒntɪd]
so of course all the little folks in the Green Meadows and in the wood wanted
所以 的 课程 全部 这 小的 各位 在 这 绿色的 草地 和 在 这 木头 通缉
[tuː; tə][gəʊ] .
to go .
到 去 .

所以，绿草地和树林里的所有小家伙们当然都想去。

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['dʒɒni] [tʃʌk] [ænd; ənd] ['ɹɛdi] [fɒks][ænd; ənd] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [ænd; ənd] ['bɒbi]
There were Johnny Chuck and Reddy Fox and Jimmy Skunk and Bobby
那里 是 约翰尼 查克 和 雷迪 狐狸 和 吉米 臭鼬 和 鲍比
[kuːn] [ænd; ənd] ['hæpi] [dʒæk] ['skwɪrəl] [ænd; ənd] [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] [ænd; ənd] ['bɪli] [mɪŋk][ænd; ənd]
Coon and Happy Jack Squirrel and Striped Chipmunk and Billy Mink and
浣熊 和 快乐的 杰克 松鼠 和 有条纹的 花栗鼠 和 比利 貂 和
['lɪt(ə)l][dʒəʊ]['ɒtə(r)][ænd; ənd] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] [ænd; ənd][əʊld]['mɪstə(r)] . [təʊd] [ænd; ənd]['mɪstə(r)] .
Little Joe Otter and Grandfather Frog and old Mr . Toad and Mr .
小的 乔 獭 和 祖父 青蛙 和 老的 先生 . 蟾蜍 和 先生 .
['blæksneɪk] — [ɔːl]['gəʊɪŋ][tuː; tə]['dʒeri] ['mʌskˌræts] ['pɑːti] .
Blacksnake — all going to Jerry Muskrat's party .
黑蛇 — 全部 去 到 杰瑞 麝鼠的 派对 .

约翰尼·查克、雷迪·狐狸、吉米·臭鼬、鲍比·浣熊、快乐杰克·松鼠、条纹花栗鼠、比利·貂、小乔·水獭、青蛙爷爷、老蟾蜍先生和黑蛇先生——他们都去参加杰瑞·麝鼠的派对。

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði]['smaɪlɪŋ] [puːl] [ðeɪ] [faʊnd]['dʒeri]['mʌskræt][ɔːl] ['redi] .
When they reached the Smiling Pool they found Jerry Muskrat all ready .
什么时候 他们 达到 这 微笑 水池 他们 成立 杰瑞 麝鼠 全部 准备好 .

当他们到达微笑池时，发现杰瑞麝鼠已经准备就绪了。

[hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] , [hɪz; ɪz] [ɑːnt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ʌŋkəlz][ænd; ənd][hɪz; ɪz]
His brothers and his sister , his aunts and his uncles and his
他的 兄弟 和 他的 姐姐 , 他的 姑姑们 和 他的 叔叔们 和 他的
['kʌz(ə)nz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ðeə(r)] .
cousins were all there .
表兄弟姐妹 是 全部 那里 .

他的兄弟姐妹、叔叔阿姨、堂表兄弟姐妹都来了。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['meri] , ['meri] [taɪm][æz; əz][ðeə(r)][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði]['smaɪlɪŋ] [puːl] !
Such a merry , merry time as there was in the Smiling Pool !
这样的 一个 欢乐 , 欢乐 时间 作为 那里 曾是 在 这 微笑 水池 !

微笑池畔曾有过一段多么欢乐的时光啊！

[haʊ] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][dɪd] [splæʃ] !
How the water did splash !
如何 这 水 做过 溅 !

水花四溅！

['bɪli] [mɪŋk] [ænd; ənd]['lɪt(ə)l][dʒəʊ]['ɒtə(r)][ænd; ənd] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] [dʒʌmpt] [raɪt] [ɪn][æz; əz] [suːn]
Billy Mink and Little Joe Otter and Grandfather Frog jumped right in as soon
比利 貂 和 小的 乔 獭 和 祖父 青蛙 跳了起来 正确的 在 作为 很快
[æz; əz] [ðeɪ] [gɒt][ðeə(r)] .
as they got there .
作为 他们 得到 那里 .

比利·明克、小乔·奥特和青蛙爷爷一到那里就立刻跳了进去。

[ðeɪ] [pleɪd] [tæg][ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ænd; ənd][hɪd][bɪ'haɪnd][ðə; ði][bɪg] [rɒk] .
They played tag in the water and hid behind the Big Rock .
他们 玩 标签 在 这 水 和 隐藏 在后面 这 大的 岩石 .

他们在水中玩捉迷藏，躲在大石头后面。

[ðeɪ] [tɜːnd] ['sʌməsɔːlt] [daʊn] [ðə; ði] ['slɪpəri] [slaɪd] [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd]
They turned somersaults down the slippery slide and they had such a good
他们 转向 空翻 向下 这 滑 滑动 和 他们 有 这样的 一个 好的
[taɪm] !
time !
时间 !

他们从滑溜溜的滑梯上翻跟头，玩得非常开心！

[bʌt; bət] ['ɹedi] [fɒks][ænd; ənd]['piːtə(r)] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['bɒbi] [kuːn] [ænd; ənd] ['dʒɒni] [tʃʌk]
But Reddy Fox and Peter Rabbit and Bobby Coon and Johnny Chuck
但 雷迪 狐狸 和 彼得 兔子 和 鲍比 浣熊 和 约翰尼 查克
[ænd; ənd] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [ænd; ənd] ['hæpi] [dʒæk][ænd; ənd] [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] ['kʊd(ə)nt] [swɪm] ,
and Jimmy Skunk and Happy Jack and Striped Chipmunk couldn't swim ,
和 吉米 臭鼬 和 快乐的 杰克 和 有条纹的 花栗鼠 不能 游泳 ,

但是，狐狸雷迪、兔子彼得、浣熊鲍比、查克强尼、臭鼬吉米、快乐杰克和条纹花栗鼠都不会游泳。

[səʊ][ɒv; əv] [kɔːs] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [pleɪ] [tæg][ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɔː(r)][haɪd][ænd; ənd] [siːk] [ɔː(r)][gəʊ] [daʊn]
so of course they couldn't play tag in the water or hide and seek or go down
所以 的 课程 他们 不能 玩 标签 在 这 水 或者 隐藏 和 寻找 或者 去 向下
[ðə; ði] ['slɪpəri] [slaɪd] ;
the slippery slide ;
这 滑 滑动 ;

所以他们当然不能在水里玩捉迷藏、玩躲猫猫或者玩滑梯；

[ɔːl] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː; də][wɒz; wəz][sɪt] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [lʊk] [ɒn][ænd; ənd] [wɪʃ] [ðæt] [ðeɪ] [njuː] [haʊ]
all they could do was sit around to look on and wish that they knew how
全部 他们 可以 做 曾是 坐 大约 到 看 在 和 希望 那 他们 知道 如何
[tuː; tə] [swɪm] ,
to swim ,
到 游泳 ,

他们只能坐在那里看着，心里想着要是自己会游泳就好了。

[tuː] .
too .
也 .

也。

[səʊ][ɒv; əv] [kɔːs] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] .
So of course they didn't have a good time .
所以 的 课程 他们 没有 有 一个 好的 时间 .

所以他们当然玩得不开心。

[suːn] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [wɪʃ] [ðæt] [ðeɪ] ['hædnt] [kʌm] [tuː; tə]['dʒeri] ['mʌskˌræts] ['pɑːti] .
Soon they began to wish that they hadn't come to Jerry Muskrat's party .
很快 他们 开始 到 希望 那 他们 之前没有 来 到 杰瑞 麝鼠的 派对 .

很快，他们就开始后悔来参加杰瑞·麝鼠的派对了。

[wen] [hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] ,
When he found that they were not having a good time ,
什么时候 他 成立 那 他们 是 不是 拥有 一个 好的 时间 ,

当他发现他们玩得并不开心时，

[pɔː(r); pʊə(r)]['dʒeri]['mʌskræt] [felt] ['veri] ['bædli] [ɪn'diːd] .
poor Jerry Muskrat felt very badly indeed .
贫穷的 杰瑞 麝鼠 毛毡 非常 糟糕 的确 .

可怜的杰瑞·麝鼠感觉糟透了。

[juː; jʊ] [siː] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)][səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][kwaɪt] [fə'gɒtn] [ðæt]
You see he lives in the water so much that he had quite forgotten that
你 看 他 生活 在 这 水 所以 很多 那 他 有 相当 被遗忘的 那
[ðeə(r)][wɒz; wəz] ['eniwʌn] [huː] ['kʊd(ə)nt] [swɪm] ,
there was anyone who couldn't swim ,
那里 曾是 任何人 WHO 不能 游泳 ,

你看，他常年生活在水里，以至于完全忘记了世上还有不会游泳的人。

[ɔː(r)][hiː; hi]['nevə(r)] , ['nevə(r)] [wʊd] [hæv; həv][ɪn'vaɪtɪd][ɔːl][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['medəʊ] [fəʊks] [huː] [lɪv; laɪv][ɒn]
or he never , never would have invited all the little meadow folks who live on
或者 他 绝不 , 绝不 会 有 受邀 全部 这 小的 草地 各位 WHO 居住 在
[draɪ][lænd] .
dry land .
干燥 土地 .

否则他永远不会邀请所有住在旱地上的草地上的小居民们。

“ [lets] [gəʊ] [həʊm] , ” [sed] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [tuː; tə] ['dʒɒni] [tʃʌk] .
“ Let's go home , ” said Peter Rabbit to Johnny Chuck .
“ 我们来吧 去 家 , ” 说 彼得 兔子 到 约翰尼 查克 .

“我们回家吧,”彼得兔对约翰尼·查克说。

“ [wiː; wi][kæn; kən][hæv; həv][mɔː(r)][fʌn] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [hɪl] , ” [sed] ['dʒɪmi] [skʌŋk] .
“ We can have more fun up on the hill , ” said Jimmy Skunk .
“ 我们 能 有 更多的 乐趣 向上 在 这 爬坡道 , ” 说 吉米 臭鼬 .

“我们在山上能玩得更开心,”臭鼬吉米说道。

[dʒʌst] [ðen] ['lɪt(ə)l] [dʒəʊ]['ɒtə(r)] [keɪm] ['pʊʃɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [bɪg] [lɒg] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] [puːl] .
Just then Little Joe Otter came pushing a great big log across the Smiling Pool .
只是 然后 小的 乔 獭 来了 推动 一个 伟大的 大的 日志 穿过 这 微笑 水池 .

就在这时，小乔·奥特推着一根巨大的原木穿过了微笑池。

“ [hɪrz] [ə; eɪ] [ʃɪp] , ['bɒbi] [kuːn] .
“ Here's a ship , Bobby Coon .
“ 这里是 一个 船 , 鲍比 浣熊 .

“鲍比·库恩，这是一艘船。”

[juː; jʊ][get][ɒn][wʌn][end][ænd; ənd] [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ][seɪl] [ə'krɒs] [ðə; ði]['smaɪlɪŋ] [puːl] ,
You get on one end and I'll give you a sail across the Smiling Pool ,
你 得到 在 一 结尾 和 患病的 给 你 一个 帆 穿过 这 微笑 水池 ,

你站在一端，我带你乘船横渡微笑池。

” ['ʃaʊtɪd] ['lɪt(ə)l] [dʒəʊ]['ɒtə(r)] .
” shouted Little Joe Otter .
” 喊叫 小的 乔 獭 .

“小乔·奥特喊道。”

[səʊ] ['bɒbi] [kuːn] [krɔːl] [aʊt] [ɒn][ðə; ði][bɪg][lɒg][ænd; ənd][held][ɒn] ['veri] [taɪt] ,
So Bobby Coon crawled out on the big log and held on very tight ,
所以 鲍比 浣熊 爬行 出去 在 这 大的 日志 和 握住 在 非常 紧的 ,

于是，鲍比·库恩爬上那根大圆木，紧紧地抓住它。

[waɪl] ['lɪt(ə)l][dʒəʊ]['ɒtə(r)][swæm][bɪ'haɪnd][ænd; ənd] [pʊʃt] [ðə; ði][bɪg][lɒg] .
while little Joe Otter swam behind and pushed the big log .
尽管 小的 乔 獭 游泳 在后面 和 推动 这 大的 日志 .

小水獭乔在后面游来游去，推着大木头。

[ə'krɒs] [ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] [puːl] [ðeɪ] [went] [ænd; ənd] [bæk] [ə'gen] .
Across the Smiling Pool they went and back again .
穿过 这 微笑 水池 他们 去 和 后退 再次 .

他们穿过微笑池，又折返回来。

['bɒbi] [kuːn] [hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [raɪd] [ðæt] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ] [ə'gen] ,
Bobby Coon had such a good ride that he wanted to go again ,
鲍比 浣熊 有 这样的 一个 好的 骑 那 他 通缉 到 去 再次 ，

鲍比·库恩骑得太好了，他还想再骑一次。

[bʌt; bət] ['dʒɪmi] [skʌŋk] ['wɒntɪd] [ə; eɪ] [raɪd] .
but Jimmy Skunk wanted a ride .
但 吉米 臭鼬 通缉 一个 骑 .

但吉米·臭鼬想要搭车。

[səʊ] ['bɒbi] [kuːn] [[hɒpt]] [ɒf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪg] [lɒg] [ænd; ənd] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [[hɒpt]] [ɒn] [ænd; ənd]
So Bobby Coon hopped off of the big log and Jimmy Skunk hopped on and
所以 鲍比 浣熊 跳跃 离开 的 这 大的 日志 和 吉米 臭鼬 跳跃 在 和
[ə'weɪ] [hiː; hi] [went] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] [puːl] [wɪð] ['lɪt(ə)l] [dʒəʊ] ['ɒtə(r)] ['pʊʃɪŋ] [bɪ'haɪnd] .
away he went across the Smiling Pool with little Joe Otter pushing behind .
离开 他 去 穿过 这 微笑 水池 和 小的 乔 獭 推动 在后面 .

于是，鲍比·库恩从大圆木上跳下来，吉米·臭鼬跳上去，他们一起穿过了微笑的池塘，小乔·奥特在后面推着。

[ðen] ['dʒeri] ['mʌskræt] [faʊnd] [ə'nʌðə(r)] [lɒg] [ænd; ənd] [geɪv] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [ə; eɪ] [raɪd] .
Then Jerry Muskrat found another log and gave Peter Rabbit a ride .
然后 杰瑞 麝鼠 成立 其他 日志 和 给予 彼得 兔子 一个 骑 .

然后，杰瑞·麝鼠又找到一根木头，让彼得兔搭了一段车。

['dʒeri] ['mʌskˌræts] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] [ænd; ənd] [ɑːnt] [ænd; ənd] ['ʌŋkəlz] [ænd; ənd] ['kʌz(ə)nz]
Jerry Muskrat's brothers and sisters and aunts and uncles and cousins
杰瑞 麝鼠的 兄弟 和 姐妹 和 姑姑们 和 叔叔们 和 表兄弟姐妹
[faʊnd] [lɒgz] [ænd; ənd] [tʊk] ['ɹɛdi] [fɒks] [ænd; ənd] ['dʒɒni] [tʃʌk] [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] ['mɪstə(r)] . [təʊd]
found logs and took Reddy Fox and Johnny Chuck and even Mr . Toad
成立 日志 和 采取 雷迪 狐狸 和 约翰尼 查克 和 甚至 先生 . 蟾蜍
[bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] [puːl] .
back and forth across the Smiling Pool .
后退 和 前进 穿过 这 微笑 水池 .

杰瑞·麝鼠的兄弟姐妹、叔叔阿姨、堂表兄弟姐妹们找到了木头，带着雷迪·狐狸、约翰尼·查克，甚至还有蟾蜍先生，在微笑池两岸来回穿梭。

['hæpi] [dʒæk] ['skwɪrəl] [sæt] [ʌp] ['veri] [streɪt] [ɒn] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [lɒg] [ænd; ənd] [spred] [hɪz; ɪz]
Happy Jack Squirrel sat up very straight on the end of his log and spread his
快乐的 杰克 松鼠 卫星 向上 非常 直的 在 这 结尾 的 他的 日志 和 传播 他的
[greɪt] ['bʊʃi] [teɪl] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [seɪl] .
great bushy tail for a sail .
伟大的 茂密的 尾巴 为了 一个 帆 .

快乐的杰克松鼠笔直地坐在圆木的末端，张开它蓬松的大尾巴当帆。

[ɔːl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [bluː] [ænd; ənd] [bluː] [ænd; ənd] ['hæpi] [dʒæk] ['skwɪrəl] [seɪld] [raʊnd] [ænd; ənd]
All the little Breezes blew and blew and Happy Jack Squirrel sailed round and
全部 这 小的 微风 吹 和 吹 和 快乐的 杰克 松鼠 航行 圆形的 和
[raʊnd] [ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] [puːl] .
round the Smiling Pool .
圆形的 这 微笑 水池 .

微风吹拂，快乐的杰克松鼠绕着微笑的池塘转了一圈又一圈。

['sʌmtaɪmz] ['sʌmwʌn] [wʊd] [fɔːl] [ɒf] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] [get] [wet] ,
Sometimes someone would fall off into the water and get wet ,
有时 某人 会 落下 离开 进入 这 水 和 得到 湿的 ，

有时候会有人掉进水里，弄湿衣服。

[bʌt; bət] ['dʒeri] ['mʌskræt] [ɔː(r)] ['bɪli] [mɪŋk] ['ɔːlweɪz] ['pʊld] [ðem; ðəm] [aʊt] [ə'gen] ,
but Jerry Muskrat or Billy Mink always pulled them out again ,
但 杰瑞 麝鼠 或者 比利 貂 总是 拉 他们 出去 再次 ，

但杰瑞·麝鼠或比利·明克总是能把它们再次拉出来。

[ænd; ənd][nəʊ][wʌn] [kɛəd] [ðə; ði][t'aɪniəst][bɪt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['wetɪŋ] .
and no one cared the tiniest bit for a wetting .
和 不 一 关心 这 最小的 少量 为了 一个 润湿 .

没有人对尿湿这件事有丝毫在意。

[ɪn][ðə; ði] [bʊʃɪz] [ə'raʊnd][ðə; ði]['smaɪlɪŋ] [puːl] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɝdz] [sæŋ] [ænd; ənd] [sæŋ] .
In the bushes around the Smiling Pool the little birds sang and sang .
在 这 灌木丛 大约 这 微笑 水池 这 小的 鸟类 唱 和 唱 .

微笑池周围的灌木丛里，小鸟们唱啊唱。

['ɹɛdi] [fɒks] [bɑːkt] [hɪz; ɪz]['laʊdəst] .
Reddy Fox barked his loudest .
雷迪 狐狸 吠叫 他的 最响亮 .

红狐狸大声吠叫起来。

['hæpi] [dʒæk] ['skwɪrəl] ['tʃætə] [ænd; ənd][tʃɜːr] — [ɑː(r)] — [ɑː(r)] — [ed] .
Happy Jack Squirrel chattered and chir — r — r — ed .
快乐的 杰克 松鼠 喋喋不休 和 奇尔 — r — r — 编辑 .

快乐的杰克松鼠叽叽喳喳地叫着。

[ɔːl][ðə; ði] ['mʌskræt] [skwiːl] [ænd; ənd] [skwiːk] , [fɔː(r); fə(r)]['dʒeri] ['mʌskˌræts] ['pɑːti] [wɒz; wəz] [sʌtʃ]
All the muskrats squealed and squeaked , for Jerry Muskrat's party was such
全部 这 麝鼠 尖叫 和 吱吱作响 , 为了 杰瑞 麝鼠的 派对 曾是 这样的
[fʌn] !
fun !
乐趣 !

所有的麝鼠都尖叫着、吱吱叫着，因为杰瑞麝鼠的派对太有趣了！

[baɪ][ænd; ənd][baɪ] [wen] ['mɪstə(r)] . [sʌn] [went] [daʊn] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['pɜːp(ə)l] [hɪlz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [həʊm]
By and by when Mr . Sun went down behind the Purple Hills to his home
经过 和 经过 什么时候 先生 . 太阳 去 向下 在后面 这 紫色的 丘陵 到 他的 家
[ænd; ənd][əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] [wɪð] [ɔːl][hɜː(r); hə(r)] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [went] ['ɑːftə(r)][hɪm] ,
and Old Mother West Wind with all her Merry Little Breezes went after him ,
和 老的 母亲 西方 风 和 全部 她 欢乐 小的 微风 去 后 他 ,

后来，太阳先生下山回到紫山后面的家，西风老太太带着她所有的小微风也跟着他去了。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [stɑːz] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə]['twɪŋk(ə)l][ænd; ənd]['twɪŋk(ə)l] ,
and the little stars came out to twinkle and twinkle ,
和 这 小的 明星 来了 出去 到 闪烁 和 闪烁 ,

小星星们出来闪烁，闪闪发光。

[ðə; ði]['smaɪlɪŋ] [puːl] [leɪ] [ɔːl]['kwaɪət][ænd; ənd] [stɪl] ,
the Smiling Pool lay all quiet and still ,
这 微笑 水池 躺 全部 安静的 和 仍然 ,

微笑池静静地躺着，

[bʌt; bət]['smaɪlɪŋ][ænd; ənd]['smaɪlɪŋ][tuː; tə] [θɪŋk] [wɒt] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] ['evri] [wʌn][hæd; həd][hæd; həd]
but smiling and smiling to think what a good time every one had had
但 微笑 和 微笑 到 思考 什么 一个 好的 时间 每一个 一 有 有
[æt; ət]['dʒeri] ['mʌskˌræts] ['pɑːti] .
at Jerry Muskrat's party .
在 杰瑞 麝鼠的 派对 .

但想到大家在杰瑞·麝鼠的派对上玩得多么开心，脸上不禁露出笑容。

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] ['bɒbi] [kuːn] [ænd; ənd] ['ɹɛdi] [fɒks] [pleɪ] [trɪks]
CHAPTER XII BOBBY COON AND REDDY FOX PLAY TRICKS
章 十二 鲍比 浣熊 和 雷迪 狐狸 玩 技巧

第十二章 浣熊小子和狐狸小子恶作剧

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [naɪt] .
It was night .
它 曾是 夜晚 .

当时已是夜晚。

[ɔːl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] ['lʊkɪŋ] [daʊn] [ænd; ənd] ['twɪŋklɪŋ] [ænd; ənd] ['twɪŋklɪŋ] .

All the little stars were looking down and twinkling and twinkling .

全部 这 小的 明星 是 寻找 向下 和 闪烁 和 闪烁 .

所有的小星星都向下望去，闪烁着，闪烁着。

['mʌðə(r)] [muːn] [wɒz; wəz] ['duːɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [best] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] [æz; əz] [lait] [æz; əz] ['mɪstə(r)] . [sʌn] [dɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['deɪtaɪm] .

Mother Moon was doing her best to make the Green Meadows as light as Mr . Sun did in the daytime .

母亲 月亮 曾是 正在做 她 最好的 到 制作 这 绿色的 草地 作为 光 作为 先生 . 太阳 做过 在 这 白天 .

月亮母亲竭尽全力让绿野像太阳先生白天那样明亮。

[ɔːl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɝdz] [ɪk'sept] ['huti] [ðə; ði] [aʊl] [ænd; ənd] ['buːmə(r)] [ðə; ði] [naɪt] [hɔːk] ,

All the little birds except Hooty the Owl and Boomer the Night Hawk ,

全部 这 小的 鸟类 除了 呼呼 这 猫头鹰 和 婴儿潮一代 这 夜晚 鹰 ,

除了猫头鹰胡蒂和夜鹰布默之外的所有小鸟

[ænd; ənd] ['nɔɪzi] ['mɪstə(r)] . [wɪp] - [pɔː(r); pʊə(r)] - [wɪl] [wɜː(r); wə(r)] [fɑːst] [ə'sliːp] [ɪn] [ðeə(r)] ['lɪt(ə)l] [nests] .

and noisy Mr . Whip - poor - will were fast asleep in their little nests .

和 嘈杂 先生 . 鞭 - 贫穷的 - 将要 是 快速地 睡着了 在 他们的 小的 巢穴 .

吵闹的夜鹰先生在它们的小巢穴里睡得很香。

[əʊld] ['mʌðə(r)] [west] [wɪndz] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [hæd; həd] [ɔːl] [gɒn] [tuː; tə] [sliːp] , [tuː] .

Old Mother West Wind's Merry Little Breezes had all gone to sleep , too .

老的 母亲 西方 风的 欢乐 小的 微风 有 全部 已消失 到 睡觉 , 也 .

西风老太太的快乐小微风们也都睡着了。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz]

It was

它 曾是

那是

[əʊ] [səʊ] [stɪl] !

oh so still !

哦 所以 仍然 !

哦，好安静！

[ɪn'diːd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [səʊ] ['veri] [stɪl] [ðæt] ['bɒbi] [kuːn] ,

Indeed it was so very still that Bobby Coon ,

的确 它 曾是 所以 非常 仍然 那 鲍比 浣熊 ,

当时的气氛确实非常安静，以至于鲍比·库恩……

['kʌmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [θruː] [ðə; ði] [wʊd] , [bɪ'gæn] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] [hɪm'self] .

coming down the Lone Little Path through the wood , began to talk to himself .

未来 向下 这 孤独 小的 小路 通过 这 木头 , 开始 到 讲话 到 他自己 .

沿着穿过树林的孤独小路走下来，开始自言自语。

“ [ai] [doʊnt] [siː] [wɒt] ['piːp(ə)l] [wɒnt] [tuː; tə] [pleɪ] [ɔːl] [deɪ] [ænd; ənd] [sliːp] [ɔːl] [naɪt] [fɔː(r); fə(r)] ,

“ I don't see what people want to play all day and sleep all night for ,

“ 我 不 看 什么 人们 想 到 玩 全部 天 和 睡觉 全部 夜晚 为了 ,

我不明白人们为什么想整天玩耍、整夜睡觉。

” [sed] ['bɒbi] [kuːn] .

” said Bobby Coon .

” 说 鲍比 浣熊 .

“鲍比·库恩说道。”

“ [naɪts] [ðə; ði] [best] [taɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'baʊt] .

“ Night's the best time to be about .

“ 夜晚 这 最好的 时间 到 是 关于 .

“夜晚是外出活动的最佳时间。”

[naʊ] ['ɹɛdi] [fɒks] — ”
Now Reddy Fox — ”
现在 雷迪 狐狸 — ”

现在，雷迪·福克斯——”

“ [biː; bi] ['keəf(ə)l] [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [ə'baʊt] ['ɹɛdi] [fɒks] , ” [sed] [ə; eɪ] [vɔɪs] [raɪt] [bɪ'haɪnd] ['bɒbi] [kuːn] .
“ Be careful what you say about Reddy Fox , ” said a voice right behind Bobby Coon .
“ 是 小心 什么 你 说 关于 雷迪 狐狸 , ” 说 一个 嗓音 正确的 在后面 鲍比 浣熊 .

“小心你对雷迪·福克斯的评价，”鲍比·库恩身后传来一个声音。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

老母亲西风(Old Mother West Wind)

第3/3页

['bɒbi] [kuːn] [tɜːnd] [ə'raʊnd] ['veri] ['kwɪkli] [ɪn'diːd] , [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] [θɔːt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɔːl] [ə'ləʊn] .

Bobby Coon turned around very quickly indeed , for he had thought he was all alone .

鲍比 浣熊 转向 大约 非常 迅速地 的确 , 为了 他 有 想法 他 曾是 全部 独自的 .

鲍比·库恩转身的速度非常快，因为他以为自己孤身一人。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['ɹɛdi] [fɒks] [hɪm'self] , ['trɒtɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [θruː] [ðə; ði] [wʊd] .

There was Reddy Fox himself , trotting down the Lone Little Path through the wood .

那里 曾是 雷迪 狐狸 他自己 , 小跑 向下 这 孤独 小的 小路 通过 这 木头 .

只见红狐狸本人正沿着林间小路小跑而来。

" [ai] [θɔːt] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] [həʊm] [ænd; ənd] [fɑːst] [ə'sliːp] , ['ɹɛdi] [fɒks] , " [sed] ['bɒbi] [kuːn] .

" I thought you were home and fast asleep , Reddy Fox , " said Bobby Coon .

" 我 想法 你 是 家 和 快速地 睡着了 , 雷迪 狐狸 , " 说 鲍比 浣熊 .

"我还以为你已经在家睡着了，雷迪·福克斯，"鲍比·库恩说道。

" [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] [mɪ'steɪkən] , " [sed] ['ɹɛdi] [fɒks] .

" You were mistaken , " said Reddy Fox .

" 你 是 错误 , " 说 雷迪 狐狸 .

"你搞错了，"雷迪·福克斯说道。

" [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [siː] [aɪm] [aʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [wɔːk] [ɪn] [ðə; ði] ['muːnlaɪt] .

" For you see I'm out to take a walk in the moonlight .

" 为了 你 看 我是 出去 到 拿 一个 走 在 这 月光 .

"你看，我出来是为了在月光下散步。"

" [səʊ] ['bɒbi] [kuːn] [ænd; ənd] ['ɹɛdi] [fɒks] [wɔːkt] [tə'geðə(r)] [daʊn] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [θruː] [ðə; ði] [wʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] .

" So Bobby Coon and Reddy Fox walked together down the Lone Little Path through the wood to the Green Meadows .

" 所以 鲍比 浣熊 和 雷迪 狐狸 步行 一起 向下 这 孤独 小的 小路 通过 这 木头 到 这 绿色的 草地 .

于是，鲍比·库恩和雷迪·福克斯一起沿着树林中的小路走向绿草地。

[ðeɪ] [met] ['dʒɪmi] [skʌŋk] ,

They met Jimmy Skunk ,

他们 遇见 吉米 臭鼬 ,

他们遇到了臭鼬吉米，

[huː] [hæd; həd] [driːmd] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['biːt(ə)lz] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] [hɪl] ,

who had dreamed that there were a lot of beetles up on the hill ,

WHO 有 梦见 那 那里 是 一个 很多 的 甲虫 向上 在 这 爬坡道 ,

谁梦见山上有很多甲虫?

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] [dʒʌst] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] ['krʊkɪd] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [tuː; tə] [siː] .

and was just going to climb the Crooked Little Path to see .

和 曾是 只是 去 到 爬 这 歪 小的 小路 到 看 .

当时我正打算爬上那条蜿蜒的小路去看看。

" [hə'ləʊ] , ['dʒɪmi] [skʌŋk] ! " [sed] ['bɒbi] [kuːn] [ænd; ənd] ['ɹɛdi] [fɒks] .

" Hello , Jimmy Skunk ! " said Bobby Coon and Reddy Fox .

" 你好 , 吉米 臭鼬 ! " 说 鲍比 浣熊 和 雷迪 狐狸 .

"你好，臭鼬吉米！"鲍比·库恩和雷迪·福克斯说道。

" [kʌm] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [griːn] [medəuz] [wɪð] [ˌjuː 'es] .
" Come down to the Green Meadows with us .
" 来 向下 到 这 绿色的 草地 和 我们 .

"和我们一起去绿草地吧。"

" ['dʒɪmi] [skʌŋk] [sed] [hiː; hi] [wʊd] , [səʊ] [ðeɪ] [ɔːl] [went] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [griːn] [medəuz] [tə'geðə(r)] ,
" Jimmy Skunk said he would , so they all went down on the Green Meadows together ,
" 吉米 臭鼬 说 他 会 , 所以 他们 全部 去 向下 在 这 绿色的 草地 一起 ,

"臭鼬吉米说他会的，所以他们一起去了绿草地。"

['bɒbi] [kuːn] [fɜːst] , ['ɹɛdi] [fɒks][nekst][ænd; ənd] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [lɑːst][ɒv; əv][ɔːl] , [fɔː(r); fə(r)] ['dʒɪmi] [skʌŋk] ['nevə(r)] ['hʌri] .
Bobby Coon first , Reddy Fox next and Jimmy Skunk last of all , for Jimmy Skunk never hurries .
鲍比 浣熊 第一的 , 雷迪 狐狸 下一个 和 吉米 臭鼬 最后的 的 全部 , 为了 吉米 臭鼬 绝不 匆忙 .

鲍比·库恩排在第一位，雷迪·福克斯排在第二位，吉米·斯昆克排在最后，因为吉米·斯昆克从不着急。

['prɪti] [suːn] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['dʒɒni] [tʃʌk] .
Pretty soon they came to the house of Johnny Chuck .
漂亮的 很快 他们 来了 到 这 房子 的 约翰尼 查克 .

不久，他们就来到了约翰尼·查克的家。

" ['lɪs(ə)n] , " [sed] ['bɒbi] [kuːn] .
" Listen , " said Bobby Coon .
" 听 , " 说 鲍比 浣熊 .

"听着，"鲍比·库恩说道。

" ['dʒɒni] [tʃʌk] [ɪz][fɑːst] [ə'sliːp] .
" Johnny Chuck is fast asleep .
" 约翰尼 查克 是 快速地 睡着了 .

"约翰尼·查克睡得很沉。"

" [ðeɪ] [ɔːl] ['lɪsnd] [ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd][hɪə(r)] ['dʒɒni] [tʃʌk] ['snɔːrɪŋ] [ə'weɪ] [daʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] [snʌg] ['lɪt(ə)l][bed] .
" They all listened and they could hear Johnny Chuck snoring away down in his snug little bed .
" 他们 全部 听着 和 他们 可以 听到 约翰尼 查克 打鼾 离开 向下 在 他的 舒适 小的 床 .

"他们都侧耳倾听，听到约翰尼·查克在他舒适的小床上打着呼噜。

" [lets] [gɪv] ['dʒɒni] [tʃʌk] [ə; eɪ] [sə'praɪz] , " [sed] ['ɹɛdi] [fɒks] .
" Let's give Johnny Chuck a surprise , " said Reddy Fox .
" 我们来吧 给 约翰尼 查克 一个 惊喜 , " 说 雷迪 狐狸 .

"让我们给约翰尼·查克一个惊喜吧，"雷迪·福克斯说道。

" [wɒt] [ʃæl; ʃəl][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ? " [ɑːskt] ['bɒbi] [kuːn] .
" What shall it be ? " asked Bobby Coon .
" 什么 将 它 是 ? " 问 鲍比 浣熊 .

"那会是什么呢？"鲍比·库恩问道。

" [ai] [nəʊ] , " [sed] ['ɹɛdi] [fɒks] .
" I know , " said Reddy Fox .
" 我 知道 , " 说 雷迪 狐狸 .

"我知道，"雷迪·福克斯说道。

" [lets] [rəʊl] [ðæt] [bɪg] [stəʊn] [raɪt] ['əʊvə(r)] ['dʒɒni] [tʃʌks] ['dɔːweɪ] ;
" Let's roll that big stone right over Johnny Chuck's doorway ;
" 我们来吧 卷 那 大的 石头 正确的 超过 约翰尼 查克的 门口 ;

"让我们把那块大石头直接滚到约翰尼·查克的门口；

[ðen] [hiːl] [hæv; həv] [tuː; tə] [dɪg] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
then he'll have to dig his way out in the morning .
然后 地狱 有 到 挖 他的 方式 出去 在 这 早晨 .

那他明天早上就得自己挖路出去了。

" [səʊ] ['bɒbi] [kuːn] [ænd; ənd] ['ɹɛdi] [fɒks] ['pʊld] [ænd; ənd] [tʌg] [ænd; ənd] [tʌg] [ænd; ənd] ['pʊld]
" So Bobby Coon and Reddy Fox pulled and tugged and tugged and pulled
" 所以 鲍比 浣熊 和 雷迪 狐狸 拉 和 拉扯 和 拉扯 和 拉
[æt; ət] [ðə; ði] [bɪg] [stəʊn] [tɪl] [ðeɪ] [hæd; həd] [rəʊld] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] ['dʒɒni] [tʃʌks] ['dɔːweɪ] .
at the big stone till they had rolled it over Johnny Chuck's doorway .
在 这 大的 石头 直到 他们 有 滚动 它 超过 约翰尼 查克的 门口 .

于是，鲍比·库恩和雷迪·福克斯使劲拉扯着那块大石头，直到把它滚到了约翰尼·查克的门框上。

['dʒɪmi] [skʌŋk] [prɪ'tendɪd] [nɒt] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['duːɪŋ] .
Jimmy Skunk pretended not to see what they were doing .
吉米 臭鼬 假装 不是 到 看 什么 他们 是 正在做 .

臭鼬吉米假装没看见他们在做什么。

" [naʊ] [lets] [gəʊ] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lɑːfɪŋ] [brʊk] [ænd; ənd] [weɪk] [ʌp] [əʊld] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg]
" Now let's go down to the Laughing Brook and wake up old Grandfather Frog
" 现在 我们来吧 去 向下 到 这 笑 溪 和 唤醒 向上 老的 祖父 青蛙
[ænd; ənd] [hɪə(r)] [hɪm] [seɪ] - [tʃʌg] - [ə; eɪ] - [rʌm] ,
and hear him say ' Chug - a - rum ,
和 听到 他 说 - 突突 - 一个 - 朗姆酒 ,

"现在让我们去笑溪边，把老青蛙爷爷叫醒，听他喊'咕噜咕噜'，

- " [sed] ['bɒbi] [kuːn] .
' " said Bobby Coon .
- " 说 鲍比 浣熊 .

"，"鲍比·库恩说道。

" [kʌm] [ɒn] !
" Come on !
" 来 在 !

"快点！

" [kraɪd] ['ɹɛdi] [fɒks] , " [aɪl] [get] [ðeə(r)] [fɜːst] !
" cried Reddy Fox , " I'll get there first !
" 哭 雷迪 狐狸 , " 患病的 得到 那里 第一的 !

"我肯定第一个到！"雷迪狐狸喊道。

" [ə'weɪ] [ɹeɪsd] ['ɹɛdi] [fɒks] [daʊn] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] [hɪm] [ræn] ['bɒbi] [kuːn] ,
" Away raced Reddy Fox down the Lone Little Path and after him ran Bobby Coon ,
" 离开 比赛 雷迪 狐狸 向下 这 孤独 小的 小路 和 后 他 跑 鲍比 浣熊 ,

"雷迪·福克斯沿着孤寂的小路飞奔而去，鲍比·库恩紧随其后。"

['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [weɪk] [əʊld] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [naɪs] ['kʌmftəb(ə)l] [sliːp] [ɒn] [hɪz; ɪz] [griːn]
going to wake old Grandfather Frog from a nice comfortable sleep on his green
去 到 唤醒 老的 祖父 青蛙 从 一个 好的 舒服的 睡觉 在 他的 绿色的
['lɪli] [pæd] .
lily pad .
百合 软垫 .

去叫醒睡在绿色睡莲叶上的老青蛙爷爷。

[bʌt; bət] ['dʒɪmi] [skʌŋk] ['dɪd(ə)nt] [gəʊ] .
But Jimmy Skunk didn't go .
但 吉米 臭鼬 没有 去 .

但吉米·斯昆克没去。

[hiː; hi] [wɒtʃt] ['ɹɛdi] [fɒks][ænd; ənd] ['bɒbi] [kuːn] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['nɪəli] [tuː; tə][ðə; ði] ['lɑːfɪŋ] [brʊk] .
He watched Reddy Fox and Bobby Coon until they were nearly to the Laughing Brook .
他 观看 雷迪 狐狸 和 鲍比 浣熊 直到 他们 是 几乎 到 这 笑 溪 .

他一直注视着红狐和鲍比浣熊，直到他们快要到达笑溪边。

[ðen] [hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə][dɪg][æt; ət][wʌn][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][bɪg] [stəʊn] [wɪtʃ] [fɪld] [ðə; ði] ['dɔːweɪ] [ɒv; əv] ['dʒɒni] [tʃʌks] [haʊs] .
Then he began to dig at one side of the big stone which filled the doorway of Johnny Chuck's house .
然后 他 开始 到 挖 在 一 边 的 这 大的 石头 哪个 已填 这 门口 的 约翰尼 查克的 房子 .

然后他开始挖掘填满约翰尼·查克家门口的大石头的一侧。

[maɪ] , [haʊ] [hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði][dɜːt][flai] !
My , how he made the dirt fly !
我的 , 如何 他 制成 这 污垢 飞 !

我的天，他把尘土都扬起来了！

['prɪti] [suːn] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ][həʊl][bɪg] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][kɔːl] [θruː] [tuː; tə] ['dʒɒni] [tʃʌk] ,
Pretty soon he had made a hole big enough to call through to Johnny Chuck ,
漂亮的 很快 他 有 制成 一个 洞 大的 足够的 到 称呼 通过 到 约翰尼 查克 ,

很快，他就凿出了一个足够大的洞，可以对着洞口喊约翰尼·查克。

[huː] [wɒz; wəz] ['snɔːrɪŋ] [ə'weɪ] , [fɑːst] [ə'sliːp] [ɪn][hɪz; ɪz] [snʌg] ['lɪt(ə)l] [bed] [bɪ'ləʊ] .
who was snoring away , fast asleep in his snug little bed below .
WHO 曾是 打鼾 离开 , 快速地 睡着了 在 他的 舒适 小的 床 以下 .

他正打着呼噜，在楼下舒适的小床上睡得正香。

“ ['dʒɒni] [tʃʌk] , [tʃʌk] , [tʃʌk] !
“ Johnny Chuck , Chuck , Chuck !
“ 约翰尼 查克 , 查克 , 查克 !

“约翰尼·查克，查克，查克！

['dʒɒni] ['wʊdtʃʌk] ! ” [kɔːld] ['dʒɪmi] [skʌŋk] .
Johnny Woodchuck ! ” called Jimmy Skunk .
约翰尼 土拨鼠 ! ” 称为 吉米 臭鼬 .

“约翰尼·伍德查克！”叫吉米·臭鼬。

[bʌt; bət] ['dʒɒni] [tʃʌk] [dʒʌst] [snɔː] .
But Johnny Chuck just snored .
但 约翰尼 查克 只是 打鼾 .

但约翰尼·查克却打起了呼噜。

“ ['dʒɒni] [tʃʌk] , [tʃʌk] , [tʃʌk] !
“ Johnny Chuck , Chuck , Chuck !
“ 约翰尼 查克 , 查克 , 查克 !

“约翰尼·查克，查克，查克！

['dʒɒni] ['wʊdtʃʌk] ! ” [kɔːld] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [wʌns][mɔː(r)] .
Johnny Woodchuck ! ” called Jimmy Skunk once more .
约翰尼 土拨鼠 ! ” 称为 吉米 臭鼬 一次 更多的 .

“约翰尼·伍德查克！”吉米·斯昆克再次喊道。

[bʌt; bət] ['dʒɒni] [tʃʌk] [dʒʌst] [snɔː] .
But Johnny Chuck just snored .
但 约翰尼 查克 只是 打鼾 .

但约翰尼·查克却打起了呼噜。

[ðen] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [kɔːld] [ə'gen] , [ðɪs] [taɪm] [laʊdə] [ðæn; ðən] [bɪ'fɔː(r)] .
Then Jimmy Skunk called again , this time louder than before .
然后 吉米 臭鼬 称为 再次 ， 这 时间 更大声 比 前 .

然后，臭鼬吉米又叫了起来，这次声音比之前更大了。

“ [huː] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ? ” [ɑːskt] [ə; eɪ] ['veri] ['sliːpi] [vɔɪs] .
“ Who is it ? ” asked a very sleepy voice .
“ WHO 是 它 ? ” 问 一个 非常 困 嗓音 .

“是谁？”一个睡意朦胧的声音问道。

“ [ɪts] ['dʒɪmi] [skʌŋk] .
“ It's Jimmy Skunk .
“ 它是 吉米 臭鼬 .

“是吉米臭鼬。”

[pʊt] [jɔː(r); jə(r)] [kəʊt] [ɒn] [ænd; ənd] [kʌm] [ʌp] [hɪə(r)] !
Put your coat on and come up here !
放 你的 外套 在 和 来 向上 这里 !

穿上外套，上来吧！

” [kɔːld] ['dʒɪmi] [skʌŋk] .
” called Jimmy Skunk .
” 称为 吉米 臭鼬 .

“名叫吉米臭鼬。”

“ [gəʊ] [ə'weɪ] , ['dʒɪmi] [skʌŋk] .
“ Go away , Jimmy Skunk .
“ 去 离开 ， 吉米 臭鼬 .

“走开，臭鼬吉米。”

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [sliːp] ! ” [sed] ['dʒɒni] [tʃʌk] .
I want to sleep ! ” said Johnny Chuck .
我 想 到 睡觉 ! ” 说 约翰尼 查克 .

“我想睡觉！”约翰尼·查克说道。

“ [aɪv] [gɒt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] , ['dʒɒni] [tʃʌk] .
“ I've got a surprise for you , Johnny Chuck .
“ 我已经 得到 一个 惊喜 为了 你 ， 约翰尼 查克 .

“我给你准备了一个惊喜，约翰尼·查克。”

[jʊd] ['betə(r)] [kʌm] !
You'd better come !
你会 更好的 来 !

你最好来！

” [kɔːld] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [θruː] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [həʊl] [hiː; hi] [hæd; həd] [meɪd] .
” called Jimmy Skunk through the little hole he had made .
” 称为 吉米 臭鼬 通过 这 小的 洞 他 有 制成 .

“吉米臭鼬透过他挖的小洞喊道。”

[wen] ['dʒɒni] [tʃʌk] [hɜːd] [ðæt] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [hæd; həd] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [hiː; hi]
When Johnny Chuck heard that Jimmy Skunk had a surprise for him he
什么时候 约翰尼 查克 听到 那 吉米 臭鼬 有 一个 惊喜 为了 他 他
['wɒntɪd] [tuː; tə] [nəʊ] [raɪt] [ə'weɪ] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [kʊd; kəd] [biː; bi] ,
wanted to know right away what it could be ,
通缉 到 知道 正确的 离开 什么 它 可以 是 ，

当约翰尼·查克听说吉米·斯坎克要给他一个惊喜时，他立刻想知道那会是什么。

[səʊ] [ðəʊ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['veri] , ['veri] ['sliːpi] ,
so though he was very , very sleepy ,
所以 尽管 他 曾是 非常 ， 非常 困 ，

虽然他当时非常非常困，

[hiː; hi] [pʊt] [ɒn] [hɪz; ɪz] [kəʊt] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [dɔː(r)] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [ðə; ði]
he put on his coat and started up for his door to see what the
他 放 在 他的 外套 和 开始 向上 为了 他的 门 到 看 什么 这
[sə'praɪz] [wɒz; wəz] [ðæt] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [hæd; həd] .
surprise was that Jimmy Skunk had .
惊喜 曾是 那 吉米 臭鼬 有 .

他穿上外套，走向门口，想看看臭鼬吉米给他准备了什么惊喜。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [bɪg] [stəʊn] ['ɹɛdi] [fɒks] [ænd; ənd] ['bɒbi] [kuːn] [hæd; həd] [pʊt] [ðeə(r)] ,
And there he found the big stone Reddy Fox and Bobby Coon had put there ,
和 那里 他 成立 这 大的 石头 雷迪 狐狸 和 鲍比 浣熊 有 放 那里 ，

他在那里发现了雷迪·福克斯和鲍比·库恩放在那里的那块大石头。

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [kɔːs] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['veri] [mʌtʃ] [sə'praɪzd] [ɪn'diːd] .
and of course he was very much surprised indeed .
和 的 课程 他 曾是 非常 很多 惊讶 的确 .

他当然感到非常惊讶。

[hiː; hi] [θɔːt] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [hæd; həd] [pleɪd] [hɪm] [ə; eɪ] [miːn] [trɪk] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['veri] [mæd] .
He thought Jimmy Skunk had played him a mean trick and for a few minutes he was very mad .
他 想法 吉米 臭鼬 有 玩 他 一个 意思是 诡计 和 为了 一个 很少 分钟 他 曾是 非常 疯狂的 .

他觉得臭鼬吉米耍了他个卑鄙的把戏，有好一会儿他都非常生气。

[bʌt; bət] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [suːn] [təʊld] [hɪm] [huː] [hæd; həd] [fɪld] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['dɔːweɪ] [wɪð] [ðə; ði] [bɪg] [stəʊn] .
But Jimmy Skunk soon told him who had filled up his doorway with the big stone .
但 吉米 臭鼬 很快 讲述 他 WHO 有 已填 向上 他的 门口 和 这 大的 石头 .

但吉米·斯昆克很快就告诉他是谁用那块大石头堵住了他的门口。

“ [naʊ] [juː; jʊ] [pʊʃ] [frɒm; frəm] [ðæt] [saɪd] , ['dʒɒni] [tʃʌk] , [ænd; ənd] [aɪl] [pʊl] [frɒm; frəm] [ðɪs] [saɪd] ,
“ Now you push from that side , Johnny Chuck , and I'll pull from this side ,
“ 现在 你 推 从 那 边 ， 约翰尼 查克 ， 和 患病的 拉 从 这 边 ，

“现在你从那边推，约翰尼·查克，我从这边拉。”

[ænd; ənd] [wiːl; wil] [suːn] [hæv; həv] [ðɪs] [bɪg] [stəʊn] [aʊt] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːweɪ] , ” [sed] ['dʒɪmi] [skʌŋk] .
and we'll soon have this big stone out of your doorway , ” said Jimmy Skunk .
和 出色地 很快 有 这 大的 石头 出去 的 你的 门口 ， ” 说 吉米 臭鼬 .

“我们很快就会把这块大石头从你家门口移走，”臭鼬吉米说道。

[səʊ] ['dʒɒni] [tʃʌk] [pʊʃt] [ænd; ənd] ['dʒɪmi] [skʌŋk] ['pʊld] ,
So Johnny Chuck pushed and Jimmy Skunk pulled ,
所以 约翰尼 查克 推动 和 吉米 臭鼬 拉 ，

于是，约翰尼·查克推，吉米·斯昆克拉。

[ænd; ənd] [ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] [ðeɪ] [suːn] [hæd; həd] [ðə; ði] [bɪg] [stəʊn] [aʊt] [ɒv; əv] ['dʒɒni] [tʃʌks] ['dɔːweɪ] .
and sure enough they soon had the big stone out of Johnny Chuck's doorway .
和 当然 足够的 他们 很快 有 这 大的 石头 出去 的 约翰尼 查克的 门口 .

果然，他们很快就把约翰尼·查克家门口的大石头搬走了。

“ [naʊ] , ” [sed] ['dʒɪmi] [skʌŋk] ,
“ Now , ” said Jimmy Skunk ,
“ 现在 , ” 说 吉米 臭鼬 ,

“现在，”吉米·斯昆克说道，

“ [wiːl; wil][rəʊl] [ðɪs] [bɪg] [stəʊn] [daʊn] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [tuː; tə] ['ɹɛdi] [fɑːksɪz] [haʊs] [ænd; ənd]
“ we'll roll this big stone down the Lone Little Path to Reddy Fox's house and
“ 出色地 卷 这 大的 石头 向下 这 孤独 小的 小路 到 雷迪 狐狸的 房子 和
[wiːl; wil] [gɪv] ['ɹɛdi] [fɒks][ə; eɪ] [sə'praɪz] .
we'll give Reddy Fox a surprise .
出色地 给 雷迪 狐狸 一个 惊喜 .

“我们将把这块大石头沿着孤寂的小路滚到红狐狸的家，给红狐狸一个惊喜。”

” [səʊ] ['dʒɒni] [tʃʌk] [ænd; ənd] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [tʌg] [ænd; ənd] ['pʊld] [ænd; ənd] [rəʊld] [ðə; ði][bɪg]
” So Johnny Chuck and Jimmy Skunk tugged and pulled and rolled the big
” 所以 约翰尼 查克 和 吉米 臭鼬 拉扯 和 拉 和 滚动 这 大的
[stəʊn] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['ɹɛdi] [fɒks] ,
stone down to the house of Reddy Fox ,
石头 向下 到 这 房子 的 雷迪 狐狸 ,

于是，约翰尼·查克和吉米·斯昆克使劲拉拽，把那块大石头滚到了雷迪·福克斯的房子前。

[ænd; ənd][[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ˌaɪ 'tiː] [fɪld] [hɪz; ɪz] ['dɔːweɪ] .
and sure enough , it filled his doorway .
和 当然 足够的 , 它 已填 他的 门口 .

果然，它堵住了他的门口。

“ [gʊd] [naɪt] , ['dʒɪmi] [skʌŋk] , ” [sed] ['dʒɒni] [tʃʌk] , [ænd; ənd] [trɔt] [daʊn] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l]
“ Good night , Jimmy Skunk , ” said Johnny Chuck , and trotted down the Lone Little
“ 好的 夜晚 , 吉米 臭鼬 , ” 说 约翰尼 查克 , 和 小跑 向下 这 孤独 小的
[pɑːθ] [tə'wɔːd] [həʊm] ,
Path toward home ,
小路 朝向 家 ,

“晚安，臭鼬吉米，”约翰尼·查克说着，沿着孤寂的小路小跑着回家了。

['tʃʌk(ə)lɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] .
chuckling to himself all the way .
轻笑 到 他自己 全部 这 方式 .

他一路都在偷笑。

['dʒɪmi] [skʌŋk] [wɔːkt] ['sləʊli] [ʌp] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊd] , [fɔː(r); fə(r)] ['dʒɪmi]
Jimmy Skunk walked slowly up the Lone Little Path to the wood , for Jimmy
吉米 臭鼬 步行 缓慢地 向上 这 孤独 小的 小路 到 这 木头 , 为了 吉米
[skʌŋk] ['nevə(r)] ['hʌri] .
Skunk never hurries .
臭鼬 绝不 匆忙 .

臭鼬吉米沿着孤独的小路慢慢地走向树林，因为臭鼬吉米从不着急。

['prɪti] [suːn] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][bɪg] ['hɒləʊ] [triː] [weə(r)] ['bɒbi] [kuːn] [laɪvz; lɪvz] ,
Pretty soon he came to the big hollow tree where Bobby Coon lives ,
漂亮的 很快 他 来了 到 这 大的 空洞的 树 在哪里 鲍比 浣熊 生活 ,

很快，他就来到了鲍比·库恩居住的那棵大空心树旁。

[ænd; ənd][ðeə(r)][hiː; hi] [met] ['huti] [ðə; ði] [aʊl] .
and there he met Hooty the Owl .
和 那里 他 遇见 呼呼 这 猫头鹰 .

在那里，他遇到了猫头鹰胡蒂。

“ [hə'ləʊ] , ['dʒɪmi] [skʌŋk] , [weə(r)] [hæv; həv] [juː; jʊ] [biːn] ? ” [ɑːskt] ['huti] [ðə; ði] [aʊl] .
“ Hello , Jimmy Skunk , where have you been ? ” asked Hooty the Owl .
“ 你好 , 吉米 臭鼬 , 在哪里 有 你 到过 ? ” 问 呼呼 这 猫头鹰 .

“你好，臭鼬吉米，你都去哪儿了？”猫头鹰胡蒂问道。

“ [dʒʌst][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [wɔːk] , ” [sed] ['dʒɪmi] [skʌŋk] .
“ Just for a walk , ” said Jimmy Skunk .
“ 只是 为了 一个 走 , ” 说 吉米 臭鼬 .

“只是出去散散步,”臭鼬吉米说。

“ [huː] [laɪvz; lɪvz][ɪn] [ðɪs] [bɪɡ] ['hɒləʊ] [triː] ?
“ Who lives in this big hollow tree ?
“ WHO 生活 在 这 大的 空洞的 树 ?

“谁住在这棵大空心树里?”

” [naʊ] [ɒv; əv] [kɔːs] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [njuː] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] , [bʌt; bət][hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] .
” Now of course Jimmy Skunk knew all the time , but he pretended he didn't .
” 现在 的 课程 吉米 臭鼬 知道 全部 这 时间 , 但 他 假装 他 没有 .

“当然，吉米·斯昆克一直都知道，但他假装不知道。”

“ [əʊ] , [ðɪs] [ɪz] ['bɒbi] [kuːnz] [haʊs] , ” [sed] ['huti] [ðə; ði] [aʊl] .
“ Oh , this is Bobby Coon's house , ” said Hooty the Owl .
“ 哦 , 这 是 鲍比 浣熊的 房子 , ” 说 呼呼 这 猫头鹰 .

“哦，这是鲍比·库恩的家,”猫头鹰胡蒂说道。

“ [lets] [ɡɪv] ['bɒbi] [kuːn] [ə; eɪ] [sə'praɪz] , ” [sed] ['dʒɪmi] [skʌŋk] .
“ Let's give Bobby Coon a surprise , ” said Jimmy Skunk .
“ 我们来吧 给 鲍比 浣熊 一个 惊喜 , ” 说 吉米 臭鼬 .

“让我们给鲍比·库恩一个惊喜吧,”吉米·斯昆克说道。

“ [haʊ] ? ” [ɑːskt] ['huti] [ðə; ði] [aʊl] .
“ How ? ” asked Hooty the Owl .
“ 如何 ? ” 问 呼呼 这 猫头鹰 .

“怎么做到的?”猫头鹰胡蒂问道。

“ [wiːl; wil] [fɪl] [hɪz; ɪz] [haʊs] [fʊl] [ɒv; əv] [stɪks] [ænd; ənd] [liːvz] , ” [sed] ['dʒɪmi] [skʌŋk] .
“ We'll fill his house full of sticks and leaves , ” said Jimmy Skunk .
“ 出色地 充满 他的 房子 满的 的 棍子 和 树叶 , ” 说 吉米 臭鼬 .

“我们会把他的房子堆满树枝和树叶,”臭鼬吉米说道。

['huti] [ðə; ði] [aʊl] [θɔːt] [ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ɡʊd] [dʒəʊk][səʊ] [waɪl] ['dʒɪmi] [skʌŋk] ['ɡæðəd]
Hooty the Owl thought that would be a good joke so while Jimmy Skunk gathered
呼呼 这 猫头鹰 想法 那 会 是 一个 好的 开玩笑 所以 尽管 吉米 臭鼬 聚集
[ɔːl][ðə; ði][əʊld] [stɪks] [ænd; ənd] [liːvz] [hiː; hi][kʊd; kəd][faɪnd] ,
all the old sticks and leaves he could find ,
全部 这 老的 棍子 和 树叶 他 可以 寻找 ,

猫头鹰胡蒂觉得这会是个好玩的笑话，于是，当臭鼬吉米收集起所有能找到的枯枝落叶时，

['huti] [ðə; ði] [aʊl] [stʌft] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði][əʊld] ['hɒləʊ] [triː] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['bɒbi] [kuːnz]
Hooty the Owl stuffed them into the old hollow tree which was Bobby Coon's
呼呼 这 猫头鹰 填充 他们 进入 这 老的 空洞的 树 哪个 曾是 鲍比 浣熊的
[haʊs] ,
house ,
房子 ,

猫头鹰胡蒂把它们塞进了鲍比·库恩的家——那棵老空心树里。

[ʌn'tɪl] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [ɡet] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] [wʌn] .
until he couldn't get in another one .
直到 他 不能 得到 在 其他 一 .

直到他再也进不去另一辆车为止。

“ [ɡʊd] [naɪt] ,
“ Good night ,
“ 好的 夜晚 ,

“晚安，

” [sed] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [æz; əz][hi:; hi][bɪ'gæn][tu:; tə] [klaɪm] [ðə; ði] ['krʊkɪd] ['lɪt(ə)l] [pɑ:θ] [ʌp][ðə; ði] [hɪl]
” said Jimmy Skunk as he began to climb the Crooked Little Path up the hill
” 说 吉米 臭鼬 作为 他 开始 到 爬 这 歪 小的 小路 向上 这 爬坡道
[tu:; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [snʌg] ['lɪt(ə)l] [həʊm] .
to his own snug little home .
到 他的 自己的 舒适 小的 家 .

“吉米臭鼬一边说着，一边开始沿着蜿蜒的小路爬上山坡，回到他舒适的小家。”

“ [gʊd] [naɪt] , ” [sed] ['huti] [ðə; ði] [aʊl] ,
“ Good night , ” said Hooty the Owl ,
“ 好的 夜晚 , ” 说 呼呼 这 猫头鹰 ,

“晚安，”猫头鹰胡蒂说道。

[æz; əz][hi:; hi] [flu:] [laɪk] [ə; eɪ][bɪg] [sɒft] ['ʃædəʊ] ['əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] [paɪn] .
as he flew like a big soft shadow over to the Great Pine .
作为 他 飞翔 喜欢 一个 大的 柔软的 阴影 超过 到 这 伟大的 松树 .

他像一道巨大的柔软影子一样飞向了大松树。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ] [wen] [əʊld]['mʌðə(r)] [mu:n] [wɒz; wəz][dʒʌst]['gəʊɪŋ][tu:; tə][bed] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði]
By and by when old Mother Moon was just going to bed and all the
经过 和 经过 什么时候 老的 母亲 月亮 曾是 只是 去 到 床 和 全部 这
['lɪt(ə)l] [stɑ:z] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] ['sli:pi] [tu:; tə]['twɪŋk(ə)l] ['eni] [lɒŋgə(r)] ,
little stars were too sleepy to twinkle any longer ,
小的 明星 是 也 困 到 闪烁 任何 更长 ,

渐渐地，当老月亮妈妈准备睡觉，所有的小星星都困得不再闪烁的时候，

['ɹɛdi] [fɒks][ænd; ənd] ['bɒbi] [ku:n] , ['veri] ['taɪəd][ænd; ənd] ['veri] [wet] [frɒm; frəm] ['pleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði]
Reddy Fox and Bobby Coon , very tired and very wet from playing in the
雷迪 狐狸 和 鲍比 浣熊 , 非常 疲劳的 和 非常 湿的 从 玩耍 在 这
['lɑ:fɪŋ] [brʊk] ,
Laughing Brook ,
笑 溪 ,

红狐和鲍比·库恩在笑溪里玩耍后，又累又湿。

[keɪm] [ʌp] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑ:θ] , ['redi] [tu:; tə]['tʌmb(ə)l]['ɪntu:][ðeə(r)] [snʌg] ['lɪt(ə)l] [bedz] .
came up the Lone Little Path , ready to tumble into their snug little beds .
来了 向上 这 孤独 小的 小路 , 准备好 到 翻滚 进入 他们的 舒适 小的 床 .

沿着孤独的小路走来，准备钻进它们舒适的小窝里。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tʃʌk(ə)lɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [trɪk] [ðeɪ] [hæd; həd] [pleɪd] [ɒn] ['dʒɒni] [tʃʌk] ,
They were chuckling over the trick they had played on Johnny Chuck ,
他们 是 轻笑 超过 这 诡计 他们 有 玩 在 约翰尼 查克 ,

他们正为自己捉弄约翰尼·查克而窃笑。

[ænd; ənd][ðə; ði] [wei] [ðeɪ] [hæd; həd] [weɪkt] [ʌp][əʊld] ['grænfɑ:ðə(r)] [frɒg] ,
and the way they had waked up old Grandfather Frog ,
和 这 方式 他们 有 醒来 向上 老的 祖父 青蛙 ,

他们叫醒老青蛙爷爷的方式，

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['mɪstʃɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] .
and all the other mischief they had done .
和 全部 这 其他 恶作剧 他们 有 完毕 .

以及他们所做的所有其他恶作剧。

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [sə'pəʊz] [ðeɪ] [sed] [wen] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðeə(r)] [hoʊmz] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt]
What do you suppose they said when they reached their homes and found that
什么 做 你 认为 他们 说 什么时候 他们 达到 他们的 房屋 和 成立 那
['sʌmwʌn] [els] [hæd; həd] [bi:n] ['pleɪɪŋ] [dʒəʊks] ,
someone else had been playing jokes ,
某人 别的 有 到过 玩耍 笑话 ,

你猜他们回到家发现是别人在跟他们开玩笑时会说什么？

[tuː] ?
too ?
也 ?

也?

[aɪm][ʃʊə(r)][ai][doʊnt] [nəʊ] , [bʌt; bət] [raʊnd] ,
I'm sure I don't know , but round ,
我是 当然 我 不 知道 , 但 圆形的 ,

我肯定我不知道，但是圆形的，

[red] ['mɪstə(r)] . [sʌn] [wɒz; wəz] ['lɑːfɪŋ] ['veri] [hɑːd] [æz; əz][hiː; hi] [piːp] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [hɪl] [æt; ət]
red Mr . Sun was laughing very hard as he peeped over the hill at
红色的 先生 . 太阳 曾是 笑 非常 难的 作为 他 偷窥 超过 这 爬坡道 在
['ɹɛdi] [fɒks][ænd; ənd] ['bɒbi] [kuːn] ,
Reddy Fox and Bobby Coon ,
雷迪 狐狸 和 鲍比 浣熊 ,

红太阳先生从山坡上探出头，看着红狐狸和浣熊鲍比，哈哈大笑起来。

[ænd; ənd][hiː; hi][woʊnt] [tel] [waɪ] .
and he won't tell why .
和 他 惯于 告诉 为什么 .

但他不肯透露原因。

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] ['dʒɒni] [tʃʌk] [faindz] [ðə; ði] [best] [θɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld]
CHAPTER XIII JOHNNY CHUCK FINDS THE BEST THING IN THE WORLD
章 十三 约翰尼 查克 发现 这 最好的 事物 在 这 世界

第十三章 约翰尼·查克找到了世界上最好的东西

[əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] [hæd; həd] [stɒpt] [tuː; tə] [tɔːk] [wɪð] [ðə; ði]['slendə(r)][fɜː(r)] [triː] .
Old Mother West Wind had stopped to talk with the Slender Fir Tree .
老的 母亲 西方 风 有 停止 到 讲话 和 这 苗条 冷杉 树 .

西风老母停下来和细杉树说话。

" [aɪv] [dʒʌst] [kʌm] [ə'krɒs] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] , " [sed] [əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] ,
" I've just come across the Green Meadows , " said Old Mother West Wind ,
" 我已经 只是 来 穿过 这 绿色的 草地 , " 说 老的 母亲 西方 风 ,

"我刚刚来到这片绿草地,"西风老太太说道。

" [ænd; ənd][ðeə(r)][ai] [sɔː] [ðə; ði] [best] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
" and there I saw the Best Thing in the World .
" 和 那里 我 锯 这 最好的 事物 在 这 世界 .

"在那里，我看到了世界上最美好的事物。"

" [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['slendə(r)][fɜː(r)] [triː] [ænd; ənd][hiː; hi]['kʊd(ə)nt]
" Striped Chipmunk was sitting under the Slender Fir Tree and he couldn't
" 有条纹的 花栗鼠 曾是 坐着 在下面 这 苗条 冷杉 树 和 他 不能
[help] ['hɪərɪŋ] [wɒt] [əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] [sed] .
help hearing what Old Mother West Wind said .
帮助 听力 什么 老的 母亲 西方 风 说 .

条纹花栗鼠坐在细长杉树下，不由自主地听到了西风老太太的话。

" [ðə; ði] [best] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] — [naʊ] [wɒt] [kæn; kən] [ðæt] [biː; bi] ? " [θɔːt] [straɪpt]
" The Best Thing in the World — now what can that be ? " thought Striped
" 这 最好的 事物 在 这 世界 — 现在 什么 能 那 是 ? " 想法 有条纹的
['tʃɪpmʌŋk] .
Chipmunk .
花栗鼠 .

"世界上最好的东西——那会是什么呢？"条纹花栗鼠心想。

" [waɪ] , [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [hiːps] [ænd; ənd] [hiːps] [ɒv; əv] [nʌts] [ænd; ənd]['eɪkɔːrnz; 'eɪkərnz] !
" Why , it must be heaps and heaps of nuts and acorns !
" 为什么 , 它 必须 是 堆积如山 和 堆积如山 的 坚果 和 橡子 !

"哎呀，那一定是堆积如山的坚果和橡子！"

[aɪl] [ɡəʊ][ænd; ənd][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] .
I'll go and find it .
患病的 去 和 寻找 它 .

我去找找。

” [səʊ] [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] ['stɑːtɪd] [daʊn] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [θruː] [ðə; ði] [wʊd] [æz; əz][fɑːst]
” So Striped Chipmunk started down the Lone Little Path through the wood as fast
” 所以 有条纹的 花栗鼠 开始 向下 这 孤独 小的 小路 通过 这 木头 作为 快速地
[æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][rʌn] .
as he could run .
作为 他 可以 跑步 .

于是，条纹花栗鼠沿着树林里的小路飞快地跑了起来。

['prɪti] [suːn] [hiː; hi] [met] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] .
Pretty soon he met Peter Rabbit .
漂亮的 很快 他 遇见 彼得 兔子 .

不久之后，他就遇到了彼得兔。

“ [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['ɡəʊɪŋ][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hʌri] , [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] ? ” [ɑːskt] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] .
“ Where are you going in such a hurry , Striped Chipmunk ? ” asked Peter Rabbit .
“ 在哪里 是 你 去 在 这样的 一个 匆忙 , 有条纹的 花栗鼠 ? ” 问 彼得 兔子 .

“条纹花栗鼠，你这么着急要去哪里呢？”彼得兔问道。

“ [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ɡriːn] [medəuz] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [best] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
“ Down in the Green Meadows to find the Best Thing in the World ,
“ 向下 在 这 绿色的 草地 到 寻找 这 最好的 事物 在 这 世界 ,

“下到绿茵草地去寻找世界上最美好的东西，

” [rɪ'plaɪd] [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] , [ænd; ənd][ræn][fɑːstə(r)] .
” replied Striped Chipmunk , and ran faster .
” 回复 有条纹的 花栗鼠 , 和 跑 快点 .

“,”条纹花栗鼠回答道，然后跑得更快了。

“ [ðə; ði] [best] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] , ” [sed] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] .
“ The Best Thing in the World , ” said Peter Rabbit .
“ 这 最好的 事物 在 这 世界 , ” 说 彼得 兔子 .

“这是世界上最好的东西,”彼得兔说道。

“ [waɪ] , [ðæt] [mʌst; məst][biː; bi] [ɡreɪt] [paɪlz][ɒv; əv] ['kærəts] [ænd; ənd] ['kæbɪdʒ] !
“ Why , that must be great piles of carrots and cabbage !
“ 为什么 , 那 必须 是 伟大的 堆 的 胡萝卜 和 卷心菜 !

“哇，那一定堆了好多胡萝卜和卷心菜啊！”

[ai] [θɪŋk] [aɪl] [ɡəʊ][ænd; ənd][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] .
I think I'll go and find it .
我 思考 患病的 去 和 寻找 它 .

我想我还是去找找吧。

” [səʊ]['piːtə(r)] ['ræbɪt] ['stɑːtɪd] [daʊn] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [θruː] [ðə; ði] [wʊd] [æz; əz][fɑːst][æz; əz]
” So Peter Rabbit started down the Lone Little Path through the wood as fast as
” 所以 彼得 兔子 开始 向下 这 孤独 小的 小路 通过 这 木头 作为 快速地 作为
[hiː; hi][kʊd; kəd][ɡəʊ]['ɑːftə(r)] [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] .
he could go after Striped Chipmunk .
他 可以 去 后 有条纹的 花栗鼠 .

于是，彼得兔沿着树林里的小路飞快地追赶条纹花栗鼠。

[æz; əz] [ðeɪ] [pɑːst] [ðə; ði] [ɡreɪt] ['hɒləʊ] [triː] ['bɒbi] [kuːn] [pʊt][hɪz; ɪz] [hed] [aʊt] .
As they passed the great hollow tree Bobby Coon put his head out .
作为 他们 通过了 这 伟大的 空洞的 树 鲍比 浣熊 放 他的 头 出去 .

当他们经过那棵巨大的空心树时，鲍比·库恩把头探了出去。

“ [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['ɡəʊɪŋ][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hʌri] ? ” [ɑːskt] ['bɒbi] [kuːn] .
“ Where are you going in such a hurry ? ” asked Bobby Coon .
“ 在哪里 是 你 去 在 这样的 一个 匆忙 ? ” 问 鲍比 浣熊 .
“你这么着急要去哪儿？”鲍比·库恩问道。

“ [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ɡriːn] [medəuz] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði][best] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] !
“ Down in the Green Meadows to find the Best Thing in the World !
“ 向下 在 这 绿色的 草地 到 寻找 这 最好的 事物 在 这 世界 !
“下到绿茵草地去寻找世界上最好的东西！”

” ['ʃaʊtɪd] [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] [ænd; ənd]['piːtə(r)] ['ræbɪt] , [ænd; ənd][bəuθ][bɪ'ɡæn][tuː; tə] [rʌn] [fɑːstə(r)] .
” shouted Striped Chipmunk and Peter Rabbit , and both began to run faster .
” 喊叫 有条纹的 花栗鼠 和 彼得 兔子 , 和 两个都 开始 到 跑步 快点 .
“！”条纹花栗鼠和彼得兔大喊一声，然后都跑得更快了。

“ [ðə; ði] [best] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] , ” [sed] ['bɒbi] [kuːn] [tuː; tə] [hɪm'self] .
“ The Best Thing in the World , ” said Bobby Coon to himself .
“ 这 最好的 事物 在 这 世界 , ” 说 鲍比 浣熊 到 他自己 .
“这是世界上最好的东西,”鲍比·库恩自言自语道。

“ [waɪ] , [ðæt] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [həʊl] [fiːld] [ɒv; əv] [swiːt] ['mɪlki] [kɔːn] .
“ Why , that must be a whole field of sweet milky corn .
“ 为什么 , 那 必须 是 一个 所有的 场地 的 甜的 乳白色 玉米 .
“哇，那一定是一大片香甜的玉米地。”

[ai] [θɪŋk] [aɪl] [ɡəʊ][ænd; ənd][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] .
I think I'll go and find it .
我 思考 患病的 去 和 寻找 它 .
我想我还是去找找吧。

” [səʊ] ['bɒbi] [kuːn] [klaɪmd] [daʊn] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] ['hɒləʊ] [triː] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [daʊn]
” So Bobby Coon climbed down out of the great hollow tree and started down
” 所以 鲍比 浣熊 攀登 向下 出去 的 这 伟大的 空洞的 树 和 开始 向下
[ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [θruː] [ðə; ði] [wʊd] [æz; əz][fɑːst][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][ɡəʊ]['ɑːftə(r)] [straɪpt]
the Lone Little Path through the wood as fast as he could go after Striped
这 孤独 小的 小路 通过 这 木头 作为 快速地 作为 他 可以 去 后 有条纹的
['tʃɪpmʌŋk] [ænd; ənd]['piːtə(r)] ['ræbɪt] ,
Chipmunk and Peter Rabbit ,
花栗鼠 和 彼得 兔子 ,
于是，鲍比·库恩从那棵巨大的空心树里爬了下来，沿着树林里的小路飞快地追赶条纹花栗鼠和彼得兔。

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] ['bɒbi] [kuːn] [laɪks] [tuː; tə] [iːt] [səʊ] [wel] [æz; əz] [swiːt] ['mɪlki] [kɔːn] .
for there is nothing that Bobby Coon likes to eat so well as sweet milky corn .
为了 那里 是 没有什么 那 鲍比 浣熊 点赞 到 吃 所以 出色地 作为 甜的 乳白色 玉米 .
因为没有什么比香甜的玉米更能让鲍比·库恩爱不释手的了。

[æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊd] [ðeɪ] [met] ['dʒɪmi] [skʌŋk] .
At the edge of the wood they met Jimmy Skunk .
在 这 边缘 的 这 木头 他们 遇见 吉米 臭鼬 .
在树林边缘，他们遇到了臭鼬吉米。

“ [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['ɡəʊɪŋ][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hʌri] ? ” [ɑːskt] ['dʒɪmi] [skʌŋk] .
“ Where are you going in such a hurry ? ” asked Jimmy Skunk .
“ 在哪里 是 你 去 在 这样的 一个 匆忙 ? ” 问 吉米 臭鼬 .
“你这么着急要去哪儿？”臭鼬吉米问道。

“ [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ɡriːn] [medəuz] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði][best] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] !
“ Down in the Green Meadows to find the Best Thing in the World !
“ 向下 在 这 绿色的 草地 到 寻找 这 最好的 事物 在 这 世界 !
“下到绿茵草地去寻找世界上最好的东西！”

” ['ʃaʊtɪd] [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] [ænd; ənd] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['bɒbi] [kuːn] .
” shouted Striped Chipmunk and Peter Rabbit and Bobby Coon .
” 喊叫 有条纹的 花栗鼠 和 彼得 兔子 和 鲍比 浣熊 .

“条纹花栗鼠、彼得兔和浣熊鲍比大声喊道。”

[ðen] [ðeɪ] [ɔːl] [traɪd] [tuː; tə] [rʌn] [fɑːstə(r)] .
Then they all tried to run faster .
然后 他们 全部 尝试 到 跑步 快点 .

然后他们都试图跑得更快。

“ [ðə; ði] [best] [θɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] , ” [sed] ['dʒɪmi] [skʌŋk] .
“ The Best Thing in the World , ” said Jimmy Skunk .
“ 这 最好的 事物 在 这 世界 , ” 说 吉米 臭鼬 .

“这是世界上最好的东西，”臭鼬吉米说道。

“ [waɪ] , [ðæt] [mʌst; məst] [biː; bi] [pæks] [ænd; ənd] [pæks] [ɒv; əv] ['biːt(ə)lz] !
“ Why , that must be packs and packs of beetles !
“ 为什么 , 那 必须 是 包装 和 包装 的 甲虫 !

“哎呀，那一定是成群结队的甲虫！”

” [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [wʌns] [ɪn] [hɪz; ɪz] [laɪf] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [bɪ'gæn] [tuː; tə] ['hʌri] [daʊn] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] ['ɑːftə(r)] [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] [ænd; ənd] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['bɒbi] [kuːn] .
” And for once in his life Jimmy Skunk began to hurry down the Lone Little Path after Striped Chipmunk and Peter Rabbit and Bobby Coon .
” 和 为了 一次 在 他的 生活 吉米 臭鼬 开始 到 匆忙 向下 这 孤独 小的 小路 后 有条纹的 花栗鼠 和 彼得 兔子 和 鲍比 浣熊 .

“吉米臭鼬生平第一次开始沿着孤独的小路，追随着条纹花栗鼠、彼得兔和鲍比浣熊。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['rʌnɪŋ] [səʊ] [fɑːst] [ðæt] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [siː] ['ɹɛdi] [fɒks] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɒŋ] [grɑːs] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
They were all running so fast that they didn't see Reddy Fox until he jumped out of the long grass and asked :
他们 是 全部 跑步 所以 快速地 那 他们 没有 看 雷迪 狐狸 直到 他 跳了起来 出去 的 这 长的 草 和 问 :

他们跑得太快了，直到红狐狸从长草丛里跳出来问道:

“ [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hʌri] ? ”
“ Where are you going in such a hurry ? ”
“ 在哪里 是 你 去 在 这样的 一个 匆忙 ? ”

你这么着急要去哪里?

“ [tuː; tə] [faɪnd] [ðə; ði] [best] [θɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] !
“ To find the Best Thing in the World !
“ 到 寻找 这 最好的 事物 在 这 世界 !

“找到世界上最好的东西！”

” ['ʃaʊtɪd] [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] [ænd; ənd] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['bɒbi] [kuːn] [ænd; ənd] ['dʒɪmi] [skʌŋk] ,
” shouted Striped Chipmunk and Peter Rabbit and Bobby Coon and Jimmy Skunk ,
” 喊叫 有条纹的 花栗鼠 和 彼得 兔子 和 鲍比 浣熊 和 吉米 臭鼬 ,

“条纹花栗鼠、彼得兔、浣熊鲍比和臭鼬吉米齐声喊道！”

[ænd; ənd] [iːtʃ] [dɪd] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [rʌn] [fɑːstə(r)] .
and each did his best to run faster .
和 每个 做过 他的 最好的 到 跑步 快点 .

每个人都竭尽全力跑得更快。

“ [ðə; ði] [best] [θɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] , ” [sed] ['ɹɛdi] [fɒks] [tuː; tə] [hɪm'self] .
“ The Best Thing in the World , ” said Reddy Fox to himself .
“ 这 最好的 事物 在 这 世界 , ” 说 雷迪 狐狸 到 他自己 .

“这是世界上最好的东西，”雷迪·福克斯自言自语道。

“ [waɪ] , [ðæt] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ə; eɪ] [həʊl] [pen] [fʊl] [ɒv; əv] ['tendə(r)] [jʌŋ] ['tʃɪkɪnz] , [ænd; ənd] [ai] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ðem; ðəm] .

“ Why , that must be a whole pen full of tender young chickens , and I must have them .

“ 为什么 , 那 必须 是 一个 所有的 笔 满的 的 投标 年轻的 鸡 , 和 我 必须 有 他们 .

“哎呀，那一定是一整个鸡舍里满满的嫩嫩的小鸡，我一定要把它们都买下来。”

” [səʊ] [ə'weɪ] [went] ['ɹɛdi] [fɒks] [æz; əz] [fɑ:st] [æz; əz] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [rʌn] [daʊn] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑ:θ] ['ɑ:ftə(r)] [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] ,

” So away went Reddy Fox as fast as he could run down the Lone Little Path after Striped Chipmunk ,

” 所以 离开 去 雷迪 狐狸 作为 快速地 作为 他 可以 跑步 向下 这 孤独 小的 小路 后 有条纹的 花栗鼠 ,

于是，红狐狸飞快地沿着孤独的小路追赶条纹花栗鼠。

['pi:tə(r)] ['ræbɪt] , ['bɒbi] [ku:n] [ænd; ənd] ['dʒɪmi] [skʌŋk] .

Peter Rabbit , Bobby Coon and Jimmy Skunk .

彼得 兔子 , 鲍比 浣熊 和 吉米 臭鼬 .

彼得兔、浣熊博比和臭鼬吉米。

[baɪ] [ænd; ənd] [baɪ] [ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['dʒɒni] [tʃʌk] .

By and by they all came to the house of Johnny Chuck .

经过 和 经过 他们 全部 来了 到 这 房子 的 约翰尼 查克 .

过了一会儿，他们都来到了约翰尼·查克的家。

“ [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hʌri] ? ” [ɑ:skt] ['dʒɒni] [tʃʌk] .

“ Where are you going in such a hurry ? ” asked Johnny Chuck .

“ 在哪里 是 你 去 在 这样的 一个 匆忙 ? ” 问 约翰尼 查克 .

“你这么着急要去哪儿？”约翰尼·查克问道。

“ [tu:; tə] [faɪnd] [ðə; ði] [best] [θɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:ld] ,

“ To find the Best Thing in the World ,

“ 到 寻找 这 最好的 事物 在 这 世界 ,

“要找到世界上最好的东西，

” ['ʃaʊtɪd] [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] [ænd; ənd] ['pi:tə(r)] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['bɒbi] [ku:n] [ænd; ənd] ['dʒɪmi] [skʌŋk] [ænd; ənd] ['ɹɛdi] [fɒks] .

” shouted Striped Chipmunk and Peter Rabbit and Bobby Coon and Jimmy Skunk and Reddy Fox .

” 喊叫 有条纹的 花栗鼠 和 彼得 兔子 和 鲍比 浣熊 和 吉米 臭鼬 和 雷迪 狐狸 .

“条纹花栗鼠、彼得兔、鲍比浣熊、吉米臭鼬和雷迪狐狸齐声喊道。”

“ [ðə; ði] [best] [θɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:ld] , ” [sed] ['dʒɒni] [tʃʌk] .

“ The Best Thing in the World , ” said Johnny Chuck .

“ 这 最好的 事物 在 这 世界 , ” 说 约翰尼 查克 .

“这是世界上最好的东西，”约翰尼·查克说道。

“ [waɪ] ,

“ Why ,

“ 为什么 ,

“为什么，

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [ɒv; əv] ['eniθɪŋ] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [maɪ] [əʊn] ['lɪt(ə)l] [həʊm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɔ:m] ['sʌnʃaɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] [blu:] [skaɪ] .

I don't know of anything better than my own little home and the warm sunshine and the beautiful blue sky .

我 不 知道 的 任何事物 更好的 比 我的 自己的 小的 家 和 这 温暖的 阳光 和 这 美丽的 蓝色的 天空 .

没有什么比我自己的小家、温暖的阳光和美丽的蓝天更好的了。

” [səʊ] ['dʒɒni] [tʃʌk] [steɪd] [æt; ət] [həʊm] [ænd; ənd] [pleɪd] [ɔːl] [deɪ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['flaʊəz] [wɪð]
” So Johnny Chuck stayed at home and played all day among the flowers with
” 所以 约翰尼 查克 入住 在 家 和 玩 全部 天 之中 这 花朵 和
[ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [ɒv; əv] [əʊld] ['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [æz; əz] ['hæpi] [æz; əz]
the Merry Little Breezes of Old Mother West Wind and was as happy as
这 欢乐 小的 微风 的 老的 母亲 西方 风 和 曾是 作为 快乐的 作为
[kʊd; kəd] [biː; bi] .
could be .
可以 是 .

“于是，约翰尼·查克待在家里，整天和西风老母亲的快乐小微风在花丛中玩耍，开心极了。”

[bʌt; bət] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] [ænd; ənd] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['bɒbi] [kuːn] [ænd; ənd]
But all day long Striped Chipmunk and Peter Rabbit and Bobby Coon and
但 全部 天 长的 有条纹的 花栗鼠 和 彼得 兔子 和 鲍比 浣熊 和
['dʒɪmi] [skʌŋk] [ænd; ənd] ['ɹɛdi] [fɒks] [ræn] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [ræn] [ðæt] [wei] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [griːn]
Jimmy Skunk and Reddy Fox ran this way and ran that way over the Green
吉米 臭鼬 和 雷迪 狐狸 跑 这 方式 和 跑 那 方式 超过 这 绿色的
[medəuz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [faɪnd] [ðə; ði] [best] [θɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] .
Meadows trying to find the Best Thing in the World .
草地 尝试 到 寻找 这 最好的 事物 在 这 世界 .

但是，整整一天，条纹花栗鼠、彼得兔、浣熊鲍比、臭鼬吉米和狐狸雷迪都在绿草地上奔跑，寻找世界上最好的东西。

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] ['veri] ,
The sun was very ,
这 太阳 曾是 非常 ,

太阳非常，

['veri] [wɔːm] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ræn] [səʊ] [fɑː(r)] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ræn] [səʊ] [fɑːst] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ,
very warm and they ran so far and they ran so fast that they were very ,
非常 温暖的 和 他们 跑 所以 远的 和 他们 跑 所以 快速地 那 他们 是 非常 ,

天气很暖和，他们跑了很远，跑得很快，所以他们非常……

['veri] [hɒt] [ænd; ənd] ['taɪəd] , [ænd; ənd] [stɪl] [ðeɪ] ['hædnt] [faʊnd] [ðə; ði] [best] [θɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] .
very hot and tired , and still they hadn't found the Best Thing in the World .
非常 热的 和 疲劳的 , 和 仍然 他们 之前没有 成立 这 最好的 事物 在 这 世界 .

他们又热又累，却仍然没有找到世界上最好的东西。

[wen] [ðə; ði] [lɒŋ] [deɪ] [wɒz; wəz] ['əʊvə(r)] [ðeɪ] ['stɑːtɪd] [ʌp] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [pɑːst] ['dʒɒni]
When the long day was over they started up the Lone Little Path past Johnny
什么时候 这 长的 天 曾是 超过 他们 开始 向上 这 孤独 小的 小路 过去的 约翰尼
[tʃʌks] [haʊs] [tuː; tə] [ðeə(r)] [əʊn] [hoʊmz] .
Chuck's house to their own homes .
查克的 房子 到 他们的 自己的 房屋 .

漫长的一天结束后，他们沿着孤独的小路经过约翰尼·查克的家，各自回家。

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['hʌri] [naʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] ['veri] , ['veri] ['taɪəd] !
They didn't hurry now for they were so very , very tired !
他们 没有 匆忙 现在 为了 他们 是 所以 非常 , 非常 疲劳的 !

他们现在不着急了，因为他们实在太累了！

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [krɒs] — [əʊ] [səʊ] [krɒs] !
And they were cross — oh so cross !
和 他们 是 叉 — 哦 所以 叉 !

他们非常生气——真是太生气了！

[straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] ['hædnt] [faʊnd] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [nʌt] .
Striped Chipmunk hadn't found a single nut .
有条纹的 花栗鼠 之前没有 成立 一个 单身的 坚果 .

条纹花栗鼠一个坚果都没找到。

['piːtə(r)] ['ræbɪt] ['hædnt] [faʊnd] [səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [ðə; ði] [liːf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kæbɪdʒ] .
Peter Rabbit hadn't found so much as the leaf of a cabbage .
彼得 兔子 之前没有 成立 所以 很多 作为 这 叶子 的 一个 卷心菜 .

彼得兔连一片卷心菜叶子都没找到。

['bɒbi] [kuːn] ['hædnt] [faʊnd] [ðə; ði] [t'aɪniəst] [bɪt] [ɒv; əv] [swiːt] ['mɪlki] [kɔːn] .
Bobby Coon hadn't found the tiniest bit of sweet milky corn .
鲍比 浣熊 之前没有 成立 这 最小的 少量 的 甜的 乳白色 玉米 .

鲍比·库恩连一丁点甜甜的玉米都没找到。

['dʒɪmi] [skʌŋk] ['hædnt] [siːn] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['biːtl] .
Jimmy Skunk hadn't seen a single beetle .
吉米 臭鼬 之前没有 已见 一个 单身的 甲虫 .

臭鼬吉米一只甲虫都没看到。

['ɹɛdi] [fɒks] ['hædnt] [hɜːd] [səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [ðə; ði] [piːp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] .
Reddy Fox hadn't heard so much as the peep of a chicken .
雷迪 狐狸 之前没有 听到 所以 很多 作为 这 窥视 的 一个 鸡 .

红狐狸连鸡叫声都没听到。

[ænd; ənd] [ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [æz; əz] ['hʌŋgri] [æz; əz] ['hʌŋgri] [kʊd; kəd] [biː; bi] .
And all were as hungry as hungry could be .
和 全部 是 作为 饥饿的 作为 饥饿的 可以 是 .

所有人都饿得前胸贴后背。

[hɑːf] [wei] [ʌp] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [ðeɪ] [met] [əʊld] ['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)]
Half way up the Lone Little Path they met Old Mother West Wind going to her
一半 方式 向上 这 孤独 小的 小路 他们 遇见 老的 母亲 西方 风 去 到 她
[həʊm] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [hɪl] .
home behind the hill .
家 在后面 这 爬坡道 .

沿着孤独小路走到半路，他们遇到了西风老太太，她正要回家去山后的家。

“ [dɪd] [juː; jʊ] [faɪnd] [ðə; ði] [best] [θɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] ? ” [ɑːskt] [əʊld] ['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] .
“ Did you find the Best Thing in the World ? ” asked Old Mother West Wind .
“ 做过 你 寻找 这 最好的 事物 在 这 世界 ? ” 问 老的 母亲 西方 风 .

“你找到世界上最好的东西了吗？”西风老太太问道。

“ [nəʊ] !
“ NO !
“ 不 !

“不！

” ['ʃaʊtɪd] [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] [ænd; ənd] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['bɒbi] [kuːn] [ænd; ənd] ['dʒɪmi]
” shouted Striped Chipmunk and Peter Rabbit and Bobby Coon and Jimmy
” 喊叫 有条纹的 花栗鼠 和 彼得 兔子 和 鲍比 浣熊 和 吉米
[skʌŋk] [ænd; ənd] ['ɹɛdi] [fɒks] [ɔːl] [tə'geðə(r)] .
Skunk and Reddy Fox all together .
臭鼬 和 雷迪 狐狸 全部 一起 .

“条纹花栗鼠、彼得兔、鲍比浣熊、吉米臭鼬和雷迪狐狸齐声喊道。”

“ ['dʒɒni] [tʃʌk] [hæz; həz] [ˌaɪ 'tiː] , ” [sed] [əʊld] ['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] .
“ Johnny Chuck has it , ” said Old Mother West Wind .
“ 约翰尼 查克 有 它 , ” 说 老的 母亲 西方 风 .

“约翰尼·查克有这病，”西风老太太说道。

“ [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['biːɪŋ] ['hæpi] [wɪð] [ðə; ði] [θɪŋz] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ænd; ənd] [nɒt] ['wɒntɪŋ] [θɪŋz] [wɪtʃ]
“ It is being happy with the things you have and not wanting things which
“ 它 是 存在 快乐的 和 这 事物 你 有 和 不是 想要 事物 哪个
[sʌm; səm] [wʌn] [els] [hæz; həz] .
some one else has .
一些 一 别的 有 .

“就是对自己拥有的东西感到满足，而不是想要别人拥有的东西。”

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [kɒn] - [tent] - [mənt] .
And it is called Con - tent - ment .
和 它 是 称为 康 - 帐篷 - 精神 .

它被称为“满足感”。

” ['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'viː] ['lɪt(ə)l] [dʒəʊ] ['ɑːtərz] ['slɪpəri] [slaɪd]
” CHAPTER XIV LITTLE JOE OTTER'S SLIPPERY SLIDE
” 章 十四 小的 乔 水獭的 滑 滑动

第十四章 小乔·奥特的滑梯

['lɪt(ə)l] [dʒəʊ] ['ɒtə(r)] [ænd; ənd] ['bɪli] [mɪŋk] [hæd; həd] [biːn] ['pleɪɪŋ] [tə'geðə(r)] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] [puːl]
Little Joe Otter and Billy Mink had been playing together around the Smiling Pool
小的 乔 獭 和 比利 貂 有 到过 玩耍 一起 大约 这 微笑 水池
[ɔːl] [wʌn] ['sʌnˌʃaɪni] ['mɔːnɪŋ] .
all one sunshiny morning .
全部 一 阳光明媚 早晨 .

在一个阳光明媚的早晨，小水獭乔和小貂比利一直在微笑池边玩耍。

[ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] ['fɪʃɪŋ] [ænd; ənd] [hæd; həd] ['teɪkən] [həʊm] [ə; eɪ] [faɪn] ['dɪnə(r)] [ɒv; əv] [traʊt]
They had been fishing and had taken home a fine dinner of Trout
他们 有 到过 钓鱼 和 有 已采取 家 一个 美好的 晚餐 的 鳟鱼
[fɔː(r); fə(r)] [əʊld] ['grænfɑːðə(r)] [mɪŋk] [ænd; ənd] [blaɪnd] [əʊld] ['græni] ['ɒtə(r)] .
for old Grandfather Mink and blind old Granny Otter .
为了 老的 祖父 貂 和 瞎的 老的 奶奶 獭 .

他们去钓鱼，带回了一顿丰盛的鳟鱼晚餐，给年迈的貂爷爷和失明的老水獭奶奶享用。

[ðeɪ] [hæd; həd] [pleɪd] [tæg] [wɪð] [ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] .
They had played tag with the Merry Little Breezes .
他们 有 玩 标签 和 这 欢乐 小的 微风 .

他们和快乐的小微风们玩了捉迷藏。

[ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [ɪn] [ɔːl] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['mɪstʃɪf] [ænd; ənd] [naʊ] [ðeɪ] [dʒʌst] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt]
They had been in all kinds of mischief and now they just didn't know what
他们 有 到过 在 全部 种类 的 恶作剧 和 现在 他们 只是 没有 知道 什么
[tuː; tə] [duː; də] .
to do .
到 做 .

他们之前胡作非为，现在却不知道该怎么办了。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['sɪtɪŋ] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [ɒn] [ðə; ði] [bɪg] [rɒk] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [pʊʃ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɒf] ['ɪntuː]
They were sitting side by side on the Big Rock trying to push each other off into
他们 是 坐着 边 经过 边 在 这 大的 岩石 尝试 到 推 每个 其他 离开 进入
[ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] [puːl] .
the Smiling Pool .
这 微笑 水池 .

他们并排坐在大石头上，互相推搡着想把对方推下微笑池。

[raʊnd] , ['smaɪlɪŋ] [red] ['mɪstə(r)] . [sʌn] [meɪd] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] ['veri] [wɔːm] [ɪn'diːd] , [ænd; ənd]
Round , smiling red Mr . Sun made the Green Meadows very warm indeed , and
圆形的 , 微笑 红色的 先生 . 太阳 制成 这 绿色的 草地 非常 温暖的 的确 , 和
['ɹɛdi] [fɒks] ,
Reddy Fox ,
雷迪 狐狸 ,

圆圆的、面带微笑的红色太阳先生让绿草地变得非常温暖，还有红狐狸雷迪。

['əʊvə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [tɔːl] [grɑːs] ,
over in the tall grass ,
超过 在 这 高的 草 ,

在高高的草丛里，

[hɜːd] [ðem; ðəm] ['splæʃɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [ðæt] [hiː; hi]
heard them splashing and shouting and having such a good time that he
听到 他们 溅起水花 和 喊叫 和 拥有 这样的 一个 好的 时间 那 他
[wɪʃt] [hiː; hi] [laɪkt] [ðə; ði] [naɪs] [kuːl] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] [kʊd; kəd] [swɪm] ,
wished he liked the nice cool water and could swim ,
希望 他 喜欢 这 好的 凉爽的 水 和 可以 游泳 ,

他听到他们在水里嬉戏、欢呼，玩得那么开心，真希望自己也喜欢这清凉的水，会游泳。

[tuː] .
too .
也 .

也。

" [aɪv] [θɔːt] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] !
" I've thought of something !
" 我已经 想法 的 某物 !

我想到一个办法！

" [kraɪd] ['lɪt(ə)l] [dʒəʊ] ['ɒtə(r)] .
" cried Little Joe Otter .
" 哭 小的 乔 獭 .

"小乔·奥特喊道。"

" [wɒt] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ? " [ɑːskt] ['bɪli] [mɪŋk] .
" What is it ? " asked Billy Mink .
" 什么 是 它 ? " 问 比利 貂 .

"那是什么？"比利·明克问道。

['lɪt(ə)l] [dʒəʊ] ['ɒtə(r)] [dʒʌst] [lʊkt] [waɪz] [ænd; ənd] [sed] ['nʌθɪŋ] .
Little Joe Otter just looked wise and said nothing .
小的 乔 獭 只是 看起来 明智的 和 说 没有什么 .

小乔·奥特只是一副睿智的样子，什么也没说。

" ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] ? " [ɑːskt] ['bɪli] [mɪŋk] .
" Something to eat ? " asked Billy Mink .
" 某物 到 吃 ? " 问 比利 貂 .

"想吃点东西吗？"比利·明克问道。

" [nəʊ] , " [sed] ['lɪt(ə)l] [dʒəʊ] ['ɒtə(r)] .
" No , " said Little Joe Otter .
" 不 , " 说 小的 乔 獭 .

"不，"小乔·奥特说道。

" [ai] [doʊnt] [bɪ'liːv] [juːv] [ə; eɪ] [θɔːt] [ɒv; əv] ['eniθɪŋ] [æt; ət] [ɔːl] , " [sed] ['bɪli] [mɪŋk] .
" I don't believe you've a thought of anything at all , " said Billy Mink .
" 我 不 相信 你已经 一个 想法 的 任何事物 在 全部 , " 说 比利 貂 .

"我不认为你心里有什么想法，"比利·明克说道。

" [ai] [hæv; həv] [tuː] ! " [sed] ['lɪt(ə)l] [dʒəʊ] ['ɒtə(r)] .
" I have too ! " said Little Joe Otter .
" 我 有 也 ! " 说 小的 乔 獭 .

"我也有！"小乔·奥特说道。

" [ɪts] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] . "
" It's something to do . "
" 它是 某物 到 做 . "

"总比什么都不做好。"

" [wɒt] ? " [di'mɑːnd, -'mænd] ['bɪli] [mɪŋk] .
" What ? " demanded Billy Mink .
" 什么 ? " 要求 比利 貂 .

"什么？"比利·明克问道。

[dʒʌst] [ðen] ['lɪt(ə)l] [dʒəʊ] ['ɒtə(r)] [spaɪd] ['dʒeri] ['mʌskræt] .
Just then Little Joe Otter spied Jerry Muskrat .
只是 然后 小的 乔 獭 间谍 杰瑞 麝鼠 .

就在这时，小乔·奥特发现了杰瑞·麝鼠。

“ [haɪ] , ['dʒeri] ['mʌskræt] !
“ Hi , Jerry Muskrat !
“ 你好 , 杰瑞 麝鼠 !

“嗨，杰瑞·麝鼠！”

[kʌm] ['əʊvə(r)] [hɪə(r)] !
Come over here !
来 超过 这里 !

过来！

” [hiː; hi] [kɔːld] .
” he called .
” 他 称为 .

他打电话来。

['dʒeri] ['mʌskræt] [swæm] [ə'krɒs] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɪg] [rɒk] [ænd; ənd] [klaɪmd] [ʌp] [bɪ'saɪd] ['bɪli] [mɪŋk]
Jerry Muskrat swam across to the Big Rock and climbed up beside Billy Mink
杰瑞 麝鼠 游泳 穿过 到 这 大的 岩石 和 攀登 向上 旁 比利 貂
[ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] [dʒəʊ] ['ɒtə(r)] .
and Little Joe Otter .
和 小的 乔 獭 .

杰瑞麝鼠游到大岩石旁，爬到比利貂和小乔水獭旁边。

“ [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['feloʊz] ['duːɪŋ] ? ” [ɑːskt] ['dʒeri] ['mʌskræt] .
“ What are you fellows doing ? ” asked Jerry Muskrat .
“ 什么 是 你 伙伴们 正在做 ? ” 问 杰瑞 麝鼠 .

“你们在干什么？”杰瑞·麝鼠问道。

“ ['hævɪŋ] [sʌm; səm] [fʌn] , ” [sed] ['bɪli] [mɪŋk] .
“ Having some fun , ” said Billy Mink .
“ 拥有 一些 乐趣 , ” 说 比利 貂 .

“玩得很开心，”比利·明克说道。

“ ['lɪt(ə)l] [dʒəʊ] ['ɒtə(r)] [hæz; həz] [θɔːt] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] , [bʌt; bət] [ai] [doʊnt] [nəʊ]
“ Little Joe Otter has thought of something to do , but I don't know
“ 小的 乔 獭 有 想法 的 某物 到 做 , 但 我 不 知道
[wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] . ”
what it is . ”
什么 它 是 . ”

“小乔·奥特想到了一个办法，但我不知道是什么。”

“ [lets] [meɪk] [ə; eɪ] [slaɪd] , ” [kraɪd] ['lɪt(ə)l] [dʒəʊ] ['ɒtə(r)] .
“ Let's make a slide , ” cried Little Joe Otter .
“ 我们来吧 制作 一个 滑动 , ” 哭 小的 乔 獭 .

“我们来做一个滑梯吧！”小乔·奥特喊道。

“ [juː; jʊ] [ʃəʊ] [ˌjuː 'es] [haʊ] , ” [sed] ['bɪli] [mɪŋk] .
“ You show us how , ” said Billy Mink .
“ 你 展示 我们 如何 , ” 说 比利 貂 .

“你来给我们示范一下，”比利·明克说道。

[səʊ] ['lɪt(ə)l] [dʒəʊ] ['ɒtə(r)] [faʊnd] [ə; eɪ] [naɪs] [smuːð] [pleɪs] [ɒn] [ðə; ði] [bæŋk] ,
So Little Joe Otter found a nice smooth place on the bank ,
所以 小的 乔 獭 成立 一个 好的 光滑的 地方 在 这 银行 ,

于是，小水獭乔在河岸上找到了一块平坦舒适的地方。

[ænd; ənd] ['bɪli] [mɪŋk] [ænd; ənd] ['dʒeri] ['mʌskræt] [brɔːt] [mʌd] [ænd; ənd] [helpt] [hɪm] [pæt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn]
and Billy Mink and Jerry Muskrat brought mud and helped him pat it down
和 比利 貂 和 杰瑞 麝鼠 带来 泥 和 帮助 他 拍 它 向下

[smuːð] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæd; həd] [ðə; ði] ['lʌvliɪst] ['slɪpəri] [slaɪd] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] .
smooth until they had the loveliest slippery slide in the world .
光滑的 直到 他们 有 这 最可爱的 滑 滑动 在 这 世界 .

比利·明克和杰瑞·麝鼠带来了泥巴，帮他把泥巴拍平，直到他们拥有了世界上最漂亮的滑梯。

[ðen] ['lɪt(ə)l] [dʒəʊ] ['ɒtə(r)] [klaɪmd] [ʌp] [ðə; ði] [bæŋk] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['slɪpəri] [slaɪd]
Then Little Joe Otter climbed up the bank to the top of the slippery slide
然后 小的 乔 獭 攀登 向上 这 银行 到 这 顶部 的 这 滑 滑动

[ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] [flæt] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['stʌmək] .
and lay down flat on his stomach .
和 躺 向下 平坦的 在 他的 胃 .

然后，小乔·奥特爬上岸，来到滑梯顶端，趴在了地上。

['bɪli] [mɪŋk] [geɪv] [ə; eɪ] [pʊʃ] [ænd; ənd] [ə'weɪ] [hiː; hi] [went] [daʊn] , [daʊn] [ðə; ði] ['slɪpəri] [slaɪd] ,
Billy Mink gave a push and away he went down , down the slippery slide ,
比利 貂 给予 一个 推 和 离开 他 去 向下 , 向下 这 滑 滑动 ,

比利·明克推了他一把，然后他就滑了下去，顺着湿滑的滑梯滑了下去。

[splæʃ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] [puːl] .
splash into the Smiling Pool .
溅 进入 这 微笑 水池 .

跃入微笑泳池。

[ðen] ['dʒeri] ['mʌskræt] [traɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] [hɪm] ['bɪli] [mɪŋk] .
Then Jerry Muskrat tried it and after him Billy Mink .
然后 杰瑞 麝鼠 尝试 它 和 后 他 比利 貂 .

然后杰瑞·麝鼠试了试，之后是比利·明克。

[ðen] [ɔːl] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] [ə'gen] .
Then all did it over again .
然后 全部 做过 它 超过 再次 .

然后他们又重复了一遍。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['slɪpəri] [slaɪd] [ɒn] [ðeə(r)] [bæks] , ['sʌmtaɪmz] [flæt] [ɒn] [ðeə(r)]
Sometimes they went down the slippery slide on their backs , sometimes flat on their
有时 他们 去 向下 这 滑 滑动 在 他们的 背部 , 有时 平坦的 在 他们的

['stʌməks] ,
stomachs ,
胃 ,

有时他们仰面滑下滑梯，有时他们趴着滑下去。

['sʌmtaɪmz] [hed] [fɜːst] , ['sʌmtaɪmz] [fiːt] [fɜːst] .
sometimes head first , sometimes feet first .
有时 头 第一的 , 有时 脚 第一的 .

有时是头先着地，有时是脚先着地。

[əʊ] [sʌtʃ] [fʌn] [æz; əz] [ðeɪ] [dɪd] [hæv; həv] !
Oh such fun as they did have !
哦 这样的 乐趣 作为 他们 做过 有 !

他们玩得真开心啊！

['iːv(ə)n] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] [keɪm] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [traɪd] [ðə; ði] ['slɪpəri] [slaɪd] .
Even Grandfather Frog came over and tried the slippery slide .
甚至 祖父 青蛙 来了 超过 和 尝试 这 滑 滑动 .

就连青蛙爷爷也过来试玩了滑梯。

['dʒɒni] [tʃʌk] , ['əʊvə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] ,
Johnny Chuck , over in the Green Meadows ,
约翰尼 查克 , 超过 在 这 绿色的 草地 ,

约翰尼·查克，在绿草地那边，

[hɜːd] [ðə; ði] [nɔɪz] [ænd; ənd] [stəʊl] [daʊn] [ðə; ði] [ləʊn] ['lɪt(ə)l] [pɑːθ] [tuː; tə] [siː] .
heard the noise and stole down the Lone Little Path to see .
听到 这 噪音 和 偷窃 向下 这 孤独 小的 小路 到 看 .

听到动静，便沿着孤寂的小路悄悄溜下去查看。

['dʒɪmi] [skʌŋk] , ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['biːt(ə)lz] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] [hɪl] ,
Jimmy Skunk , looking for beetles up on the hill ,
吉米 臭鼬 , 寻找 为了 甲虫 向上 在 这 爬坡道 ,

臭鼬吉米在山上寻找甲虫

[hɜːd] [ðə; ði] [nɔɪz] [ænd; ənd] [fə'gɒt] [ðæt] [hiː; hi] ['hædnt] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] ['brekfəst] .
heard the noise and forgot that he hadn't had his breakfast .
听到 这 噪音 和 忘了 那 他 之前没有 有 他的 早餐 .

听到动静，他忘了自己还没吃早饭。

['ɹɛdi] [fɒks] , ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [næp] , [wəʊk] [ʌp] [ænd; ənd] ['hʌrid] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [fʌn] .
Reddy Fox , taking a nap , woke up and hurried over to watch the fun .
雷迪 狐狸 , 采取 一个 午睡 , 觉醒 向上 和 慌忙 超过 到 手表 这 乐趣 .

红狐狸正在打盹，醒来后赶紧跑过去观看热闹的场面。

[lɑːst] [ɒv; əv] [ɔːl] [keɪm] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] .
Last of all came Peter Rabbit .
最后的 的 全部 来了 彼得 兔子 .

最后出场的是彼得兔。

['lɪt(ə)l] [dʒəʊ] ['ɒtə(r)] [sɔː] [hɪm] ['kʌmɪŋ] .
Little Joe Otter saw him coming .
小的 乔 獭 锯 他 未来 .

小乔·奥特看到他来了。

“ [hə'ləʊ] , ['piːtə(r)] ['ræbɪt] !
“ Hello , Peter Rabbit !
“ 你好 , 彼得 兔子 !

“你好，彼得兔！”

” [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] .
” he shouted .
” 他 喊叫 .

他喊道。

“ [kʌm] [ænd; ənd] [traɪ] [ðə; ði] ['slɪpəri] [slaɪd] .
“ Come and try the slippery slide .
“ 来 和 尝试 这 滑 滑动 .

来试试滑梯吧。

” [naʊ] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] ['kʊd(ə)nt] [swɪm] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [ðæt] [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə] .
” Now Peter Rabbit couldn't swim , but he pretended that he didn't want to .
” 现在 彼得 兔子 不能 游泳 , 但 他 假装 那 他 没有 想 到 .

“彼得兔不会游泳，但他假装自己也不想游泳。”

“ [aɪv] [left] [maɪ] ['beɪðɪŋ] [suːt] [æt; ət] [həʊm] , ” [sed] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] .
“ I've left my bathing suit at home , ” said Peter Rabbit .
“ 我已经 左边 我的 洗澡 套装 在 家 , ” 说 彼得 兔子 .

“我把泳衣落在家里了,”彼得兔说。

“ ['nevə(r)] [maɪnd] , ” [sed] ['bɪli] [mɪŋk] .
“ Never mind , ” said Billy Mink .
“ 绝不 头脑 , ” 说 比利 貂 .

“没关系,”比利·明克说道。

“ ['mɪstə(r)] . [sʌn] [wɪl] [draɪ] [juː; jʊ] [ɒf] . ”
“ Mr . Sun will dry you off . ”
“ 先生 . 太阳 将要 干燥 你 离开 . ”

“太阳先生会把你晒干的。”

“ [ænd; ənd][wi:l; wil][help] , ” [sed] [ɔ:l][ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['bri:zɪz] [ɒv; əv][əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] .
“ And we'll help , ” said all the Merry Little Breezes of Old Mother West Wind .
“ 和 出色地 帮助 , ” 说 全部 这 欢乐 小的 微风 的 老的 母亲 西方 风 .

“我们会帮忙的,”西风老太太所有的快乐小微风都说道。

[bʌt; bət]['pi:tə(r)] ['ræbɪt] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] , “ [nəʊ] .
But Peter Rabbit shook his head and said , “ No .
但 彼得 兔子 摇晃 他的 头 和 说 , “ 不 .

但彼得兔摇了摇头说:“不。”

” [fɑ:stə(r)][ænd; ənd][fɑ:stə(r)] [went] ['bɪli] [mɪŋk] [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] [dʒəʊ] ['ɒtə(r)] [ænd; ənd] ['dʒeri] ['mʌskræt]
” Faster and faster went Billy Mink and Little Joe Otter and Jerry Muskrat
” 快点 和 快点 去 比利 貂 和 小的 乔 獭 和 杰瑞 麝鼠
[ænd; ənd][əʊld] ['grænfɑ:ðə(r)] [frɒg] [daʊn] [ðə; ði] ['slɪpəri] [slaɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] [pu:l] .
and old Grandfather Frog down the slippery slide into the Smiling Pool .
和 老的 祖父 青蛙 向下 这 滑 滑动 进入 这 微笑 水池 .

“比利·明克、小乔·奥特、杰瑞·麝鼠和老爷爷青蛙越滑越快，落入了微笑池中。”

['pi:tə(r)] ['ræbɪt] [kept] ['kʌmɪŋ] ['nɪərə(r)][ænd; ənd]['nɪərə(r)] [ʌn'tɪl] ['faɪnəli] [hi:; hi] [stʊd] [raɪt] [æt; ət][ðə; ði]
Peter Rabbit kept coming nearer and nearer until finally he stood right at the
彼得 兔子 保留 未来 更近 和 更近 直到 最后 他 站立 正确的 在 这
[tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] ['slɪpəri] [slaɪd] .
top of the slippery slide .
顶部 的 这 滑 滑动 .

彼得兔一步步靠近，最后终于站在了滑梯的顶端。

['bɪli] [mɪŋk] [krept] [ʌp] [bɪ'haɪnd] [hɪm] ['veri] ['sɒftli] [ænd; ənd] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [pʊʃ] .
Billy Mink crept up behind him very softly and gave him a push .
比利 貂 悄悄地爬 向上 在后面 他 非常 轻轻 和 给予 他 一个 推 .

比利·明克悄悄地走到他身后，轻轻地推了他一把。

['pi:tə(r)] ['ræbɪts] [lɒŋ] [legz] [flu:] [aʊt] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][hɪm][ænd; ənd] [daʊn] [hi:; hi][sæt] [wɪð] [ə; eɪ]
Peter Rabbit's long legs flew out from under him and down he sat with a
彼得 兔子的 长的 腿 飞翔 出去 从 在下面 他 和 向下 他 卫星 和 一个
[θʌmp] [ɒn][ðə; ði] ['slɪpəri] [slaɪd] .
thump on the slippery slide .
扑通 在 这 滑 滑动 .

彼得兔的长腿从他身下滑了出去，他重重地摔在了光滑的滑梯上。

“ [əʊ] , ” [kraɪd]['pi:tə(r)] ['ræbɪt] , [ænd; ənd] [traɪd] [tu:; tə] [stɒp] [hɪm'self] .
“ Oh , ” cried Peter Rabbit , and tried to stop himself .
“ 哦 , ” 哭 彼得 兔子 , 和 尝试 到 停止 他自己 .

“哦！”彼得兔叫了一声，努力克制住自己。

[bʌt; bət][hi:; hi]['kʊd(ə)nt] [du:; də][,aɪ 'ti:][ænd; ənd][səʊ] [ə'weɪ] [hi:; hi] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['slɪpəri] [slaɪd] ,
But he couldn't do it and so away he went down the slippery slide ,
但 他 不能 做 它 和 所以 离开 他 去 向下 这 滑 滑动 ,

但他做不到，于是他顺着滑梯滑了下去。

[splæʃ] ['ɪntu:][ðə; ði]['smaɪlɪŋ] [pu:l] .
splash into the Smiling Pool .
溅 进入 这 微笑 水池 .

跃入微笑泳池。

“ [hɑ:] ! [hɑ:] ! [hɑ:] ! ” [lɑ:ft] ['bɪli] [mɪŋk] .
“ Ha ! ha ! ha ! ” laughed Billy Mink .
“ 哈 ! 哈 ! 哈 ! ” 笑了 比利 貂 .

“哈哈哈哈！”比利·明克大笑起来。

“ [həʊ] ! [həʊ] ! [həʊ] ! ” ['ʃaʊtɪd] ['lɪt(ə)l] [dʒəʊ]['ɒtə(r)] .
“ Ho ! ho ! ho ! ” shouted Little Joe Otter .
“ 何 ! 何 ! 何 ! ” 喊叫 小的 乔 獭 .

“嗬！嗬！嗬！”小水獭乔喊道。

" [hiː; hi] !
" He !
" 他 !

"他！

[hiː; hi] !
he !
他 !

他！

[hiː; hi] !
he !
他 !

他！

" [lɑːft] ['dʒeri] ['mʌskræt] [ænd; ənd] [əʊld] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] [ænd; ənd] ['sæmi] [dʒeɪ] [ænd; ənd] ['dʒɪmi]
" laughed Jerry Muskrat and old Grandfather Frog and Sammy Jay and Jimmy
" 笑了 杰瑞 麝鼠 和 老的 祖父 青蛙 和 萨米 杰伊 和 吉米
[skʌŋk] [ænd; ənd] ['ɹɛdi] [fɒks] [ænd; ənd] [b'læki] [ðə; ði] [krəʊ] [ænd; ənd] ['mɪstə(r)] . ['kɪŋfɪʃə(r)] ,
Skunk and Reddy Fox and Blacky the Crow and Mr . Kingfisher ,
臭鼬 和 雷迪 狐狸 和 布莱基 这 乌鸦 和 先生 . 翠鸟 ,

"杰瑞·麝鼠、老爷爷蛙、萨米·杰伊、吉米·臭鼬、雷迪·狐狸、布莱基·乌鸦和翠鸟先生都笑了。"

[fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [nəʊ] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [wɒz; wəz] [fər'evə(r)] ['pleɪɪŋ] [dʒəʊks] [ɒn] [ðem; ðəm] .
for you know Peter Rabbit was forever playing jokes on them .
为了 你 知道 彼得 兔子 曾是 永远 玩耍 笑话 在 他们 .

你知道，彼得兔总是捉弄他们。

[pɔː(r); pʊə(r)] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] !
Poor Peter Rabbit !
贫穷的 彼得 兔子 !

可怜的彼得兔！

[ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [gɒt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [nəʊz] [ænd; ənd] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd]
The water got in his eyes and up his nose and into his mouth and
这 水 得到 在 他的 眼睛 和 向上 他的 鼻子 和 进入 他的 嘴 和
[meɪd] [hɪm] [tʃəʊk] [ænd; ənd] ['splʌtə(r)] ,
made him choke and splutter ,
制成 他 呛 和 溅射 ,

水流进了他的眼睛、鼻子和嘴里，让他呛咳不止。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [get] [bæk] [ɒn] [ðə; ði] [bæŋk] , [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [nəʊ] ['piːtə(r)] ['ræbɪt]
and then he couldn't get back on the bank , for you know Peter Rabbit
和 然后 他 不能 得到 后退 在 这 银行 , 为了 你 知道 彼得 兔子
['kʊd(ə)nt] [swɪm] .
couldn't swim .
不能 游泳 .

然后他就游不回岸上了，因为你知道，彼得兔不会游泳。

[wen] ['lɪt(ə)l] [dʒəʊ] ['ɒtə(r)] [sɔː] [wɒt] [ə; eɪ] ['dredf(ə)l] [taɪm] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [hiː; hi] [dʌv]
When Little Joe Otter saw what a dreadful time Peter Rabbit was having he dove
什么时候 小的 乔 獭 锯 什么 一个 可怕 时间 彼得 兔子 曾是 拥有 他 鸽子
['ɪntuː] [ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] [puːl] [ænd; ənd] [tʊk] [həʊld] [ɒv; əv] [wʌn] [ɒv; əv] ['piːtə(r)] ['ræbɪts] [lɒŋ] [ɪəz] .
into the Smiling Pool and took hold of one of Peter Rabbit's long ears .
进入 这 微笑 水池 和 采取 抓住 的 一 的 彼得 兔子的 长的 耳朵 .

小乔·奥特看到彼得兔过得多么糟糕，就跳进微笑池，抓住了彼得兔的一只长耳朵。

['bɪli] [mɪŋk] [swæm] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [həʊld] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [lɒŋ] [ɪə(r)] .
Billy Mink swam out and took hold of the other long ear .
比利 貂 游泳 出去 和 采取 抓住 的 这 其他 长的 耳朵 .

比利·明克游了出去，抓住了另一只长耳朵。

['dʒeri] ['mʌskræt] [swæm] [raɪt] ['ʌndə(r)] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪm] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] .
Jerry Muskrat swam right under Peter Rabbit and took him on his back .
杰瑞 麝鼠 游泳 正确的 在下面 彼得 兔子 和 采取 他 在 他的 后退 .

杰瑞麝鼠游到彼得兔身下，把他压在了背上。

[ðen] [wɪð] [əʊld] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] ['swɪmɪŋ] [ə'hed] [ðeɪ] [tʊk] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [raɪt] [ə'krɒs] [ðə; ði]
Then with old Grandfather Frog swimming ahead they took Peter Rabbit right across the
然后 和 老的 祖父 青蛙 游泳 前方 他们 采取 彼得 兔子 正确的 穿过 这
['smaɪlɪŋ] [puːl] [ænd; ənd] [pʊld] [hɪm] [aʊt] [ɒn] [ðə; ði] ['grɑːsi] [bæŋk] ,
Smiling Pool and pulled him out on the grassy bank ,
微笑 水池 和 拉 他 出去 在 这 草丛 银行 ,

然后，老青蛙爷爷游在前面，他们带着彼得兔穿过微笑池，把他拉到草岸上。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [naɪs] [ænd; ənd] [wɔːm] .
where it was nice and warm .
在哪里 它 曾是 好的 和 温暖的 .

那里温暖舒适。

[ɔːl] [ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [ɒv; əv] [əʊld] ['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] [keɪm] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [helpt]
All the Merry Little Breezes of Old Mother West Wind came over and helped
全部 这 欢乐 小的 微风 的 老的 母亲 西方 风 来了 超过 和 帮助
['mɪstə(r)] . [sʌn] [draɪ] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [ɒf] .
Mr . Sun dry Peter Rabbit off .
先生 . 太阳 干燥 彼得 兔子 离开 .

西风老太太的所有快乐小微风都过来帮助太阳先生把彼得兔擦干。

[ðen] [ðeɪ] [ɔːl] [sæt] [daʊn] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [wɒtʃt] ['lɪt(ə)l] [dʒəʊ] ['ɒtə(r)] [tɜːn] [ə; eɪ] ['sʌməsɔːlt]
Then they all sat down together and watched Little Joe Otter turn a somersault
然后 他们 全部 卫星 向下 一起 和 观看 小的 乔 獭 转动 一个 空翻
[daʊn] [ðə; ði] ['slɪpəri] [slaɪd] .
down the slippery slide .
向下 这 滑 滑动 .

然后他们都坐下来一起观看小乔·奥特从光滑的滑梯上翻跟头。

['tʃæptə(r)] ['ɛks'viː]
CHAPTER XV
章 十五

第十五章

[ðə; ði] [teɪl] [ɒv; əv] ['tɒmi] [traʊt] [huː] [dɪd] [nɒt] [maɪnd]
THE TAIL OF TOMMY TROUT WHO DID NOT MIND
这 尾巴 的 汤米 鳟鱼 WHO 做过 不是 头脑

汤米·特劳特的故事，他并不介意

[ɪn] [ðə; ði] ['lɑːfɪŋ] [brʊk] , [wɪtʃ] ['rɪpld] [ænd; ənd] [sɪŋz] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] , [lɪvd; 'laɪvd] ['mɪstə(r)] . [traʊt]
In the Laughing Brook , which rippled and sings all day long , lived Mr . Trout
在 这 笑 溪 , 哪个 涟漪 和 唱歌 全部 天 长的 , 居住地 先生 . 鳟鱼
[ænd; ənd] ['mɪsɪz] . [traʊt] ,
and Mrs . Trout ,
和 太太 . 鳟鱼 ,

在整日潺潺流水、歌唱的笑溪边，住着特劳特先生和特劳特太太。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [həʊl] [lɒt] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] [traʊt] .
and a whole lot of little Trouts .
和 一个 所有的 很多 的 小的 鳟鱼 .

还有一大堆小鳟鱼。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] ['meni] ['lɪt(ə)l] [traʊt] [ðæt] ['mɪstə(r)] . [traʊt] [ænd; ənd] ['mɪsɪz] . [traʊt] [wɜː(r); wə(r)]
There were so many little Trouts that Mr . Trout and Mrs . Trout were
那里 是 所以 许多 小的 鳟鱼 那 先生 . 鳟鱼 和 太太 . 鳟鱼 是
[kept] ['veri] ['bɪzi] [ɪn'diːd] ['getɪŋ] ['brekfəst] [ænd; ənd] ['dɪnə(r)] [ænd; ənd] ['sʌpə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] ,
kept very busy indeed getting breakfast and dinner and supper for them ,
保留 非常 忙碌的 的确 获得 早餐 和 晚餐 和 晚餐 为了 他们 ,

小鳟鱼太多了，鳟鱼先生和鳟鱼太太忙得不可开交，要为它们准备早餐、午餐和晚餐。

[ænd; ənd] ['wɒtʃɪŋ] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] ['tiːtʃɪŋ] [ðem; ðəm] [haʊ] [tuː; tə] [swɪm] [ænd; ənd]
and watching out for them and teaching them how to swim and
和 观看 出去 为了 他们 和 教学 他们 如何 到 游泳 和
[haʊ] [tuː; tə] [kætʃ] ['fuːlɪʃ] ['lɪt(ə)l] [flaɪz] [ðæt] ['sʌmtaɪmz] [fel] [ɒn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə]
how to catch foolish little flies that sometimes fell on the water and how to
如何 到 抓住 愚蠢 小的 苍蝇 那 有时 跌倒 在 这 水 和 如何 到
[kiːp] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [bɪg] ['hʌŋgri] [fɪʃ] [ænd; ənd] [ʃɑːp] [aɪd] ['mɪstə(r)] . ['kɪŋfɪʃə(r)]
keep out of the way of big hungry fish and sharp eyed Mr . Kingfisher
保持 出去 的 这 方式 的 大的 饥饿的 鱼 和 锋利的 眼睛 先生 . 翠鸟
[ænd; ənd] [bɪg] [men] [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [huː] [keɪm] ['fɪʃɪŋ] [wɪð] [hʊks] [ænd; ənd] [laɪnz] .
and big men and little boys who came fishing with hooks and lines .
和 大的 男人 和 小的 男孩们 WHO 来了 钓鱼 和 钩子 和 线条 .

并且照顾他们，教他们游泳，教他们捉有时会落到水里的愚蠢的小苍蝇，教他们如何躲避饥饿的大鱼、目光锐利的翠鸟先生，以及带着鱼钩和鱼线来钓鱼的大男人和小男孩。

[naʊ] [ɔːl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [traʊt] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ,
Now all the little Trouts were very ,
现在 全部 这 小的 鳟鱼 是 非常 ,

现在所有的小鳟鱼都非常……

['veri] [gʊd] [ænd; ənd] ['maɪndɪd] [dʒʌst] [wɒt] ['mɪsɪz] . [traʊt] [təʊld] [ðem; ðəm] — [ɔːl] [bʌt; bət] ['tɒmi] [traʊt]
very good and minded just what Mrs . Trout told them — all but Tommy Trout
非常 好的 和 有思想 只是 什么 太太 . 鳟鱼 讲述 他们 — 全部 但 汤米 鳟鱼
,
,
,

除了汤米·特劳特之外，其他人都非常听话，并且牢记特劳特太太的话。

[fɔː(r); fə(r)] ['tɒmi] [traʊt] — [əʊ] , [dɪə(r)] , [dɪə(r)] !
for Tommy Trout — oh , dear , dear !
为了 汤米 鳟鱼 — 哦 , 亲爱的 , 亲爱的 !

致汤米·特劳特——哦，天哪！

['tɒmi] [traʊt] ['nevə(r)] [kʊd; kəd] [maɪnd] [raɪt] [ə'weɪ] .
Tommy Trout never could mind right away .
汤米 鳟鱼 绝不 可以 头脑 正确的 离开 .

汤米·特劳特从来不会马上介意。

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [hæd; həd] [tuː; tə] [weɪt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['maɪndɪŋ] [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz]
He always had to wait a little instead of minding when he was
他 总是 有 到 等待 一个 小的 反而 的 介意 什么时候 他 曾是
['spəʊkən] [tuː; tə] .
spoken to .
说 到 .

他总是要等一会儿，而不是在意别人什么时候跟他说话。

['tɒmi] [traʊt] ['dɪd(ə)nt] [miːn] [tuː; tə] [biː; bi] [bæd] .
Tommy Trout didn't mean to be bad .
汤米 鳟鱼 没有 意思是 到 是 坏的 .

汤米·特劳特并非有意作恶。

[əʊ] [dɪə(r)] , [nəʊ] !
Oh dear , no !
哦 亲爱的 , 不 !

哦，天哪，不！

[hiː; hi][dʒʌst] ['wɒntɪd] [tuː; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz] [əʊn] [wei] ,
He just wanted to have his own way ,
他 只是 通缉 到 有 他的 自己的 方式 ,

他只想随心所欲。

[ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['tɒmi] [traʊt] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [əʊn] [wei] [ænd; ənd]['dɪd(ə)nt][maɪnd]['mɪsɪz] .
and because Tommy Trout had his own way and didn't mind Mrs .
和 因为 汤米 鳟鱼 有 他的 自己的 方式 和 没有 头脑 太太 .
[traʊt] [ðeə(r)]['ɪz(ə)nt]['eni] ['tɒmi] [traʊt] [naʊ] .
Trout there isn't any Tommy Trout now .
鳟鱼 那里 不是 任何 汤米 鳟鱼 现在 .

因为汤米·特劳特我行我素，不顾特劳特太太的感受，所以现在已经没有汤米·特劳特这个人了。

[nəʊ][sɜː(r)] ,
No sir ,
不 先生 ,

不，先生。

[ðeə(r)]['ɪz(ə)nt][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][wʌn]['lɪt(ə)l] [bluː] [spɒt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] ['lɪt(ə)l] [kəʊt] [left]
there isn't as much as one little blue spot of his beautiful little coat left
那里 不是 作为 很多 作为 一 小的 蓝色的 点 的 他的 美丽的 小的 外套 左边
[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] — [waɪ] ,
because — why ,
因为 — 为什么 ,

他那件漂亮的小外套上连一小块蓝色都找不到了，因为——为什么呢？

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['tɒmi] [traʊt] ['dɪd(ə)nt][maɪnd] .
just because Tommy Trout didn't mind .
只是 因为 汤米 鳟鱼 没有 头脑 .

只是因为汤米·特劳特不介意而已。

[wʌn] [deɪ] [wen] [raʊnd] ,
One day when round ,
一 天 什么时候 圆形的 ,

有一天，当圆圆的，

[red] ['mɪstə(r)] . [sʌn] [wɒz; wəz] ['ʃaɪnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lɑːfɪŋ] [brʊk] [wɒz; wəz] ['sɪŋɪŋ] [ɒn][ɪts] [wei]
red Mr . Sun was shining and the Laughing Brook was singing on its way
红色的 先生 . 太阳 曾是 灼灼 和 这 笑 溪 曾是 歌唱 在 它是 方式
[tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][bɪg]['rɪvə(r)] ,
to join the Big River ,
到 加入 这 大的 河 ,

红太阳照耀着大地，欢笑溪潺潺流淌，最终汇入大河。

['mɪsɪz] . [traʊt] ['stɑːtɪd] [tuː; tə][get][sʌm; səm][naɪs] [plʌmp] [flaɪz][fɔː(r); fə(r)]['dɪnə(r)] .
Mrs . Trout started to get some nice plump flies for dinner .
太太 . 鳟鱼 开始 到 得到 一些 好的 丰满 苍蝇 为了 晚餐 .

特劳特太太开始钓到一些肥美的苍蝇做晚餐了。

[ɔːl] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [traʊt] [wɜː(r); wə(r)] ['pleɪɪŋ] [ɪn][ðeə(r)][dɪə(r)]['lɪt(ə)l] [puːl] , [seɪf] [bɪ'haɪnd][ðə; ði][bɪg] [rɒk]
All the little Trouts were playing in their dear little pool , safe behind the Big Rock
全部 这 小的 鳟鱼 是 玩耍 在 他们的 亲爱的 小的 水池 , 安全的 在后面 这 大的 岩石
.
.
.

所有的小鳟鱼都在它们可爱的小水潭里玩耍，大石头后面就是它们安全的港湾。

[bɪ'fɔː(r)] [ʃiː; ʃi] ['stɑːtɪd] ['mɪsɪz] . [traʊt] [kɔːld] [ɔːl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [traʊt] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] [təʊld]
Before she started Mrs . Trout called all the little Trouts around her and told
前 她 开始 太太 . 鳟鱼 称为 全部 这 小的 鳟鱼 大约 她 和 讲述

[ðem; ðəm] [nɒt] [tuː; tə] [liːv] [ðeə(r)] ['lɪt(ə)l] [puːl] [waɪl] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [gɒn] ,
them not to leave their little pool while she was gone ,
他们 不是 到 离开 他们的 小的 水池 尽管 她 曾是 已消失 ,

在她开始工作之前，特劳特太太把她周围所有的小特劳特们都叫了过来，告诉它们在她离开期间不要离开它们的小池塘。

“ [fɔː(r); fə(r)] , ” [sed] [ʃiː; ʃi] , “ ['sʌmθɪŋ] ['dredf(ə)l] [maɪt] ['hæpən] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
“ For , ” said she , “ something dreadful might happen to you .
“ 为了 , ” 说 她 , “ 某物 可怕 可能 发生 到 你 .

“因为，”她说，“你可能会遭遇可怕的事情。”

” [ɔːl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [traʊt] , [ɪk'sept] ['tɒmi] [traʊt] , ['prɒmɪst] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ,
” All the little Trouts , except Tommy Trout , promised that they would surely ,
” 全部 这 小的 鳟鱼 , 除了 汤米 鳟鱼 , 承诺 那 他们 会 一定 ,

除了汤米·特劳特之外，所有的小特劳特们都保证他们一定会这样做。

['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [steɪ] [ˌɪn'saɪd] [ðeə(r)] [dɪə(r)] ['lɪt(ə)l] [puːl] .
surely stay inside their dear little pool .
一定 停留 里面 他们的 亲爱的 小的 水池 .

肯定会待在他们心爱的小泳池里。

[ðen] [ðeɪ] [ɔːl] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [dʒʌmp] [ænd; ənd] [tʃeɪs] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] [pleɪ] [æz; əz] ['hæpi] [æz; əz]
Then they all began to jump and chase each other and play as happy as
然后 他们 全部 开始 到 跳 和 追赶 每个 其他 和 玩 作为 快乐的 作为

[kʊd; kəd] [biː; bi] ,
could be ,
可以 是 ,

然后他们都开始跳跃、追逐，玩得不亦乐乎。

[ɔːl] [bʌt; bət] ['tɒmi] [traʊt] .
all but Tommy Trout .
全部 但 汤米 鳟鱼 .

除了汤米·特劳特之外。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['mɪsɪz] . [traʊt] [hæd; həd] ['stɑːtɪd] ,
As soon as Mrs . Trout had started ,
作为 很快 作为 太太 . 鳟鱼 有 开始 ,

特劳特太太刚开始，

['tɒmi] [traʊt] [swæm] [ɒf] [baɪ] [hɪm'self] [tuː; tə] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [puːl] .
Tommy Trout swam off by himself to the edge of the pool .
汤米 鳟鱼 游泳 离开 经过 他自己 到 这 边缘 的 这 水池 .

汤米·特劳特独自游向泳池边。

“ [ai] ['wʌndə(r)] [wɒt] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪg] [rɒk] , ” [sed] ['tɒmi] [traʊt] .
“ I wonder what is on the other side of the Big Rock , ” said Tommy Trout .
“ 我 想知道 什么 是 在 这 其他 边 的 这 大的 岩石 , ” 说 汤米 鳟鱼 .

“我想知道大岩石的另一边是什么，”汤米·特劳特说道。

“ [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['ʃaɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [brʊk] [ɪz] ['lɑːfɪŋ] [ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd] ['hæpən] [ɪf] [ai]
“ The sun is shining and the brook is laughing and nothing could happen if I
“ 这 太阳 是 灼灼 和 这 溪 是 笑 和 没有什么 可以 发生 如果 我

[gəʊ] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [spek] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [weɪz] .
go just a little speck of a ways .
去 只是 一个 小的 斑点 的 一个 方式 .

“阳光灿烂，溪水潺潺，即使我走远一点，也不会发生什么事。”

” [səʊ] , [wen] [nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] ,
” So , when no one was looking ,
” 所以 , 什么时候 不 一 曾是 寻找 ,

“所以，趁着没人注意的时候，

['tɒmi] [traʊt] [slɪpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪf] ['lɪt(ə)l] [puːl] [weə(r)] [ɔːl] [ðə; ði]['ʌðə(r)]['lɪt(ə)l] [traʊt]
Tommy Trout slipped out of the safe little pool where all the other little Trouts
汤米 鳟鱼 滑倒了 出去 的 这 安全的 小的 水池 在哪里 全部 这 其他 小的 鳟鱼
[wɜː(r); wə(r)] ['pleɪɪŋ] .
were playing .
是 玩耍 .

汤米·特劳特从其他小特劳特们玩耍的安全小水池里溜了出来。

[hiː; hi][swæm][dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [spek] [ɒv; əv][ə; eɪ] [weɪz] ['fɑːðə(r)] [stɪl] .
He swam just a little speck of a ways farther still .
他 游泳 只是 一个 小的 斑点 的 一个 方式 更远 仍然 .

他又游了很远的一小段距离。

[naʊ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] ['ɔːlməʊst] [ə'raʊnd] [ðə; ði][bɪg] [rɒk] .
Now he could see almost around the Big Rock .
现在 他 可以 看 几乎 大约 这 大的 岩石 .

现在他几乎可以环顾大岩石四周了。

[ðen] [hiː; hi][swæm][dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [spek] [ɒv; əv][ə; eɪ] [weɪz] ['fɑːðə(r)][ænd; ənd] — [əʊ][dɪə(r)] , [dɪə(r)] !
Then he swam just a little speck of a ways farther and — oh dear , dear !
然后 他 游泳 只是 一个 小的 斑点 的 一个 方式 更远 和 — 哦 亲爱的 , 亲爱的 !

然后他又游了一小段距离——哦，天哪！

[hiː; hi] [lʊkt] [raɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [bɪg] , [bɪg] [fɪʃ] [kɔːld] ['mɪstə(r)] . ['pɪkərəl] ,
he looked right into the mouth of a great big , big fish called Mr . Pickerel ,
他 看起来 正确的 进入 这 嘴 的 一个 伟大的 大的 , 大的 鱼 称为 先生 . 梭鱼 ,

他径直看进了一条名叫梭鱼先生的大鱼的嘴里。

[huː] [ɪz] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv]['lɪt(ə)l] [traʊt] [ænd; ənd] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [iːt] [wʌn][fɔː(r); fə(r)] ['brekfəst]
who is very fond of little Trouts and would like to eat one for breakfast
WHO 是 非常 喜爱 的 小的 鳟鱼 和 会 喜欢 到 吃 一 为了 早餐
['evri] [deɪ] .
every day .
每一个 天 .

他非常喜欢小鳟鱼，希望每天早餐都能吃一条。

“ [ɑː] [hɑː] ! ” [sed] ['mɪstə(r)] . ['pɪkərəl] , ['əʊpənɪŋ] [hɪz; ɪz][bɪg] , [bɪg] [maʊθ] ['veri] , ['veri] [waɪd] .
“ Ah ha ! ” said Mr . Pickerel , opening his big , big mouth very , very wide .
“ 啊 哈 ! ” 说 先生 . 梭鱼 , 开幕 他的 大的 , 大的 嘴 非常 , 非常 宽的 .

“啊哈！”皮克雷尔先生说着，张开他那张又大又大的嘴巴。

['tɒmi] [traʊt] [tɜːnd] [tuː; tə] [rʌn] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][dɪə(r)] ,
Tommy Trout turned to run back to the dear ,
汤米 鳟鱼 转向 到 跑步 后退 到 这 亲爱的 ,

汤米·特劳特转身跑回鹿群身边，

[dɪə(r)] [seɪf] ['lɪt(ə)l] [puːl] [weə(r)] [ɔːl] [ðə; ði]['ʌðə(r)]['lɪt(ə)l] [traʊt] [wɜː(r); wə(r)] ['pleɪɪŋ] [səʊ] ['hæpɪli] ,
dear safe little pool where all the other little Trouts were playing so happily ,
亲爱的 安全的 小的 水池 在哪里 全部 这 其他 小的 鳟鱼 是 玩耍 所以 快乐地 ,

亲爱的、安全的、小水潭，其他的小鳟鱼都在那里快乐地玩耍，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] [tuː] [leɪt] .
but he was too late .
但 他 曾是 也 晚的 .

但他为时已晚。

['ɪntuː] [ðæt] [greɪt] [bɪg] , [bɪg] [maʊθ] [hiː; hi] [went] [ɪn'sted] , [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . ['pɪkərəl] [sw'ɒləʊd]
Into that great big , big mouth he went instead , and Mr . Pickerel swallowed
进入 那 伟大的 大的 , 大的 嘴 他 去 反而 , 和 先生 . 梭鱼 吞咽
[hɪm] [həʊl] .
him whole .
他 所有的 .

结果他却被推进了那张巨大的嘴里，被梭鱼先生一口吞了下去。

“ [ɑː] [hɑː] , ” [sed] ['mɪstə(r)] . ['pɪkərəl] , “ [aɪ] [laɪk] ['lɪt(ə)l] [traʊt] .
“ Ah ha , ” said Mr . Pickerel , “ I like little Trouts .
“ 啊 哈 , ” 说 先生 . 梭鱼 , “ 我 喜欢 小的 鳟鱼 .

“啊哈，”皮克雷尔先生说，“我喜欢小鳟鱼。”

” [ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][wɒz; wəz]['evə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] ['tɒmi] [traʊt] , [huː] ['dɪd(ə)nt][maɪnd] .
” And nothing more was ever heard of Tommy Trout , who didn't mind .
” 和 没有什么 更多的 曾是 曾经 听到 的 汤米 鳟鱼 , WHO 没有 头脑 .

“从此以后，再也没有人听到过汤米·特劳特的消息，而他本人也并不在意。”

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'viː'aɪ] ['spɒti]
CHAPTER XVI SPOTTY
章 十六 斑驳的

第十六章 斑点

[ðə; ði] ['tɜːt(ə)l] [wɪnz] [ə; eɪ] [reɪs]
THE TURTLE WINS A RACE
这 龟 胜利 一个 种族

乌龟赢得了比赛

[ɔːl] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['piːp(ə)l] [huː] [lɪv; laɪv][ɒn][ðə; ði] [griːn] [medəuz] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] [puːl]
All the little people who live on the Green Meadows and in the Smiling Pool
全部 这 小的 人们 WHO 居住 在 这 绿色的 草地 和 在 这 微笑 水池
[ænd; ənd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['lɑːfɪŋ] [brʊk] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['hɒlədeɪ] .
and along the Laughing Brook were to have a holiday .
和 沿着 这 笑 溪 是 到 有 一个 假期 .

住在绿草地、微笑池和笑溪边的所有小居民都要放假了。

[ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [ɒv; əv][əʊld]['mʌðə(r)] [west] [wɪnd] [hæd; həd] [biːn] ['veri] ['bɪzi] ,
The Merry Little Breezes of Old Mother West Wind had been very busy ,
这 欢乐 小的 微风 的 老的 母亲 西方 风 有 到过 非常 忙碌的 ,

老西风妈妈的快乐小微风们一直很忙碌，

[əʊ] ['veri] ['bɪzi] [ɪn'diːd] , [ɪn] ['sendɪŋ] [wɜːd] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['medəʊ] [fəʊks] .
oh very busy indeed , in sending word to all the little meadow folks .
哦 非常 忙碌的 的确 , 在 发送 单词 到 全部 这 小的 草地 各位 .

哦，真是忙得不可开交，忙着给所有住在小草地上的人们送信呢。

[juː; jʊ] [siː] , ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [hæd; həd] [biːn] ['bəʊstɪŋ] [ɒv; əv] [haʊ] [fɑːst][hiː; hi][kʊd; kəd] [rʌn] .
You see , Peter Rabbit had been boasting of how fast he could run .
你 看 , 彼得 兔子 有 到过 吹嘘 的 如何 快速地 他 可以 跑步 .

你看，彼得兔一直在吹嘘自己跑得有多快。

['ɹɛdi] [fɒks][wɒz; wəz][kwaɪt] [ʃʊə(r)] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [rʌn] [fɑːstə(r)][ðæn; ðən]['piːtə(r)] ['ræbɪt] .
Reddy Fox was quite sure that he could run faster than Peter Rabbit .
雷迪 狐狸 曾是 相当 当然 那 他 可以 跑步 快点 比 彼得 兔子 .

红狐狸非常肯定自己跑得比彼得兔快。

['bɪli] [mɪŋk] , [huː] [kæn; kən] [muːv] [səʊ] ['kwɪkli] [juː; jʊ] ['hɑːdli] [kæn; kən] [siː] [hɪm] ,
Billy Mink , who can move so quickly you hardly can see him ,
比利 貂 , WHO 能 移动 所以 迅速地 你 几乎 能 看 他 ,

比利·明克，他移动速度极快，你几乎看不见他。

[wɒz; wəz] [kwaɪt] [ʃʊə(r)] [ðæt] ['naɪðə(r)] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [nɔː(r)] ['ɹɛdi] [fɒks] [kʊd; kəd] [rʌn] [æz; əz] [fɑːst] [æz; əz]
was quite sure that neither Peter Rabbit nor Reddy Fox could run as fast as
曾是 相当 当然 那 两者都不 彼得 兔子 也不 雷迪 狐狸 可以 跑步 作为 快速地 作为
[hiː; hi] .
he .
他 .

他非常肯定，彼得兔和雷迪狐狸都跑不过他。

[ðeɪ] [ɔːl] [met] [wʌn] [deɪ] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] [puːl] [ænd; ənd] [ə'griːd] [ðæt] [əʊld] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg]
They all met one day beside the Smiling Pool and agreed that old Grandfather Frog
他们 全部 遇见 一 天 旁 这 微笑 水池 和 同意 那 老的 祖父 青蛙
[ʃʊd; ʃəd] [dɪ'saɪd] [huː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['swɪftɪst] .
should decide who was the swiftest .
应该 决定 WHO 曾是 这 最快 .

有一天，他们都聚集在微笑池边，一致同意由老青蛙爷爷来决定谁跑得最快。

[naʊ] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] [wɒz; wəz] [ə'kaʊntɪd] ['veri] [waɪz] .
Now Grandfather Frog was accounted very wise .
现在 祖父 青蛙 曾是 已记录 非常 明智的 .

人们普遍认为青蛙爷爷非常睿智。

[juː; jʊ] [siː] [hiː; hi] [hæd; həd] [lɪvd; 'laɪvd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [əʊ] , ['veri] [mʌtʃ] [lɒŋgə(r)] [ðæn; ðən] ['eni] [ɒv; əv]
You see he had lived a long time , oh , very much longer than any of
你 看 他 有 居住地 一个 长的 时间 , 哦 , 非常 很多 更长 比 任何 的
[ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ,
the others ,
这 其他的 ,

你看，他活了很久，哦，比其他人都长得多。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɒv; əv] [eɪdʒ] ,
and therefore , because of the wisdom of age ,
和 所以 , 因为 的 这 智慧 的 年龄 ,

因此，由于年龄的智慧，

['grænfɑːðə(r)] [frɒg] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] [kɔːld] [ɒn] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] [ɔːl] [dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] .
Grandfather Frog was always called on to decide all disputes .
祖父 青蛙 曾是 总是 称为 在 到 决定 全部 争议 .

人们总是请青蛙爷爷来解决所有争端。

[hiː; hi] [sæt] [ɒn] [hɪz; ɪz] [griːn] ['lɪli] - [pæd] [waɪl] ['bɪli] [mɪŋk] [sæt] [ɒn] [ðə; ði] [bɪg] [rɒk] ,
He sat on his green lily - pad while Billy Mink sat on the Big Rock ,
他 卫星 在 他的 绿色的 百合 - 软垫 尽管 比利 貂 卫星 在 这 大的 岩石 ,

他坐在绿色的睡莲叶上，而比利·明克则坐在大石头上。

[ænd; ənd] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['ɹɛdi] [fɒks] [sæt] [ɒn] [ðə; ði] [bæŋk] .
and Peter Rabbit and Reddy Fox sat on the bank .
和 彼得 兔子 和 雷迪 狐狸 卫星 在 这 银行 .

彼得兔和雷迪狐狸坐在河岸上。

[iːtʃ] [ɪn] [tɜːn] [təʊld] [waɪ] [hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [fɑːstɪst] .
Each in turn told why he thought he was the fastest .
每个 在 转动 讲述 为什么 他 想法 他 曾是 这 最快 .

他们依次陈述了自己为什么认为自己跑得最快。

[əʊld] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] ['lɪsnd] [ænd; ənd] ['lɪsnd] [ænd; ənd] [sed] ['nevə(r)] [ə; eɪ] [wɜːd] [ʌn'tɪl] [ðeɪ]
Old Grandfather Frog listened and listened and said never a word until they
老的 祖父 青蛙 听着 和 听着 和 说 绝不 一个 单词 直到 他们
[wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [θruː] .
were all through .
是 全部 通过 .

老青蛙爷爷听啊听，一句话也没说，直到他们全部说完。

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] , [hiː; hi] [stɒpt] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] ['fuːlɪʃ] [ɡriːn] [flai][ænd; ənd] [ðen]
When they had finished , he stopped to catch a foolish green fly and then
什么时候 他们 有 完成的 , 他 停止 到 抓住 一个 愚蠢 绿色的 飞 和 然后
[hiː; hi] [sed] :
he said :
他 说 :

他们完事后，他停下来捉了一只愚蠢的绿苍蝇，然后说道：

“ [ðə; ði] [best] [wei] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] [huː] [ɪz][ðə; ði] ['swɪftɪst] [ɪz][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [reɪs] .
“ The best way to decide who is the swiftest is to have a race .
“ 这 最好的 方式 到 决定 WHO 是 这 最快 是 到 有 一个 种族 .

“要决定谁跑得最快，最好的办法就是进行一场比赛。”

” [səʊ][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'ɡriːd] [ðæt] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['ɹɛdi] [fɒks][ænd; ənd] ['bɪli] [mɪŋk] [ʃʊd; ʃəd]
” So it was agreed that Peter Rabbit and Reddy Fox and Billy Mink should
” 所以 它 曾是 同意 那 彼得 兔子 和 雷迪 狐狸 和 比利 貂 应该
[stɑːt] [tə'ɡeðə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][əʊld] ['bʌtənʌt] [triː] [ɒn][wʌn] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡriːn] [medəuz] ,
start together from the old butternut tree on one edge of the Green Meadows ,
开始 一起 从 这 老的 胡桃 树 在 一 边缘 的 这 绿色的 草地 ,

于是大家一致同意，彼得兔、雷迪狐和比利貂应该一起从绿草地边缘的那棵老白胡桃树出发。

[reɪs] [ə'weɪ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [ɡriːn] [medəuz] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [hɪl] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd][ænd; ənd]
race away across the Green Meadows to the little hill on the other side and
种族 离开 穿过 这 绿色的 草地 到 这 小的 爬坡道 在 这 其他 边 和
[iːtʃ] [brɪŋ] [bæk] [ə; eɪ] [nʌt] [frɒm; frəm][ðə; ði][bɪɡ] ['hɪkəri] [wɪtʃ] [ɡruː] [ðeə(r)] .
each bring back a nut from the big hickory which grew there .
每个 带来 后退 一个 坚果 从 这 大的 山胡桃木 哪个 生长 那里 .

赛跑穿过绿草地，到达另一边的小山坡，每个人都要从那里生长的大山胡桃树上带回一颗坚果。

[ðə; ði][wʌn] [huː] [fɜːst] [riːtʃt] [ðə; ði][əʊld] ['bʌtənʌt] [triː] [wɪð] [ə; eɪ] ['hɪkəri] [nʌt] [wʊd] [biː; bi]
The one who first reached the old butternut tree with a hickory nut would be
这 一 WHO 第一的 达到 这 老的 胡桃 树 和 一个 山胡桃木 坚果 会 是
[dɪ'kleəd] [ðə; ði]['wɪnə(r)] .
declared the winner .
声明 这 优胜者 .

第一个带着山核桃到达老白胡桃树的人将被宣布为获胜者。

[ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [fluː] [ə'baʊt]['əʊvə(r)][ðə; ði] [ɡriːn] [medəuz] ['telɪŋ] ['evriwʌn] [ə'baʊt]
The Merry Little Breezes flew about over the Green Meadows telling everyone about
这 欢乐 小的 微风 飞翔 关于 超过 这 绿色的 草地 讲述 每个人 关于
[ðə; ði] [reɪs] [ænd; ənd] ['evriwʌn] [plænd] [tuː; tə][biː; bi][ðeə(r)] .
the race and everyone planned to be there .
这 种族 和 每个人 计划 到 是 那里 .

快乐的小微风飞过绿茵草地，向大家宣传比赛，大家都计划到场观看。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['sʌmə(r)] [deɪ] .
It was a beautiful summer day .
它 曾是 一个 美丽的 夏天 天 .

这是一个美好的夏日。

['mɪstə(r)] . [sʌn] [smaɪld] [ænd; ənd] [smaɪld] , [ænd; ənd][ðə; ði][mɔː(r)][hiː; hi] [smaɪld] [ðə; ði]['wɔːmə(r)][ˌaɪ 'tiː]
Mr . Sun smiled and smiled , and the more he smiled the warmer it
先生 . 太阳 微笑 和 微笑 , 和 这 更多的 他 微笑 这 更温暖 它
[ɡruː] .
grew .
生长 .

孙先生笑容满面，笑容越灿烂，笑容越温暖。

['evriwʌn] [wɒz; wəz][ðeə(r)][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [reɪs] — [straɪpt] ['tʃɪpmʌŋk] , ['hæpi] [dʒæk] ['skwɪrəl] ,
Everyone was there to see the race — Striped Chipmunk , Happy Jack Squirrel ,
每个人 曾是 那里 到 看 这 种族 — 有条纹的 花栗鼠 , 快乐的 杰克 松鼠 ,
['sæmi] [dʒeɪ] , [b'læki] [ðə; ði] [krəʊ] ,
Sammy Jay , Blacky the Crow ,
萨米 杰伊 , 布莱基 这 乌鸦 ,

所有人都到场观看比赛——条纹花栗鼠、快乐杰克松鼠、萨米·杰伊、布莱基乌鸦、

['huti] [ðə; ði] [aʊl] [ænd; ənd] ['bɒbi] [kuːn] [ɔːl][sæt][ʌp][ɪn][ðə; ði][əʊld] ['bʌtənʌt] [triː] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː]
Hooty the Owl and Bobby Coon all sat up in the old butternut tree where it
呼呼 这 猫头鹰 和 鲍比 浣熊 全部 卫星 向上 在 这 老的 胡桃 树 在哪里 它
[wɒz; wəz] [kuːl] [ænd; ənd] ['ʃeɪdi] .
was cool and shady .
曾是 凉爽的 和 阴凉 .

猫头鹰胡蒂和浣熊鲍比都坐在老白胡桃树上，那里凉爽阴凉。

['dʒɒni] [tʃʌk] , ['dʒeri] ['mʌskræt] , ['dʒɪmi] [skʌŋk] , ['lɪt(ə)l] [dʒəʊ] ['ɒtə(r)] , ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] [ænd; ənd]
Johnny Chuck , Jerry Muskrat , Jimmy Skunk , Little Joe Otter , Grandfather Frog and
约翰尼 查克 , 杰瑞 麝鼠 , 吉米 臭鼬 , 小的 乔 獭 , 祖父 青蛙 和
['iːv(ə)n][əʊld]['mɪstə(r)] . [təʊd] ,
even old Mr . Toad ,
甚至 老的 先生 . 蟾蜍 ,

约翰尼·查克、杰瑞·麝鼠、吉米·臭鼬、小乔·水獭、青蛙爷爷，甚至还有老蟾蜍先生，

[wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)] .
were there .
是 那里 .

我们当时就在那里。

[lɑːst][ɒv; əv][ɔːl] [keɪm] ['spɒti] [ðə; ði]['tɜːt(ə)l] .
Last of all came Spotty the Turtle .
最后的 的 全部 来了 斑驳的 这 龟 .

最后出场的是小乌龟斯波蒂。

[naʊ] ['spɒti] [ðə; ði]['tɜːt(ə)l][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [sləʊ] ['wɔːkə(r)] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['kænɒt] [rʌn] [æt; ət][ɔːl] .
Now Spotty the Turtle is a very slow walker , and he cannot run at all .
现在 斑驳的 这 龟 是 一个 非常 慢的 沃克 , 和 他 不能 跑步 在 全部 .

斑点龟走路很慢，而且根本不会跑。

[wen] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [sɔː] [hɪm] ['kʌmɪŋ] [ʌp] [tə'wɔːdz] [ðə; ði][əʊld] ['bʌtənʌt] [triː] [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
When Peter Rabbit saw him coming up towards the old butternut tree he shouted :
什么时候 彼得 兔子 锯 他 未来 向上 向 这 老的 胡桃 树 他 喊叫 :

彼得兔看到他朝老南瓜树走来，便喊道：

“ [kʌm] , ['spɒti] , [dəʊnt][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [reɪs] [wɪð] [ˌjuː 'es] ?
“ Come , Spotty , don't you want to race with us ?
“ 来 , 斑驳的 , 不 你 想 到 种族 和 我们 ?

“来吧，斯波蒂，你不想和我们一起比赛吗？”

” ['evribɒdi] [lɑːft] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ] [nəʊ] ['spɒti] [ɪz][səʊ] ['veri] ,
” Everybody laughed because you know Spotty is so very ,
” 大家 笑了 因为 你 知道 斑驳的 是 所以 非常 ,

“大家都笑了，因为你知道斯波蒂是多么的……”

['veri] [sləʊ] [bʌt; bət] ['spɒti] ['dɪd(ə)nt] [lɑːf] [ænd; ənd][hiː; hi]['dɪd(ə)nt][get] [krɒs] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['evriwʌn]
very slow but Spotty didn't laugh and he didn't get cross because everyone
非常 慢的 但 斑驳的 没有 笑 和 他 没有 得到 叉 因为 每个人
[els] [lɑːft] .
else laughed .
别的 笑了 .

虽然速度很慢，但斯波蒂没有笑，也没有因为其他人都笑了而生气。

“ [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [waɪz] [əʊld] ['seɪɪŋ] , ['piːtə(r)] ['ræbɪt] , ” [sed] ['spɒti] [ðə; ði]['tɜːt(ə)l] ,
“ There is a wise old saying , Peter Rabbit , ” said Spotty the Turtle ,
“ 那里 是 一个 明智的 老的 说 , 彼得 兔子 , ” 说 斑驳的 这 龟 ,

“彼得兔，有一句古老的谚语很有道理，”小乌龟斯波蒂说道。

“ [wɪtʃ] [ʃəʊz] [ðæt] [ðəʊz] [huː] [rʌn] [fɑːstɪst] [duː; də] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [riːtʃ] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɜːst] .
“ which shows that those who run fastest do not always reach a place first .
“ 哪个 演出 那 那些 WHO 跑步 最快 做 不是 总是 抵达 一个 地方 第一的 .

“这表明跑得最快的人并不总是第一个到达目的地。”

[ai] [θɪŋk] [ai] [wɪl] ['entə(r)] [ðɪs] [reɪs] .
I think I WILL enter this race .
我 思考 我 将要 进入 这 种族 .

我想我还是会参加这场比赛。

” ['evri] [wʌn] [θɔːt] [ðæt] [ðæt] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [best] [dʒəʊk] [ðeɪ] [hæd; həd] [hɜːd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ]
” Every one thought that that was the best joke they had heard for a
” 每一个 一 想法 那 那 曾是 这 最好的 开玩笑 他们 有 听到 为了 一个
[lɒŋ] [taɪm] ,
long time ,
长的 时间 ,

“大家都觉得这是他们很久以来听过的最好笑的笑话。”

[ænd; ənd] [ɔːl] [lɑːft] ['hɑːdə(r)] [ðæn; ðən] ['evə(r)] .
and all laughed harder than ever .
和 全部 笑了 更难 比 曾经 .

大家笑得比以往任何时候都更厉害。

[ðeɪ] [ɔːl] [ə'griːd] [ðæt] ['spɒti] [ðə; ði]['tɜːt(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [stɑːt] [ɪn] [ðə; ði] [reɪs] [tuː] .
They all agreed that Spotty the Turtle should start in the race too .
他们 全部 同意 那 斑驳的 这 龟 应该 开始 在 这 种族 也 .

他们一致认为，斑点乌龟也应该参加比赛。

[səʊ] [ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] , ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [fɜːst] , [ðə; ði] ['bɪli] [mɪŋk] ,
So they all stood in a row , Peter Rabbit first , the Billy Mink ,
所以 他们 全部 站立 在 一个 排 , 彼得 兔子 第一的 , 这 比利 貂 ,

于是他们都排成一排，彼得兔排在最前面，然后是比利貂，

[ðen] ['ɹɛdi] [fɒks] , [ænd; ənd] [raɪt] [saɪd] [ɒv; əv] ['ɹɛdi] [fɒks] ['spɒti] [ðə; ði]['tɜːt(ə)l] .
then Reddy Fox , and right side of Reddy Fox Spotty the Turtle .
然后 雷迪 狐狸 , 和 正确的 边 的 雷迪 狐狸 斑驳的 这 龟 .

然后是 Reddy Fox，以及 Reddy Fox 的右侧 Spotty the Turtle。

“ [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['redi] ? ” [ɑːskt] ['grænfɑːðə(r)] [frɒg] .
“ Are you ready ? ” asked Grandfather Frog .
“ 是 你 准备好 ? ” 问 祖父 青蛙 .

“你们准备好了吗？”青蛙爷爷问道。

“ [gəʊ] !
“ Go !
“ 去 !

“去！

” [ə'weɪ] [went] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [wɪð] [greɪt] [bɪg] [dʒʌmps] .
” Away went Peter Rabbit with great big jumps .
” 离开 去 彼得 兔子 和 伟大的 大的 跳跃 .

“彼得兔蹦蹦跳跳地跑开了。”

[ˈɑːftə(r)][hɪm] [went] [ˈbɪli] [mɪŋk] [səʊ][fɑːst] [ðæt] [wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [braʊn] [striːk] [ˈɡəʊɪŋ]
After him went Billy Mink so fast that was just a little brown streak going
后 他 去 比利 貂 所以 快速地 那 曾是 只是 一个 小的 棕色的 条纹 去
[θruː] [ðə; ði][tɔːl] [ɡrɑːs] ,
through the tall grass ,
通过 这 高的 草 ，

他身后跟着比利·明克，速度快得只剩下一小道棕色的身影穿过高高的草丛。

[ænd; ənd][saɪd][baɪ][saɪd] [wɪð] [hɪm][ræn] [ˈɹɛdi] [fɒks] .
and side by side with him ran Reddy Fox .
和 边 经过 边 和 他 跑 雷迪 狐狸 .

与他并肩奔跑的是雷迪·福克斯。

[naʊ] [dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [ˈstɑːtɪd] [ˈspɒti] [ðə; ði][ˈtɜːt(ə)l] [riːtʃ] [ʌp][ænd; ənd] [ɡræbd] [ðə; ði] [lɒŋ]
Now just as they started Spotty the Turtle reached up and grabbed the long
现在 只是 作为 他们 开始 斑驳的 这 龟 达到 向上 和 抓住 这 长的
[heə(r)][ɒn][ðə; ði][end][ɒv; əv] [ˈred.iz] [bɪɡ][teɪl] .
hair on the end of Reddy's big tail .
头发 在 这 结尾 的 雷迪的 大的 尾巴 .

就在他们开始行动的时候，小乌龟斯波蒂伸手抓住了雷迪大尾巴末端的长毛。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ˈɹɛdi] [ˈkʊd(ə)nt][hæv; həv] [stɒpt] [tuː; tə] [ʃeɪk] [hɪm] [ɒf] ,
Of course Reddy couldn't have stopped to shake him off ,
的 课程 雷迪 不能 有 停止 到 摇 他 离开 ，

雷迪当然不可能停下来甩掉他。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ˈpiːtə(r)] [ˈræbɪt] [ænd; ənd] [ˈbɪli] [mɪŋk][wɜː(r); wə(r)] [ˈrʌnɪŋ] [səʊ][fɑːst] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd]
because Peter Rabbit and Billy Mink were running so fast that he had
因为 彼得 兔子 和 比利 貂 是 跑步 所以 快速地 那 他 有
[tuː; tə][rʌn][hɪz; ɪz][ˈveri] [best][tuː; tə] [kiːp] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] .
to run his very best to keep up with them .
到 跑步 他的 非常 最好的 到 保持 向上 和 他们 .

因为彼得兔和比利貂跑得太快了，他不得不拼尽全力才能跟上他们。

[bʌt; bət][hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n] [nəʊ] [ðæt] [ˈspɒti] [ðə; ði][ˈtɜːt(ə)l][wɒz; wəz][ðeə(r)] .
But he didn't even know that Spotty the Turtle was there .
但 他 没有 甚至 知道 那 斑驳的 这 龟 曾是 那里 .

但他甚至不知道斑点龟就在那里。

[juː; jʊ] [siː] [ˈspɒti] [ɪz][nɒt] [ˈveri] [ˈhevi] [ænd; ənd] [ˈɹɛdi] [fɒks][wɒz; wəz][səʊ][ɪkˈsaɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi][dɪd][nɒt]
You see Spotty is not very heavy and Reddy Fox was so excited that he did not
你 看 斑驳的 是 不是 非常 重的 和 雷迪 狐狸 曾是 所以 兴奋的 那 他 做过 不是
[ˈnəʊtɪs] [ðæt] [hɪz; ɪz][bɪɡ][teɪl][wɒz; wəz] [ˈhevɪə] [ðæn; ðən][ˈjuːʒuəl] .
notice that his big tail was heavier than usual .
注意 那 他的 大的 尾巴 曾是 较重 比 通常 .

你看，斑点狐狸不是很重，而红狐狸太兴奋了，以至于没有注意到他的大尾巴比平时重。

[ðə; ði] [ˈmeri] [ˈlɪt(ə)l] [ˈbriːzɪz] [fluː] [əˈlɒŋ] , [tuː] , [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [reɪs] [wɒz; wəz][feə(r)] .
The Merry Little Breezes flew along , too , to see that the race was fair .
这 欢乐 小的 微风 飞翔 沿着 ， 也 ， 到 看 那 这 种族 曾是 公平的 .

快乐的小微风也飞了过来，看看比赛是否公平。

[ˈpiːtə(r)] [ˈræbɪt] [went] [wɪð] [ɡreɪt] [bɪɡ][dʒʌmps] .
Peter Rabbit went with great big jumps .
彼得 兔子 去 和 伟大的 大的 跳跃 .

彼得兔跳得又高又远。

[wenˈevə(r)] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [bʊʃ] [hiː; hi] [dʒʌmpt] [raɪt] [ˈəʊvə(r)][ˌaɪ ˈtiː] ,
Whenever he came to a little bush he jumped right over it ,
每当 他 来了 到 一个 小的 衬套 他 跳了起来 正确的 超过 它 ，

每当他看到小灌木丛，他都会直接跳过去。

[fɔ:(r); fə(r)]['pi:tə(r)] ['ræbɪts] [legz] [ɑ:(r); ə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ment] [fɔ:(r); fə(r)]['dʒʌmpɪŋ] .
for Peter Rabbit's legs are long and meant for jumping .
为了 彼得 兔子的 腿 是 长的 和 意思是 为了 跳 .

因为彼得兔的腿很长，是用来跳跃的。

['bɪli] [mɪŋk] [ɪz] [səʊ] [slɪm] [ðæt] [hi:; hi] [slɪpt] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] [θru:] [ðə; ði] [lɒŋ]
Billy Mink is so slim that he slipped between the bushes and through the long
比利 貂 是 所以 苗条的 那 他 滑倒了 之间 这 灌木丛 和 通过 这 长的
[grɑ:s] [laɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [braʊn] [stri:k] .
grass like a little brown streak .
草 喜欢 一个 小的 棕色的 条纹 .

比利·明克非常瘦，他像一道棕色的小闪电一样，从灌木丛中溜过，穿过长长的草丛。

['ɹɛdi] [fɒks] , [hu:] [ɪz] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən]['aɪðə(r)]['pi:tə(r)] ['ræbɪt] [ɔ:(r)] ['bɪli] [mɪŋk] ,
Reddy Fox , who is bigger than either Peter Rabbit or Billy Mink ,
雷迪 狐狸 , WHO 是 大 比 任何一个 彼得 兔子 或者 比利 貂 ,

雷迪狐狸比彼得兔和比利貂都大，

[hæd; həd][nəʊ] ['trʌb(ə)l] [ɪn] ['ki:pɪŋ] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] .
had no trouble in keeping up with them .
有 不 麻烦 在 保持 向上 和 他们 .

跟上他们的进度毫无压力。

[nɒt] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['nəʊtɪst] [ðæt] ['spɒti] [ðə; ði]['tɜ:t(ə)l][wɒz; wəz] ['hæŋɪŋ] [fɑ:st][tu:; tə][ðə; ði]
Not one of them noticed that Spotty the Turtle was hanging fast to the
不是 一 的 他们 注意到 那 斑驳的 这 龟 曾是 绞刑 快速地 到 这
[end][ɒv; əv] ['red.iz] [teɪl] .
end of Reddy's tail .
结尾 的 雷迪的 尾巴 .

他们中没有一个人注意到，小乌龟斯波蒂正紧紧地挂在雷迪的尾巴尖上。

[naʊ] [dʒʌst][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [hɪl] [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði][bɪg] ['hɪkəri] [tri:] [gru:]
Now just at the foot of the little hill on which the big hickory tree grew
现在 只是 在 这 脚 的 这 小的 爬坡道 在 哪个 这 大的 山胡桃木 树 生长
[wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][pɒnd] .
was a little pond .
曾是 一个 小的 池塘 .

在长着那棵大山核桃树的小山脚下，有一个小池塘。

[ˌaɪ 'ti:] ['wʌznt] ['veri] [waɪd] [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kwaɪt] [lɒŋ] .
It wasn't very wide but it was quite long .
它 不是 非常 宽的 但 它 曾是 相当 长的 .

它不是很宽，但是很长。

['bɪli] [mɪŋk] [rɪ'membəd] [ðɪs] [pɒnd] [ænd; ənd][hi:; hi] ['tʃʌkl] [tu:; tə] [hɪm'self] [æz; əz][hi:; hi] [ɹ'eɪsd]
Billy Mink remembered this pond and he chuckled to himself as he raced
比利 貂 记得 这 池塘 和 他 轻笑 到 他自己 作为 他 比赛
[ə'lɒŋ] ,
along ,
沿着 ,

比利·明克想起了这个池塘，他一边跑一边低声笑着。

[fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi] [nju:] [ðæt] ['pi:tə(r)] ['ræbɪt] ['kʊd(ə)nt] [swɪm] [ænd; ənd][hi:; hi] [nju:] [ðæt] ['ɹɛdi] [fɒks]
for he knew that Peter Rabbit couldn't swim and he knew that Reddy Fox
为了 他 知道 那 彼得 兔子 不能 游泳 和 他 知道 那 雷迪 狐狸
[dʌz] [nɒt] [laɪk] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ,
does not like the water ,
做 不是 喜欢 这 水 ,

因为他知道彼得兔不会游泳，也知道红狐不喜欢水。

[səʊ] ['ðeəfɔː(r)] [bəʊθ] [wʊd] [hæv; həv] [tuː; tə] [rʌn] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .
so therefore both would have to run around it .
所以 所以 两个都 会 有 到 跑步 大约 它 .

所以，他们俩都得绕着它跑。

[hiː; hi] [hɪm'self] [kæn; kən] [swɪm] ['iːv(ə)n] [fɑːstə(r)] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [kæn; kən] [rʌn] .
He himself can swim even faster than he can run .
他 他自己 能 游泳 甚至 快点 比 他 能 跑步 .

他游泳的速度甚至比跑步的速度还快。

[ðə; ði] [mɔː(r)] [hiː; hi] [θɔːt] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
The more he thought of this ,
这 更多的 他 想法 的 这 ,

他越想越觉得，

[ðə; ði] [mɔː(r)] ['fuːlɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['hʌri] [səʊ] [ɒn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wɔːm] [deɪ] .
the more foolish it seemed that he should hurry so on such a warm day .
这 更多的 愚蠢 它 似乎 那 他 应该 匆忙 所以 在 这样的 一个 温暖的 天 .

在这样温暖的日子里，他如此匆忙行事显得更加愚蠢。

“ [fɔː(r); fə(r)] , ” [sed] ['bɪli] [mɪŋk] [tuː; tə] [hɪm'self] , “ ['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [riːtʃ] [ðə; ði] [pɒnd] [fɜːst] ,
“ For , ” said Billy Mink to himself , “ even if they reach the pond first ,
“ 为了 , ” 说 比利 貂 到 他自己 , “ 甚至 如果 他们 抵达 这 池塘 第一的 ,

“因为，”比利·明克自言自语道，“即使他们先到达池塘，

[ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [rʌn] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ,
they will have to run around it ,
他们 将要 有 到 跑步 大约 它 ,

他们得绕着它跑。

[waɪl] [ai] [kæn; kən] [swɪm] [ə'krɒs] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [kuːl] [ɒf] [waɪl] [ai] [ˌeɪ 'em] ['swɪmɪŋ] .
while I can swim across it and cool off while I am swimming .
尽管 我 能 游泳 穿过 它 和 凉爽的 离开 尽管 我 是 游泳 .

我可以游过去，还能在游泳的时候降温。

[ai] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [get] [ðeə(r)] [fɜːst] .
I will surely get there first .
我 将要 一定 得到 那里 第一的 .

我肯定会第一个到达那里。

” [səʊ] ['bɪli] [mɪŋk] [ræn] ['sləʊə] [ænd; ənd] ['sləʊə] , [ænd; ənd] ['prɪti] [suːn] [hiː; hi] [hæd; həd] [drɒpt] [bɪ'haɪnd] .
” So Billy Mink ran slower and slower , and pretty soon he had dropped behind .
” 所以 比利 貂 跑 慢点 和 慢点 , 和 漂亮的 很快 他 有 掉落 在后面 .

“于是比利·明克跑得越来越慢，很快他就落后了。”

['mɪstə(r)] . [sʌn] , [raʊnd] [ænd; ənd] [red] , ['lʊkɪŋ] [daʊn] , [smaɪld] [ænd; ənd] [smaɪld] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [reɪs] .
Mr . Sun , round and red , looking down , smiled and smiled to see the race .
先生 . 太阳 , 圆形的 和 红色的 , 寻找 向下 , 微笑 和 微笑 到 看 这 种族 .

太阳先生，圆圆的，红红的，低着头，笑着看着比赛。

[ðə; ði] [mɔː(r)] [hiː; hi] [smaɪld] [ðə; ði] ['wɔːmə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [gruː] .
The more he smiled the warmer it grew .
这 更多的 他 微笑 这 更温暖 它 生长 .

他笑得越多，那股暖流就越浓。

[naʊ] , ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [hæd; həd] [ə; eɪ] [θɪk] [greɪ] [kəʊt] [ænd; ənd] ['ɹɛdi] [fɒks] [hæd; həd] [ə; eɪ] [θɪk] [red] [kəʊt] ,
Now , Peter Rabbit had a thick gray coat and Reddy Fox had a thick red coat ,
现在 , 彼得 兔子 有 一个 厚的 灰色的 外套 和 雷迪 狐狸 有 一个 厚的 红色的 外套 ,

彼得兔有一件厚厚的灰色皮毛，而雷迪狐狸有一件厚厚的红色皮毛。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bəuθ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [get] ['veri] , ['veri] [wɔːm] .
and they both began to get very , very warm .
和 他们 两个都 开始 到 得到 非常 , 非常 温暖的 .

他们俩都开始感到非常非常热。

['piːtə(r)] ['ræbɪt] [dɪd] [nɒt] [meɪk] [sʌtʃ] [lɒŋ] [dʒʌmps] [æz; əz] [wen] [hiː; hi] [fɜːst] ['stɑːtɪd] .
Peter Rabbit did not make such long jumps as when he first started .
彼得 兔子 做过 不是 制作 这样的 长的 跳跃 作为 什么时候 他 第一的 开始 .

彼得兔再也没有像刚开始那样跳那么远了。

['ɹɛdi] [fɒks] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [fiːl] ['veri] ['θɜːsti] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [hʌŋ] [aʊt] .
Reddy Fox began to feel very thirsty , and his tongue hung out .
雷迪 狐狸 开始 到 感觉 非常 渴 , 和 他的 舌头 悬挂 出去 .

红狐狸开始感到非常口渴，他的舌头伸了出来。

[naʊ] [ðæt] ['bɪli] [mɪŋk] [wɒz; wəz] [bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [niːd] [tuː; tə] ['hʌri] [səʊ] .
Now that Billy Mink was behind them they thought they did not need to hurry so .
现在 那 比利 貂 曾是 在后面 他们 他们 想法 他们 做过 不是 需要 到 匆忙 所以 .

既然比利·明克已经甩在身后，他们觉得没必要那么着急了。

['piːtə(r)] ['ræbɪt] [riːtʃt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [pɒnd] [fɜːst] .
Peter Rabbit reached the little pond first .
彼得 兔子 达到 这 小的 池塘 第一的 .

彼得兔第一个到达了小池塘。

[hiː; hi] [hæd; həd] [nɒt] [θɔːt] [ɒv; əv] [ðæt] [pɒnd] [wen] [hiː; hi] [ə'griːd] [tuː; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] [reɪs] .
He had not thought of that pond when he agreed to enter the race .
他 有 不是 想法 的 那 池塘 什么时候 他 同意 到 进入 这 种族 .

他答应参加比赛时，并没有想到那个池塘。

[hiː; hi] [stɒpt] [raɪt] [ɒn] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [sæt] [ʌp] [ɒn] [hɪz; ɪz] [haɪnd] [legz] .
He stopped right on the edge of it and sat up on his hind legs .
他 停止 正确的 在 这 边缘 的 它 和 卫星 向上 在 他的 后 腿 .

他停在路边，用后腿坐了起来。

[raɪt] [ə'krɒs] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði] [bɪg] ['hɪkəri] [triː] , [səʊ] [nɪə(r)] [ænd; ənd] [jet] [səʊ] [fɑː(r)] ,
Right across he could see the big hickory tree , so near and yet so far ,
正确的 穿过 他 可以 看 这 大的 山胡桃木 树 , 所以 靠近 和 然而 所以 远的 ,

他正对面就能看到那棵高大的山核桃树，近在咫尺，却又远在天边。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [njuː] [ðæt] [hiː; hi] [mʌst; məst] [rʌn] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [pɒnd] [ðen] [bæk] [ə'gen] ,
for he knew that he must run around the pond then back again ,
为了 他 知道 那 他 必须 跑步 大约 这 池塘 然后 后退 再次 ,

因为他知道自己必须绕着池塘跑一圈再跑回来。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɒŋ] , [lɒŋ] [wei] .
and it was a long , long way .
和 它 曾是 一个 长的 , 长的 方式 .

路途非常非常远。

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ]['məʊmənt] ['ɹɛdi] [fɒks][ræn][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] ['ɹɛdi] [felt] [mʌtʃ] [æz; əz]
In just a moment Reddy Fox ran out of the bushes and Reddy felt much as
在 只是 一个 片刻 雷迪 狐狸 跑 出去 的 这 灌木丛 和 雷迪 毛毡 很多 作为
['pi:tə(r)] ['ræbɪt] [dɪd] .
Peter Rabbit did .
彼得 兔子 做过 .

就在这时，狐狸雷迪从灌木丛中跑了出来，他的感受和彼得兔非常相似。

[wei] , [wei] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm][wɒz; wəz] ['bɪli] [mɪŋk] , ['trɒtɪŋ] [ə'lɒŋ] ['kʌmftəbli; 'kʌmfətəbli][ænd; ənd]
Way , way behind them was Billy Mink , trotting along comfortably and
方式 , 方式 在后面 他们 曾是 比利 貂 , 小跑 沿着 舒适地 和
['tʃʌk(ə)lɪŋ] [tu:; tə] [hɪm'self] .
chuckling to himself .
轻笑 到 他自己 .

远远落在后面的是比利·明克，他悠闲地小跑着，一边自言自语地笑着。

['pi:tə(r)] ['ræbɪt] [lʊkt] [æt; ət] ['ɹɛdi] [fɒks][ɪn] [dɪs'meɪ] , [ænd; ənd] ['ɹɛdi] [fɒks] [lʊkt] [æt; ət]['pi:tə(r)]
Peter Rabbit looked at Reddy Fox in dismay , and Reddy Fox looked at Peter
彼得 兔子 看起来 在 雷迪 狐狸 在 沮丧 , 和 雷迪 狐狸 看起来 在 彼得
['ræbɪt] [ɪn] [dɪs'meɪ] .
Rabbit in dismay .
兔子 在 沮丧 .

彼得兔沮丧地看着狐狸雷迪，狐狸雷迪也沮丧地看着彼得兔。

[ðen] [ðeɪ] [bəʊθ] [lʊkt] [æt; ət] ['bɪli] [mɪŋk][ænd; ənd] [rɪ'membəd] [ðæt] ['bɪli] [mɪŋk][kʊd; kəd][swɪm]
Then they both looked at Billy Mink and remembered that Billy Mink could swim
然后 他们 两个都 看起来 在 比利 貂 和 记得 那 比利 貂 可以 游泳
[raɪt] [ə'krɒs] .
right across .
正确的 穿过 .

然后他们俩都看向比利·明克，想起比利·明克可以游过去。

[ðen] [ɒf] ['pi:tə(r)] ['ræbɪt] ['stɑ:tɪd] [æz; əz][fɑ:st][æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd][gəʊ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [pɒnd] [wʌn] [wei]
Then off Peter Rabbit started as fast as he could go around the pond one way
然后 离开 彼得 兔子 开始 作为 快速地 作为 他 可以 去 大约 这 池塘 一 方式
,
,
,

然后，彼得兔就以最快的速度绕着池塘单向奔跑起来了。

[ænd; ənd] ['ɹɛdi] [fɒks] ['stɑ:tɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [pɒnd] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [wei] .
and Reddy Fox started around the pond the other way .
和 雷迪 狐狸 开始 大约 这 池塘 这 其他 方式 .

红狐狸则绕着池塘反方向走了一圈。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [ɪk'saɪtɪd] [ðæt] ['naɪðə(r)] ['nəʊtɪst] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [splæʃ] [ɪn][ðə; ði] [pɒnd] .
They were so excited that neither noticed a little splash in the pond .
他们 是 所以 兴奋的 那 两者都不 注意到 一个 小的 溅 在 这 池塘 .

他们太兴奋了，以至于都没注意到池塘里溅起的一点水花。

[ðæt] [wɒz; wəz] ['spɒti] [ðə; ði]['tɜ:t(ə)l] [hu:] [hæd; həd] [let] [gəʊ] [ɒv; əv] ['red.iz] [teɪl] [ænd; ənd] [naʊ]
That was Spotty the Turtle who had let go of Reddy's tail and now
那 曾是 斑驳的 这 龟 WHO 有 让 去 的 雷迪的 尾巴 和 现在
[wɒz; wəz] ['swɪmɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði][pɒnd] ,
was swimming across the pond ,
曾是 游泳 穿过 这 池塘 ,

那是斑点龟，它松开了雷迪的尾巴，现在正游过池塘。

[fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] ['spɒti] [ɪz][ə; eɪ]['splendɪd] ['swɪmə(r)] .
for you know that Spotty is a splendid swimmer .
为了 你 知道 那 斑驳的 是 一个 灿烂 游泳运动员 .

你知道斯波蒂是个游泳健将。

['əʊnli][wʌns][ɔː(r)] [twaɪs] [hiː; hi] [stʌk] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [blæk] [nəʊz] [ʌp] [tuː; tə] [get] [sʌm; səm] [eə(r)] .
Only once or twice he stuck his little black nose up to get some air .
仅有的 一次 或者 两次 他 卡住 他的 小的 黑色的 鼻子 向上 到 得到 一些 空气 .

他只有一两次把小黑鼻子抬起来透透气。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪm] [hiː; hi] [swæm] ['ʌndə(r)] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] [nəʊ] [wʌn] [bʌt; bət] [ðə; ði] ['meri]
The rest of the time he swam under water and no one but the Merry
这 休息 的 这 时间 他 游泳 在下面 水 和 不 一 但 这 欢乐
['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [sɔː] [hɪm] .
Little Breezes saw him .
小的 微风 锯 他 .

其余时间他都在水下游泳，除了快乐的小微风们之外，没有人看到他。

[raɪt] [ə'krɒs] [hiː; hi] [swæm] , [ænd; ənd] [klaɪmd] [ʌp] [ðə; ði] [bæŋk] [raɪt] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [bɪg] ['hɪkəri] [triː]
Right across he swam , and climbed up the bank right under the big hickory tree
正确的 穿过 他 游泳 , 和 攀登 向上 这 银行 正确的 在下面 这 大的 山胡桃木 树
.
.
.

他径直游了过去，然后爬上河岸，来到那棵大山胡桃树的正下方。

[naʊ] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [dʒʌst] [θriː] [nʌts] [left] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['hɪkəri] [triːz] .
Now there were just three nuts left under the hickory trees .
现在 那里 是 只是 三 坚果 左边 在下面 这 山胡桃木 树木 .

现在山核桃树下只剩下三颗坚果了。

[tuː] [ɒv; əv] [ðiːz] ['spɒti] [tʊk] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɒnd] [ænd; ənd] ['berid] [ɪn] [ðə; ði]
Two of these Spotty took down to the edge of the pond and buried in the
二 的 这些 斑驳的 采取 向下 到 这 边缘 的 这 池塘 和 埋葬 在 这
[mʌd] .
mud .
泥 .

Spotty 把其中两只拖到池塘边，埋进了泥里。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hiː; hi] [tʊk] [ɪn] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [bæk] [ə'krɒs] [ðə; ði] [pɒnd] .
The other he took in his mouth and started back across the pond .
这 其他 他 采取 在 他的 嘴 和 开始 后退 穿过 这 池塘 .

他把另一只鱼叼在嘴里，然后开始往回游去。

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ʃɔː(r)] [ʌp] [trɒt] ['bɪli] [mɪŋk] , [bʌt; bət] ['bɪli] [mɪŋk] ['dɪd(ə)nt]
Just as he reached the other shore up trotted Billy Mink , but Billy Mink didn't
只是 作为 他 达到 这 其他 支撑 向上 小跑 比利 貂 , 但 比利 貂 没有
[siː] ['spɒti] .
see Spotty .
看 斑驳的 .

就在他到达对岸的时候，比利·明克小跑着过来了，但是比利·明克没有看到斯波蒂。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [tuː] [ɪn'tent] ['wɒtʃɪŋ] ['ɹɛdi] [fɒks] [ænd; ənd] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] ,
He was too intent watching Reddy Fox and Peter Rabbit ,
他 曾是 也 意图 观看 雷迪 狐狸 和 彼得 兔子 ,

他太专注于看《红狐狸和彼得兔》了。

[huː] [wɜː(r); wə(r)] [naʊ] [hɑːf] [wei] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [pɒnd] .
who were now half way around the pond .
WHO 是 现在 一半 方式 大约 这 池塘 .

他们现在已经绕着池塘走了一半的路。

[ɪn] [hiː; hi] [dʒʌmpt] [wɪð] [ə; eɪ] [splæʃ] .
In he jumped with a splash .
在 他 跳了起来 和 一个 溅 .

他纵身跃入，溅起一片水花。

[maɪ] !
My !
我的 !

我的！

[haʊ] [gʊd] [ðæt] [kuːl] ['wɔːtə(r)] [dɪd] [fiːl] !
How good that cool water did feel !
如何 好的 那 凉爽的 水 做过 感觉 !

那清凉的水感觉真舒服！

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [hæv; həv] [tuː; tə] ['hʌri] [naʊ] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [felt] [ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [reɪs] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] .
He didn't have to hurry now , because he felt sure that the race was his .
他 没有 有 到 匆忙 现在 , 因为 他 毛毡 当然 那 这 种族 曾是 他的 .

他现在不必着急了，因为他确信这场比赛的胜利非他莫属。

[səʊ] [hiː; hi] [swæm] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [sʌm; səm] [fɪʃ] [ænd; ənd] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [taɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
So he swam round and round and chased some fish and had a beautiful time in the water .
所以 他 游泳 圆形的 和 圆形的 和 追逐 一些 鱼 和 有 一个 美丽的 时间 在 这 水 .

于是，他绕着水游来游去，追逐着鱼儿，在水里玩得非常开心。

[baɪ] [ænd; ənd] [baɪ] [hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [wɒz; wəz] ['ɔːlməʊst] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [pɒnd] [wʌn] [wei] [ænd; ənd] ['ɹɛdi] [fɒks] [wɒz; wəz] ['ɔːlməʊst] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [pɒnd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [wei] .
By and by he looked up and saw that Peter Rabbit was almost around the pond one way and Reddy Fox was almost around the pond the other way .
经过 和 经过 他 看起来 向上 和 锯 那 彼得 兔子 曾是 几乎 大约 这 池塘 一 方式 和 雷迪 狐狸 曾是 几乎 大约 这 池塘 这 其他 方式 .

过了一会儿，他抬头一看，发现彼得兔已经绕着池塘走了一圈，而雷迪狐狸已经绕着池塘走了一圈。

[ðeɪ] [bəuθ] [lʊkt] ['taɪəd] [ænd; ənd] [hɒt] [ænd; ənd] [dɪs'kʌrɪdʒd] .
They both looked tired and hot and discouraged .
他们 两个都 看起来 疲劳的 和 热的 和 灰心 .

他们俩看起来都很疲惫、很热，而且很沮丧。

[ðen] ['bɪli] [mɪŋk] [swæm] ['sləʊli] [ə'krɒs] [ænd; ənd] [klaɪmd] [aʊt] [ɒn] [ðə; ði] [bæŋk] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [bɪg] ['hɪkəri] [triː] .
Then Billy Mink swam slowly across and climbed out on the bank under the big hickory tree .
然后 比利 貂 游泳 缓慢地 穿过 和 攀登 出去 在 这 银行 在下面 这 大的 山胡桃木 树 .

然后比利·明克慢慢游了过去，爬上了岸边那棵大山胡桃树下。

[bʌt; bət] [weə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [nʌts] ?
But where were the nuts ?
但 在哪里 是 这 坚果 ?

但是坚果在哪里呢？

[lʊk] [æz; əz] [hiː; hi] [wʊd] , [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [siː] [ə; eɪ] [nʌt] ['eniweə(r)] ,
Look as he would , he could not see a nut anywhere ,
看 作为 他 会 , 他 可以 不是 看 一个 坚果 任何地方 ,

他四处寻找，却怎么也找不到一颗坚果。

[jet] [ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['bri:zɪz] [hæd; həd] [sed] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [θri:] [nʌts] ['laɪɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði]
yet the Merry Little Breezes had said there were three nuts lying under the
然而 这 欢乐 小的 微风 有 说 那里 是 三 坚果 说谎 在下面 这
['hɪkəri] [tri:] .
hickory tree .
山胡桃木 树 .

然而，快乐的小微风们却说山核桃树下有三颗坚果。

['bɪli] [mɪŋk] [ræn] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [ræn] [ðæt] [wei] .
Billy Mink ran this way and ran that way .
比利 貂 跑 这 方式 和 跑 那 方式 .

比利·明克一会儿往这边跑，一会儿往那边跑。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [stɪl] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] ,
He was still running around ,
他 曾是 仍然 跑步 大约 ,

他还在四处奔跑，

['pəʊkɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [li:vz] [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [twɪgz] [ænd; ənd] ['pi:sɪz] [ɒv; əv] [bɑ:k]
poking over the leaves and looking under the twigs and pieces of bark
戳 超过 这 树叶 和 寻找 在下面 这 树枝 和 件 的 吠
[wen] ['pi:tə(r)] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['ɹɛdi] [fɒks] [keɪm] [ʌp] .
when Peter Rabbit and Reddy Fox came up .
什么时候 彼得 兔子 和 雷迪 狐狸 来了 向上 .

彼得兔和雷迪狐狸翻过树叶，掀开树枝和树皮，走了过来。

[ðen] [ðeɪ] , [tu:] , [bɪ'gæn] [tu:; tə] [lʊk] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [li:vz] [ænd; ənd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [bɑ:k] .
Then they , too , began to look under the leaves and under the bark .
然后 他们 , 也 , 开始 到 看 在下面 这 树叶 和 在下面 这 吠 .

然后，他们也开始翻开树叶，掀开树皮。

[ðeɪ] [pɔ:] [ə'raʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [grɑ:s] , [ðeɪ] ['hʌntɪd] [ɪn] ['evri] [nʊk] [ænd; ənd] ['kræni] ,
They pawed around in the grass , they hunted in every nook and cranny ,
他们 爪子 大约 在 这 草 , 他们 猎杀 在 每一个 角落 和 裂缝 ,

它们在草丛里刨来刨去，在每个角落和缝隙里搜寻，

[bʌt; bət] [nɒt] [ə; eɪ] [nʌt] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [faɪnd] .
but not a nut could they find .
但 不是 一个 坚果 可以 他们 寻找 .

但他们一个坚果也没找到。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['taɪəd] [ænd; ənd] [krɒs] [ænd; ənd] [hɒt] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ə'kju:zd] ['bɪli] [mɪŋk] [ɒv; əv]
They were tired and cross and hot and they accused Billy Mink of
他们 是 疲劳的 和 叉 和 热的 和 他们 被告 比利 貂 的
['hævɪŋ] ['hɪd(ə)n] [ðə; ði] [nʌts] .
having hidden the nuts .
拥有 隐 这 坚果 .

他们又累又生气又热，他们指责比利·明克藏起了坚果。

['bɪli] [mɪŋk] ['staʊtli] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] [nɒt] ['hɪd(ə)n] [ðə; ði] [nʌts] ,
Billy Mink stoutly insisted that he had not hidden the nuts ,
比利 貂 坚定地 坚持 那 他 有 不是 隐 这 坚果 ,

比利·明克坚称他没有藏匿坚果。

[ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] [nɒt] [faʊnd] [ðə; ði] [nʌts] ,
that he had not found the nuts ,
那 他 有 不是 成立 这 坚果 ,

他并没有找到坚果。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [sɔ:] [haʊ] [hɑ:d] [hi:; hi] [wɒz; wəz] ['hʌntɪŋ] [ðeɪ] [bɪ'li:vd] [hɪm] .
and when they saw how hard he was hunting they believed him .
和 什么时候 他们 锯 如何 难的 他 曾是 打猎 他们 相信 他 .

当他们看到他狩猎的艰辛程度时，他们就相信了他。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] [ðeɪ] ['hʌntɪd] [ænd; ənd] ['hʌntɪd] [ænd; ənd] ['hʌntɪd] , [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði]
All the afternoon they hunted and hunted and hunted , and all the
全部 这 下午 他们 猎杀 和 猎杀 和 猎杀 , 和 全部 这
[ˌɑːftə'nuːn] ['spɒti] [ðə; ði] ['tɜːt(ə)l] ,
afternoon Spotty the Turtle ,
下午 斑驳的 这 龟 ,

整个下午他们都在不停地追捕、追捕、追捕，而整个下午，斑点龟也一直在追捕。

[wɪð] [ðə; ði] [nʌt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [maʊθ] , [wɒz; wəz] ['sləʊli] , [əʊ] , [səʊ] ['sləʊli] ,
with the nut in his mouth , was slowly , oh , so slowly ,
和 这 坚果 在 他的 嘴 , 曾是 缓慢地 , 哦 , 所以 缓慢地 ,

他嘴里叼着坚果，动作很慢，哦，非常慢。

['krɔːlɪŋ] [streɪt] [bæk] [ə'krɒs] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [əʊld] ['bʌtənʌt] [triː] .
crawling straight back across the Green Meadows towards the old butternut tree .
爬行 直的 后退 穿过 这 绿色的 草地 向 这 老的 胡桃 树 .

径直爬过绿茵草地，朝着那棵老白胡桃树爬去。

[raʊnd] , [red] ['mɪstə(r)] . [sʌn] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] ['veri] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pɜːp(ə)l] [hɪlz] ,
Round , red Mr . Sun was getting very close to the Purple Hills ,
圆形的 , 红色的 先生 . 太阳 曾是 获得 非常 关闭 到 这 紫色的 丘陵 ,

圆圆的、红色的太阳先生越来越接近紫阳山了。

[weə(r)] [hiː; hi] [gəʊz] [tuː; tə] [bed] ['evri] [naɪt] ,
where he goes to bed every night ,
在哪里 他 去 到 床 每一个 夜晚 ,

他每晚都睡在哪里，

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['medəʊ] [fəʊks] [wɜː(r); wə(r)] ['getɪŋ] ['redi] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ðeə(r)] [hoʊmz] .
and all the little meadow folks were getting ready to go to their homes .
和 全部 这 小的 草地 各位 是 获得 准备好 到 去 到 他们的 房屋 .

草地上的小居民们都准备回家了。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['wʌndərɪŋ] [ænd; ənd] ['wʌndərɪŋ] [wɒt] [kʊd; kəd] [hæv; həv] ['hæpənd] [tuː; tə] [ðə; ði]
They were wondering and wondering what could have happened to the
他们 是 好奇 和 好奇 什么 可以 有 发生 到 这
['reisə] ,
racers ,
赛车手 ,

他们一直在猜测，赛车手们到底发生了什么事。

[wen] ['sæmi] [dʒeɪ] [spaɪd] [ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] ['dɑːnsɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [griːn] [medəuz] .
when Sammy Jay spied the Merry Little Breezes dancing across the Green Meadows .
什么时候 萨米 杰伊 间谍 这 欢乐 小的 微风 跳舞 穿过 这 绿色的 草地 .

萨米·杰伊看到快乐的小微风在绿草地上翩翩起舞。

“ [hɪə(r)] [kʌm] [ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] ; [ðel] [tel] [ˌjuː 'es] [huː] [wɪnz] [ðə; ði] [reɪs] , ” [kraɪd]
“ Here come the Merry Little Breezes ; they'll tell us who wins the race , ” cried
“ 这里 来 这 欢乐 小的 微风 ; 他们会 告诉 我们 WHO 胜利 这 种族 , ” 哭
['sæmi] [dʒeɪ] .
Sammy Jay .
萨米 杰伊 .

“快乐的小微风来了；它们会告诉我们谁赢得了比赛，”萨米·杰伊喊道。

[wen] [ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['briːzɪz] [riːtʃt] [ðə; ði] [əʊld] ['bʌtənʌt] [triː] ,
When the Merry Little Breezes reached the old butternut tree ,
什么时候 这 欢乐 小的 微风 达到 这 老的 胡桃 树 ,

当快乐的小微风吹到老白胡桃树下时，

[ɔːl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['medəʊ] [fəʊks] ['kraʊdɪd] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] ,
all the little meadow folks crowded around them ,
全部 这 小的 草地 各位 挤 大约 他们 ,

草地上的小居民们都围在他们身边，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['bri:zɪz] [dʒʌst] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [ˌwʊdnt] [seɪ] [ə; eɪ]
but the Merry Little Breezes just laughed and laughed and wouldn't say a
但 这 欢乐 小的 微风 只是 笑了 和 笑了 和 不会 说 一个
[wɜ:d] .
word .
单词 .

但快乐的小微风们只是哈哈大笑，一句话也不说。

[ðen] [ɔ:l] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ,
Then all of a sudden ,
然后 全部 的 一个 突然 ,

然后突然间，

[aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tɔ:l] ['medəʊ] [grɑ:s] [krept] ['spɒti] [ðə; ði] ['tɜ:t(ə)l] [ænd; ənd] [leɪd] [ðə; ði] ['hɪkəri] [nʌt]
out of the tall meadow grass crept Spotty the Turtle and laid the hickory nut
出去 的 这 高的 草地 草 悄悄地爬 斑驳的 这 龟 和 铺设 这 山胡桃木 坚果
[æt; ət] [ðə; ði] [fi:t] [ɒv; əv] [əʊld] ['grænfɑ:ðə(r)] [frɒg] .
at the feet of old Grandfather Frog .
在 这 脚 的 老的 祖父 青蛙 .

一只名叫斯波蒂的乌龟从高高的草甸里爬出来，把山核桃放在老青蛙爷爷的脚下。

[əʊld] ['grænfɑ:ðə(r)] [frɒg] [wɒz; wəz] [səʊ] [sə'praɪzd] [ðæt] [hi:; hi] ['æktʃuəli] [let] [ə; eɪ] [greɪt] [gri:n] [flai] [bʌz]
Old Grandfather Frog was so surprised that he actually let a great green fly buzz
老的 祖父 青蛙 曾是 所以 惊讶 那 他 实际上 让 一个 伟大的 绿色的 飞 嗡嗡声
[raɪt] [pɑ:st] [hɪz; ɪz] [nəʊz] .
right past his nose .
正确的 过去的 他的 鼻子 .

老青蛙爷爷吓了一跳，竟然让一只巨大的绿色苍蝇从他的鼻子底下飞过。

“ [weə(r)] [dɪd] [ju:; jʊ] [get] [ðæt] ['hɪkəri] [nʌt] ? ” [ɑ:skt] ['grænfɑ:ðə(r)] [frɒg] .
“ Where did you get that hickory nut ? ” asked Grandfather Frog .
“ 在哪里 做过 你 得到 那 山胡桃木 坚果 ? ” 问 祖父 青蛙 .

“你从哪儿弄来的山核桃？”青蛙爷爷问道。

“ ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [bɪg] ['hɪkəri] [tri:] [ɒn] [ðə; ði] [hɪl] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gri:n] [medəuz] ,
“ Under the big hickory tree on the hill on the other side of the Green Meadows ,
“ 在下面 这 大的 山胡桃木 树 在 这 爬坡道 在 这 其他 边 的 这 绿色的 草地 ,

“在绿草地另一边山坡上的那棵大山胡桃树下，

” [sed] ['spɒti] .
” said Spotty .
” 说 斑驳的 .

“斯波蒂说道。”

[ðen] [ɔ:l] [ðə; ði] ['meri] ['lɪt(ə)l] ['bri:zɪz] [klæpt] [ðeə(r)] [hændz] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] : “ [hi:; hi] [dɪd] !
Then all the Merry Little Breezes clapped their hands and shouted : “ He did !
然后 全部 这 欢乐 小的 微风 鼓掌 他们的 双手 和 喊叫 : “ 他 做过 !

然后，所有的小微风都拍手喊道：“他做到了！”

[hi:; hi] [dɪd] !
He did !
他 做过 !

他做到了！

['spɒti] [wɪnz] [ðə; ði] [reɪs] !
Spotty wins the race !
斑驳的 胜利 这 种族 !

Spotty赢得了比赛！

” [ðen] [ðeɪ] [təʊld] [haʊ] ['spɒti] [riːtʃt] [ðə; ði] [pɒnd] [baɪ] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɪp] [ɒv; əv] ['ɹɛdi]
” Then they told how Spotty reached the pond by clinging to the tip of Reddy
” 然后 他们 讲述 如何 斑驳的 达到 这 池塘 经过 依恋 到 这 提示 的 雷迪
[fɑːksɪz] [teɪl] ,
Fox's tail ,
狐狸的 尾巴 ，

然后他们讲述了斯波蒂是如何抓住红狐狸的尾巴尖到达池塘的。

[ænd; ənd] [hæd; həd] ['hɪd(ə)n] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tuː] [nʌts] ,
and had hidden the other two nuts ,
和 有 隐 这 其他 二 坚果 ，

并把另外两颗坚果藏了起来。

[ænd; ənd] [ðen] [haʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] ['peɪʃntli] [krɔːl] [həʊm] [waɪl] ['bɪli] [mɪŋk] [ænd; ənd] ['ɹɛdi]
and then how he had patiently crawled home while Billy Mink and Reddy
和 然后 如何 他 有 耐心 爬行 家 尽管 比利 貂 和 雷迪
[fɒks] [ænd; ənd] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [wɜː(r); wə(r)] ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd] ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd] ['hʌntɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]
Fox and Peter Rabbit were hunting and hunting and hunting for
狐狸 和 彼得 兔子 是 打猎 和 打猎 和 打猎 为了
[ðə; ði] [nʌts] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [faɪnd] .
the nuts they could not find .
这 坚果 他们 可以 不是 寻找 .

然后，当比利·明克、雷迪·狐狸和彼得兔到处寻找却找不到的坚果时，他是如何耐心地爬回家的。

[ænd; ənd] [səʊ] ['spɒti] [ðə; ði] ['tɜːt(ə)l] [wɒz; wəz] [ɐw'ɔːdɪd] [ðə; ði] [reɪs] ,
And so Spotty the Turtle was awarded the race ,
和 所以 斑驳的 这 龟 曾是 获奖 这 种族 ，

于是，斑点乌龟赢得了比赛。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] [ænd; ənd] ['ɹɛdi] [fɒks] [ænd; ənd] ['bɪli] [mɪŋk] [kænt] [beə(r)] [ðə; ði]
and to this day Peter Rabbit and Reddy Fox and Billy Mink can't bear the
和 到 这 天 彼得 兔子 和 雷迪 狐狸 和 比利 貂 不能 熊 这
[saɪt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['hɪkəri] [nʌt] .
sight of a hickory nut .
视线 的 一个 山胡桃木 坚果 .

直到今天，彼得兔、雷迪狐狸和比利貂仍然无法忍受看到山核桃。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷



开口如有神